



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



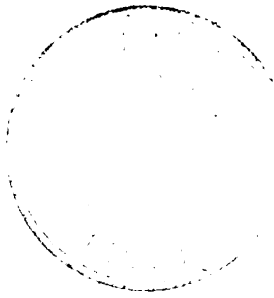
3 2044 014 106 843

Ed. imp. Marcy

Slaw 718.155



HARVARD
COLLEGE
LIBRARY



12
24980

550

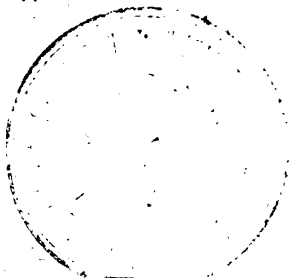
СОБРАНИЕ

ТРАКТАТОВЪ, КОНВЕШЦІЙ

и

ДРУГИХЪ АКТОВЪ,

Заклученныхъ Россією съ Европейскими и Азиат-
скими Державами, а также и съ Сѣверо-Американ-
скими соединенными Штатами.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

въ Морской Типографіи.

1845 года.

Slav 778. 155

✓

HARVARD
UNIVERSITY
LIBRARY
APR 16 1959

ОГЛАВЛЕНІЕ

СОДЕРЖАЩИМСЯ ВЪ СЕЙ КНИГѢ ТРАКТАТАМЪ, КОН-
ВЕНЦІЯМЪ И ДРУГИМЪ АКТАМЪ, ЗАКЛЮЧЕННЫМЪ РОССІЕЮ
СЪ ИНОСТРАННЫМИ ГОСУДАРСТВАМИ.

Стран.

Австрія

Конвенція, заключенная $\frac{12}{25}$ Іюля 1840 года о судоходствѣ по Дунаю	1.
Трактатъ, заключенный $\frac{2}{10}$ Декабря 1841 года о уничтоженіи торгоа неграми	11.

Американскіе соединенные штаты.

Конвенція, заключенная $\frac{5}{17}$ Апрѣля 1824 года о торговлѣ, мореплаваніи и рыбной ловлѣ	45.
Трактатъ, заключенный $\frac{6}{18}$ Декабря 1832 года о торговлѣ и мореплаваніи	49.

Великобританія.

Конвенція, заключенная $\frac{16}{28}$ Февраля 1825 года о торговлѣ, мореплаваніи и рыбной ловлѣ и о границахъ взаимныхъ владѣній на Сѣверозападномъ берегу Америки	59.
Трактатъ, заключенный $\frac{30 \text{ Декабря } 1842}{11 \text{ Января } 1843}$ года о торговлѣ и мореплаваніи	65.
Трактатъ, заключенный $\frac{2}{10}$ Декабря 1841 года о уничтоженіи торгоа неграми	83.

Данія.

Трактатъ, заключенный 30 Октября 1730 года о салютаціи флотовъ, эскадръ, кораблей и крѣпостей	84.
Трактатъ, заключенный $\frac{8}{10}$ Октября 1782 года о дружбѣ и торговлѣ	97
Декларація, данная $\frac{2}{15}$ Января 1829 года объ извѣщеніи нѣкоторыхъ статей трактата 30 Октября 1730 года о взаимной салютаціи флотовъ	119.
Дополнительный актъ заключенный $\frac{2}{14}$ Октября 1831 года о торговлѣ и мореплаваніи	123.

II

Стран.

Персія.

Трактатъ, заключенный 10 Февраля 1828 года о мирѣ . . .	131.
Конвенція, заключенная 3 Июля 1844 года, относительно пере- хода границъ подданными обѣихъ Державъ.	150.
Актъ, заключенный 10 Февраля 1828 года о торговлѣ . . .	151.

Португаллія.

Конвенція, заключенная $\frac{5}{15}$ Мая 1844 года, относительно вывоза и перевода нѣбѣй	329.
--	------

Пруссія.

Конвенція, заключенная $\frac{8}{20}$ Мая 1844 года о взаимной выдачѣ бѣглыхъ.	161.
Трактатъ, заключенный $\frac{8}{30}$ Декабря 1841 года о уничтоженіи торга неграми	181.

Турція.

Трактатъ, заключенный 10 Июня 1783 года о торговлѣ. . .	183.
Трактатъ, заключенный 2 Септлбря 1829 года о мирѣ, съ допол- нительными актами о Молдавіи и Валахіи.	227.

Франція.

Трактатъ, заключенный $\frac{18}{30}$ Мая 1814 года о мирѣ и дружбѣ .	251.
Трактатъ, заключенный $\frac{8}{30}$ Декабря 1841 года о уничтоженіи торга неграми	269.

Швеція.

Трактатъ, заключенный $\frac{5}{17}$ Сентября 1809 года о мирѣ . . .	271.
Актъ, заключенный $\frac{8}{30}$ Ноября 1810 года о границахъ. . .	287.
Декларация, данная $\frac{27 \text{ Марта}}{8 \text{ Апрѣля}}$ 1812 года о взаимной выдачѣ мат- розовъ, перебѣгающихъ съ одного корабля на другой.	299.
Договоръ, заключенный $\frac{28 \text{ Апрѣля}}{8 \text{ Мая}}$ 1838 года о торговлѣ, море- плаваніи и дружбѣ, съ дополнительною къ оному статьею и двумя особыми тарифами	303.

УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО СЕНАТА.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Правительствующій Сенатъ слушали предложеніе Г. Управляющаго Министерствомъ Юстиціи, Статсъ-Секретаря ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА и Кавалера Графа Виктора Никитича Панина, при которомъ предлагается Правительствующему Сенату сообщенную ему Г. Вице-Канцлеромъ копию и переводъ, заключенной между ЕГО ИМПЕРАТОРСКИМЪ ВЕЛИЧЕСТВОМЪ и ЕГО Величествомъ Императоромъ Австрійскимъ ¹⁵/₃₅ минувшаго Іюля конвенціи о судоходствѣ по Дунаю, для повсемѣстнаго обнародованія и учиненія надлежащихъ кому слѣдуетъ, по сему предмету предписаній. Приказали: Означенной копіи и перевода заключенной между ЕГО ИМПЕРАТОРСКИМЪ ВЕЛИЧЕСТВОМЪ и ЕГО Величествомъ Императоромъ Австрійскимъ конвенціи, напечатать потребное количество экземпляровъ, разослать для свѣдѣнія, повсемѣстнаго обнародованія и надлежащаго что до кого касаться будетъ исполненія, во всѣ Губернскія и Областныя Правленія и Присутственныя мѣста, во всѣмъ Гг. Министрамъ, Военнымъ Генералъ-Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ Управляющимъ и Гражданскою частію и Генералъ-Губернаторамъ при указахъ; а въ Святѣйшій Правительствующій Синодъ, во всѣ Правительствующаго Сената Департаменты и Общія оныхъ Собранія, сообщить при свѣдѣніяхъ и припечатать въ 1-мъ отдѣленіи, издаваемого при Правительствующемъ Сенатѣ со-

бранія указовъ. Въ слѣдствіе чего означенной конвен-
ціи предлагается при семь одинъ экземпляръ. Ноября
14 дня 1840 года.

По Высочайшему повелѣнію.

О обнародованіи заключенной кон-
венціи съ Императоромъ Австрій-
скимъ о судоходствѣ по Дунаю.

По 1-му Департаменту.

Божією поспѣшествующею милостію **МЫ НИКОЛАЙ ПЕРВЫЙ, ИМПЕРАТОРЪ и САМОДЕРЖЕЦЪ** Всероссійскій, Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Подіскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса Таврическаго, Государь Псковскій, и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волинскій, Подольскій и Финляндскій, Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Вѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Государь и Великій Князь Новгорода Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій, и всея Сѣверныя страны Повелитель и Государь, Пверскія, Карталинскія, Грузинскія и Кабардинскія земли, и Армянскія Области; Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ Наслѣдный Государь и Обладатель; Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ - Голстинскій, Стормарнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій и прочая, и прочая, и прочая. Объявляемъ чрезъ сіе, что поелику по взаимному соглашенію между **НАМИ** и Его Величествомъ Императоромъ Австрійскимъ, Королемъ Венгерскимъ и Богемскимъ, взаимные Полномочные **НАШИ** заключили и подписали въ Санктпетербургѣ ¹⁵/₂₆ Іюля сего года Конвенцію, для постановленія мѣръ къ облегченію судоходства по Дунаю, которая отъ слова до слова гласитъ тако :

*Во Имя Пресвятыя и Нераздѣльныя
Троицы.*

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссийскій, Царь Польскій, и Его Величество Императоръ Австрійскій, Король Венгерскій и Богемскій, побуждаясь желаніемъ болѣе и болѣе облегчать, распространять и усиливать торговыя сношенія между обоюдными ихъ Государствами чрезъ болѣе развитіе судоходства по Дунаю, и будучи увѣрены, что они всего удобнѣе могутъ достигнуть сей цѣли, чрезъ распространеніе на сію рѣку тѣхъ самыхъ правилъ, которыя постановлены Вѣнскимъ Конгрессомъ для свободнаго судоходства по рѣкамъ, отдѣляющимъ разныя владѣнія или протекающимъ чрезъ оныя, положили съ общаго согласія учинить особою Конвенціею всѣ распоряженія, относящіяся до сего обоудно - полезнаго для нихъ предмета.

На сей конецъ ИХЪ реченныя **ВЕЛИЧЕСТВА** назначили полномочными, а именно: **ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ** Всероссийскій: Графа Карла Роберта Нессельрода, Своего Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника, Вице-Канцлера, Члена Государственного Совѣта, кавалера Россійскихъ орденовъ, Королевскаго Венгерскаго ордена Св. Стефана большаго креста и разныхъ другихъ, и Графа Михаила Воронцова, Своего Генерала отъ Инфантеріи и Генераль-Адъютанта, Члена Государственного Совѣта, Новороссійскаго и Бессарабскаго Генераль-Губернатора, кавалера Россійскихъ орденовъ, Австрійскаго военнаго ордена Маріи Терезіи и разныхъ другихъ, а Его Величество Императоръ Австрійскій Графа Карла Людвигъ Фикельмона, кавалера Королевскаго Венгерскаго ордена Св. Стефана большаго креста, ордена Желѣзной Короны 1-й степени, Командора ордена Леопольда, кавалера **ИМПЕРАТОРСКАГО** Россійскаго

ордена Св. Андрея Первозванного и разныхъ другихъ, Своего Камергера и Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника, Генераль-Лейтенанта и Своего Чрезвычайнаго и Полномочнаго Посла при ЕГО ВЕЛИЧЕСТВѢ ИМПЕРАТОРѢ Всероссійскомъ, которые, по взаимномъ сообщеніи своихъ полномочій, найденныхъ въ доброй и надлежащей формѣ, постановили и подписали слѣдующія статьи :

СТАТЬЯ I.

Судоходство по всему теченію Дуная, какъ отъ мѣста прикосновенія его къ Россійскимъ областямъ до впаденія его въ Черное море, такъ и по всему его теченію по владѣніямъ Его Императорскаго и Королевскаго Апостолическаго Величества, будетъ совершенно свободно, какъ внизъ, такъ и вверхъ по оному; въ отношенія къ торговлѣ, оно не будетъ никому возбраняемо и не будетъ подлежать никакому стѣсненію, ни платежу иныхъ пошлинъ, кромѣ постановленныхъ ниже сего.

СТАТЬЯ II.

Австрійскія купеческія суда, равно какъ и суда всякой другой земли, имѣющей право судоходства по Черному морю и находящейся въ мирѣ съ Россією, могутъ свободно входить въ судоходныя устья Дуная, ходить по сей рѣкѣ вверхъ и внизъ и выходить изъ оной, не подлежа за сіе никакимъ пошлинамъ, ни таможеннымъ, ниже платимымъ за проходъ по рѣкѣ, кромѣ нижеозначенныхъ повинностей.

Равномѣрнымъ образомъ Россійскія купеческія суда будутъ свободно ходить вверхъ и внизъ по Дунаю, по всему теченію сей рѣки, прикосновенному къ владѣніямъ Его Императорскаго и Королевскаго Апостолическаго Величества, не подлежа за сіе никакому платежу.

СТАТЬЯ III.

Плавающимъ по Дунаю Австрійскимъ судамъ предоставляется тянуться бечевою вдоль по сей рѣкѣ и мимо всего протяженія острововъ Св. Георгія, Лети и Чатала, по бечевымъ дорогамъ, устроеннымъ ИМПЕРАТОРСКИМЪ Россійскимъ Правительствомъ на томъ или на другомъ берегу, по потребностямъ карантинныхъ предосторожностей, принятыхъ сообразно съ карантинными правилами; впрочемъ требуемый сими предосторожностями надзоръ нисколько не долженъ стѣснять судоходства.

Что же касается въ особенности до бечевой вдоль берега города Рени, то объ Высокія договаривающіяся Стороны займутся сообща изысканіемъ средствъ къ устройству сей бечевой безъ предосужденія карантиннымъ учрежденіямъ и положенію свободной практики города Рени.

СТАТЬЯ IV.

Австрійскія суда не будутъ подлежать никакому досмотру ни при входѣ ихъ въ устье Дуная, ни при выходѣ ихъ изъ онаго. При входѣ ихъ въ устье Сулина не дозволяется задерживать ихъ долѣе времени, нужнаго для представленія корабельныхъ бумагъ brand-вахтенному чиновнику. Немедленно по исполненіи сего обряда и карантинныхъ узаконеній, судамъ симъ дозволено будетъ продолжать путь, не задерживая ихъ долѣе въ семь мѣстъ.

Тѣми же самыми удобствами будутъ пользоваться Россійскіе корабли и суда, плавающія по той части Дуная, которая прѣтекаетъ чрезъ владѣнія Его Императорскаго и Королевскаго Апостолическаго Величества или прикосновенна къ онымъ.

СТАТЬЯ V.

ИМПЕРАТОРСКОЕ Россійское Правительство обязывается приступить какъ можно скорѣе въ производствѣ работъ нужныхъ для предупрежденія большаго засоренія устья *Сулина* отъ наноснаго песку и для сдѣланія сего прохода удобнымъ такъ, чтобы онъ не представлялъ болѣе никакого препятствія судоходству.

Работы сіи будутъ возобновляемы и продолжаемы, всякій разъ, когда того потребуетъ надобность и дозволить время года и состояніе погоды для предупрежденія новаго засоренія упомянутаго устья *Сулина* отъ наноснаго песку.

СТАТЬЯ VI.

ИМПЕРАТОРСКОЕ Россійское Правительство сверхъ того обязывается построить въ самомъ непродолжительномъ по возможности времени, на самомъ удобномъ при устьѣ *Сулина* мѣстѣ, маякъ и устроить на ономъ огни, по лучшимъ употребляемымъ нынѣ способамъ, съ сильными рефракторами. Сіи огни будутъ своевременно зажигаться съ 1 Марта н. ст. по Декабрь мѣсяцъ каждаго года.

СТАТЬЯ VII.

Для покрытія издержекъ, нужныхъ на упомянутыя въ статьѣ V работы, а равно и расходовъ потребныхъ на постройку и содержаніе маяка, устраиваемаго равною для обоюдной пользы судоходства обѣихъ Имперій, съ Австрійскихъ судовъ, проходящихъ чрезъ устье *Сулина* съ грузомъ или баластомъ, взимать единожды за входъ и выходъ пошлины, установленныя ниже сего, постояннымъ и неизмѣннымъ образомъ:

За издержки на чищение устья :

Съ двухъ-мачтовыхъ судовъ по два Испанскихъ піастра или талера.

Съ трехъ-мачтовыхъ судовъ по три Испанскихъ піастра или талера.

Съ паровыхъ судовъ безъ различія, по три Испанскихъ піастра или талера.

Со всѣхъ Австрійскихъ судовъ безъ различія величины и количества ястовъ, взимать по одному Испанскому талеру или піастру маячной пошлины.

Оба сіи сбора будутъ взимаемы иначе, какъ при выходѣ судовъ изъ устья Дуная, а не при входѣ ихъ въ оное, дабы не задерживать ихъ тамъ, и дабы они могли, пользуясь попутнымъ вѣтромъ, безъ потери времени подниматься вверхъ по рѣкѣ.

Взиманіе пошлинъ за очищеніе устья, начнется съ того времени, когда приступлено будетъ къ таковому очищенію. Однакожь если какое либо Австрійское судно, считая съ 1842 года, принуждено будетъ для входа въ Дунай или для выхода изъ сей рѣки, употреблять камели, то оно симъ самымъ будетъ изъято отъ платежа пошлины за очищеніе устья.

Взиманіе маячной пошлины начнется съ освѣщенія маяка.

СТАТЬЯ VIII.

Для большаго облегченія торговыхъ сношеній между землями, лежащими вдоль по Дунаю и Россійскими Черноморскими портами, ИМПЕРАТОРСКОЕ Россійское Правительство соглашается считать въ отношеніи къ

карантиннымъ предосторожностямъ, Австрійское паровое судоходство по Дунаю на равнѣ съ таковымъ же судоходствомъ по Черному морю чрезъ Дарданеллы; причемъ допускаемо будетъ, чтобы съ отправляемыми изъ Вѣны или изъ Венгріи по Дунаю на Австрійскихъ пароходахъ товарами, поступаемо было въ Одессѣ или въ другихъ Россійскихъ портахъ также, какъ поступается съ товарами, привозимыми изъ Триеста, Ливорно или изъ другихъ портовъ Средиземнаго моря, лишь бы только къ симъ товарамъ и къ кипамъ или тюкамъ, въ которыхъ они заключаются, приложена была печать Россійскаго Посольства въ Вѣнѣ или Россійскаго Консульства въ Орсовѣ.

СТАТЬЯ IX.

Такимъ образомъ обѣ Высшія договаривающіяся стороны, признавая постояннымъ соблюденіе правила свободнаго судоходства по Дунаю, условились, что постановленія сей Конвенціи останутся въ силѣ и будутъ имѣть полное и совершенное свое дѣйствіе въ продолженіи десяти лѣтъ, считая со дня размѣна ратификацій.

СТАТЬЯ X.

Настоящая Конвенція будетъ ратификована и ратификаціи размѣнены въ С. Петербургѣ въ теченіи двухъ мѣсяцевъ, а буде можно, и скорѣе.

Во увѣреніе чего обоюдные уполномоченные подписали сію Конвенцію и приложили къ оной печати гербовъ своихъ.

Учинено въ С. Петербургѣ ^{тринадцатого}
^{двадцать пятаго} Іюля въ лѣ-
то отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ сороковое.

(Подписали)

(М. П.) Графъ Карлъ
Нессельродъ.

(М. П.) Графъ
Фикельмонъ.

(М. П.) Графъ М. Воронцовъ.

Того ради, по довольномъ разсмотрѣніи сей Кон-
венціи, МЫ приняли ее за благо, подтвердили и ратифи-
ковали, яко же симъ за благо приедемъ, подтверждаемъ
и ратификуемъ во всемъ ея содержаніи, объявляя ИМПЕ-
РАТОРСКИМЪ НАШИМЪ словомъ за НАСЪ, Наслѣдни-
ковъ и Преемниковъ НАШИХЪ, что все въ означенной
Конвенціи постановленное соблюдается и исполняется бу-
детъ ненарушимо. Въ увѣреніе чего, МЫ сію НАШУ
ИМПЕРАТОРСКУЮ ратификацію собственноручно под-
писавъ, повелѣли утвердить Государственною печатью
НАШЕЮ. Дана въ Петергофѣ Іюля двадцать пятаго
дня, въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ
сороковое, Государствованія НАШЕГО въ пятнадцатое.

На подлинномъ собственною ЕГО ИМПЕРАТОР-
СКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою подписано тако :

Н И К О Л А Й

(Конгросигнировалъ) Вице - Канцлеръ Графъ Нес-
сельродъ.

ТРАКТАТЪ,
ЗАКЛЮЧЕННЫЙ ВЪ ЛОНДОНѢ

$\frac{8}{20}$ ДЕКЛЯБРЯ 1841 ГОДА,

МЕЖДУ

РОССІЕЮ, АВСТРІЕЮ, ФРАНЦІЕЮ, ВЕЛИКО-
БРИТАНІЕЮ и ПРУССІЕЮ,

о уничтоженіи торгоа неграми.

РАТИФИКОВАНЪ ВЪ 4-ХЪ ЭКЗЕМПЛЯРАХЪ.

Въ С. Петербургѣ, $\frac{5}{16}$ Января 1842 года.

1875

1876

1877

УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО СЕНАТА.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Правительствующій Сенатъ слушали предложеніе Господина Тайнаго Совѣтника, Министра Юстиціи, Статсъ-Секретаря и кавалера Графа Виктора Никитича Панина, при коемъ предлагаетъ Правительствующему Сенату *во первыхъ*: сообщенный ему Г. Вице-Канцлеромъ, Высочайшій Именной указъ, данный Правительствующему Сенату за собственноручнымъ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА подписаніемъ, 26 минувшаго Марта, о преданіи суду и наказанію Россійскихъ подданныхъ, которые будутъ изобличены въ какомъ либо въ торгѣ неграми участіи, какъ за разбой и грабительство на моряхъ, и *во вторыхъ* копію и переводъ Трактата, заключеннаго между ЕГО ИМПЕРАТОРСКИМЪ ВЕЛИЧЕСТВОМЪ и ихъ Величествами Императоромъ Австрійскимъ, Королемъ Венгерскимъ и Богемскимъ, Королемъ Французовъ, Королевою соединеннаго Королевства Великобританскаго и Ирландскаго и Королемъ Прусскимъ ²³ Декабря прошлаго 1841 года о уничтоженіи торгова неграми, съ принадлежащими къ сему Трактату двумя приложеніями, подъ лит. А и В., — для повсемѣстнаго обнародованія. Приказали: Означенныхъ Именнаго Высочайшаго ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА указа, Трактата и приложеній къ оному, напечатать потребное количество экземпляровъ, для свѣдѣнія и должнаго въ потребномъ случаѣ, исполненія разослать при указахъ, ко всѣмъ Гг. Министрамъ, Воен-

нымъ Генераль-Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ, управляющимъ Гражданскою частію, Генераль Губернаторамъ, Градоначальникамъ, въ Губернскія и Областныя Правленія и Присутственныя мѣста; въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ, въ С. Петербургскіе, Московскіе и Варшавскіе Департаменты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія сообщить при вѣдѣніяхъ и припечатать въ 1-мъ отдѣленіи издаваемого при Правительствующемъ Сенатѣ собранія указовъ. Мая 20 дня 1842 года.

Къ руководству.

✦ По Высочайшему повелѣнію.

О преданіи суду и наказанію, какъ за разбой и грабительство на моряхъ, — Россійскихъ подданныхъ, которое будутъ изобличены въ какомъ либо въ торгъ неграми участіи.

По 1-му Департаменту.

Божією поспѣшествующею милостію **МЫ НИКОЛАЙ ПЕРВЫЙ, ИМПЕРАТОРЪ и САМОДЕРЖЕЦЪ** Всеросійскій, Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Польскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса Таврическаго, Государь Псковскій, и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волинскій, Подольскій и Финляндскій, Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверовій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Государь и Великій Князь Новгорода Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій, и всѣхъ Сѣверныхъ страны Повелитель и Государь Иверскія, Карталинскія, Грузинскія и Кабардинскія земли, и Армянскія Области; Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ Наслѣдный Государь и Обладатель; Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Нидебургъ - Голстинскій, Стормарнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій и прочая, и прочая, и прочая, Объявляемъ чрезъ сіе, что послику по взаимному соглашенію между **НАМИ** и Ихъ Величествами Императоромъ Австрійскимъ, Королемъ Венгерскимъ и Богемскимъ, Королемъ Французомъ, Королевою Соединеннаго Королевства Великобританскаго и Ирландскаго и Королемъ Прусскимъ, обоюдныя Полномочные **НАШИ** заключили и подписали въ Лондонѣ 8^{го} Декабря истекшаго 1841 года, трактатъ для прекращенія торга неграми, съ двумя приложеніями подъ Лит. А и В., которые отъ слова до слова гласятъ тако:

*Во Имя Пресвятыя и Нераздѣльных
Троицы.*

ИХЪ ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРЪ ВСЕРОССИЙСКИЙ, Императоръ Австрійскій, Король Венгерскій и Богемскій, и Король Пруссійскій, желая привести въ полное и совершенное дѣйствіе правила, изложенныя уже въ торжественныхъ Декларацияхъ, сдѣланныхъ Россією, Австрією и Пруссією по согласію съ другими Европейскими Державами, на Вѣнскомъ Конгрессѣ ^{27 Января} _{8 Февраля} 1815 и на Веронскомъ Конгрессѣ ¹⁶ ₁₈ Ноября 1822 года, которыми Декларациями вышепереченныя Державы объявили, что онѣ готовы содѣйствовать всѣмъ мѣрамъ, способствующимъ къ упроченію и ускоренію совершеннаго и рѣшительнаго уничтоженія торгова неграми: и какъ **ИХЪ ВЕЛИЧЕСТВА** были приглашены Ея Величествомъ Королевою Соединеннаго Королевства Великобританіи и Ирландіи и Его Величествомъ Королемъ Французовъ къ заключенію Трактата для вѣрнѣйшаго искорененія таковаго торгова, то **ИХЪ** реченныя **ВЕЛИЧЕСТВА** рѣшились приступить къ переговорамъ и заключить совокупно Трактатъ для совершеннаго уничтоженія сего торгова: и на сей конецъ назначили своихъ Полномочныхъ, и именно:

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссійскій, Барона Филиппа Брунова, кавалера ордена Бѣлаго Ордена, Св. Анны первой степени, Св. Станислава первой степени, Св. Владимира третьей степени, Командора Венгерскаго ордена Св. Стефана, кавалера ордена Краснаго Ордена и Св. Іоанна Іерусалимскаго, Своего Тайнаго Совѣтника, Чрезвычайнаго Посланника и Полномочнаго Министра при Ея Великобританскомъ Величествѣ;

Его Величество Императоръ Австрійскій, Король Венгерскій и Богемскій, Барона Августа фонъ Коллера,

кавалера Сицилійскаго ордена Св. Фердинанда и за достоинства, Совѣтника Посольства, своего Повѣреннаго въ дѣлахъ и Полномочнаго въ Лондонѣ ;

Его Величество Король Французовъ , Лудвига де-Вопуалл, Графа де-Сентъ-Олера, Пера Франціи, кавалера большаго креста Королевскаго ордена Почетнаго Легіона и большаго креста Бельгійскаго ордена Леопольда, одного изъ сорока Членовъ Французской Академіи, своего Чрезвычайнаго Посла при Ея Великобританскомъ Величествѣ ;

Ея Величество Королева Соединеннаго Королевства Великобританіи и Ирландіи, Высокопочтеннаго Графа Георгія Абердина, Виконта Гордона, Виконта Формартейна, Лорда Гаддо, Метликъ, Тарвисъ и Кели, Пера Соединеннаго Королевства, Совѣтника Ея Величества въ Тайномъ Ея Совѣтѣ, кавалера древнѣйшаго и почетнѣйшаго ордена Волчпа, Главнаго Статсъ - Секретаря Ея Величества, Управляющаго Департаментомъ Иностранныхъ Дѣлъ ;

И Его Величество Король Пруссій, Александра Густафа Адольфа, Барона Фонъ Шлюйница, кавалера Королевскаго ордена Св. Іоанна Іерусалимскаго, Своего Каммергера, Совѣтника Миссіи, Повѣреннаго въ дѣлахъ и Полномочнаго въ Лондонѣ.

Кои, по взаимномъ сообщеніи своихъ Полномочій, найденныхъ въ надежащемъ порядкѣ, заключили и подписали слѣдующія статьи :

СТАТЬЯ I.

ИХЪ ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРЪ ВСЕРОССИЙСКІЙ, ИМПЕРАТОРЪ АВСТРІЙСКІЙ, Король Венгерскій и

Богемскій, и Король Прусеій, обязуются воспретить всякой торгъ неграми, производимый ихъ подданными, или подъ ихъ флагами, или же посредствомъ капиталовъ, принадлежащихъ Ихъ подданнымъ, и объявляютъ таковой торгъ морскимъ разбойничествомъ. ИХЪ ВЕЛИЧЕСТВА объявляютъ сверхъ того, что всякое судно, которое покусилось бы производить торгъ неграми, симъ самымъ покушеніемъ лишается всякаго права на покровительство Ихъ флага.

СТАТЬЯ II.

Для достиженія вполнѣ цѣли сего Трактата, Высочія договаривающіяся Стороны постановили съ общаго согласія, что тѣ военныя суда ихъ, которыя будутъ снабжены особенными Полномочіями и предписаніями, составленными по формамъ, приложеннымъ къ сему Трактату подъ лит. А., могутъ обыскивать всякое торговое судно, принадлежащее той или другой изъ Высочихъ договаривающихся Сторонъ, которое, въ слѣдствіе основательныхъ предположеній, будетъ подозрѣваемо въ производствѣ торга неграми, или въ томъ, что оно снаряжено на сей конецъ или занималось таковымъ торгомъ во время плаванія, въ продолженіи котораго было встрѣчено вышесказанными крейсерами, а также что сіи крейсера будутъ въ правѣ задерживать, отсылать или отводить таковыя суда для преданія оныхъ суду по установленнымъ ниже сего правиламъ.

Однако сіе право обыска торговыхъ судовъ той или другой изъ Высочихъ договаривающихся Сторонъ будетъ предоставлено однимъ только военнымъ судамъ, коихъ Командиры будутъ въ чинѣ Капитана или Лейтенанта въ ИМПЕРАТОРСКОМЪ или Королевскомъ флотѣ, развѣ только по случаю смерти или по какой либо дру-

той причинѣ, Начальство достанется Офицеру меньшаго чина. Офицеръ командующій таковымъ военнымъ судномъ, будетъ снабженъ Полномочіями сообразными формѣ, приложенной къ сему Трактату подъ лит. А.

Высеченное взаимное право обыска не будетъ имѣть дѣйствія въ Средиземномъ морѣ. Кромѣ сего, пространство, въ коемъ такое право будетъ дѣйствовать, ограничивается къ Сѣверу, 32-мъ градусомъ Сѣверной широты, къ Западу, восточнымъ берегомъ Америки, начиная отъ той точки, которая подъ 32-мъ градусомъ Сѣверной широты касается сего берега, до 45-го градуса Южной широты; къ Югу, 45-мъ градусомъ Южной широты, начиная отъ той точки, гдѣ сей градусъ широты касается восточнаго берега Америки, до 80-го градуса восточной долготы по Гринвичскому Меридіану, а къ Востоку, симъ же самымъ градусомъ долготы, начиная отъ точки пересѣченія онаго съ 45-мъ градусомъ Южной широты до береговъ Восточной Индіи.

СТАТЬЯ III.

Каждой изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ, которая пожелаетъ вооружить крейсеровъ для прекращенія торга неграми, и пользоваться взаимнымъ правомъ обыска, предоставляется, на собственное Ея усмотрѣніе, назначеніе числа военныхъ судовъ для сообразнаго съ II-ю статьею сего Трактата употребленія, а также и тѣхъ пунктовъ, гдѣ оныя суда будутъ крейсировать.

О названіяхъ судовъ, для того назначенныхъ, и о именахъ Командировъ ихъ, будетъ взаимно сообщаемо другъ другу каждою изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ; и онѣ не оставятъ взаимно извѣщать другъ

друга каждой разъ, когда крейсеръ назначится на какой либо пунктъ или оттуда будетъ отозванъ, для выдачи потребныхъ Полномочій отъ тѣхъ Правительствъ, которыя дозволяютъ обыскъ, и для возвращенія оныхъ симъ же Правительствамъ отъ того, которое получило ихъ, когда сіи Полномочія окажутся уже непущными къ исполненію сего Трактата.

СТАТЬЯ IV.

Когда Правительство, которое употребитъ крейсеровъ, объявитъ другому Правительству, которое должно дозволить обыскъ, о числѣ и названіи крейсеровъ, тогда будутъ немедленно составлены по формѣ приложенной къ сему Трактату подъ лит. А., дозволяющія обыскъ Полномочія, и оныя выдадутся Правительствомъ, дозволяющимъ обыскъ, тому Правительству, которое употребитъ крейсера.

Ни въ какомъ случаѣ взаимное право обыска нельзя распространять на военные суда Высокихъ договаривающихся Сторонъ.

Высокія договаривающіяся Стороны условятся о особенномъ сигналѣ, для исключительнаго употребленія тѣми крейсерами, которыми довѣрено будетъ право обыска.

СТАТЬЯ V.

Крейсеры Высокихъ договаривающихся Сторонъ, уполномоченные во исполненіе сего Трактата къ обыску и задержанію судовъ, должны въ точности соображаться съ приложенными къ сказанному Трактату подъ лит. В. инструкціями во всемъ, что касается до производства обыска и задержанія судовъ, а также съ тѣми

мѣрами, какія должно приниматьъ, чтобы суда, подозрѣваемые въ производствѣ такового торга, были передаваемы надлежащимъ судебнымъ мѣстамъ.

Высокія договаривающіяся Стороны предоставляютъ себѣ право, дѣлать съ общаго согласія такія перемѣны въ оныхъ инструкціяхъ, какія могутъ оказаться нужными по обстоятельствамъ.

Крейсеры Высокихъ договаривающихся Сторонъ будутъ оказывать другъ другу взаимное вспоможеніе во всѣхъ случаяхъ, гдѣ общее ихъ дѣйствіе окажется полезнымъ.

СТАТІЯ VI.

Каждый разъ, когда торговое судно, плавающее подъ флагомъ одной изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ, будетъ задержано крейсеромъ другой, надлежащимъ образомъ къ сему уполномоченнымъ, по силѣ постановленій сего Трактата, таковое купеческое судно, Капитанъ онаго, экипажъ, грузъ и какія могутъ оказаться на ономъ невольники, будутъ отведены въ то мѣсто, которое Высокія договаривающіяся Стороны, каждая съ своей стороны, для того назначать, и тамъ будутъ переданы властямъ, учрежденнымъ на сей конецъ тѣмъ Правительствомъ, въ предѣлахъ котораго находится сіе мѣсто, для поступленія съ ними въ надлежащихъ судебныхныхъ мѣстахъ ниже сего указаннымъ образомъ.

Когда Командиръ крейсера не почтетъ за нужное принять на себя лично препровожденіе и сдачу задержаннаго судна, тогда онъ доверитъ исполненіе сего дѣла Офицеру Лейтенантскаго чина въ ИМПЕРАТОРСКОМЪ или Королевскомъ Флотѣ, или по крайней мѣрѣ

тому Офицеру, который будетъ состоять тогда третьимъ въ Начальствѣ крейсера, сдѣлавшаго задержаніе.

С Т А Т Ь Я VII.

Ежели Начальствующій крейсеромъ одной изъ Высшихъ договаривающихся Сторонъ имѣлъ бы причины подозрѣвать, что торговое судно, плавающее подъ конвоемъ или сопутно съ военнымъ судномъ той или другой изъ договаривающихся Сторонъ, было употреблено для торга неграми или снаряжено для таковаго торга, то онъ обязанъ сообщить о своихъ подозрѣніяхъ Командиру того военного судна, который одинъ долженъ произвести обыскъ подозрѣваемаго торговаго судна. И если означенный Командиръ найдетъ, что подозрѣніе основательно, то онъ распорядится, чтобы, какъ самое судно, такъ и Капитанъ, экипажъ, грузъ и невольники, которые могутъ находиться на суднѣ, были отведены въ портъ, принадлежащій націи задержаннаго судна, дабы тамъ въ надлежащихъ судебныхъ мѣстахъ было поступлено указаннымъ ниже сего образомъ.

С Т А Т Ь Я VIII.

Коль скоро задержанное и отосланное къ слѣдствію торговое судно прибудетъ въ портъ, въ который, согласно съ приложеніемъ къ сему Трактату подъ лит. В. отвести его слѣдуетъ, то Командиръ задержавшаго крейсера или Офицеръ, приведшій взятое судно, обязанъ вручить установленнымъ на то властямъ, подписанную имъ копію со всѣхъ описей, Деклараций и прочихъ документовъ, означенныхъ въ приложенныхъ къ сему Трактату подъ лит. В. инструкціяхъ; и сіи власти приступать тогда къ обыску задержаннаго судна и его груза, а также къ осмотру экипажа и невольниковъ, кото-

рые могут на ономъ оказаться, уведомить предварительно о времени сего обыска и осмотра Командира крейсера, или Офицера, приведшаго судно, дабы онъ могъ находиться при семъ дѣлѣ или отрядить другаго на мѣсто себя.

Всему производству такового дѣла долженъ быть составленъ протоколъ двоянъ, который будетъ подписанъ всѣми тѣми лицами, которые производили дѣло или при томъ находились; и одинъ изъ сихъ документовъ будетъ выданъ Командиру крейсера или Офицеру, приведшему по его распоряженію задержанное судно.

С Т А Т Ъ Я IX.

Всякое торговое судно той или другой изъ пяти націй, обысканное и задержанное по силѣ постановленій сего Трактата, будетъ подозрѣваемо (при неимѣніи доказательствъ противнаго) въ производствѣ торга неграми, или въ снаряженіи къ сему торгу, ежели въ размѣщеніи или вооруженіи сего судна или на ономъ во время плаванія, въ продолженіи котораго оно было задержано, найденъ будетъ одинъ изъ предметовъ, ниже сего означенныхъ, а именно:

1-е. Клетчатые люки, а не досчатые глухіе, каковыя обыкновенно имѣются на торговыхъ судахъ.

2-е. Бѣльшее число раздѣленій во внутреннемъ децѣ или на палубѣ, нежели сколько потребно на судахъ, употребляемыхъ для позволеннаго торга.

3-е. Запасныя доски, приготовленныя къ устроению двойнаго дека, или такъ называемаго дека невольниковъ.

4-е. Желѣзные одейники, болты или ручныя кандалы.

5-е. Бóльшее количество воды въ боченкахъ или водохранилищахъ, нежели сколько нужно для потребностей экипажа сего торговаго судна.

6-е. Необыкновенное число боченковъ для воды или другіе сосуды для храненія жидкостей, — если Капитанъ не предъявить свидетельства Таможни того порта, откуда вышелъ, удостоверяющаго, что кораблехозяева представили достаточныя доказательства въ томъ, что такое необыкновенное число боченковъ или сосудовъ предназначено единственно къ наполненію ихъ пальмовымъ масломъ, или для какаго либо другаго дозволеннаго торгоу.

7-е. Бóльшее число чашъ или мисокъ, нежели сколько нужно для употребленія на семъ торговомъ суднѣ.

8-е. Котелъ или другой для варки състныхъ припасовъ снарядъ необыкновенной величины и бóльшаго размѣра или приспособленный быть увеличеннымъ болѣе, нежели потребно для экипажа сего торговаго судна; или лишній котелъ или другой кухонной снарядъ обыкновеннаго размѣра.

9-е. Необыкновенное количество риса, муки Бразильскаго маниока, или проса (cassade), обыкновенно называемаго „фарина“, или маиса, или ржи Индейской, или всякой иной състной провизіи, превышающей въ роятныя потребности экипажа, если это количество риса, фаринны, маиса и ржи Индейской, или всякой другой състной провизіи, не будетъ показано въ корабельной накладной, какъ составляющее часть торговаго груза сего судна.

10-е. Бóльшее число рогожъ или постилокъ, цѣльныхъ или въ кускахъ, нежели сколько нужно для по-

требностей сего торговаго судна, если сіи постылки не будутъ показаны въ корабельной накладной, какъ составляющія часть груза.

Если будетъ доказано, что одинъ или нѣсколько изъ вышепронисанныхъ предметовъ на суднѣ, находится или находились на ономъ во время плаванія, въ продолженіи котораго судно было задержано; то сіе обстоятельство будетъ служить первою начальною уликою (*prima facie*), что судно было употреблено на торгъ неграми; въ слѣдствіе чего оно будетъ осуждено и объявлено законнымъ призомъ, если Капитанъ или кораблехозяева не представятъ ясныхъ и неоспоримыхъ доказательствъ, убѣждающихъ удовлетворительно судебное мѣсто, что во время задержанія или взятія, то судно было употреблено для законно дозволеннаго плаванія, и что тѣ изъ вышепоименованныхъ предметовъ, которые на ономъ были найдены при его задержаніи, или которые погружены въ оное во время плаванія, въ продолженіи котораго судно захвачено, были необходимо нужны къ достиженію дозволенной цѣли его отправленія.

СТАТЬЯ X.

Къ производству дѣла о задержанномъ суднѣ, какъ выше сего сказано, о его Капитанѣ, экипажѣ и грузѣ будетъ приступлено немедленно въ надлежащихъ судебныхъ мѣстахъ того Государства, коему оное принадлежитъ; судъ и приговоры должны совершаться по учрежденному тамъ порядку и по существующимъ въ той землѣ законамъ; и если по судопроизводству окажется, что такое судно было употреблено на торгъ неграми, или было снаряжено для сего торга, тогда сіе судно, снарядъ и товарный грузъ онаго будутъ конфискованы; съ Капитаномъ же, экипажемъ и ихъ соучастниками будетъ поступлено по законамъ, по коимъ они были судимы.

Въ случаѣ конфискаціи, выручка за продажу вышеуказаннаго судна будетъ доставлена, въ продолженіи шести мѣсяцевъ, считая со дня продажи, тому Правительству, которому принадлежитъ крейсеръ; сдѣлавшій призывъ, для сообразнаго съ законами той земли употребленія.

СТАТЬЯ XI.

Ежели хотя одинъ изъ предметовъ, исчисленныхъ въ IX статьѣ сего Трактата, будетъ найденъ на торговомъ суднѣ, или ежели будетъ доказано, что таковой предметъ находился на ономъ во время плаванія, въ продолженіи котораго судно было захвачено, то никакого вознагражденія за убыли, убытки или расходы, происшедшіе отъ задержанія таковаго судна, ни подъ какимъ видомъ выдаваемо не будетъ ни Капитану, ни корабле-хозяину, ниже какому другому лицу, участвовавшему въ снаряженіи судна или въ его грузѣ, даже и тогда, когда бы никакого обвинительнаго приговора о томъ суднѣ въ слѣдствіе задержанія онаго не состоялось.

СТАТЬЯ XII.

Каждой разъ, когда судно будетъ задержано согласно съ симъ Трактатомъ, по причинѣ употребленія онаго на торгъ неграми, или по причинѣ снаряженія онаго для сего торга, и когда въ слѣдствіе того таковое судно будетъ осуждено и конфисковано, тогда Правительство того крейсера, который сдѣлалъ призывъ, или Правительство того судебного мѣста, которое осудило судно, будетъ имѣть право купить осужденное судно для употребленія въ своемъ военномъ флотѣ, за такую цѣну, какая будетъ назначена свѣдущимъ лицомъ, избраннымъ для того помянутымъ судебнымъ мѣстомъ. Правитель-

ство крейсера, сдѣлавшаго призъ, будетъ имѣть предпочтительное право къ покупкѣ судна. Но если обвиненное судно не будетъ куплено вышеозначеннымъ образомъ, то оно будетъ совершенно разломано немедленно послѣ приговора о конфискаціи, а по разломѣ продано по частямъ.

СТАТЬЯ XIII.

Когда по приговору надлежащаго судебного мѣста будетъ признано, что задержанное по силѣ сего Тракта торговое судно, не было употреблено на торгъ неграми, и не было снаряжено для того торга, въ такомъ случаѣ оно будетъ возвращено кораблехозяину или кораблехозяевамъ, законнымъ его владѣльцамъ. И ежели въ продолженіе производства дѣла будетъ доказано, что судно было обыскано и задержано незаконно, или безъ достаточнаго повода къ подозрѣнію, или что обыскъ и задержаніе были сопровождаемы злоупотребленіями и притѣсненіемъ, въ такомъ случаѣ Командиръ крейсера или Офицеръ абординовавшій сказанное судно, или тотъ, кому отводъ онаго былъ порученъ, и подѣ чьимъ Начальствомъ, смотря по обстоятельствамъ, происходили таковыя злоупотребленія или притѣсненія, будетъ повиненъ сдѣлать вознагражденіе за убытки и ущербъ Капитану и хозяевамъ того судна и его груза.

Таковыя убытки и ущербъ могутъ быть опредѣлены приговоромъ того судебного мѣста, въ которомъ будетъ производиться дѣло о задержанномъ суднѣ, о экипажѣ и грузѣ онаго; и Правительство того Государства, коему принадлежитъ Офицеръ, подавшій поводъ къ сему приговору, обязано заплатить сполна за таковыя убытки съ процентами въ продолженіи шести мѣсяцевъ со дня приговора, если оный состоялся въ судебномъ мѣстѣ, нахо-

дѣяемся въ Европѣ, или же въ теченіи года, если судопроизводство было внѣ Европы.

СТАТЬЯ XIV.

Когда при обыскѣ и задержаніи торговаго судна, произведенныхъ по силѣ сего Трактата, будутъ учинены какія либо злоупотребленія или притѣсненія, или когда то судно не будетъ передано судебному мѣсту своей націи, тогда Капитанъ онаго обязанъ учинить подъ присягою объявку о злоупотребленіяхъ и притѣсненіяхъ, на которыя приносить жалобу, равнымъ образомъ о убыткахъ и ущербѣ, о коихъ будетъ показывать, и таковая объявка должна быть учинена имъ предъ надлежащими властями перваго порта его націи, въ который онъ прибудетъ, или передъ Консульскимъ Агентомъ его націи въ иностранномъ портѣ, если судно пристанетъ сперва въ иностранный портъ, гдѣ находится таковой Агентъ.

Объявка сія должна быть провѣрена допросомъ подъ присягою старшихъ людей экипажа или пассажировъ, которые были свидѣтелями обыска и задержанія; и сему допросу будетъ составленъ протоколъ и два экземпляра онаго будутъ выданы Капитану, который долженъ доставить одинъ изъ нихъ своему Правительству въ подкрѣпленіе просьбы своей о вознагражденіи въ убыткахъ и ущербѣ.

Разумѣется, что ежели въ случаѣ непреодолимаго препятствія Капитанъ не можетъ самъ сдѣлать свою объявку, то таковая можетъ быть сдѣлана хозяиномъ судна или всѣмъ другимъ лицомъ, имѣющимъ участіе въ снаряженіи или грузѣ сего судна.

По доставленіи официальной копіи съ вышесказан-

наго протокола, Правительство того Государства, которому принадлежит Офицеръ, обвиняемый въ злоупотребленіяхъ или притѣсненіяхъ, велить немедленно приступить къ слѣдствію; и если жалоба признана будетъ основательною, тогда сіе Правительство прикажетъ заплатить Капитану или кораблехозяину или всякому другому лицу, участвующему въ снаряженіи или грузѣ пострадавшаго судна, за всѣ убытки и ущербъ, сколько оныхъ причитаться будетъ.

С Т А Т Ь Я Х V.

Высокія договаривающіяся Стороны обязуются взаимно сообщать другъ другу по требованію, которое о томъ сдѣлано будетъ, и безъ всякихъ на то издержекъ, копіи съ производимыхъ слѣдствій и состоявшихся приговоровъ относительно обысканныхъ или задержанныхъ, по силѣ постановленій сего Трактата, судовъ.

С Т А Т Ь Я Х V I.

Высокія договаривающіяся Стороны обязуются немедленно обезпечить свободу всѣхъ невольниковъ, которые будутъ найдены на судахъ, задержанныхъ и обвиненныхъ по силѣ постановленій сего Трактата.

С Т А Т Ь Я Х V I I.

Высокія договаривающіяся Стороны постановили пригласить всѣ морскія Европейскія Державы, которыя не заключили еще Трактатовъ о уничтоженіи торгоу неграми, приступить къ сему Трактату.

С Т А Т Ь Я Х V I I I.

Приложенные къ сему Трактату акты или докумен-

ты, которые взаимно постановлено признавать за неотъемлемую часть онаго, суть слѣдующіе :

А. Формы полномочій и предписаній для руководства крейсеровъ каждой націи при производствѣ обысковъ и задержаній по силѣ сего Трактата.

В. Инструкціи крейсерамъ военныхъ морскихъ силъ, употребляемымъ по силѣ сего Трактата для пресѣщенія торгоу неграми.

СТАТЬЯ XIX.

Предлежащій Трактатъ, состоящій изъ девятнадцати статей, имѣетъ быть ратификованъ и ратификаціи онаго имѣютъ быть размѣнены въ Лондонѣ по истеченіи двухъ мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа или ранѣе, ежели возможно.

Въ удостовѣреніе чего вышеозначенные Полномочные сей Трактатъ, написанный на Англійскомъ и Французскомъ языкахъ, собственноручно подписали и приложили къ оному печати гербовъ своихъ.

Заключенъ въ Лондонѣ ^{восемьмаго}_{двадцатаго} Декабря, въ дѣто отъ Рождества Христова тысяча восемь сотъ сорокъ первое.

Подписали: (М. П.) *Бруновъ.*

(М. П.) *Коллеръ.*

(М. П.) *Сентъ - Олеръ.*

(М. П.) *Абердинъ.*

(М. П.) *Шлейнищъ.*

ПРИЛОЖЕНИЕ ПОДЪ ЛИТ. А.

Къ Трактау между Россією, Австрією, Францією, Великобританією и Пруссією о уничтоженіи тореа Африканскими неграми, заключенному въ Лондонѣ 8^{го} Декабря 1841 года.

Форма I.

Полномочія, въ силу коихъ крейсеръ одной изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ можетъ обыскать и задержать судно торговое, принадлежащее другой изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ или плавающее подъ флагомъ оной и подозрѣваемое въ производствѣ торгоа неграми, или въ томъ, что оно снаряжено для такового торгоа.

Такъ какъ Трактатомъ, заключеннымъ между Россією, Австрією, Францією, Великобританією и Пруссією, подписаннымъ въ Лондонѣ 8^{го} Декабря 1841 года, для совершеннаго уничтоженія торгоа Африканскими неграми, постановлено, что крейсера, принадлежащіе той или другой изъ сихъ Державъ, будутъ въ правѣ обыскивать и задерживать на пространствѣ опредѣленныхъ границъ торговыя суда Высокихъ договаривающихся Сторонъ, производящія торгоа неграми или подозрѣваемыя въ томъ, что сии суда снаряжены для такового торгоа, и такъ какъ
. Правительство признало за нужное употребить на сіе крейсерство состоящее подъ начальствомъ вашимъ судно и снабдить васъ

для руководства вашего особенными инструкціями по сказанному назначенію; то по силѣ сихъ инструкцій и сего полномочія, вы имѣете право обыскивать въ предѣлахъ, означенныхъ во II статьѣ помѣнутаго Трактата, торевыя суда подъ флагомъ, подозрѣваемыя въ производствѣ тореа неграми; и поступить съ судами, которыя будутъ заниматься симъ торемъ или которыя будутъ подозрѣваемы въ томъ, что они снаряжены для того тореа, такъ какъ о томъ постановлено въ сказанномъ Трактатѣ и приложенныхъ къ оному инструкціяхъ.

Дано въ

дня

Командиру

Форма II.

Предписанія для руководства Командира крейсера одной изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ относительно обыска и задержанія торговаго судна, принадлежащаго другой изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ или плавающаго подъ флагомъ оной.

Такъ какъ Трактатомъ, заключеннымъ между Россією, Австрією, Францією, Великобританією и Пруссією, подписаннымъ въ Лондонѣ ⁸/₂₀ Декабря 1841 года, для совершеннаго прекращенія тореа Африканскими неграми, постановлено, что крейсера, принадлежащіе той или другой изъ

сихъ Державъ, будутъ уполномочены особенными инструкціями, упомянутыми въ томъ Трактатъ, обыскивать и задерживать на прострaнствѣ определенныхъ границъ торговля суда другихъ договаривающихся Сторонъ, занимающіеся торгoмъ неграми или подозрѣваемые въ томъ, что сии суда снаряжены для таковогo торгоа: и такъ какъ Правительство признало за нужное употребить на сіе крейсерство, по сказанному назначенію, судно, коимъ вы начальствуете, и снабдить васъ вышеказанными особенными инструкціями, то мы препровождаемъ къ вамъ при семъ копіи съ упомянутогo Трактата, заключеннагo $\frac{8}{30}$ Декабря 1841 года, и съ инструкцій къ оному приложенныхъ; въ слѣдствіе чего, по силѣ сего предписанія и приложеннагo здѣсь полномочія Правительства, вы уполномочены обыскивать въ предѣлахъ, означенныхъ во II ститѣ упомянутогo Трактата, торговля суда плавающія подъ флагомъ, подозрѣваемые въ производствѣ торгоа неграми, и поступать съ тѣми изъ сихъ судовъ, которыя будутъ производить сей торгоъ или будутъ подозрѣваемы въ томъ, что они снаряжены для таковогo торгоа, такъ какъ о томъ въ упомянутомъ Трактатѣ, упомянутомъ полномочіи и упомянутыхъ инструкціяхъ означено, и мы поручаемъ вамъ и отъ васъ требуемъ соблюдать въ точности всѣ заключающіяся въ нихъ постановленія и распоряженія, стараясь при томъ употреблять вѣренную вамъ власть самымъ краткимъ образомъ и со всею внимательностію, каковую союзныя и дружественныя между собою націи оказывать другъ другу обязаны; равнымъ

образомъ искренно содѣйствовать Командирамъ всякаго другаго военнаго судна употребленнаго на таковое же крейсерство.

Дано въ

дня

Командиру

Предлежащія формы полномочій и предписаній будутъ приложены къ Трактату, заключенному сего дня между Россією, Австрією, Францією, Великобританією и Пруссією для прекращенія торга Африканскими неграми и будутъ почитаемы за неотъемлемую часть самаго Трактата.

Во увѣреніе чего, Полномочные Высшихъ договаривающихся Сторонъ подписали сіе приложение, и къ оному приложили печати гербовъ своихъ.

Заключено въ Лондонѣ ^{восьмаго}_{двадцатаго} Декабря, въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемь сотъ сорокъ первое.

Подписали: (М. П.) Бруновъ.

(М. П.) Коллеръ.

(М. П.) Сентъ - Олеръ.

(М. П.) Абердинъ.

(М. П.) Шлейнищъ.

Приложеніе подъ лит. В.

Къ Трактату между Россіею, Австріею, Франціею, Великобританіею и Пруссіею, о уничтоженіи торгоа Африканскими неграми, подписанному въ Лондонѣ $\frac{8}{20}$ Декабря 1841 года.

Инструкціи Крейсерамъ.

1. Каждый разъ, когда торговое судно, принадлежащее одной изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ, или плавающее подъ Ея флагомъ, будетъ обыскиваемо крейсеромъ одной изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ, тогда Офицеръ, начальствующій крейсеромъ, прежде нежели приступить къ обыску, долженъ предъявить Капитану сего торговаго судна особенныя повелѣнія, которыя дають ему исключительное право обыска, и вручить тому Капитану за своимъ подписаніемъ свидѣтельство о своемъ чинѣ въ военномъ флотѣ Государства его, а также о названіи начальствуемаго имъ судна, объявля при томъ, что единственная цѣль сего обыска состоитъ въ томъ, чтобы удостовѣриться, не занимается ли то судно торгомъ неграми, или не снаряжено ли оно для сего торгоа или не было ли употреблено на таковой торгъ во время плаванія, въ продолженіе котораго встрѣчено сказаннымъ крейсеромъ. Если обыскъ производимъ будетъ не самимъ начальникомъ крейсера, а другимъ съ онаго Офицеромъ, то сему Офицеру должно быть въ чинѣ Лейтенанта военнаго флота, или по крайней мѣрѣ состоять тогда вторымъ по чину на крейсерѣ, производящемъ обыскъ; въ семъ случаѣ таковой Офицеръ предъявить Капитану торговаго суд-

на копію съ вышепомянутыхъ особенныхъ предписаній, за подписью командующаго крейсеромъ, и дастъ сверхъ того за своимъ подписаніемъ объявленіе, въ которомъ показано будетъ, въ какомъ онъ чинѣ служить въ военномъ флотѣ Государства его, а также имя Капитана, подъ начальствомъ котораго онъ дѣйствуетъ, названіе крейсера, къ которому онъ принадлежитъ и цѣль обыска, такъ какъ выше сказано.

Ежели по осмотру окажется, что всѣ документы на купеческомъ суднѣ въ надлежащемъ порядкѣ, и дѣйствія его законны, то Офицеръ запишетъ въ журналъ торговаго судна, что обыскъ былъ произведенъ по особеннымъ вышеупомянутымъ предписаніямъ, и когда все сіе будетъ исполнено, тогда судно будетъ свободно продолжать путь свой.

2. Ежели послѣ обыска Начальникъ крейсера будетъ того мнѣнія, что есть достаточныя причины къ предположенію, что судно занимается торгомъ неграми, или было снаряжено для того торга или производило сей торгъ во время плаванія, въ продолженіе котораго встрѣчено крейсеромъ; и ежели въ слѣдствіе сего онъ рѣшится задержать то судно и подвергнуть оное надлежащему суду, то немедленно велитъ составить вдвойнѣ опись всѣмъ бумагамъ, найденнымъ на торговомъ суднѣ, и подпишетъ сію опись вдвойнѣ, присовокупя къ имени своему, чинъ свой въ военномъ флотѣ, и названіе начальствуемаго имъ судна.

Такимъ же образомъ онъ вдвойнѣ составитъ и подпишетъ протоколъ или объявленіе о времени и мѣстѣ, гдѣ остановлено судно, о названіи онаго, о именахъ Капитана и всѣхъ людей экипажа, а также о числѣ и состояніи всѣхъ найденныхъ на суднѣ невольниковъ.

Въ томъ же протоколѣ должно заключаться сверхъ того точное описаніе состоянія судна и его груза.

3. Начальникъ крейсера проводить или отошлетъ немедленно задержанное судно, вмѣстѣ съ Капитаномъ онаго, съ экипажемъ, съ пассажирами, со всѣмъ грузомъ и всѣми найденными на немъ невольниками въ одинъ изъ портовъ, которые ниже сего означены, чтобы тамъ было поступлено съ ними согласно съ законами того Государства, подъ флагомъ котораго плаваетъ то судно; и сдать все то надлежащимъ властямъ или тѣмъ лицамъ, кои особенно для сего будутъ назначены отъ Правительства, которому принадлежитъ тотъ портъ.

4. Ни одного человѣка не должно снимать съ задержаннаго судна; и никакой части изъ груза или изъ числа найденныхъ на томъ суднѣ невольниковъ, не позволяется свозить съ онаго, пока оно не будетъ передано властямъ той націи, которой оно принадлежитъ, исключая такіе только случаи, когда бы перемѣщеніе всего или части экипажа или найденныхъ на томъ суднѣ невольниковъ, было признано нужнымъ для сохраненія жизни ихъ, или вообще по чувству человеколюбія или же для безопасности тѣхъ, кому поручено будетъ управлять плаваніемъ судна по задержаніи онаго. Во всякомъ такомъ случаѣ, Начальникъ крейсера или тотъ Офицеръ, которому поручено будетъ управленіе задержаннымъ судномъ, долженъ составить протоколъ, въ которомъ будутъ изложены причины, побудившія къ такому перемѣщенію; а Капитанъ, матросы, пассажиры или невольники, такимъ образомъ перемѣщенные, будутъ отведены въ тотъ же портъ, куда отведено будетъ и судно съ грузомъ, и тамъ будутъ приняты такимъ же образомъ, какъ судно, согласно съ изложенными ниже сего распоряженіями.

Разумѣется, что ни одно изъ постановленій, содержащихся въ вышеписанномъ параграфѣ, не можетъ быть примѣнено къ невольникамъ, найденнымъ на судахъ Русскихъ, Австрійскихъ или Прусскихъ; съ сими невольниками должно будетъ поступать сообразно съ правилами, заключающимися въ слѣдующихъ параграфахъ.

5. Всѣ Русскія суда, которыя будутъ задержаны на крейсерствахъ Африканскихъ или Американскихъ, крейсерами другихъ договаривающихся Сторонъ, будутъ отводимы и передаваемы Россійскимъ властямъ въ Кронштатъ или Ревель, смотря по тому, какъ время года позволитъ судну войти въ тотъ или другой изъ сихъ портовъ.

Но если на такомъ Русскомъ суднѣ во время задержанія найдены будутъ невольники, то судно будетъ отведено сперва для высадки невольниковъ въ тотъ портъ, въ который оно было бы отведено для преданія суду, если бы плавало подъ Французскимъ или Англійскимъ флагомъ: а послѣ то судно будетъ отослано и передано Россійскимъ властямъ въ Кронштатъ или Ревель, какъ выше постановлено.

Всѣ Австрійскія торговыя суда, которыя будутъ задержаны на Американскихъ или Африканскихъ крейсерствахъ крейсерами другихъ договаривающихся Сторонъ, будутъ отводимы и передаваемы Австрійскимъ властямъ въ Триестъ.

Но если на такомъ Австрійскомъ суднѣ во время задержанія найдены будутъ невольники, то судно будетъ отведено сперва для высадки невольниковъ въ тотъ портъ, въ который оно было бы отведено для преданія суду, если бы плавало подъ Французскимъ или Англійскимъ

флагомъ: а послѣ то судно будетъ отослано и передано Россійскимъ властямъ въ Кронштатъ или Ревель, какъ выше постановлено.

Всѣ Австрійскія торговыя суда, которыя будутъ задержаны на Американскихъ или Африканскихъ крейсерахъ другими договаривающихся Сторонъ, будутъ отводимы и передаваемы Австрійскимъ властямъ въ Триестъ.

Но если на такомъ Австрійскомъ суднѣ во время задержанія найдены будутъ невольники, то судно будетъ отведено сперва для высадки невольниковъ въ тотъ портъ, въ который оно было бы отведено для преданія суду, если бы плавало подъ Французскимъ или Англійскимъ флагомъ: а послѣ таковое судно будетъ отослано и передано Австрійскимъ властямъ въ Триестъ, какъ выше постановлено.

Всѣ Французскія суда, которыя будутъ задержаны на западномъ берегу Африки крейсерами другихъ договаривающихся Сторонъ, будутъ отводимы и передаваемы Французскимъ властямъ въ портъ Горей.

Всѣ Французскія суда, которыя будутъ задержаны крейсерами другихъ договаривающихся Сторонъ на восточномъ берегу Африки, будутъ отводимы и передаваемы Французскимъ властямъ на островъ Бурбонъ.

Всѣ Французскія суда, которыя будутъ задержаны у Американскихъ береговъ къ Югу отъ 10 градуса Сѣверной широты, крейсерами другихъ договаривающихся Сторонъ, будутъ отводимы и передаваемы Французскимъ властямъ въ Каенъ.

Всѣ Французскія суда, которыя будутъ задержаны или въ Западной Индіи или у Американскихъ береговъ

къ Сѣверу отъ 10 градуса Сѣверной широты, крейсерами другихъ договаривающихся Сторонъ, будутъ отводимы и передаваемы Французскимъ властямъ въ Мартиникъ.

Всѣ Британскія суда, которыя будутъ задержаны у Западнаго берега Африки крейсерами другихъ договаривающихся Сторонъ, будутъ отводимы и передаваемы Британскимъ властямъ въ Батурстъ на рѣкѣ Гамбін.

Всѣ Британскія суда, которыя будутъ задержаны у Восточнаго берега Африки крейсерами другихъ договаривающихся Сторонъ, будутъ отводимы и передаваемы Британскимъ властямъ на мысъ Доброй Надежды.

Всѣ Британскія суда, которыя будутъ задержаны у береговъ Америки, крейсерами другихъ договаривающихся Сторонъ, будутъ отводимы и передаваемы Британскимъ властямъ или въ Колоніи Демерари или въ Портъ-Рояль на островѣ Ямаикѣ, смотря по тому, какъ Командиръ крейсера найдетъ удобнѣе.

Всѣ Британскія суда, которыя будутъ задержаны въ Западной Индіи крейсерами другихъ договаривающихся Сторонъ, будутъ отводимы и передаваемы Британскимъ властямъ въ Портъ-Рояль на островѣ Ямаикѣ.

Всѣ Прусскія суда, которыя будутъ задержаны на Африканскихъ или Американскихъ крейсерствахъ, крейсерами другихъ договаривающихся Сторонъ, будутъ отводимы и передаваемы Прускимъ властямъ въ Штетинѣ.

Но если на таковомъ Прускомъ суднѣ во время задержанія найдены будутъ невольники, то судно будетъ отведено сперва для высадки невольниковъ въ тотъ портъ, въ который оно было бы отведено для преданія суду, если бы плавало подъ Французскимъ или Англійскимъ

флагомъ: а послѣ таковое судно будетъ отослано и передано Прусскимъ властямъ въ Штетинъ, какъ выше постановлено.

6. Коль скоро торговое судно, задержанное, какъ выше сказано, прибудетъ въ одинъ изъ вышеупомянутыхъ портовъ или мѣстъ, то Начальникъ крейсера или Офицеръ, которому поручено управленіе задержаннымъ судномъ, немедленно передать властямъ, надлежащимъ образомъ для сего назначеннымъ отъ Правительства, во владѣніи котораго тотъ портъ или мѣсто находится, какъ вышеозначенное судно съ грузомъ, такъ и Капитана, экипажъ, пассажировъ и невольниковъ, на ономъ найденныхъ, и сверхъ того бумаги на суднѣ взятыя, и одинъ изъ двухъ экземпляровъ описи сихъ бумагъ; другой же экземпляръ долженъ оставаться въ его рукахъ. Въ тоже время упомянутый Офицеръ вручить симъ властямъ въ подлинникъ одинъ изъ двухъ экземпляровъ протокола, составленнаго, какъ выше сего объяснено, и присовокупить къ тому доносеніе о перемѣнахъ, которыя могли послѣдовать съ того времени, какъ судно было задержано, до того времени, когда оно сдано; — онъ вручить также копію съ рапорта о перемѣненіяхъ, которыя могли случиться, такимъ образомъ какъ выше сказано.

Вручая всѣ сіи документы, Офицеръ подтвердить достоверность оныхъ подъ присягою и письменно.

7. Если Командиръ крейсера одной изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ, надлежащимъ образомъ снабженный вышеупомянутыми особенными инструкціями, имѣетъ поводъ къ подозрѣнію, что торговое судно, плавающее подъ конвоемъ или сопутно съ военнымъ судномъ другой изъ договаривающихся Сторонъ, зани-

мается торгомъ неграми, или снаряжено для сего торга, или занималось торгомъ неграми во время плаванія, въ продолженіе котораго было встрѣчено крейсеромъ, то сей крейсеръ долженъ ограничиться только сообщеніемъ Командиру военнаго судна о своихъ подозрѣніяхъ, и предоставить ему одному произвести обыскъ подозрительнаго судна, а если нужно, то и передать оное въ судебное мѣсто его націи.

8. Статьею IV сего Трактата постановлено, что ни въ какомъ случаѣ взаимное право обыска не можетъ имѣть дѣйствія надъ военными судами Высшихъ договаривающихся Сторонъ.

Сверхъ того постановляется, что сіе исключеніе распространено также на суда Россійской Американской Компаніи, которыя, находясь подъ начальствомъ Офицеровъ ИМПЕРАТОРСКАГО Флота, имѣютъ дозволеніе отъ ИМПЕРАТОРСКАГО Правительства на поднятіе флага, отличающаго ихъ отъ купеческихъ судовъ, и которыя вооружены и снаряжены на подобіе военныхъ транспортовъ.

Равнымъ образомъ постановлено, что сіи суда должны имѣть Россійскій патентъ, означающій ихъ происхожденіе и пазначеніе. Форма сего патента будетъ установлена съ общаго согласія. Также условлено, что сей патентъ, выданный отъ надлежащаго Россійскаго Начальства, будетъ засвидѣтельствованъ въ С. Петербургѣ Англійскимъ и Французскимъ Консульствами.

9. Статьею IX § 3 сего Трактата постановлено, что судно будетъ подозрѣваемо (если нѣтъ доказательствъ противнаго) въ торгъ неграми, когда найдутся на ономъ запасныя доски, приготовленныя къ устройенію двойнаго дека, или дека, называемаго декомъ невольниковъ.

Дабы предупредить всякое злоупотребленіе, могущее произойти отъ произвольнаго толкованія сего постановленія, симъ особенно предписывается крейсерамъ не распространять дѣйствія сего постановленія на суда Россійскія, Австрійскія и Прусскія, употребляемыя для торгоу дѣломъ, когда будетъ доказано корабельными документами, что доски и бревна, которыя находятся или находились на оныхъ, составляютъ или составляли часть груза, какъ предметъ дозволеннаго торгоу.

Слѣдовательно дабы не дѣлать препятствій дозволенному торгоу, симъ особенно предписывается крейсерамъ примѣнять постановленія § 3 статьи IX только къ тѣмъ обыскиваемымъ судамъ, на коихъ найдены будутъ запасныя доски, явно назначенныя для устройства такъ называемаго дека невольниковъ.

Нижеподписавшіеся Полномочные, согласно статьи XVIII Трактата сего дня заключеннаго, постановили, что вышеприведенныя инструкции будутъ приложены къ тому сего числа подписанному Трактату между Россією, Австрією, Францією, Великобританією и Пруссією, для уничтоженія торгоу Африканскими неграми, и что сіи инструкции будутъ составлять неотъемлемую часть самаго Трактата.

Во увѣреніе чего, Полномочные Высокихъ договаривающихся Сторонъ сіе приложеніе подписали и къ оному печати гербовъ своихъ приложили.

Заключено въ Лондонѣ ^{восьмаго}_{двадцатаго} Декабря, въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемь сотъ сорокъ первое.

Подписали: (М. П.) *Бруновъ.*
 (М. П.) *Коллеръ.*
 (М. П.) *Сентъ - Олеръ.*
 (М. П.) *Абердинъ.*
 (М. П.) *Шлейницъ.*

Того ради, по довольномъ разсмотрѣніи сего Трак-
тата, также приложеній подъ лит. А и В, приѣмля оныя
за благо, симъ подтверждаемъ и ратицуемъ во всемъ
ихъ содержаніи, общаѣ **ИМПЕРАТОРСКИМЪ НАШИМЪ**
Словомъ, за **НАСЪ**, **Наслѣдниковъ** и **Преемниковъ НА-**
ШИХЪ, что все въ ономъ Трататѣ съ приложеніями
постановленное, соблюдаемо и исполняемо будетъ нена-
рушимо. Въ удостовѣреніе чего **МЫ** сію **НАШУ ИМ-**
ПЕРАТОРСКУЮ Ратификацію собственноручно подпи-
савъ, повелѣли утвердить Государственною **НАШЕЮ** пе-
чатью. Дана въ Санктпетербургѣ Генваря третьяго дня,
въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемь сотъ
сорокъ второе, Государствованія же **НАШЕГО** въ сем-
надцатое.

На подлинномъ собственною **ЕГО ИМПЕРАТОР-**
СКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою подписано тако:

Н И К О Л А Й.

(М. П.)

Контросигнировалъ: *Вице-Канцлеръ Графъ Нес-*
сельродъ.

*Во Имя Пресвятыя и нераздѣльныя
Троицы.*

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ ВСЕРОССИЙСКИЙ и Президентъ Американскихъ соединенныхъ Штатовъ, желая посредствомъ сей Конвенціи укрѣпить соединяющіи ихъ узы дружбы и упрочить неизмѣннымъ образомъ совершенное между Собою соглашеніе, назначили на сей конецъ своими Полномочными, а именно **ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ ВСЕРОССИЙСКИЙ** Графа Карла Роберта Нессельрода, Своего Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника, Члена Государственнаго Совѣта, Статсъ Секретаря, Управляющаго Министерствомъ Иностранныхъ дѣлъ, Дѣйствительнаго Камергера, Кавалера Орденовъ: Св. Александра Невского, Св. Владиміра первой степени, Польскаго Бѣлаго Орла, Венгерскаго Св. Стефана Большаго Креста, Французскихъ Св. Духа и Св. Михаила и Почетнаго Легіона Большаго креста, Прусскихъ Чернаго Орла и Краснаго Орла первой степени, Сардинскаго Анонсіады, Испанскаго Карла III, Неаполитанскаго Св. Фердинанда и за заслуги, Датскаго Слона, Шведскаго Сѣверной звѣзды, Виртембергскаго Короны, ГанOVERскаго Гельфгольцъ, Бельгійскаго Льва, Баденскаго Вѣрности и Пармскаго Св. Константина; — и Петра Полетику, Своего Дѣйствительнаго Статскаго Совѣтника, Кавалера Орденовъ Св. Анны первой степени и Св. Владиміра второй степени большаго креста; а Президентъ Соединенныхъ Американскихъ Штатовъ Генриха Миддлетона Гражданина рѣченыхъ Штатовъ, ихъ чрезвычайнаго Посланника и Полномочнаго Министра при **ЕГО ИМПЕРАТОРСКОМЪ ВЕЛИЧЕСТВѢ**, кои по размысли своихъ полномочій, найденныхъ въ доброй и надеждащей формѣ, заключили и подписали слѣдующія условія:

С Т А Т Ь Я I.

Соглашенось, что ни въ какой части Великаго Океана, обыкновенно называемаго Тихимъ Океаномъ или Южнымъ моремъ, Граждане или обоюдные подданные Высокихъ договаривающихся Державъ, не будутъ ни тревожимы, ни стѣсняемы, какъ въ плаваніи, такъ и въ рыбныхъ промыслахъ; имъ дозволено будетъ безпрепятственно приставать къ берегамъ въ такихъ мѣстахъ, которые еще не заняты, для торговли съ туземцами, за исключеніемъ однакожь ограниченій и условій, постановленныхъ нижеслѣдующими статьями.

С Т А Т Ь Я II.

Въ отвращеніе того, чтобы права, предоставленныя Гражданамъ и подданнымъ Высокихъ договаривающихся Державъ, на плаваніе и рыбную ловлю въ Великомъ Океанѣ, не служили предлогомъ къ неопозволительной торговлѣ, соглашенось, что Граждане Сѣверо-Американскихъ Штатовъ не будутъ приставать ни къ какому мѣсту, гдѣ находится Россійское поселеніе, безъ дозволенія Губернатора или Коменданта, и что равнымъ образомъ Россійскіе подданные не будутъ приставать безъ дозволенія ни къ какому Соединенныхъ Штатовъ поселенію на Сѣверо-Западномъ берегу.

С Т А Т Ь Я III.

Сверхъ того условленось, что отнынѣ Правительство Соединенныхъ Штатовъ, не будетъ дозволять ни своимъ Гражданамъ, ни подвластнымъ имъ людямъ заводить какое либо поселеніе на Сѣверо-Западномъ берегу Америки или на прилежащихъ къ оному островамъ, *На Сѣверъ* отъ пятьдесятъ четвертаго градуса 40 минутъ Сѣверной широты, равнымъ образомъ со стороны

Россійскаго Правительства не будетъ дозволено ни подданнымъ онаго, ни подвластнымъ ему людямъ заводить поселенія на Югъ отъ той же параллельной линіи.

СТАТЬЯ IV.

Однакожь подразумѣвается, что въ теченіе 10-ти лѣтъ, со дня подписанія сей Конвенціи, судамъ обѣихъ Державъ или принадлежащимъ обоюднымъ ихъ Гражданамъ и подданнымъ дозволено будетъ ходить безъ всякаго препятствія по внутреннимъ морямъ, заливамъ, гаванямъ и бухтамъ у берега, означеннаго въ предъидущей статьѣ, для рыбной ловли и торговли съ тамошними природными жителями.

СТАТЬЯ V.

Изъясненное въ предъидущей статьѣ дозволеніе на производство торговли не распространяется однакожь на крѣпкіе напитки, на огнестрѣльное и холодное оружіе, на порохъ и военные припасы всякаго рода, и обѣ Державы взаимно обязуются не продавать и не давать своимъ гражданамъ и подданнымъ или подвластнымъ Правительствамъ ихъ людямъ дозволенія продавать вышеозначенные предметы туземцамъ. Равнымъ образомъ условлено, что сіе ограниченіе никогда и ни въ какомъ случаѣ не должно служить предлогомъ и основаніемъ къ досмотру и задержанію судовъ, къ конфискаціи товаровъ или наконецъ къ какимъ бы то ни было стѣснительнымъ мѣрамъ противъ арматоровъ или экипажей, кои стали бы производить означенный торгъ, ибо договаривающіяся Державы взаимно предоставили себѣ опредѣлить мѣру наказаній и пени на случай нарушенія сей статьи обоюдными ихъ гражданами или подданными.

СТАТЬЯ VI.

По надлежащей ратификаціи сей Конвенціи ЕГО ВЕ-

ЛИЧЕСТВОМЪ ИМПЕРАТОРОМЪ Всероссийскимъ съ одной стороны, а съ другой Президентомъ Соединенныхъ Штатовъ съ согласія Сената, ратификаціи будутъ размѣнены въ Вашингтонѣ, въ теченіи 10-ти мѣсяцевъ отъ нижеозначеннаго числа или, буде можно, и ранѣе.

Въ удостовѣреніе чего обоюдные Полномочные подписали сію Конвенцію и приложили къ оной печати гербовъ своихъ.

Учинено въ С. Петербургѣ ^{пятаго}_{семнадцатаго} Апрѣля въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемь сотъ двадцать четвертое.

Подписали: (М. П.) *Графъ Карлъ Нессельродъ.*

(М. П.) *Генрихъ Миддлетонъ*

(М. П.) *Петръ Полетика.*

Божією поспѣшествующею милостію **МЫ НИКОЛАЙ ПЕРВЫЙ ИМПЕРАТОРЪ и САМОДЕРЖЕЦЪ ВСЕРОССИЙСКИЙ:** Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Польскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса-Таврическаго, Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волинскій, Подольскій и Финляндскій, Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Государь и Великій Князь Новгорода Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій и всея Сѣверныя страны Новелитель и Государь Иверскія, Карталинскія, Грузинскія и Кабардинскія земли, и Армянскія Области; Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ Наслѣдный Государь и Обладатель; Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ-Голстинскій, Стормарнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій, и прочая, и прочая и прочая. Объявляемъ чрезъ сіе, что поелику по взаимному соглашенію между **НАМИ** и Правительствомъ Соединенныхъ Американскихъ Штатовъ, обоюдные Полномочные Наши заключили и подписали въ С. Петербургѣ 6 Декабря сего года Трактатъ между Россією и Соединенными Американскими Штатами о торговлѣ и мореплаваніи, который отъ слова до слова гласить тако:

*Во имя Пресвятыя и нераздѣльной
Троицы.*

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ ВСЕРОССИЙСКИЙ и Правительство Соединенныхъ Американскихъ Штатовъ, побуждаемъ одинаковымъ желаніемъ сохра-

нить столь щастливо существовавшее доселѣ доброе согласіе между обоими Государствами, а также распространить и утвердить на прочномъ основаніи торговля между оными сношенія, согласились приступить къ переговорамъ для заключенія Трактата о торговлѣ и мореплаваніи. На сей конецъ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ ВСЕРОССИЙСКІЙ: уполномочилъ съ своей стороны Графа Карла Роберта Нессельрода, Своего Вице-Канцлера, Кавалера Россійскихъ и многихъ другихъ орденовъ, а Президентъ Соединенныхъ Американскихъ Штатовъ уполномочилъ Джамса Буханана, Чрезвычайнаго Посланника и Полномочнаго Министра Соединенныхъ Штатовъ при ЕГО ИМПЕРАТОРСКОМЪ ВЕЛИЧЕСТВѢ, которые Полномочные, разбивавъ между собою полномочія свои, оказавшіяся въ надлежащемъ порядкѣ, постановили и подписали слѣдующія статьи:

СТАТЬЯ I.

Торговля и мореплаваніе между владѣніями Высокихъ Договаривающихся Сторонъ будутъ свободны и основаны на взаимности. Жителямъ того и другаго Государства взаимно будетъ предоставлено входить во всѣ гавани, мѣста и рѣки, каждому изъ оныхъ Государствъ принадлежація, гдѣ иностранная торговля дозволена. Имъ не воспрещено будетъ останавливаться тамъ и проживать вездѣ въ помянутыхъ владѣніяхъ, гдѣ имъ по дѣламъ ихъ будетъ надобность; и въ слѣдствіе сего они ограждены будутъ тою же самою безопасностію и покровительствомъ, каковыми пользуются жители той земли, гдѣ они будутъ имѣть пребываніе, съ тѣмъ однако же, что они подчинены будутъ существующимъ тамъ законамъ и учрежденіямъ, въ особенности же состоящимъ въ силѣ торговымъ постановленіямъ.

СТАТЬЯ II.

Россійскія суда, приходящія съ баластомъ, или съ грузомъ, и въ гавани Соединенныхъ Американскихъ Штатовъ, и взаимно суда Соединенныхъ Американскихъ Штатовъ, приходящія съ баластомъ, или съ грузомъ, въ гавани Россійской Имперіи, при входѣ ихъ и во время пребыванія, а также при обратномъ отплытіи, состоятъ будутъ, относительно ластовыхъ пошлинъ наравнѣ съ туземными судами, приходящими изъ того же мѣста. Касательно же малчныхъ, лоцманскихъ и портовыхъ пошлинъ, а также сборовъ для должностныхъ чиновниковъ и всякой иной пошлины или повинности, подъ какимъ бы видомъ или названіемъ оныя ни взиались съ купеческихъ судовъ, именемъ, или въ пользу Правительства, мѣстныхъ Начальствъ, или какихъ либо частныхъ заведеній, Высокія Договаривающіяся Стороны взаимно поступать будутъ такъ какъ съ наиболѣе благопріятствуемыми народами, съ которыми у нихъ нѣтъ состоящихъ въ силѣ договоровъ, опредѣляющихъ помянутыя пошлины и повинности на основаніи совершеннаго взаимства.

СТАТЬЯ III.

Всякой товаръ и предметы торговли, которые могутъ быть законно привозимы въ гавани Россійской Имперіи, на Россійскихъ судахъ, будетъ позволено привозить также на судахъ Американскихъ Штатовъ, съ платежемъ только тѣхъ или не свыше такихъ пошлинъ или сборовъ, которые подъ какимъ бы ни было видомъ или названіемъ взиаться будутъ, именемъ, или въ пользу Правительства, мѣстныхъ Начальствъ, или какихъ либо частныхъ заведеній, съ такихъ же товаровъ и предметовъ торговли, привезенныхъ на Россійскихъ судахъ; во взаимство чего, всякой товаръ и предметы торговли, которые могутъ быть законно привозимы

въ гавани Соединенныхъ Американскихъ Штатовъ на судахъ сихъ Штатовъ, будетъ позволено привозить туда и на Россійскихъ судахъ, съ платежемъ только тѣхъ, или не свыше такихъ пошлинъ или сборовъ, которые подъ какимъ бы ни было видомъ или названіемъ взыматься будутъ, именемъ, или, въ пользу Правительства, мѣстныхъ Начальствъ, или какихъ либо частныхъ заведеній, съ такихъ же товаровъ и предметовъ торговли, привезенныхъ на судахъ Соединенныхъ Американскихъ Штатовъ.

СТАТЬЯ IV.

Разумѣется, что содержащіяся въ двухъ предъидущихъ статьяхъ постановленія, въ полномъ смыслѣ должны относиться къ Россійскимъ судамъ и грузамъ ихъ, приходящимъ въ гавани Соединенныхъ Американскихъ Штатовъ, и взаимно къ судамъ сихъ Штатовъ, съ ихъ грузами приходящимъ въ гавани Россійской Имперіи, безъ различія, откуда ни пришли бы они, изъ мѣстъ ли того Государства, которому принадлежать помннутыя суда, или изъ мѣстъ всякаго инаго владѣнія.

СТАТЬЯ V.

Всякой товаръ и предметы торговли, которыя могутъ быть законно вывозимы изъ гаваней Соединенныхъ Американскихъ Штатовъ на судахъ сихъ Штатовъ, будетъ позволено вывозить оттуда и на Россійскихъ судахъ, съ платежемъ только тѣхъ, или не свыше такихъ пошлинъ или сборовъ, которые подъ какимъ бы ни было видомъ или названіемъ взыматься будутъ, именемъ, или въ пользу Правительства, мѣстныхъ Начальствъ, или какихъ либо частныхъ заведеній, съ такихъ же товаровъ или произведеній, вывозимыхъ на судахъ соединенныхъ Американскихъ Штатовъ. Во взаимство чего, всякой товаръ и предметы торговли, которые могутъ быть законно вы-

возимы изъ гаваней Россійской Имперіи на туземныхъ судахъ дозволено будетъ вывозить на судахъ Соединенныхъ Американскихъ Штатовъ, съ платежемъ только тѣхъ, или не свыше такихъ пошлинъ, или сборовъ, которые подѣ какимъ бы ни было видомъ, или названіемъ, взиматься будутъ, именемъ, или въ пользу Правительства, мѣстныхъ Начальствъ, или какихъ либо частныхъ заведеній, съ такимъ же товаромъ или произведеній, вывозимыхъ на Россійскихъ судахъ.

СТАТЬЯ VI.

Съ привозныхъ въ Соединенные Штаты произведеній земли, или промышленности Россійской Имперіи а такъ же съ привозныхъ въ Россію произведеній земли или промышленности Соединенныхъ Штатовъ, будутъ взиматься только тѣ, или не свыше такихъ пошлинъ, какія взимаются, или взиматься будутъ съ таковыхъ же произведеній земли или промышленности всякаго инаго Государства. Равнымъ образомъ привозные, или отпускные товары, принадлежащіе къ произведеніямъ земли, или промышленности Соединенныхъ Американскихъ Штатовъ, или Россійской Имперіи, при ввозѣ въ гавани Соединенныхъ Штатовъ, или Россійской Имперіи, а такъ же при обратномъ отправленіи, подлежатъ будутъ не инымъ какимъ мѣрамъ запрещенія, какъ только относящимся къ торговлѣ со всякимъ другимъ народомъ.

СТАТЬЯ VII.

Безъ всякаго истолкованія подразумѣвается, что предъидущія II, III, IV, V и VI статьи не имѣютъ такого отношенія къ прибрежному или каботажному плаванію каждой изъ обѣихъ Державъ, которое та и другая Договаривающіяся Стороны исключительно себѣ предоставляютъ.

СТАТЬЯ VIII.

Той и другой изъ Договаривающихся Сторонъ предо-

ставляется право имѣть въ обоюдныхъ своихъ портахъ Консуловъ, Вице-Консуловъ, Агентовъ и Комиссаровъ по своему выбору, съ тѣмъ, что они пользоваться будутъ такими же правами и преимуществами, какими пользуются опредѣленные въ сихъ званіяхъ отъ наиболѣе благопріятствуемыхъ Правительствъ; но если помянутые Консулы пожелаютъ производить торговлю, то они будутъ подчинены тѣмъ же законамъ и обычаямъ, коимъ подлежатъ въ мѣстѣ ихъ пребыванія частные люди ихъ націи.

Симъ Консуламъ, Вице-Консуламъ и Торговымъ Агентамъ, въ таковомъ ихъ званіи, предоставлено право быть судьями и посредниками во всякихъ спорахъ между шхиперами и экипажами судовъ, принадлежащихъ той Державѣ, коей пользы имъ ввѣрены, безъ всякаго въ томъ со стороны мѣстныхъ Начальствъ соучастія, кромѣ такихъ только случаевъ, когда бы общественный порядокъ или спокойствіе были нарушены поступками экипажей или шхипера, или такихъ случаевъ, когда помянутые Консулы, Вице-Консулы или Торговые Агенты сами будутъ требовать содѣйствія для приведенія въ исполненіе или соблюденія ихъ рѣшеній. Само собою разумѣется, что таковымъ судомъ или посредническимъ разбирательствомъ не нарушится право сторонъ тяжущихся, по возвращеніи просить въ судебныхъ мѣстахъ своего отечества.

СТАТЬЯ IX.

Помянутые Консулы, Вице-Консулы или торговые Агенты будутъ въ правѣ требовать отъ мѣстныхъ Начальствъ помощи, для отысканія, взятія подъ стражу, задержанія и заключенія въ тюрьму дезертировъ съ военныхъ и купеческихъ судовъ, принадлежащихъ Государству, таковыхъ Агентовъ опредѣлившему. Для чего от-

носятся имъ въ надлежащія Судебныя мѣста, къ Судьямъ и Чиновникамъ; объясняя письменно, какихъ дезертировъ они требуютъ, съ предъявленіемъ реестровъ или списковъ корабельныхъ служителей или иныхъ какихъ законныхъ документовъ, въ доказательство, къ помянутымъ экипажамъ; и когда такое требованіе будетъ такимъ образомъ доказано, то въ выдачѣ дезертировъ нельзя будетъ отказывать.

По задержаніи таковыхъ дезертировъ, должно отдавать ихъ помянутымъ Консуламъ, Вице-Консуламъ или Торговымъ Агентамъ, и сихъ дезертировъ можно заключать въ общественныя тюрьмы, по требованію и на счетъ тѣхъ лицъ, кои домогались о заключеніи ихъ до отдачи на корабли, къ которымъ они принадлежали, или до обратнаго отправленія ихъ во свояси на судахъ той же или какой иной націи. Но если такового обратнаго отправленія въ продолженіи четырехъ мѣсяцевъ, считая со дня взятія ихъ подъ стражу, не послѣдуетъ, то ихъ должно освобождать, и нельзя будетъ потому же дѣлу снова ихъ задерживать.

Но ежелибы оказалось, что дезертиръ сдѣлалъ какое либо уголовное или другаго рода преступленіе, то выдача его можетъ быть отложена до того времени, когда въ томъ Судѣ, въ которомъ производится о сѣмъ дѣло, учиненъ будетъ приговоръ и по оному совершится исполненіе.

СТАТЬЯ X.

Граждане и подданные каждой изъ Высшихъ Договаривающихся Сторонъ, могутъ во владѣніяхъ другой свободно распоряжаться личнымъ своимъ имуществомъ посредствомъ духовнаго завѣщанія, дарственныхъ записей, или инымъ образомъ; и къ наследникамъ ихъ, хотя поданнымъ или гражданамъ другой изъ Договаривающихся

Сторонъ, будетъ переходить то имѣніе по духовному ли завѣщанію, или безъ онаго, такъ, что они могутъ вступить во владѣніе симъ имѣніемъ лично, или посредствомъ другихъ лицъ, вмѣсто ихъ дѣйствующихъ, и распоряджаты онымъ по своему произволу, съ платежемъ, въ пользу того или другаго Правительства, не иныхъ, а только такихъ пошлинъ, какія въ подобномъ случаѣ взимаются съ жителей Государства, гдѣ оныя имѣнія находятся. Въ случаѣ отсутствія наслѣдниковъ, для сбереженія имѣнія будутъ временно приниматься тѣже мѣры, какія былибъ приняты въ такомъ же случаѣ по имѣніямъ природныхъ жителей того же Государства, доколѣ законный владѣлецъ не распорядится на счетъ принятія наслѣдства.

Если возникнутъ споры между разными соискателями, имѣющими право на наслѣдство, то оныя будутъ рѣшаться въ послѣдней инстанціи по законамъ и въ Судахъ того Государства, гдѣ откроется наслѣдство; и если послѣ умершаго окажется недвижимое имѣніе во владѣніяхъ одной изъ Высшихъ Договаривающихся Сторонъ и таковое недвижимое имѣніе, по законамъ того Государства, будетъ слѣдовать гражданину, или подданому другой Стороны, который, яко иностранецъ, не имѣлъ бы права владѣть онымъ, то онъ воспользуется срокомъ, назначеннымъ законами того же Государства; а буде по законамъ, тамъ нынѣ существующимъ, никакихъ сроковъ для того не назначено, то ему данъ будетъ срокъ, какой нужно для продажи сего недвижимаго имѣнія и для полученія и вывоза того, что за оное выручено будетъ, безъ препятствія и съ платежемъ въ пользу того или другаго Правительства не иныхъ, а только такихъ пошлинъ, какія, въ подобномъ случаѣ взимаются съ жителей той земли, гдѣ недвижимое имѣніе находится. По сею статью никоимъ образомъ не отменяется дѣйствіе законовъ уже изданныхъ, или кои впредь даны будутъ.

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВОМЪ ИМПЕРАТОРОМЪ ВСЕРОССИЙСКИМЪ, для предупрежденія переселенія ЕГО подданныхъ.

С Т А Т Ь Я X I.

Если одна изъ Договаривающихся Сторонъ представить въ послѣдствіи другимъ націямъ какое либо по торговлѣ или мореплаванію особенное преимущество, то съ того же времени сіе же преимущество, будетъ предоставлено и другой Сторонѣ, такъ, что она будетъ пользоваться онымъ безвозмездно, если то преимущество будетъ дано безусловнымъ образомъ, или съ предоставленіемъ равныхъ выгодъ, если оно будетъ условное.

С Т А Т Ь Я X II.

Сей Трактатъ, коего дѣйствіе распространится равномерно и на Царство Польское, поколику возможно приспособить его къ оному, останется въ своей силѣ до 1-го Генваря 1839 года, и если за годъ то до сего срока одна изъ Высшихъ Договаривающихся Сторонъ не объявитъ другой официальной нотификаціею о намѣреніи своемъ прекратить дѣйствіе сего Трактата, то онъ будетъ оставаться во всей силѣ цѣлый годъ выше помянутаго срока и такъ даѣе, до прошествія года, считая со дня подобной нотификаціи.

С Т А Т Ь Я X III.

Сей Трактатъ будетъ утвержденъ и ратификованъ **ЕГО ВЕЛИЧЕСТВОМЪ ИМПЕРАТОРОМЪ ВСЕРОССИЙСКИМЪ** и президентомъ Соединенныхъ Американскихъ Штатовъ въ слѣдствіе мнѣнія и съ согласія Сената сихъ Штатовъ, и ратификаціи онаго будутъ размѣнены въ Вашингтонѣ въ теченіи года или, буде можно, скорѣе.

Во утѣреніе чего обоюдные Полномочные подписали сей Трактатъ вдвойнѣ и приложили къ оному печать

гербовъ своихъ. Учинено въ С. Петербургѣ ⁶/₁₈ Декабря 1832 года.

Подписано: (М. П.) *Графъ Карлъ Нессельродъ.*

(М. П.) *Джемсъ Бухананъ.*

Того ради, по довольномъ разсмотрѣніи сего Трактата, приѣмая оный за благо, симъ подтверждаемъ и ратификуемъ во всемъ его содержаніи, общая ИМПЕРАТОРСКИМЪ НАШИМЪ словомъ за НАСЪ и наслѣдниковъ НАШИХЪ, что все въ означенномъ Трактатѣ постановленное соблюдается и исполняется будетъ ненарушимо. Въ удостовѣреніе чего, МЫ сію НАШУ ИМПЕРАТОРСКУЮ Ратификацію собственноручно подписавъ, повѣляли утвердить Государственною НАШЕЮ печатью. Дана въ С. Петербургѣ Декабря 27-го дня въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемь сотъ тридцать второе, Государствованія же НАШЕГО въ осьмое.

На подлинномъ собственною ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою подписано тако:

Н И К О Л А Й.

Контросиенировалъ: Вице-Канцлеръ Графъ Нессельродъ.

*Во Имя Пресвятыя и Нераздѣльныя
Троицы.*

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссійскій и Его Величество Король соединеннаго Королевства Великобританскаго и Ирландскаго, желая укрѣпить соединяющія ихъ узы добраго согласія и дружбы, посредствомъ условія, въ которомъ были бы постановлены въ видахъ обоюднаго удобства, разныя статьи, относящіяся до торговли, морепланія и рыбной ловли ихъ подданныхъ въ Тихомъ Океанѣ, и опредѣлены границы взаимныхъ ихъ владѣній на Сѣверо-Западномъ берегу Америки, назначили своими полномочными для заключенія конвенцій о семъ, а именно: **ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ** Всероссійскій: Графа Карла Роберта Нессельрода, Своего Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника, Члена Государственнаго Совѣта, Статсъ Секретаря, Управляющаго Министерствомъ Иностранныхъ дѣлъ, Дѣйствительнаго Камергера, кавалера орденовъ: Св. Александра Невскаго, Св. Владиміра первой степени, Польскаго Бѣлаго Орла, Гамбургскаго Гельфовъ Большаго креста и разныхъ другихъ; и Петра Полетику Своего Дѣйствительнаго Статскаго Совѣтника, кавалера орденовъ: Св. Анны первой и Св. Владиміра Второй Степени; а Его Величество Король Королевства Великобританскаго и Ирландскаго Стратфорда Канинга, Совѣтника Тайнаго Совѣта Его реченнаго Величества и Магистра Кембриджскаго Университета и пр. и пр. которые полномочные по размысливъ своихъ полномочій, найденныхъ въ доброй и надлежащей формѣ, постановили и подписали слѣдующія статьи:

С Т А Т Ь Я I.

Соглашенось, что ни въ какой части Великаго Океа-

на, обыкновенно называемаго Тихимъ Океаномъ, обоюдныя подданные Высокихъ договаривающихся Державъ не будутъ ни тревожимы, ни стѣсняемы, какъ въ плаваніи такъ и въ рыбныхъ промыслахъ и имъ дозволено будетъ безпрепятственно приставать къ берегамъ въ такихъ мѣстахъ, которыя еще не заняты, для торговли съ туземцами, за исключеніемъ однакожъ ограниченій и условий, постановленныхъ нижеслѣдующими статьями.

СТАТЬЯ II.

Въ отвращеніе того, чтобы права, предоставленныя подданнымъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ на плаваніе и рыбную ловлю въ Тихомъ Океанѣ, не служили предлогомъ къ непозволительной торговлѣ, соглашались, что подданные Его Величества Короля Великобританскаго, не будутъ приставать ни къ какому мѣсту, гдѣ находится Россійское поселеніе, безъ дозволенія Губернатора или Коменданта, и что равнымъ образомъ и Россійскіе подданные не будутъ приставать безъ дозволенія ни къ какому Великобританскому поселенію на Сѣверо-западномъ берегу.

СТАТЬЯ III.

Пограничная черта между владѣніями высокихъ договаривающихся сторонъ, на берегу материка и на островахъ Сѣверо-западной Америки, будетъ означена нижеслѣдующимъ образомъ: начиная отъ самой южной оконечности острова Принца Валійскаго, каковая оконечность находится подъ параллелью 54-го градуса, 40-ка минутъ Сѣверной широты и между 131-мъ и 133-мъ градусомъ западной долготы (отъ Гренвичскаго меридіана) сказанная черта пойдетъ вверхъ къ сѣверу вдоль фарватера, называемаго

Портаандскимъ каналомъ до оконечности материка, гдѣ она доходитъ до 56-го градуса Сѣверной широты, отъ сей послѣдней точки, пограничная черта пойдетъ по хребту горъ, находящихся въ параллели съ берегомъ до точки пересѣченія 141-го градуса западной долготы, (отъ вышепомянутаго меридіана) и наконецъ отъ сказанной точки пересѣченія, та же меридіональная черта 141-го градуса, въ продолженіи своемъ до Ледовитаго моря, образуетъ границы между Россійскими и Великобританскими владѣніями на материкѣ Сѣверо-западной Америки.

СТАТЬЯ IV.

Относительно пограничной черты, означенной въ предъидущей статьѣ, подразумѣвается:

1. Что весь островъ Принца Валлійскаго будетъ принадлежать Россіи.

2. Что вездѣ, гдѣ хребетъ горъ, которыя идутъ въ параллельномъ направленіи съ берегомъ отъ 56-го градуса Сѣверной широты до точки пересѣченія 141-го градуса западной долготы, будетъ находиться въ разстояніи болѣе 10 морскихъ миль отъ Океана, граница между Великобританскими владѣніями и рубежемъ вышепомянутаго берега, какъ имѣющаго принадлежать Россіи, будетъ означена чертою параллельною излучинамъ берега, и которая никогда не можетъ быть отдалена отъ оного болѣе какъ на 10 морскихъ миль.

СТАТЬЯ V.

Соглашенось сверхъ того, что ни одна изъ двухъ договаривающихся Сторонъ не будетъ заводить поселеній въ границахъ, назначенныхъ двумя предъидущими статьями, для владѣній другой. Въ слѣдствіе сего Вели-

кобританскіе подданные не будутъ заводить ни какихъ поселеній ни на берегу ни на рубежѣ материка, заключающемся въ границахъ Россійскихъ владѣній, какъ оныя означены въ двухъ предыдущихъ статьяхъ, равнымъ образомъ и Россійскіе подданные не будутъ заводить никакого поселенія за сказанными границами.

СТАТЬЯ VI.

Подразумѣвается также, что подданные Его Величества Короля Великобританскаго, откуда бы они ни прибыли, съ Океана ли, или изъ внутреннихъ мѣстъ материка, будутъ навсегда пользоваться правомъ свободного и вполне безпрепятственнаго судоходства по всѣмъ большимъ и малымъ рѣкамъ, которыя въ теченіи своемъ къ Тихому Океану будутъ пересѣкать пограничную черту на рубежѣ берега, означеннаго въ III-й статьѣ Конвенціи.

СТАТЬЯ VII.

Равнымъ образомъ подразумѣвается, что въ продолженіе 10 лѣтъ, со дня подписанія сей Конвенціи, суда двухъ Державъ или обоюдныхъ ихъ подданныхъ, могутъ взаимно ходить безъ всякаго препятствія по всѣмъ внутреннимъ морямъ, заливамъ, гаванямъ и бухтамъ у берега, означеннаго въ III-й статьѣ, для рыбной ловли и торговли съ туземцами.

СТАТЬЯ VIII.

Гавань Ситхи или Ново-Архангельская будетъ открыта для торговли и судовъ Великобританскихъ подданныхъ въ продолженіи 10 лѣтъ, со дня разна ратификацій сей Конвенціи. Если сей десятилѣтній срокъ будетъ продолженъ въ пользу какой либо другой Державы,

жавы, то таковое же продолженіе будетъ предоставлено и въ пользу Великобританіи.

СТАТЬЯ IX.

Вышеупомянутая свобода торговли не будетъ распространяться на продажу крепкихъ напитковъ, огнестрѣльнаго и холоднаго оружія, пороха и другихъ военныхъ припасовъ; Высшія договаривающіяся Стороны, взаимно обязуются не допускать ни продажи, ни выдачи какимъ бы то ни было образомъ вышеупомянутыхъ предметовъ тамошнимъ природнымъ жителямъ.

СТАТЬЯ X.

Всякому Россійскому или Великобританскому судну, плавающему по Тихому Океану, и которое по причинѣ бури или по какому либо иному несчастному случаю привуждено будетъ укрыться въ гавани обоюдныхъ Сторонъ, будетъ дозволено исправляться тамъ, заготовить нужными предметами и выйти въ море, не платя ни какихъ другихъ пошлинъ, кромѣ портовыхъ и маячныхъ; оно будетъ платить сіи пошлины на равнѣ съ національными судами. Однакожь если хозяинъ такого судна, найдетъ въ необходимости сбыть часть своихъ товаровъ для покрытія своихъ издержекъ, то онъ обязанъ будетъ сообразоваться съ постановленіями и тарифами того мѣста, гдѣ пристанетъ съ своимъ судномъ.

СТАТЬЯ XI.

Въ случаѣ жалобъ на нарушеніе статей сей Конвенціи, гражданскія и военныя Начальства обѣихъ высшихъ договаривающихся Сторонъ, не позволяя себѣ предварительно, ни самоуправства, ни насильственныхъ мѣръ, обязаны будутъ довести подробно о семъ дѣлѣ и о обстоятельствахъ онаго обоюднымъ ихъ Правитель-

ствамъ, которыя обязуются кончить оное миролюбно и по всей справедливости.

СТАТЬЯ XII.

Сія Конвенція будетъ ратификована и ратификаціи оной будутъ разиѣнены въ Лондонѣ въ теченіи шести мѣсяцъ, а буде можно и ранѣе.

Во утѣреніе чего, обоюдные Полномочные подписали оную и приложили къ оной печати гербовъ своихъ.

Учинено въ С. Петербургѣ ^{шестнадцатаго}
^{двадцать осьмага} Февраля
въ лѣто отъ Р. Х. тысяча восемь сотъ двадцать пятое.

(М. П.) (подп.) *Графъ Нессельродъ.*

(М. П.) (подп.) *Стратфордъ Каннинъ.*

(М. П.) (подп.) *Петръ Полетика.*

УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО СЕНАТА.

По Указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Правительствующій Сенатъ слушали предложеніе Министра Юстиціи, Господина Тайнаго Совѣтника и кавалера Графа Виктора Никитича Панина, при которомъ предлагаетъ Правительствующему Сенату сообщенные ему Г. Вице-Канцлеромъ Графомъ Нессельродомъ копію и переводъ, заключеннаго между ЕГО ИМПЕРАТОРСКИМЪ ВЕЛИЧЕСТВОМЪ и Ея Величествомъ Королевою соединеннаго Королевства Великобританскаго и Ирландскаго ^{30 Декабря 1842}_{11 Января 1843} года Трактата о торговлѣ и мореплаваніи, для повсемѣстнаго обнародованія и учиненія надлежащихъ кому слѣдуетъ по сему предмету предписаній. Приказали: О приведеніи заключеннаго между ЕГО ИМПЕРАТОРСКИМЪ ВЕЛИЧЕСТВОМЪ и Ея Величествомъ Королевою соединеннаго Королевства Великобританскаго и Ирландскаго ^{30 Декабря 1842}_{11 Января 1843} года Трактата о торговлѣ и мореплаваніи, въ исполненіе, предоставить учинить надлежащее распоряженіе Гг. Вице-Канцлеру и Министру Финансовъ; о чемъ и послать указы, каковыми, съ приложеніемъ экземпляровъ, уведомить и прочихъ Гг. Министровъ, Военныхъ Генералъ-Губернаторовъ, Военныхъ Губернаторовъ управляющихъ Гражданскою частію и Генералъ-Губернаторовъ, Губернскіи и Областныя Правленія и Присутственныя мѣста; а въ Святѣйшій Правительствующій Синодъ, въ С. Петербургскіе, Московскіе и Варшавскіе Департаменты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія сообщить при вѣдѣніяхъ и припечатать въ 1-мъ отдѣленіи

издаваемого при Правительствующемъ Сенатѣ собраніи указовъ. Означенной копіи съ Трактата прилагается при семь одинъ экземпляръ. Марта 31 дня 1843 года.

По Высочайшему повелѣнію.

**О Трактатѣ, заключенномъ между
Россією и Англією о торговомъ ме-
реплаваніи.**

По I-му Департаменту.

ТРАКТАТЪ

О

ТОРГОВЛѢ И МОРЕПЛАВАНІИ,

ЗАКЛЮЧЕННЫЙ

МЕЖДУ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВОМЪ ИМПЕРАТОРОМЪ
ВСЕРОССИЙСКИМЪ и Ея Величествомъ Коро-
левою Соединеннаго Королевства Великобритан-
скаго и Ирландскаго,

въ САНКТПЕТЕРБУРГѢ $\frac{30 \text{ Декабря } 1842}{11 \text{ Января } 1843}$ года,

въ двухъ сепаратными статьями.

Божією поспѣшествующею милостію **МЫ НИКОЛАЙ ПЕРВЫЙ ИМПЕРАТОРЪ и САМОДЕРЖЕЦЪ ВСЕРОССИЙСКИЙ:** Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Польскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса-Таврическаго, Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волынскій, Подольскій и Финляндскій, Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Государь и Великій Князь Новгорода Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій и всея Сѣверныя страны Повелитель и Государь Иверскія, Карталинскія, Грузинскія и Кабардинскія земли, и Армянскія Области; Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ Наслѣдный Государь и Обладатель; Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ-Голстинскій Стормарнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій, и прочая, и прочая и прочая.

Объявляемъ чрезъ сіе, что въ слѣдствіе взаимнаго соглашенія между **НАМИ** и Ея Величествомъ Королевою Соединеннаго Королевства Великобританскаго и Ирландскаго, обоюдные Полномочные **НАШИ** заключили и подписали, въ Санктпетербургѣ, Декабря тридцатаго дня 1812 года Января одиннадцатаго дня 1813 Трактатъ о торговлѣ и мореплаваніи, который отъ слова до слова гласитъ тако:

*Во имя Пресвятыя и Нераздѣльной
Троицы.*

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ ВСЕРОССИЙСКИЙ и Ея Величество Королева Соединеннаго Королевства Великобританіи и Ирландіи, будучи

побуждаемы желаніемъ распространить, усилить и утвердить торговыя сношенія между Ихъ Государствами и владѣніями и чрезъ то доставить всѣвозможныя облегченія и поощренія тѣмъ изъ Ихъ подданныхъ, которые имѣютъ участіе въ сихъ сношеніяхъ; а также будучи убѣждены, что къ достиженію обоюдныхъ Ихъ желаній въ семъ отношеніи ничто не можетъ столько способствовать, какъ отмиженіе съ обѣихъ сторонъ надбавныхъ (*différentiels*) и взаимныхъ (*retorsifs*) пошлинъ, нынѣ взимаемыхъ и взимаемыхъ съ судовъ и произведеній одного изъ двухъ Государствъ въ портахъ другаго, назначил на сей конецъ Своими Полномочными и именно:

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссійскій, Графа Карла Роберта Нессельрода, Своего Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника, Вице-Канцлера, Члена Государственнаго Совѣта, Орденовъ Россійскихъ и разныхъ иностранныхъ кавалера, и Графа Егора Канкринъ, Генерала отъ Инфантеріи, Министра Финансовъ, Члена Государственнаго Совѣта, Орденовъ Россійскихъ и разныхъ иностранныхъ кавалера, а Ея Величество Королева Соединеннаго Королевства Великобританіи и Ирландіи почтеннѣйшаго Барона Карла Стюарта де Ротсей на островѣ Бютъ, Пера Парламента Члена Тайнаго Совѣта, кавалера большаго креста почетнѣйшаго ордена Бани и древняго Португальскаго ордена Башни и Меча, Своего Чрезвычайнаго и Полномочнаго Посла при ЕГО ВЕЛИЧЕСТВѢ ИМПЕРАТОРѢ Всероссійскомъ.

Кои по взаимномъ сообщеніи своихъ полномочій, найденныхъ въ надлежащемъ порядкѣ, постановили и заключили слѣдующія статьи:

СТАТЬЯ I.

Судамъ и подданнымъ обѣихъ Высшихъ договаривающихся Державъ будетъ предоставлена взаимная сво-

бода мореплаванія и торговли во всѣхъ частяхъ обоюдныхъ Ихъ владѣній, гдѣ мореплаваніе и торговля нынѣ дозволены, или на будущее время будутъ дозволены поданнымъ и судамъ какой либо другой націи.

СТАТЬЯ II.

Со дня размына ратификаціи настоящаго Трактата, Англійскія суда, входящія въ порты ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА Всероссийскаго, или отходящія изъ оныхъ и Русскія суда, входящія въ порты Соединеннаго Королевства Великобританіи и Ирландіи и во всѣ прочіе порты владѣній Ея Великобританскаго Величества, или отходящія изъ оныхъ, не будутъ подлежать никакимъ инымъ пошлинамъ или повинностямъ, подѣ какимъ бы то названіемъ ни было, какъ только такимъ же, какія существуютъ нынѣ, или впредь будутъ постановлены для туземныхъ судовъ, при входѣ ихъ, или при выходѣ изъ тѣхъ портовъ.

СТАТЬЯ III.

Въ уваженіе того, что Англійскія суда, приходящія прямо изъ другихъ земель, не принадлежащихъ Высокимъ договаривающимся Сторонамъ, допускаются съ ихъ грузами въ порты Россійской Имперіи безъ платежа какихъ либо иныхъ пошлинъ, кромѣ только такихъ же, какія взимаются съ судовъ Россійскихъ, и въ уваженіе тѣхъ выгодъ, которыя въ семъ отношеніи представляющимъ Трактатомъ предоставлены именно Англійской торговлѣ въ Великомъ Княжествѣ Финляндіи, постановляется, что со дня размына ратификаціи сего Трактата Россійскія суда, приходящія отъ устьевъ Вислы, Нѣмана или всякой другой большой рѣки, въ которую впадаетъ какая либо судоходная рѣка, имѣющая истокъ свой во владѣніяхъ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА Все-

россійскаго, или протекающая чрезъ тѣ владѣнія, будутъ допускаемы съ ихъ грузами въ порты Соединеннаго Королевства Великобританіи и Ирландіи и всѣхъ владѣній Ея Британскаго Величества точно такимъ же образомъ, какъ бы суда сіи приходили прямо изъ портовъ Россійскихъ и Финляндскихъ, пользуясь всѣми преимуществами и льготами, постановленными въ настоящемъ Трактатѣ о мореплаваніи и торговлѣ. Равнымъ образомъ Россійскія суда, отправляемые изъ какого либо порта Великобританіи или Британскихъ владѣній къ устью вышепоименованныхъ большихъ рѣкъ, будутъ допускаемы, какъ будто бы они возвращались въ какой либо изъ портовъ Россійской Имперіи или Великаго Княжества Финляндіи. Разумѣется однако, что таковыми преимуществами будутъ пользоваться Россійскія суда и грузы ихъ относительно мѣстъ, лежащихъ при устьяхъ вышепоименованныхъ большихъ рѣкъ, до того только времени, пока и Британскія суда съ ихъ грузами будутъ допускаемы въ тѣхъ мѣстахъ по прибытіи и отплытіи одинакимъ образомъ, какъ и суда Россійскія.

СТАТЬЯ IV.

Всѣ произведенія почвы, промышленности и художествъ областей и владѣній ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА Всероссійскаго, не исключая и тѣхъ произведеній, кои можно вывозить по большимъ или другимъ рѣкамъ, означеннымъ въ предъидущей статьѣ, и которыя можно привозить въ порты Соединеннаго Королевства и владѣнія Ея Великобританскаго Величества, а равнымъ образомъ всѣ произведенія почвы, промышленности и художествъ Соединеннаго Королевства и владѣній Ея Великобританскаго Величества, которыя можно привозить въ порты ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА Всероссійскаго, будутъ пользоваться взаимно во

всѣхъ отношеніяхъ равными преимуществами и льготами и могутъ быть привозимы и отвозимы совершенно равнымъ образомъ, на судахъ какъ той, такъ и другой изъ двухъ высокихъ договаривающихся Сторонъ.

СТАТЬЯ V.

Всѣ предметы, которые, не суть произведенія почвы, промышленности и художествъ обоюдныхъ Государствъ и ихъ владѣній, и которые могутъ быть законнымъ образомъ привозимы изъ портовъ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА Всероссийскаго, а также съ тѣхъ большихъ и другихъ рѣкъ, о которыхъ упомянуто въ статьѣ III, въ порты Соединеннаго Королевства Великобританіи и Ирландіи и всѣхъ владѣній Ея Британскаго Величества, на Россійскихъ судахъ, будутъ подлежать только такимъ пошлинамъ, которыя слѣдовало бы заплатить за такіе же предметы, если бы они были привезены на Англійскихъ судахъ.

Равнымъ образомъ всѣ предметы, которые не суть произведенія почвы, промышленности и художествъ обоюдныхъ Государствъ и ихъ владѣній, и которые можно законнымъ образомъ привозить изъ портовъ Соединеннаго Королевства и всѣхъ владѣній Ея Британскаго Величества въ порты ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА Всероссийскаго, на Англійскихъ судахъ, будутъ подлежать только такимъ пошлинамъ, которыя слѣдовало бы заплатить за такіе же предметы, если бы они были привезены на Россійскихъ судахъ.

Ея Британское Величество предоставляетъ симъ Трактатомъ Россійской торговлѣ и мореходству всѣ выгоды и преимущества мореплаванія и торговли, коими пользуются нынѣ или будутъ пользоваться на будущее время послѣ существующихъ законовъ и актовъ Парламента,

или по установленіямъ Совѣта, или по трактатамъ всѣхъ наиболѣе благопріятствуемыхъ націй.

СТАТЬЯ VI.

Всѣ товары и предметы, которые по постановленіямъ сего Трактата или по существующимъ узаконеніямъ и учрежденіямъ въ обоюдныхъ Государствахъ, могутъ законнымъ образомъ быть ввозимы въ области и владѣнія Высшихъ договаривающихся Сторонъ или вывозимы изъ сихъ областей и владѣній подъ Россійскимъ или Ангійскимъ флагомъ, будутъ равно подлежать одинаковымъ пошлинамъ, какъ бы оныя привезены ни были, на судахъ ли другаго изъ двухъ Государствъ или на судахъ туземныхъ, и всѣмъ товарамъ и предметамъ торговли, коихъ вывозъ изъ портовъ обоихъ Государствъ законно дозволенъ, будутъ дарованы тѣ же преміи, возмраты пошлины и выгоды, какъ бы таковой вывозъ ни производился, на судахъ того или другаго Государства.

СТАТЬЯ VII.

Всѣ товары и предметы торговые, которые будутъ привезены, отданы на сохраненіе, или сложены въ пакгаузы, въ портахъ областей и владѣній Высшихъ Договаривающихся Сторонъ, будутъ подлежать въ продолженіи всего складочнаго времени одинаковымъ постановленіямъ, условіямъ и пошлинамъ, какъ бы оныя привезены ни были, на Россійскихъ или на Ангійскихъ судахъ; а равно и обратный вывозъ сихъ товаровъ или торговыхъ предметовъ будетъ производиться такимъ же образомъ и подлежать одинаковымъ же пошлинамъ, какъ бы они вывозимы ни были, на Россійскихъ или на Ангійскихъ судахъ.

СТАТЬЯ VIII.

Никакого предпочтенія или непосредственно или со

со стороны того или другаго изъ двухъ Правительствъ, ни со стороны какой либо компаніи, общества или агента, дѣйствующаго ихъ именемъ, или, по ихъ приказу, не будетъ оказываемо при покупкѣ какого бы то ни было произведенія почты, промышленности или художествъ того или другаго изъ двухъ Государствъ и его владѣній, привезеннаго въ порты другаго Государства, по причинѣ національности того судна, на которомъ привезено таковое произведеніе, ибо непрѣмное намѣреніе обѣихъ договаривающихся Сторонъ есть то, чтобы въ семъ отношеніи не было допускаемо никакого неравенства или различія.

С Т А Т Ъ Я IX.

Относительно торговли Россійскихъ судовъ, которая производится будетъ съ Англійскими владѣніями въ Восточной Индіи, Ея Британское Величество соглашается даровать подданнымъ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА Всероссійскаго всѣ тѣ выгоды и преимущества, которыми пользуются нынѣ или будутъ пользоваться впредь, въ слѣдствіе всякаго Трактата или какого либо Парламентскаго Акта подданные или граждане наиболѣе благопріятствуемой націи, подчиняясь тѣмъ же законамъ правиламъ, уставамъ и ограниченіямъ, которые нынѣ существуютъ или впредь могутъ относиться до судовъ и подданныхъ всякаго другаго Государства, пользующагося тѣми же выгодами и преимуществами въ производствѣ торговли съ вышереченными владѣніями.

С Т А Т Ъ Я X.

Постановленія настоящаго Трактата не относятся къ прибрежной (каботажной) торговлѣ между туземными портами той или другой изъ договаривающихся Сторонъ, производимой парусными судами или пароходами другой, во всемъ, что касается до перевозки пассажи-

ровъ, товаровъ или другихъ торговыхъ предметовъ, ибо сія торговля предоставляется исключительно судамъ туземнымъ.

СТАТЬЯ XI.

По силѣ сего Трактата, суда и подданные обѣихъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ будутъ пользоваться взаимно въ портахъ обоюдныхъ Государствъ и ихъ владѣній, всѣми выгодами, льготами и преимуществами, каковыми нынѣ пользуются по торговлѣ и мореплаванію наиболѣе благопріятствуемыя націи; ибо таково есть намѣреніе, чтобы въ Соединенномъ Королевствѣ и владѣніяхъ Британскихъ для Россійскихъ судовъ и подданныхъ были обезпечены вполнѣ и совершенно всѣ тѣ выгоды по торговлѣ и мореплаванію, какія по существующимъ законамъ и актамъ Парламента, по установленіямъ Совѣта, или по трактатамъ иностраннымъ Державамъ предоставлены или впредь будутъ предоставляемы, а равнымъ образомъ суда и подданные Великобританскіе, будутъ пользоваться въ портахъ областей и владѣній, ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА Всероссійскаго, вполнѣ и совершенно всѣми выгодами, какія по мореплаванію и торговлѣ существующими законами, учрежденіями, постановленіями или трактатами иностраннымъ Державамъ уже предоставлены; или которыя впредь могутъ быть дарованы. И ИХЪ ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРЪ Всероссійскій и Королева Соединеннаго Королевства Великобританіи и Ирландіи обязываются взлжно не допускать относительно торговли и мореплаванія никакихъ такихъ выгодъ, преимуществъ и льготъ въ пользу подданныхъ или гражданъ какого либо другаго Государства, которыя въ то же время не были бы дарованы подданнымъ другой изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ безвозмездно, если выгоды, предоставленныя въ пользу

другаго Государства, были безвозмездныя, или же назначать, поколику можно будетъ, такое же вознагражденіе или уравненіе, если дарованныя выгоды имѣють быть условныя.

СТАТЬЯ XII.

Разумѣется, что относительно торговли и мореплаванія въ Россійскихъ владѣніяхъ на Сѣверо-Западномъ берегѣ Америки конвенція, заключенная въ Санктпетербургѣ ¹⁶/₂₃ Февраля 1823 года, остается въ своей силѣ.

СТАТЬЯ XIII.

Всякое Россійское или Британское судно, которое отъ бури, или по какому либо случаю принуждено будетъ искать убѣжища въ портахъ той или другой изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ, можетъ свободно тамъ починиваться, запасаться всѣми для него потребностями и снова отходить въ море, не платя никакихъ другихъ пошлинъ, кромѣ портовыхъ и маячныхъ, точно такихъ же, какія платятъ суда туземцыя. Однако же, если кораблехозяинъ такого судна найдетъ въ необходимости продать часть своихъ товаровъ для покрытія своихъ издержекъ, то онъ обязанъ въ такомъ случаѣ сообразоваться съ постановленіями и тарифами того мѣста, куда онъ присталъ.

Если случится кораблекрушеніе въ какомъ либо мѣстѣ, принадлежащемъ той или другой изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ, то не токмо подана будетъ всякая помощь людямъ, претерпѣвшимъ кораблекрушеніе, но еще сверхъ того всѣ товары и другія вещи, ими брошенныя въ море, или которыя будутъ спасены, не могутъ быть секвестрованы или задержаны, подъ какимы бы то предлогомъ ни было. Таковыя вещи и товары будутъ напротивъ сберегаемы и выдаваемы обратно по у-

платъ такой же переемной пошлыны (taux de sauvetage) и такихъ же таможенныхъ и другихъ пошлынь, какія заплатили бы въ подобномъ случаѣ туземныя суда. Въ томъ и другомъ случаѣ, то есть, вынужденнаго входа въ портъ или кораблекрушенія, обоюдные Консулы, Вице-Консулы или коммерческіе Агенты будутъ въ правѣ ходатайствовать объ оказаніи нужной помощи въ пользу своихъ соотечественниковъ.

СТАТЬЯ XIV.

Консуламъ, Вице-Консуламъ или коммерческимъ Агентамъ каждой изъ двухъ договаривающихся Высшихъ Сторонъ, пребывающимъ во владѣніяхъ другой Стороны, мѣстныя начальства будутъ оказывать всякое, какое только можно оказать имъ, законное содѣйствіе для выдачи дезертировъ какъ съ военныхъ, такъ и съ торговыхъ судовъ обоюдныхъ Государствъ.

СТАТЬЯ XV.

Настоящій Трактатъ будетъ имѣть силу и дѣйствіе въ продолженіи десяти лѣтъ, считая со дня размѣна ратификаціи, и сверхъ сего срока еще въ продолженіи двѣнадцати мѣсяцевъ послѣ объявленія одного изъ двухъ Высшихъ договаривающихся Сторонъ другой, и намѣреніи своемъ прекратить дѣйствіе сего Трактата; каждая изъ двухъ Высшихъ договаривающихся Сторонъ представляетъ себѣ право объявить о томъ другой Сторонѣ по истеченіи первыхъ девяти лѣтъ: и симъ соглашеносъ между Ими, что по минованіи двѣнадцати мѣсяцевъ послѣ такого объявленія, полученнаго одною изъ Высшихъ договаривающихся Сторонъ отъ другой, всѣ обязательства по сему Трактату и заключающимся въ немъ постановленіямъ для обѣихъ Сторонъ, пребращаются.

СТАТЬЯ XVI.

Настоящій Трататъ имѣеть быть ратификованъ и ратификаціи онаго имѣють быть размѣнены въ Лондонѣ по истеченіи одного мѣсяца или ранѣе, ежели возможно.

Въ удостовѣреніе чего обоюдные Полномочные сей Трататъ подписали и прилежили къ оному печати гербовъ своихъ.

Заключенъ въ Санктпетербургѣ ^{тридцатаго Декабря}_{одинадцатаго Января} въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемь сотъ сорокъ ^{второе}_{третіе}.

Подписали: (М. П.) *Нессельродъ.*

(М. П.) *Канкринъ.*

(М. П.) *Стюартъ де Ротсей.*

Того ради, по довольномъ разсмотрѣніи сего Тратата, пріемля оный за благо, симъ подтверждаемъ и ратификуемъ во всемъ его содержаніи, общаѣмъ ИМПЕРАТОРСКИМЪ НАШИМЪ словомъ за НАСЪ, Наслѣдниковъ и Преемниковъ НАШИХЪ, что все, въ ономъ Трататѣ постановленное, соблюдаемо и исполняемо будетъ ненарушимо. Въ удостовѣреніе чего, МЫ сію НАШУ ИМПЕРАТОРСКУЮ Ратификацію собственноручно подписавъ, повелѣди утвердить Государственною НАШЕЮ печатью. Дана въ Санктпетербургѣ, Января втораго дня, въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемь сотъ сорокъ третіе, Государствованія же НАШЕГО въ восемнадцатое.

На подлинномъ собственною ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою написано тако:

Н И К О Л А Й.

(М. П.)

Контросигнировалъ: *Вице-Канцлеръ Графъ Нессельродъ.*

Божією поспѣшествующею милостію **МЫ НИКОЛАЙ ПЕРВЫЙ ИМПЕРАТОРЪ и САМОДЕРЖЕЦЪ ВСЕРОССИЙСКИЙ:** Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Польскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса-Таврическаго, Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волынскій, Подольскій и Финляндскій, Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Государь и Великій Князь Новгорода Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій и вся Сѣверныя страны Повелитель и Государь Иверскія, Карталинскія, Грузинскія и Кабардинскія земли, и Армянскія Области; Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ Наслѣдный Государь и Обладатель; Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ-Голстинскій-Стормарнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій, и прочая, и прочая и прочая.

Объявляемъ чрезъ сіе, что въ слѣдствіе взаимнаго соглашенія между **НАМИ** и Ея Величествомъ Королевою Соединеннаго Королевства Великобританскаго и Ирландскаго, обоюдные Полномочные **НАШИ** заключили и подписали, въ Санктпетербургѣ, Декабря тридцатаго дня 1842 года Января одиннадцатаго дня 1843 двѣ сепаратныя статьи Трактата о торговлѣ и мореплаваніи, которыя отъ слова до слова гласятъ тако:

СТАТЬЯ СЕПАРАТНАЯ I.

Такъ какъ торговля сношенія Россіи съ Королевствами Швеціею и Норвегіею учреждены посредствомъ особенныхъ постановленій, кои могутъ быть возобно-

влены въ послѣдствіи и не имѣють связи съ существующими вообще для иностранной торговли учрежденіями, то объ Высочія договаривающіяся Стороны, желая устранить отъ своихъ взаимныхъ торговыхъ сношеній всякое недоразумѣніе или поводъ къ спору, согласились, что сіи особенныя постановленія, дарованныя Шведской и Норвежской торговлѣ въ замѣнъ равныхъ выгодъ, предоставленныхъ въ тѣхъ земляхъ торговлѣ Великаго Княжества Финляндіи, не могутъ ни въ какомъ случаѣ относиться до торговыхъ и мореходныхъ сношеній, устроенныхъ между двумя Высочіими договаривающимися Сторонами настоящимъ Трактатомъ.

СТАТЬЯ СЕПАРАТНАЯ II.

Равнымъ образомъ разумѣется, что не будутъ считаться нарушеніемъ правила взаимности, составляющаго основаніе сегодншняго Трактата, нижеозначенныя изыятія, льготы и привилегіи, и именно:

1-е. Льгота, кою пользуются суда, построенныя въ Россіи и принадлежащія Россійскимъ подданнымъ, которыя освобождаются въ продолженіи первыхъ трехъ лѣтъ отъ корабельныхъ сборовъ;

2-е. Льготы того же рода, дарованныя въ Россійскихъ портахъ Чернаго моря, Азовскаго моря и Дуная, Турецкимъ судамъ, приходящимъ изъ портовъ Османской Имперіи, лежащихъ на берегахъ Чернаго моря, и не превышающимъ восьмидесяти таловъ груза;

3-е. Данное приморскимъ жителямъ Архангельской губерніи дозволеніе привозить беспошлинно, или съ платежъ умеренной пошлины, въ порты сей губерніи, сушеную или соленую рыбу, а также нѣкотораго рода мѣха, и вывозить такимъ же образомъ хлѣбъ, веревки и снасти, деготь и ривендуль.

4-е. Привилегія Россійско - Американской Компаніи.

5-е. Привилегія Любской и Гаврской Компаніи пароходства; наконецъ,

6-е. Льготы, дарованныя въ Россіи разнымъ Англійскимъ Компаніямъ, извѣстнымъ подъ названіемъ „Клубы Яхтъ“ (Yacht Clubs).

Сии сепаратныя статьи будутъ имѣть тѣ же силу и дѣйствіе, какъ бы находились включенными отъ слова до слова въ подписанномъ сего числа Трактатѣ. Онѣ будутъ ратификованы и ратификации оныхъ будутъ размѣнены въ одно время.

Въ увѣреніе чего обоюдные Полномочные подписали ихъ и къ онымъ приложили печати гербовъ своихъ.

Заключено въ Санктпетербургѣ ^{тридцатаго Декабря} ^{одиннадцатаго Января} въ ^{второе} ^{третье.} ^{лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемь сотъ со-}
рокъ

Подписали: (М. П.) *Нессельродъ.*

(М. П.) *Канкринъ.*

(М. П.) *Стюартъ де Ротсей.*

Того ради, по довольномъ разсмотрѣніи сихъ двухъ сепаратныхъ статей означеннаго Трактата, приѣмля оныя за благо, симъ подтверждаемъ и ратификуемъ во всемъ ихъ содержаніи, объявляя ИМПЕРАТОРСКИМЪ НАШИМЪ словомъ, за НАСЪ, Наслѣдниковъ и Преемниковъ НАШИХЪ, что все, въ оныхъ двухъ сепаратныхъ статьяхъ постановленное, соблюдаемо и исполняемо будетъ ненарушимо. Въ удостовѣреніе чего, МЫ сію НАШУ ИМ-

ПЕРАТОРСКУЮ Ратификацію, собственноручно подписавъ, повелѣли утвердить Государственною НАШЕЮ печатью. Дана въ Санктпетербургѣ Января втораго дня въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемь сотъ сорокъ третіе, Государствованія же НАШЕГО въ восемнадцатое.

На подлинномъ собственною ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою написано тако :

Н И К О Л А Й.

(М. П.).

Контросигнировалъ : *Вице-Канцлеръ Графъ Нессельродъ.*

Трактатъ, заключенный въ Лондонѣ ⁶/₂₀ Декабря 1841 года между Россією, Австрією, Францією, Великобританією и Пруссією, о уничтоженіи торгоу неграми, помѣщенъ на стран. 11—44, въ числѣ Трактатовъ и Конвенцій съ Австрією.

КОПИЯ СЪ ТРАКТАТА

Вѣчнаго, заключеннаго между Россією и Данією, о салютаціи флотовъ, эскадръ, кораблей и крѣпостей, даннаго съ Россійской стороны.

*Во Имя Пресвятыя и Нераздѣлимыя
Троицы.*

Извѣстно и вѣдомо да будетъ чрезъ сіе всѣмъ и каждому: понеже между Высокоблагенныя и Вѣчнодостойныя памяти ЕГО ИМПЕРАТОРСКИМЪ ВЕЛИЧЕСТВОМЪ ВСЕРОССІЙСКИМЪ ПЕТРОМЪ Первымъ съ одной, и его нынѣ владѣющимъ Королевскимъ Величествомъ Датскимъ Фридрихомъ четвертымъ съ другой стороны, чрезъ постановленную въ 1710 году о взаимной обѣихъ сторонъ на морѣ салютаціи междувременную Конвенцію, и по седьмому оной Конвенцій Артикулу именно договоренось и постановлено, что по воспослѣдуемомъ заключеніи мира съ короною Шведскою, о такой на морѣ салютаціи, между ЕГО ИМПЕРАТОРСКИМЪ и Королевскимъ ВЕЛИЧЕСТВАМИ и наиформальной и на обѣихъ сторонъ наслѣдниковъ въ правительствѣ простирающейся вѣчной Трактатъ заключенъ быть имѣлъ; а ЕЯ нынѣ владѣющее ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО, ВСЕПРЕСВѢТЛѢЙШАЯ ДЕРЖАВНѢЙШАЯ КНЯГНЯ и ГОСУДАРЫНЯ, ГОСУДАРЫНЯ АННА, ИМПЕРАТРИЦА и САМОДЕРЖИЦА ВСЕРОССІЙСКАЯ, Московская, Кіевская, Владимірская, Новгородская, ЦАРИЦА Казанская, ЦАРИЦА Астраханская, ЦАРИЦА Сибирская, ГОСУДАРЫНЯ Псковская, и ВЕЛИКАЯ КНЯ-

ГИНЯ Смоленская, КНЯГИНЯ Эстляндская, Лифляндская,
Корельская, Тверская, Югорская, Пермская, Вятская,
Болгарская, и иныхъ ГОСУДАРЫНЯ и ВЕЛИКАЯ КНЯ-
ГИНЯ Новагорода Низовскія земли, Черниговская, Ря-
занская, Ростовская, Ярославская, Бѣлозерская, Удор-
ская, Обдорская, Кондѣйская, и всяя сѣверныя страны
ПОВЕЛИТЕЛЬНИЦА и ГОСУДАРЫНЯ Иверскія земли,
Карталинскихъ и Грузинскихъ Царей, и Кабардинскія
земли, Черкасскихъ и Горскихъ Князей, и иныхъ НА-
СЛѢДНАЯ ГОСУДАРЫНЯ и ОБЛАДЕТЕЛЬНИЦА, не
 меньше какъ ЕЯ, славы достойнѣйшіе Предки; такожъ
 и Его Королевское Величество Датское, Всепресвѣтѣй-
 щій Державнѣйшій Князь и Государь, Государь Фрид-
 рихъ четвертый Король Датскій, Норвежскій, Венден-
 скій, Готескій, Герцогъ Шлезвигскій, Голштейнскій,
 Сторманскій и Дитмарсенскій, Графъ Олденбургскій и
 Делменгортскій, и иныхъ: равномѣрную истинную скло-
 ность имѣють между собою въ постоянномъ, добромъ
 и сосѣдственномъ согласіи пребывать, и для сего все
 то, что бы къ нѣкоторой и наименьшей ссорѣ и несог-
 ласію причину подать могло, съ попеченіемъ отвращать;
 того ради въ такомъ взаимномъ намѣреніи обѣихъ сто-
 ронъ Величества между собою согласились то, что вы-
 шеупомянутой седьмой Артикулъ междувременной Кон-
 венціи чинить предписуетъ, безъ дальняго продолженія
 въ дѣйство произвести, исполнить, и за Себя и Своихъ
 въ правительствѣ Сукцессоровъ о такой взаимной Са-
 лютаціи какъ въ Балтійскомъ, такъ и въ Сѣверномъ мо-
 рѣ, формальной и вѣчной Трактатъ постановить и за-
 ключить; и для того оныя со обѣихъ сторонъ своихъ
 Министровъ, а именно: ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИ-
 ЧЕСТВО ВСЕРОССИЙСКОЕ, Своего Канцлера и Орде-
 на Святаго Апостола Андрея Кавалера Сіятельнаго Гра-
 фа Гаврила Головкина, также и Своего Вице Канцлера,

Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника и тогожъ Ордена Святаго Апостола Андрея Кавалера Сіятельнаго Генриха Югана Фридриха Графа Остермана; а Его Королевское Величество Датское, Своего Дѣйствительнаго Конференціи Совѣтника и нынѣшняго Чрезвычайнаго при Дворѣ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Посланника и Кавалера Россійскаго Ордена Святаго Александра, Высочайшаго Ганса Георгія Фонъ-Вестфала; назначили и уполномочили о томъ въ Конференцію вступить, и такой Трактатъ надлежащей сочинить и совершить; еже за благословеніемъ Всевышняго такой успѣхъ имѣло, что помянутые ИМПЕРАТОРСКОЙ и Коголевской Министры, по силѣ имѣющаго къ тому Полномочія и по имѣющимъ между собою Конференціямъ, о слѣдующихъ пунктахъ совершенно соединились и согласились.

I.

Между ЕЯ ИМПЕРАТОРСКИМЪ ВЕЛИЧЕСТВОМЪ Всероссійскимъ и Его Королевскимъ Величествомъ Датскимъ, по настоящему Трактату единожды навсегда установленная взаимная Салютація на морѣ, да будетъ на весьма равномъ основаніи и съ равнымъ почтеніемъ къ обѣимъ странамъ флагамъ, и начинается оной дѣйствительное отдаваніе на высотѣ крайнѣйшихъ границъ обѣихъ странъ Государей въ дѣйствительномъ владѣніи имѣющихъ земель.

II.

А понеже входъ въ Рижской гавень между усомъ крайнимъ острова Эзеля на подень, и между крайнимъ усомъ Курскаго вала на сѣверъ, Доменестъ зовомой, владѣнія Россійскаго Государства неоспоримою границею въ Балтійскомъ морѣ есть; того ради начинается тамо, а именно, на высотѣ Доменеста, отъ Датской стра-

ны Россійскому флагу отдаваемая первая Салютація, и продолжается по всѣмъ островамъ Эзеля и Даго, такожъ и провинцій Лифляндской и Эстляндской берегамъ, а потомъ сквозь Финской Гафъ до Кронштата и Санкт-Петербурга, такъ и такимъ образомъ, что когда случится, что пѣкоторой Королевской Датской военной флотъ, эскадра, одинъ военный корабль, крейцары, или другіе вимпель и флаги имѣющіе вооруженныя суда, на упомянутомъ водномъ проходѣ отъ Доместеста подлѣ Курскаго вала, и по Лифляндскимъ и Эстляндскимъ берегамъ, и на Финскомъ Гафѣ до Санктпетербурга, Россійской военной флотъ, эскадру, одинъ военный корабль, крейцара, или другіе меньшіе, однакожъ вимпель и флагъ имѣющіе вооруженныя суда встрѣтятъ, или на якорѣ стоящихъ найдутъ, тогда отъ Датской страны Россійской флагъ сперва поздравляется, а взаимное поздравленіе съ Россійской стороны отдается по содержанію четвертаго и десятаго Артикула настоящаго Трактата.

III.

Въ Сѣверномъ морѣ будетъ содержаться междовременная Конвенція 1710 году за основаніе, и слѣдовательно начинается съ Датской стороны Россійскому флагу отдаваемая первая салютація, на высотѣ такъ называемаго Нордъ-Капа, и продолжается чрезъ все Бѣлое море до устья рѣки Двины, даже до Архангельскаго города, и сколь далеко въ тамошнихъ мѣстахъ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА владѣніе распространяется.

IV.

Сія взаимная Салютація чинится съ обѣихъ сторонъ съ неравными выстрѣлы, а съ равною пальбою, такъ, что когда первое поздравленіе въ 3-хъ, 5 ти, 7-ми,

9-ти, 11-ти, 13-ти. и прочая, выстрѣловъ учинится, то отдается взаимная Салютація или благодареніе столькими же выстрѣлы, сколько получено, однакожь не спуская флага, вимпела, или топъ-зееля.

V.

Съ Россійской стороны Королевскому Датскому флагу отдаваемая первая Салютація начинается на Сѣверномъ морѣ, въ виду такъ называемаго Нордъ-Капа, и продолжается по всѣмъ Норвежскимъ и Ютландскимъ берегамъ до рѣки Везера, и сколь далеко въ тамошнихъ мѣстахъ владѣніе Его Королевскаго Величества распространяется, такожъ сквозь Каттегатъ на Балтійскомъ морѣ позади Борнгольма, въ виду сего Датскаго острова, не меньше же того по Зейландскимъ, Менскимъ, Фальстерскимъ, Каландскимъ и Фемержскимъ берегамъ до рѣки Травы, которая рѣка Герцогство Голштейнское отъ Мекленбургскаго отдѣляетъ, и тако въ томъ мѣстѣ Королевскаго Датскаго владѣнія крайнѣйшую границу сочиняетъ. Ежели же случится, что Россійскіе и Датскіе военные корабли при берегѣ Исландскомъ и при островѣ Ферре встрѣтятся, то и тамъ Датской флагъ отъ Россійскаго поздравленъ быть имѣетъ.

VI.

На Балтійскомъ морѣ отъ высоты рѣки Травы, и отъ высоты острова Борнгольма къ Осту, до береговъ Провинцій Лифляндіи и Эстландіи, и Финскаго Гафа, между обоихъ Государей флотами, эскадрами, или одними военными кораблями никакой Салютаціи не чинится; съ купеческими кораблями есть иное состояніе; и какъ оныя поступать имѣютъ, о томъ въ 9 Артикулѣ настоящаго Трактата договоренось.

VII.

Коль часто одного Государя военной флотъ, эскадры, одни военные корабли, или меньшіе, однакожь вимпель и флагъ имѣющія вооруженныя суда, другаго Государя крѣпостей, кастеловъ, или морскихъ батарей мимо пойдутъ, или въ виду оныхъ на якорь стануть, то оныя ту крѣпость, кастель, или морскую батарею сперва поздравлять имѣютъ, однакожь не спуская ихъ флага, вимпела, ниже топъ-зеся; взаимная же Салютація учинится и съ такихъ крѣпостей, морскихъ батарей и кастеловъ, толикими же пушечными выстрѣлы, сколько имъ учинено.

VIII.

Всѣ и всякой купеческой корабль обоихъ народовъ спускаютъ при проходѣ мимо одного, или другаго Государя крѣпостей, кастеловъ, или морскихъ батарей, ихъ топъ или марсъ-зеся, развѣ печальная буря или другіе подобныя случаи учинить то помѣшаютъ, и въ такомъ случаѣ имѣетъ оное дѣло тотчасъ отъ искусныхъ въ мореплаваніи людей быть рассмотрѣно, дабы можно было знать виненъ ли Шхиперъ или нѣтъ; буде виненъ, то хотя за неусмотрѣніе его задержанъ въ продолженіи пути и воспрепятствованъ быть не можетъ, однакожь то дѣло пошлется къ природному его начальству, которое его по великости преступленія его безъ упущенія и примѣрно штрафовать велить, дабы ему и другимъ людямъ охота миновалась отъ должности своей злымъ образомъ отступать.

IX.

Купеческіе корабли обоихъ народовъ, которые одного или другаго Государя цѣлые военные флоты,

эскадры, одни военные корабли, или другіе вооруженные вимпеломъ и флагомъ снабденныя суда, не токмо при берегахъ владѣнія одного или другаго Государя, но и на отверстомъ морѣ встрѣтять, хотя они въ ходу обрѣтаются, или на якорѣ стоять, спускаютъ передъ ними свои топъ или марсъ-зебли, а имянно, въ разстояніи малаго пушечнаго выстрѣла; ежели купецкаго корабля командиръ противно тому учинить, то будетъ на него жалоба, и когда онъ въ преступленіи своемъ достаточно уличенъ, тогда будетъ отъ природнаго своего начальства жестоко наказанъ.

х.

Такожъ понеже часто случается, что Комменданты крѣпостей, кастелсъ и морскихъ батарей, такожъ крейцующіе и на бараулѣ стоящіе военные корабли, для взятку денегъ съ купеческихъ кораблей, онымъ непотребные увѣщательные выстрѣлы чинять, то оныя увѣщательные выстрѣлы во употребленіи и останутся, однакожъ за нихъ никакой платежъ учиненъ не будетъ, а Офицеръ Россійской ли, или Датской, которой противно тому учинить, когда въ томъ обличится, примѣрно наказанъ будетъ, а жестокае того тотъ Шхиеръ, которой уличенъ будетъ, что онъ самовольнымъ небреженіемъ своей должности къ нѣкоторымъ увѣщательнымъ выстрѣламъ поводъ подалъ.

хi.

Хотя въ междоуременной Конвенціи отъ 1710. году о Салютаціи морскихъ характеровъ ничего не постановлено, однакоже для лучшаго избѣжанія всякихъ непорядковъ, за потребно найдено, чтобъ и сей пунктъ по справедливости учрежденъ былъ; и тако оной постановляется такимъ образомъ, чтобъ Салютація на морѣ чинамъ по обѣихъ договаривающихся областей собственному

морскому регламенту, и взаимная Салютація равнымъ числомъ выстрѣловъ, въ коихъ первая Салютація состояла, чинена была; однакожь съ такою отмѣною, что Генераль-Адмираль военному кораблю, который только отъ Капитана командуется, четыремя, а прочіе Флагманы такому кораблю двумя выстрѣлы меньше какъ первая Салютація была, взаимную Салютацію отдають.

ХІІ.

Когда одинъ отъ обоихъ договаривающихся Государей съ другою какою областію въ войну вступить, то имѣють онаго на комисію, или для каперства вооруженные корабли и суда, хотя оныя и по военному обыкновению, равно какъ другіе военные корабли, вооружены и оснащены, однакожь не за такіе примѣмы быть, но обязаны они всѣ вимпель и флаги имѣющіе корабли и суда, также какъ и другой купеческой корабль, спущеніемъ топъ или марсъ-зеиля поздравлять, и слѣдовательно не могутъ взаимной Салютаціи требовать; и дабы въ семъ никакого безпорядку учиниться не могло, того ради съ обѣихъ сторонъ договоренось, что такіе Комисъ-Фареры ни флага ни вимпела, но токмо одинъ Россійской Императорской, или Королевской Датской Гейзь съ купеческимъ флагомъ употреблять имѣють.

ХІІІ.

Ежели Императорскаго Величества Всероссійской, или Королевской Датской военной флотъ, эскадра, одинъ военный корабль, или иное вооруженное флагъ и вимпель имѣющее судно, по прибытіи въ Датской, или въ Россійской гавень, или какую Датскую, или Россійскую рейду, тамъ одинъ той рейды или гавена Государю принадлежащій военный корабль застанетъ и оной поздравить, а потомъ еще другой такой же Государю того

мѣста принадлежащей и одной команды военной корабль въ тотъ же гавень или на рейду прибудеть и на якорь станеть, то послѣдняго корабля не поздравлять, ибо поздравленіе уже учинено первому, и въ одномъ мѣстѣ повторять не надлежитъ.

XIV.

Ежели случится что нѣкоторой корпусъ Россійскихъ, или Дачьихъ кораблей, подъ командою одного Флагмана, какогобъ чина оной ни былъ, у Датской, или Россійской рейды, или индѣ, гдѣ морской Салютъ между обѣими областями по силѣ сего Трактата постановленъ, одинъ Государю того мѣста принадлежащей, однакожъ только отъ Капитана, или иного меньшаго Офицера командуемой корабль, или иное токмо вимпель имѣющее судно найдетъ, то прибывшій чужестранной Флагманъ оному одному кораблю сперва не поздравляетъ, но паче отъ онаго первую Салютацію ожидать имѣть, а именно то для неравности чиновъ; ежелижъ и тотъ одинъ корабль имѣть будетъ флагъ, то оной безъ всякаго затрудненія поздравлять надлежитъ.

XV.

Когда Императорской Россійской, или Королевской Датской цѣлой военной флотъ, эскадра, одни военные корабли или другіе меньшіе, однакожъ флагомъ и вимпеломъ снабщенные суда, которыя при отхожденіи изъ Датской или Россійской рейды, или гавена, надлежащей Салютъ порядочно отдали, а за скоровозставшимъ противнымъ вѣтромъ и бурей, течею, или за иными противными случаи принуждены будутъ паки возвратиться и въ прежнемъ мѣстѣ на якорь стать, то вновь не поздравляютъ, ибо Салютъ уже отданъ и не имѣть повторяться.

XVI.

А ежелибъ паче упованія и чаянія и противно обѣихъ договаривающихся областей намѣренію случилось, чтобъ одинъ Россійской, или Датской морской Офицеръ противно содержанію настоящаго Трактата поступилъ и воспротивился бы чинимой Салютъ, или взаимную Салютацію по содержанію сего Трактата предписаннымъ образомъ отдать, то понеже часто нѣчто съ невыразимѣннѣи и съ недознанія безъ злости случается, имѣть тотъ которому обида показана, тотчасъ на томъ же мѣстѣ, но съ учтивостію поправленія того погрѣшенія требовать, которое же ему отданіемъ должнаго перваго Салюта, или надлежащей взаимной Салютаціи, безпрекословно учинено быть имѣть; буде же того не учинится, то обидимой обнадеживъ себя довольнымъ доказательствомъ, донесетъ о семъ дѣлѣ въ надлежащемъ мѣстѣ, дабы преслушникъ постановленному Трактату и морскому Регламенту, по важности преступленія и по собственнаго своего Государа уложеніямъ, съ крайнѣйшею жестокостію штрафованъ былъ. А для прилѣжнаго убѣжанія всѣхъ несогласій, въ такомъ случаѣ обиженному подъ тѣлеснымъ и жизни наказаніемъ запрещается: самому собою управы искать, и съ тѣмъ кто его обидѣлъ или съ кораблемъ его непріятельски поступать.

XVII.

Ежели случится, что одинъ Императорской Россійской, или Королевской Датской военной или купеческой корабль одинъ или многіе, для приключившагося поврежденія на морѣ, а именно за течкою, за потеряніемъ руля, или якоря, или мачты, или иныхъ подобныхъ несчастливыхъ случаевъ, въ одинъ или въ другой Датской или Россійской гавень войти принужденъ будетъ для

починки тамо понесеннаго поврежденія, то такой корабль или корабли со обрѣтающимися на немъ людьми, отъ начальства и жителей того мѣста примутся пріятельски, и онымъ за наличные деньги, или противъ доводственнаго снабдѣживанія, дастся то, что къ починкѣ поврежденнаго или поврежденныхъ кораблей потребно, ежели такія потребности тамъ или въ близости находятся.

XVIII.

Такожде чрезъ сіе съ обѣихъ сторонъ жестоко запрещается, чтобъ никто изъ Начальниковъ Россійскаго или Датскаго, въ Датскомъ или Россійскомъ гавенѣ, или на Россійской или на Датской рейдѣ на якорѣ стоящаго военнаго или купеческаго корабля, отъ Государя онаго мѣста некоторыхъ изъ природныхъ Его подданныхъ безъ позволенія и надлежащаго паспорта не увозилъ, подъ какимъ бы обстоятельствомъ и предлогомъ то ни было; а ежелибъ кто въ противность сему запрещенію сіе учинить дерзнулъ, и въ томъ послѣ подлинно обличенъ будетъ, то не токмо тѣ увезенные люди, какогобъ чина, ремесла и дѣтъ быть не могли, по требованію, въ сторону природнаго своего Государя отданы и возвращены, но и тотъ, который сему запрещенію противно поступалъ, по изобрѣтенію вины, отъ своего Государя жестоко наказанъ будетъ.

XIX.

Ратификаціи настоящаго о Салютаціи Трактата съ обѣихъ сторонъ въ семьдесятъ пять дней отъ числа подписанія изготовлены и здѣсь въ Москвѣ размѣнены, и потому оной не токмо въ Адмиралтействахъ обоихъ Государей, но и вездѣ при Балтійскомъ и Сѣверномъ моряхъ лежащихъ въ Россійскихъ и Датскихъ приморскихъ городахъ для извѣстія всенароднаго публикованъ

быть имѣть. Во увѣреніе всего того, отъ вышеписаннаго о Салютаціи Трактата два единогласящіе экземпляра сочинены отъ обѣихъ сторонъ Министровъ, по имѣющимъ полномочіямъ собственноручно подписаны, печатями ихъ припечатаны, и тако размѣнены. Еже учинено въ Москвѣ, Октября 30 дня, 1730 года.

Оригинальный Трактатъ подписанъ по сему:

(М. П.) *Канцлеръ Гаврило Головкинъ.*

(М. П.) *Вице-Канцлеръ Графъ Остерманъ.*

А со стороны Датской Трактатъ такогужъ равнаго содержанія противъ онаго данъ на Нѣмецкомъ языкѣ, за подписаніемъ Чрезвычайнаго Посланника Вестфала, и за печатью его.



ТРАКТАТЪ
О ДРУЖБѢ И ТОРГОВЛѢ,
МЕЖДУ
РОССІЙСКОЮ ИМПЕРІЕЮ
И
КОРОНОЮ ДАТСКОЮ,
ЗАКЛЮЧЕННЫЙ
ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ,
Октября 8^{го} дня 1782 года.

*Во Имя Пресвятыя и Нераздѣлимыя
Троицы.*

ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО ВСЕРОССИЙСКАЯ, и Его Величество Король Датскій, усердствуя равно о вѣщшемъ, всѣми узами дружбы и добраго сношенія утвержденіи, пребывающаго между Ими, и взаимными Ихъ областями тѣснаго согласія, возымѣли между прочимъ попеченіе о томъ, чтобъ по возможности воспоспѣшествовать распространенію торговли между Ихъ обоюдными подданными. Къ удобнѣйшему достиженію сей цѣли, разсудили **ИХЪ ВЕЛИЧЕСТВА** за благо, сообразить и опредѣлить взаимныя правости и обязательства, о коихъ Они между собою согласились, для поощренія промысловъ и облегченія взаимнаго промѣна между обоими народами, и изъ статей, постановленныхъ на таковой конецъ, составить формальный Трактатъ торговый. Въ слѣдствіе чего, и для неукоснительнаго приступленія къ совершенію толь полезнаго дѣла, избрали и назначили помянутые **ИХЪ ВЕЛИЧЕСТВА** Своими Полномочными, а имянно: **ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО ВСЕРОССИЙСКАЯ**, Графа Ивана Остермана, Своего Вице-Канцлера, Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника, Сенатора, и орденовъ Святаго Александра Невскаго и Святыя Анны кавалера; Графа Александра Воронцова, Тайнаго Совѣтника, Сенатора, Коммерцъ-Коллегіи Президента, Дѣйствительнаго Каммеръгера, и ордена Святаго Александра Невскаго кавалера; Александра Безбородка, отъ арміи Генераль-Маіора, Коллегіи Иностранныхъ дѣлъ Члена, и Кіевскаго Малороссійскаго полку Полковника; и Петра Бакунина, Дѣйствительнаго Статскаго Совѣтника, Коллегіи Иностранныхъ дѣлъ Чле-

на , и ордена Свѣтлыя Анны кавалера ; а Его Датское Величество, Петра Христіана Шумахера, Своего Конференціи Совѣтника , и при Россійскомъ ИМПЕРАТОРСКОМЪ Дворѣ Чрезвычайнаго Посланника и Полномочнаго Министра, которые, по размѣнѣ между собою своихъ полныхъ мочей, найденныхъ въ доброй и надлежащей формѣ, постановили и заключили слѣдующія статьи:

С Т А Т Ь Я I.

Между ЕЯ ИМПЕРАТОРСКИМЪ ВЕЛИЧЕСТВОМЪ ВСЕРОССИЙСКОЮ, ЕЯ Наслѣдниками и Преемниками съ одной стороны, а Его Величествомъ Королемъ Датскимъ, Его Наслѣдниками и Преемниками съ другой, также между Ихъ областями, городами и подданными, да будетъ на всегда искренняя, прямая и совершенная дружба, прочный миръ и доброе согласіе. И въ слѣдствіе сего договора имѣютъ обѣ сіи Державы, какъ сами по себѣ, такъ и подданные Ихъ безъ изыятія, подавать во всякихъ случаяхъ, особливо же въ относящемся до торговли и мореплаваніи, удобовозможное пособіе и взаимную помощь, оказывая для сего всякое дружбѣ и добрымъ сосѣдямъ приличное раченіе, и не предпринимая никогда ничего такого, что однимъ, или другимъ во вредъ или предосужденіе могло бы обратиться.

С Т А Т Ь Я II.

Обоихъ народовъ подданнымъ дозволяется во взаимныхъ областяхъ совершенная свобода въ разсужденіи вѣры; по чему и могутъ оныя, въ собственныхъ ли своихъ домахъ, или въ зданіяхъ, или же въ церквяхъ, отъ Правительства на то назначенныхъ или позволенныхъ, отправлять служеніе по своему закону, безъ всякаго когда либо въ томъ помѣшательства, или обезпокоенія.

СТАТЬЯ III.

Россійскіе подданные въ Даніи, а Датскіе подданные въ Россіи, будутъ всегда почитаемы народами наиболѣе пріятствуемыми; и объ Высокія договаривающіяся Стороны обязываются, дозволять обоюднымъ подданнымъ вспоможеніе, облегченіе и выгоды торговли, какія естественно отъ такового преимущества производить могутъ, дабы koliko возможно разпространять и приводить въ цвѣтущее состояніе торговлю Россійскихъ подданныхъ въ Даніи, а Датскихъ подданныхъ въ Россіи, такимъ образомъ, что во всѣхъ случаяхъ, на кои сѣмъ Трактатомъ не выговорено какого либо изъятія, или свободы въ пользу обоихъ народовъ, или каждаго особенно, купцы Россійскіе и Датскіе, по торгамъ и промысламъ своимъ, должны повиноваться Тарифамъ, Указамъ и законамъ той земли, гдѣ они находятся будутъ.

СТАТЬЯ IV.

На основаніи сего, подданнымъ союзной Державы, въ областяхъ другой пребывающимъ, позволяется свободное плаваніе, покупка, продажа и провозъ водою и сухимъ путемъ во всѣ пристани, города и рейды, куда входъ и выходъ не запрещенъ, съ заплакою пошрины и налоговъ, въ каждомъ мѣстѣ опредѣленныхъ, и съ повиненіемъ, въ разсужденіи судовъ и телѣгъ товарами нагруженныхъ, законамъ каждаго мѣста, гдѣ торгъ отправляемъ будетъ. Изъ сего позволенія изключаютъ только, ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО ВСЕРОССИЙСКАЯ, пристани свои на Черномъ и Каспійскомъ моряхъ и другихъ своихъ Азіатскихъ владѣній; а Его Датское Величество, Американскіи и другіи свои въ Европы находящіися владѣнія.

СТАТЬЯ V.

Объихъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ купечествующіе подданные имѣютъ платить съ товаровъ своихъ пошлину и поборы, опредѣленные во взаимныхъ областяхъ Тарифами дѣйствующими, или впредь будущими. Ея же ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО ВСЕРОССИЙСКАЯ, желая подать Его Датскому Величеству опытъ убѣдительный того предпочтительнаго уваженія, которое соизволяетъ Она впредь обращать на торговлю Датскихъ подданныхъ въ областяхъ Ея, даруетъ имъ право платить въ оныхъ пошлину ходячею земскою монетою, а не ефимками, чему они прежде подвержены были, считая за ефимокъ сто двадцать пять копѣекъ ходячихъ Россійскихъ денегъ; изъемя однакожъ изъ сего освобожденія пристани Лифляндскія, Эстляндскія и Финляндскія, имѣющія особенные Тарифы и правости, коимъ настоящій Трактатъ не долженствуетъ предосуждать.

СТАТЬЯ VI.

Во взаимство выгодъ, постановленныхъ для Датскихъ купцовъ въ предшедшей статьѣ, Его Датское Величество, желая равномерно доставить выгоду и торговлѣ подданныхъ Россійскихъ въ областяхъ Его, соглашается симъ Трактатомъ позволить имъ слѣдующія:

1-е. Впредь съ Россійскаго листоваго табаку, извѣстнаго въ Европѣ подъ названіемъ Украинскаго, въ провозъ его чрезъ Зундъ платить не болѣе восьми штиверовъ съ десяти пудъ Россійскаго вѣса.

2-е. Ластовые, вѣсовые и мѣрные товары, на провозъ чрезъ Зундъ изчислять и цѣнить по ластамъ, мѣрамъ и вѣсу, употребительнымъ въ тѣхъ Россійской

Имперіи мѣстахъ и пристаняхъ, откуда сіи товары отправляемы будутъ.

3-е. Съ Рижскихъ бревенъ, извѣстныхъ подъ названіемъ Fügen-Balken, (Фюрренъ Балкенъ) длиною въ пять, шесть, семь, восемь и девять сажень, платить при провозѣ ихъ чрезъ Зундъ, по полтретей *рейхс-орта*, съ двадцати бревенъ; а тѣ, коимъ длина отъ четырехъ до одной сажени и меньше, приводить въ цѣну и мѣру бревенъ отъ пяти до девяти сажень, и платить съ нихъ зундскую пошлину по разчисленію противу мѣры большихъ бревенъ.

4-е. Съ смольчуга платить въ Зундъ по двѣнадцати штиверовъ съ даста, полагая въ каждомъ по двѣнадцати бочекъ, мѣры употребительной нынѣ въ Ригѣ.

СТАТЬЯ VII.

Сверхъ того, Его Датское Величество, обыкнувъ поспѣшествовать интересамъ Россіи, какъ Имперіи издавна Коронѣ Его дружественной и союзной, дозволяетъ подданнымъ ея пользоваться вообще, относительно до сборовъ зундскихъ, наравнѣ съ народами наиболѣе въ Даніи пріятствуемыми, а именно: чтобъ они не выше одного процента платили совсѣхъ товаровъ, въ тарифѣ не именованныхъ.

СТАТЬЯ VIII.

Суда и товары принадлежащія Россіянамъ, не будутъ осматриваны на проходѣ чрезъ Зундъ; но что принадлежитъ до платежа съ сихъ судовъ и товаровъ пошлины, въ томъ вѣрить свидѣтельствамъ и паспортамъ, въ исправной формѣ предъявляемымъ отъ судовщиковъ, и полученнымъ ими отъ Магистрата или Таможни того мѣста, откуда они выѣхали, не требуя уже другаго объ-

яшенія о товарахъ, грузъ судовъ составляющихъ, и полагаясь совершенно, въ разсужденіи вѣса, мѣры, качества и укладки, на прописанное о томъ въ означенныхъ писменныхъ видахъ и паспортахъ, съ тѣмъ однакожъ, чтобъ въ случаѣ открытія какого либо подлога, по первому требованію приняты были достаточныя мѣры къ поправленію и къ отвращенію впредь подобнаго.

СТАТЬЯ IX.

Зундская Таможня имѣетъ въ ерлыкахъ о заплаченной пошлинѣ означать всякой разъ, сколько оною взято съ каждаго товара порознь; дабы тѣмъ можно было, справляться и утверждать, было ли ею требовано излишнее. Отъ сего обряда невольно будетъ сей Таможнѣ отступать инако, развѣ корабельщики сами, для ускоренія своего отпуски, захотятъ довольствоваться ерлыкомъ, во обще означающимъ всю пошлину, заплаченную съ поднаго груза ихъ судовъ.

СТАТЬЯ X.

Когда Россійскія суда, заплатя единожды зундскую пошлину, по вступленіи своемъ въ Балтійское море, или по выходѣ изъ онаго, бурей, противнымъ вѣтромъ, или инако принуждены будутъ возвратиться въ Зундъ; тогда не обязаны они платить вторично тамошнюю пошлину.

СТАТЬЯ XI.

Россійскія суда, плывущія мимо крѣпости Глюк-статской и другихъ на рѣкѣ Эльбѣ Датскаго владѣнія, увольняются отъ платежа за входъ въ пристань, и вообще отъ всякаго другаго налога; такимъ образомъ, что сіи суда, ни въ прибытіе, ни въ отбытіе ихъ, не имѣютъ быть осматриваны, ниже останавливаемы или обезпкою-

ваемы; развѣ въ военное время, основательное обяжется подозрѣніе, что везутъ они заповѣдные товары къ не-пріятелю.

С Т А Т Ь Я XII.

Россійскихъ или Датскихъ подданныхъ суда, бурюю, или для спасенія себя отъ погони морскихъ разбойниковъ, или по другому какому случаю припущенныя войти въ пристани обѣихъ областей, могутъ тамъ свободно исправляться починкою, снабжать себя всѣми потребностями, и отходить свободно въ море безъ малѣйшаго осмотра, и безъ всякаго платежа ни за входъ въ пристань, ниже другаго какаго налога; съ тѣмъ однакожь, чтобъ въ бытность свою въ портъ не могли они ничего выгружать изъ судовъ своихъ, ниже что либо изъ товара выставять на продажу; но имѣютъ паче сообразоваться во всемъ законамъ, установленіямъ и обычаямъ того мѣста, или порта, куда они войдутъ.

С Т А Т Ь Я XIII.

Никакое судно, ни торговое, ни военное, принадлежащее подданнымъ которой либо изъ союзныхъ Державъ, ниже кто изъ корабельныхъ служителей, не могутъ въ портахъ другой задержаны, ниже товары захвачены быть. Не разируется однакожь сіе условіе до судебного задержанія или захвата, по долгамъ личнымъ, нажитымъ въ той самой землѣ хозяевами судна или груза; въ которомъ случаѣ имѣеть-поступлено быть по законамъ и судебнымъ обрядамъ. Здѣсь также разумѣется, что по личнымъ преступленіямъ каждый подверженъ будетъ пени, определенной законами земли, въ которую судно и экипажъ прибудутъ.

С Т А Т Ь Я XIV.

Съ другой стороны ни которое судно противъ во-

ни не будетъ привуждаемо служить на войнѣ, ниже къ какому либо перевозу.

СТАТЬЯ XV.

Если бы судамъ подданныхъ обѣихъ договаривающихся Державъ случилось състь на мѣль, или претерпѣть кораблекрушеніе у береговъ одной или другой, въ таковыхъ случаяхъ обоюдные подданные, суда и пожитки ихъ имѣютъ пользоваться всевозможною помощію и пособіемъ равно земскимъ жителямъ, съ платою однакожь таковыхъ податей и расходовъ, каковымъ подлежатъ собственные подданные того Государства, у береговъ котораго съло судно на мель, или претерпѣло кораблекрушеніе.

СТАТЬЯ XVI.

Когда одной изъ договаривающихся Державъ случится быть въ войнѣ съ иными областями, да не пресѣкнутся тогда сообщеніе и свободная торговля подданныхъ другой съ сими самыми областями; но паче обѣ Державы, будучи совершенно удостовѣрены о мудрости началъ, кои для общаго блага купечествующихъ народовъ опредѣлены и постановлены морскою Конвенціею, заключенною между ими въ Копенгагенѣ ^{28-го Іюня} _{9-го Іюля} 1780 года, объявляютъ имянно на сей случай, что учреждаютъ ихъ непремѣннымъ правиломъ собственнаго ихъ поведенія, и хотятъ при всякомъ событіи оградиться ими, яко законами и постановленіями, заслуживающими знаменитое мѣсто въ уложеніи челоуѣчества.

СТАТЬЯ XVII.

Въ слѣдствіе чего и присвояютъ они здѣсь, собственно себѣ тѣ четыре важныя законоположенія, кои

на случай войны установлены въ пользу правъ нейтральныхъ народовъ вообще, а именно:

„1-е. Чтобъ всякой корабль могъ свободно плавать, отъ одной пристани къ другой и у береговъ воюющихъ народовъ.“

„2-е. Чтобъ товары, принадлежащіе подданнымъ, реченныхъ воюющихъ Державъ, были свободны на, нейтральныхъ корабляхъ, исключая заповѣданные товары.“

„3-е. Что для опредѣленія того, что можетъ означать блокированный портъ, долженъ почитать, ся таковымъ только тотъ, къ которому корабли атакующей Державы довольно приближены и поставлены, такимъ образомъ, чтобъ существовала очевидная опасность для входа въ оной.“

„4-е. Чтобъ нейтральные корабли не могли быть, остановлены, какъ по причинамъ справедливымъ и по, дѣйствіямъ очевиднымъ; чтобъ судимы они были безъ, замедленія; чтобъ судопроизводство было всегда единообразно, скоро и законно; и чтобъ всякой разъ, сверхъ удовлетворенія чинимаго претерпѣвающимъ невинно убытки, оказано было совершенное удовольствіе за обиду взаимнымъ флагамъ причиняемую.“

СТАТЬЯ XVIII.

Когда обоюдныхъ подданныхъ купечествующія суда, плавая одни, встрѣтятся у береговъ ли, или въ открытомъ морѣ, съ военными кораблями, или частными арматорами одной или другой изъ обѣихъ договаривающихся Державъ, находящейся въ войнѣ съ какою либо другою областію, тогда могутъ оныя ими осматриваемы быть. Но какъ на сей случай запрещается реченнымъ

купеческимъ судамъ, что либо изъ бумагъ своихъ бросать въ море; такъ и военные корабли, или арматоры, имѣють съ своей стороны непремѣнно держаться отъ тѣхъ купеческихъ судовъ далѣ пушечнаго выстрѣла. Для совершеннаго же упрежденія всякаго безпорядка и насилія условлено, что первые никогда не могутъ болѣе двухъ или трехъ человекъ посылать въ шлюпкахъ своихъ на послѣдніе, для свидѣтельства паспортовъ и морскихъ бумагъ, утверждающихъ собственность и грузъ сихъ судовъ. Когда же такіа купеческіа суда будутъ провожаемы однимъ или многими военными кораблями; тогда одно объявленіе отъ командующаго конвоемъ Офицера, что на сихъ судахъ нѣтъ заповѣдныхъ товаровъ, долженствуетъ почитаемо быть совершенно достаточнымъ, и за онымъ никакой уже осмотръ мѣста имѣть не можетъ.

СТАТЬЯ XIX.

Какъ скоро по предъявленнымъ доказательствамъ, или по словесному увѣренію командующаго конвоемъ Офицера, окажется, что купеческіа суда, такимъ образомъ въ морѣ встрѣченныя, не гружены заповѣдными товарами; тогда позволится имъ продолжать свой путь безъ всякаго уже препятствія; а тѣ обѣихъ сторонъ военные корабли, или арматоры, кои, не взирая на сіе, отважатся какимъ либо образомъ обидить или повредить реченныя суда, имѣють отвѣтствовать въ томъ и лицами и имѣніемъ ихъ, сверхъ надлежащаго удовлетворенія за оскорбленіе причиненное флагу.

СТАТЬЯ XX.

Напротивъ того, ежели случится осматриваемое судно найти везущимъ заповѣдные товары, въ такомъ случаѣ не разбивать погруженныхъ на ономъ ящиковъ,

сундуковъ , кипъ и бочекъ , ниже отлучать малѣйшую часть товаровъ ; но взятель такого судна властенъ привести его въ портъ , гдѣ , по произведеніи предъ Адмиралтействомъ суда по установленнымъ законамъ и правиламъ , и по воспослѣдованіи рѣшительнаго приговора , заповѣднѣй или контрабандою признанный товаръ имѣеть быть конфискованъ ; прочія же вещи и товары , буде на томъ суднѣ находятся , возвращены безъ удержанія судна и вещей подъ предлогомъ расходовъ или денежной пени. Въ продолженіе суда корабельщикъ , по выдачѣ имъ товара признаннаго контрабандою , не будетъ принуждаемъ ждать конца своему дѣлу , но воленъ съ судномъ своимъ и остальнымъ грузомъ отправиться въ море , по своему изволенію. Буде же купеческое судно той изъ обѣихъ Державъ , которая пребываетъ въ мирѣ , схвачено будетъ въ открытомъ морѣ военнымъ кораблемъ , или арматоромъ , другой въ войнѣ находящейся , и окажется съ товаромъ признаннымъ контрабандою , тогда такому купеческому судну , если похочетъ , вольно будетъ уступить тотчасъ контрабанду взятелю , который довольствуясь сею добровольною отдачею , не властенъ уже какимъ либо образомъ удержать , обидить , или безпокоить судно и экипажъ онаго , которыя могутъ тотчасъ свободно продолжать путь свой.

СТАТІЯ ХХІ.

Подъ оглавленіемъ контрабанды разумѣть одни только слѣдующія вещи , а именно: пушки , мортиры , огнестрѣльное оружіе , пистолеты , бомбы , гранаты , ядра , пули , фузеи , кремни , фитиль , порохъ , селитру , сѣру горючую , латы , пики , шпаги , португези , патронныя сумы , сѣдла и узды ; исключая только количество нужное къ оборонѣ судна и людей , экипажъ его составляющихъ. Всѣ же прочія здѣсь не означенныя вещи , не почитать

военными или морскими снарядами, ниже подлежащими конфискаціи; следовательно же и пропускать ихъ свободно, безъ подверженія малѣйшему затрудненію.

СТАТЬЯ XXII.

Хотя 21-ю статьею сего договора заповѣдныя товары оглавлены ясно и опредѣлены такимъ образомъ, что все иманно въ немъ не изображенное долженствуетъ почитаться быть свободнымъ и безопаснымъ отъ всякаго захвата; но со всѣмъ тѣмъ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО и Его Датское Величество (по причинѣ происшедшихъ въ нынѣшнюю морскую войну затрудненій о вольности нейтральныхъ народовъ покупать кораблі, принадлежащіе воюющимъ Державамъ и ихъ подданнымъ) разсудили за благо, для ууредженія всякаго тутъ еще быть могущаго сомнительства, условиться, чтобъ въ случаѣ войны одной изъ нихъ съ какою бы ни было Державою, подданные другой договаривающейся, въ мирѣ пребывшей стороны, могли въ какое бы то время ни было, столько судовъ, сколько имъ за благо разсудится, свободно покупать, или на свой счетъ строить у подданныхъ Державы, съ другою договаривающеюся стороною, въ войнѣ обрѣтающеюся, безъ всякаго отъ нея, или ея арматоровъ, препятствія; разумѣя при томъ однакожъ, что таковыя суда имѣютъ быть снабжены всѣми нужными видами, въ доказательство собственности и законнаго пріобрѣтенія подданными нейтральной Державы.

СТАТЬЯ XXIII.

Также согласились обѣ стороны между собою, чтобъ подданные непріятельской Державы, въ ихъ службѣ находящіеся, и принятые въ подданство, или пріобрѣтшіе право мѣщанства, хотя во время войны, не были почи-

таемы и трактуемы инако, какъ природные подданные взаимныхъ ихъ владѣній.

СТАТЬЯ XXIV.

Поколку обѣимъ договаривающимся Державамъ, для пользы торговли подданныхъ ихъ, вольно въ областяхъ взаимнаго ихъ владѣнія учреждать Консулей; то согласились они равномерно, что обоюдные подданные, во всѣхъ между ими тяжбахъ и прочихъ ихъ дѣлахъ, могутъ, съ собственнаго однакожъ согласія спорящихъ, судимы быть Консулами ихъ; что рѣшенія Консулей не токмо имѣютъ быть совершенно дѣйствительными и законными, но что оныя, въ случаѣ нужды, могутъ еще для исполненія своихъ приговоровъ, требовать отъ земскаго суда помощи и пособія. Но всякой разъ, когда обѣ тяжущіяся стороны не захотятъ прибѣгнуть къ расправѣ собственныхъ ихъ Консулей, могутъ они являться въ обыкновенныя своего жительства земскія суда, которыя и должны имъ доставлять скорѣйшее и точное правосудіе, по Государственнымъ законамъ и установленіямъ. Въ обоихъ случаяхъ вольно будетъ взаимнымъ подданнымъ, для хожденія за ихъ дѣломъ избирать стряпчихъ, повѣренныхъ или нотаріусовъ, кого они сами за благо разсудятъ, только бы они признаны были Правительствомъ, или судами на то учрежденными.

СТАТЬЯ XXV.

Такимъ образомъ, и съ общаго согласія обѣихъ Высочайшихъ договаривающихся Сторонъ, могутъ реченные Консулы, въ качествѣ Чиновниковъ Державы союзной и дружественной, разбирать споры и судить тяжбы купцовъ своей націи; но сами они, во всемъ до собственныхъ ихъ дѣлъ принадлежащемъ, тѣмъ не меньше имѣ-

ютъ подчинены быть законамъ и судамъ въ мѣстахъ ихъ пребыванія.

СТАТЬЯ XXVI.

Когда Россійскіе и Датскіе купцы, чрезъ прикащиковъ, экспедиторовъ, или иныхъ употребляемыхъ ими людей, въ Таможняхъ записывать станутъ контракты или торги свои о покупкѣ или продажѣ товаровъ; тогда Россійскія Таможни, въ коихъ подобныя контракты записываются, имѣютъ на крѣпко смотрѣть, снабдены ли договаривающіеся на счетъ уполномочивателей своихъ, отъ сихъ послѣднихъ приказами или вѣрющими письмами въ доброй и надлежащей формѣ; въ каковомъ случаѣ реченные уполномочиватели должны отвѣтствовать, подобно какъ бы сами лично заключали они торги; но ежели оныя прикащики, эспедиторы, или иные тѣми купцами употребляемые люди, достаточными приказами или вѣрющими письмами не снабдены, то словамъ ихъ вѣрить не надлежитъ. И хотя Таможнямъ и поручено имѣть за симъ смотрѣніе; но тѣмъ не меньше должны и сами договариватели наблюдать, дабы заключаемые ими договоры, или контракты, не превосходили данной имъ довѣренности отъ уполномочивателей ихъ; ибо послѣдніе единственно должны отвѣчать за предметъ и достоинство, изображенныя въ вѣрющихъ ихъ письмахъ. Равнымъ образомъ имѣютъ поступать и Датскія Таможни въ разсужденіи контрактовъ, покупокъ и продажъ, между купцами Россійскими и Датскими, совершаемыхъ въ областяхъ Его Датскаго Величества.

СТАТЬЯ XXVII.

Всевозможная помощь оказывана будетъ взаимнымъ подданнымъ противу тѣхъ изъ нихъ, кои не исполняютъ обязательствъ по договору, заключенному въ предписан-

ныхъ обрядахъ. Чего ради обѣихъ сторонъ Правительство, въ случаѣ надобности, употребить нужное пособіе и власть къ призыву отвѣтника на судъ въ тѣхъ самыхъ мѣстахъ, гдѣ договоры ихъ заключены и записаны были, и къ понужденію договорившихся на исполненіе всего въ оныхъ постановленнаго.

С Т А Т Ь Я XXVIII.

Торгующіе въ Россіи Датскіе подданные мѣгутъ за товары, ими тамъ покупаемые, платить тою же ходячею Россійскою монетою, какою сами они получаютъ при продажѣ своихъ товаровъ; если между продавцомъ и покупщикомъ, въ контрактахъ или договорахъ ихъ, не было другаго условія. Такою же выгодною будутъ пользоваться взаимно купцы Россійскіе въ Даніи.

С Т А Т Ь Я XXIX.

Не менѣе примутся взаимно всѣ нужныя осторожности, чтобъ бракъ поручаемъ былъ людямъ извѣднаго искусства и честности, дабы обоюдные подданные могли симъ способомъ избѣгнуться отъ худаго выбора товаровъ и отъ подложныхъ укладовъ. Всякой разъ, когда достаточныя будутъ добазательства о преступленіи, нерадѣніи, или же худой вѣрѣ браковщиковъ въ отправленіи своего званія, имѣютъ они въ томъ отвѣтствовать, и удовлетворять убытокъ ими причиняемой.

С Т А Т Ь Я XXX.

Взаимные подданные имѣютъ совершенную свободу вести въ мѣстахъ ихъ пребыванія купеческія книги на угодныхъ имъ языкахъ, въ чемъ имъ ничего предписуемо быть не можетъ. Предъявленія сихъ книгъ нельзя иначе отъ нихъ требовать, какъ токмо для оправданія въ случаѣ банкротства или тяжбы. Но въ семъ послѣд-

немъ случаѣ обязаны они будутъ представлять только статьи, для объясненія дѣла нужныя.

СТАТЬЯ XXXI.

Если подданный Россійскій въ областяхъ Датскихъ, или же подданный Датскій въ областяхъ Россійскихъ, обанкрутится, не приобрѣти права мѣщанства, въ такомъ случаѣ заимодавцы подѣ властію каждаго мѣста судовъ и Магистратовъ, назначать къ имѣнію Кураторовъ, коимъ ввѣрятся всѣ вещи, книги и бумаги банкрота. И когда изъ заимодавцевъ, имѣющіе притязанія на двѣ трети имѣнія, согласятся между собою о какомъ либо распоряженіи касательно раздѣла онаго, тогда прочіе заимодавцы должны имѣнію ихъ слѣдовать и оному повиноваться. Чтоже принадлежитъ до подданныхъ обѣихъ областей, натурализованныхъ, или получившихъ право мѣщанства, въ областяхъ другой договаривающейся стороны, оныя въ случаѣ банкротства, равно какъ и во всѣхъ другихъ дѣлахъ, подчинены законамъ, Указамъ и установленіямъ той земли, гдѣ натурализованы.

СТАТЬЯ XXXII.

Датскимъ подданнымъ въ Россіи поселившимся, позволяется строить, покупать, продавать и нанимать дома во всѣхъ городахъ сей Имперіи, не имѣющихъ правъ мѣщанскихъ и привилегій, такимъ пріобрѣтеніемъ противныхъ, съ тѣмъ именно, что въ Санктпетербургѣ, Москвѣ и въ городѣ Архангельскомъ принадлежащія Датскимъ купцамъ и ими обитаемые дома, увольняются отъ всякаго постоя, покуда они имъ принадлежать и они сами въ нихъ жить будутъ; а не освобождаются отъ постоя и отъ предписанныхъ должностей дома, ими въ наемъ отдаваемые, или ими самими нанимаемые. Во всѣхъ же прочихъ Россійской Имперіи городахъ, гдѣ

Датскіе купцы поселятся, купленные, или построенные ими дома не будутъ пользоваться свободами, дозволенными въ трекъ только вышепомянутыхъ городахъ. А если впредь заблагоразсуждено будетъ, сдѣлать общее положеніе о платежѣ вмѣсто постоя деньгами, то и Датскіе купцы, наряду съ прочими, оному повиноваться имѣютъ.

Во взаимство чего обязуется Его Величество Король Датскій, поселяющимся въ Его областяхъ Россійскимъ купцамъ позволить такія же свободы и привилегіи, какія настоящею статьею выговорены для Датскихъ купцовъ въ Россіи жительствующихъ, и на тѣхъ же самыхъ вышеизображенныхъ условіяхъ.

СТАТЬЯ XXXIII.

Тѣ изъ обоюдныхъ подданныхъ, кои пожелаютъ выѣхать изъ провинцій, городовъ и областей владѣнія одной или другой изъ договаривающихся Державъ, не будутъ ни мало въ томъ препятствуемы отъ Правительства; но по принятіи обыкновенныхъ въ каждомъ мѣстѣ осторожностей, дадутся имъ нужные паспорта для свободнаго выѣзда съ имѣніемъ своимъ, туда ли привезеннымъ, или же тамъ нажитымъ, по заплатѣ долговъ ихъ и податей, опредѣленныхъ законами, Указами и учрежденіями обоихъ Государствъ.

СТАТЬЯ XXXIV.

Хотя въ областяхъ обоихъ договаривающихся Державъ и не существуетъ право взятія въ казну имѣнія умирающихъ въ нихъ иностранцевъ (*Droit d'Aubaine*); но дабы не оставить тутъ мѣста и малѣйшему сомнѣнію, условлено, чтобъ остающееся по смерти кого либо изъ обоюдныхъ подданныхъ въ областяхъ другой, движимое

и недвижимое имѣніе доходило свободно и безпрепятственно наслѣдникамъ его по завѣщанію, или безъ онаго, кои въ слѣдствіе сего условія могутъ немедленно вступать въ дѣйствительное наслѣдство, или сами собою, или чрезъ повѣренныхъ, равно какъ и душеприкащики, буде умершимъ назначены. Наслѣдники имѣютъ свободу доставшимся имъ имѣніемъ распорядиться по собственной ихъ волѣ, по заплатѣ разныхъ податей, предписанныхъ законами того Государства, гдѣ наслѣдство оставлено. Еслибъ наслѣдники, за отлучкою, или же за несовершеннымъ возрастомъ своимъ, не сдѣлали нужнаго къ приведенію въ дѣйство правостей ихъ, тогда публичнымъ Нотаріусомъ учинена будетъ всему наслѣдству опись въ присутствіи судей или судовъ, при Консулѣ того народа, котораго былъ умершій, если таковой тамъ обрѣтается; также при другихъ двухъ вѣроятія достойныхъ особахъ, и оное наслѣдство отдастся потомъ на сбереженіе въ какое ни есть публичное заведеніе, или на руки двумъ или тремъ купцамъ, назначаемымъ къ тому отъ Консула, или въ небытность Консула, отъ судебной власти, дабы сіе имѣніе ими хранимо и сберегаемо было для законныхъ оному наслѣдниковъ и прямыхъ хозяевъ. Въ случаѣ спора о таковомъ наслѣдствѣ между разными притязателями, имѣть судъ того мѣста, гдѣ жилъ умершій, рѣшить тяжбу окончательнымъ приговоромъ, на основаніи земскихъ законовъ.

С Т А Т Ы Я - XXXV.

Если между обѣими Державами, (отъ чего Боже сохрани!) до разрыва мира дойдетъ, подданные ихъ не будутъ задержаны, ниже суда и имѣніе ихъ конфискованы, но дастся имъ по крайней мѣрѣ годовой срокъ для распродажи или вывоза имѣнія ихъ, и на проѣздъ ихъ для сего, куда сами похотятъ, по предварительной

однакожь уплатѣ долговъ своихъ. Разумѣется сіе равно и о находящихся въ морской или сухопутной службѣ обоюдныхъ подданныхъ, изъ коихъ тѣмъ и другимъ позволяется, или прежде, или при отъѣздѣ своемъ, уступитъ кому заблагоразсудитъ, или распорядитъ, по собственному ихъ благоизобрѣтенію и удобства тѣми пожитками, которыхъ бы они распродать не возмогли; равно какъ имѣющими на другихъ долгахъ, въ коихъ должники обязаны будутъ удовлетворить, какъ бы разрыва не было.

СТАТЬЯ XXXVI.

Настоящій Трактатъ имѣетъ продолжаться двѣнадцать лѣтъ; въ которое время все въ немъ постановленное должно быть непременно наблюдаемо и исполняемо въ полномъ его содержаніи; а до истеченія срока зависѣть будетъ отъ соизволенія обѣихъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ согласиться о продолженіи онаго.

СТАТЬЯ XXXVII.

Обѣ Высокія договаривающіяся Стороны обязуются ратификовать настоящій торговый Трактатъ, на который въ доброй и надлежащей формѣ писанныя ратификаціи размѣнены быть имѣютъ въ шесть недѣль, считая со дня подписанія, а буде можно и скорѣе. Во увѣреніе чего мы нижеподписавшіеся, по силѣ Нашихъ полныхъ мочей, оный подписали, съ приложеніемъ печатей гербовъ нашихъ. Учинено въ Санктпетербургѣ Октября 19 дня, 1782-го года.

(М. П.) *Графъ Иванъ Остерманъ.*

(М. П.) *Петръ Христіанъ Шумахеръ.*

(М. П.) *Графъ Александръ Воронцовъ.*

(М. П.) *Александръ Безбородко.*

(М. П.) *Петръ Бакунинъ.*

Сей дружбы и торговли Трактатъ подтвержденъ взаимными ратификаціями ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, и Его Королевскаго Величества, кои обѣихъ сторонъ Полномочными раздѣлены съ обыкновенными обрядами.



ДЕКЛАРАЦІЯ.

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссійскій и Его Величество Король Датскій, желая отвратить на предбудущее время недоразумѣнія, происходившія иногда отъ невольнаго упущенія въ отдаваніи салюта между обоюднымъ военными кораблями на тѣхъ правилахъ, кои постановлены Трактаомъ 30-го Октября 1730 года; принявъ также въ разсужденіе, что обрядъ сей, никакой существенной пользы въ себѣ не заключающій, вообще вышелъ уже у Европейскихъ народовъ изъ употребленія, и будучи впрочемъ удостовѣрены, что по дружественнымъ сношеніямъ, оба Государства связующимъ, отиѣна нѣкоторой части таковыхъ обрядовъ, нимаю не нарушить того уваженія, которое всегда было ими взаимно оказываемо къ обоюднымъ флагамъ,—вознамѣрились сдѣлать измѣненіе въ нѣкоторыхъ изъ условій помянутаго Трактата, и для того снабдили особенными полномочіями: **ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссійскій Барона Павла Николаи, Своего Тайнаго Совѣтника, Чрезвычайнаго Посланника и Полномочнаго Министра при Его Величествѣ Король Датскомъ, кавалера орденовъ: Св. Анны 1-й, Св. Владиміра 3-й степени, Данеброга большаго креста и Сѣверной Звѣзды; а Его Величество Король Датскій, Графа Эрнеста Фридерика Шиммельмана, своего Тайнаго Государственнаго Министра и Управляющаго Департаментомъ Иностранныхъ дѣло, кавалера орденовъ: Слона, Данеброга большаго креста, и имѣющаго серебряный крестъ сего ордена. Сіи Уполномоченные постановили съ общаго согласія нижеслѣдующія статьи:**

СТАТЬЯ I.

Салютъ, учрежденный для военныхъ кораблей той и другой Державы статьями 1. 2. 3. 5. 13 и 14 Трактата, заключеннаго въ 30-й день Октября 1730 года, съ обѣихъ сторонъ уничтожается. Нивакое военное судно въ плаваніи ли оно находится, или на якорѣ стоять будетъ, не обязано впредь дѣлать салюта таковымъ же судамъ другой Державы, развѣ только по уваженію къ Адмиральскому флагу со стороны Чиновника, состоящаго въ низшемъ рангѣ.

Въ слѣдствіе такового распоряженія, статья 6-я вышеозначеннаго Трактата, постановляющая, что бы взаимные военные корабли не салютовались между собою въ Балтійскомъ морѣ, начиная отъ острова Борнгольма до Лифляндскаго берега, остается безъ дѣйствія.

СТАТЬЯ II.

Разумѣется однакожъ, что военные корабли каждой изъ обѣихъ Державъ, будутъ по прежнему салютовать крѣпости и батареи другой, по силѣ 7-й статьи Трактата 1730 года, и что сей салютъ будетъ имъ взаимно отдаваемъ выстрѣлъ за выстрѣлъ.

СТАТЬЯ III.

Для случаевъ, упомянутыхъ въ 1-й статьѣ настоящаго условія, статья 11-я Трактата 1730 года ограничивается тѣмъ, что Адмиралы обязаны будутъ отдавать двумя выстрѣлами менѣе, а Великіе Адмиралы четырьмя выстрѣлами менѣе за салютъ, получаемый ими отъ Чиновника низшаго ранга.

СТАТЬЯ IV.

Касательно салюта, подлежащаго со стороны купеческихъ судовъ, 8-я статья вышесказаннаго Трактата изъ

иѣняется въ томъ, что Россійскіе купеческіе корабли, проходя чрезъ Зундъ или Бельты, не будутъ имѣть непремѣнной обязанности, по причинѣ быстрины водъ въ сихъ проливахъ, спускать свои паруса, въ знакъ салюта, предъ вѣрностями Кроненбургомъ, Ниборгомъ и Фридеричіей.

СТАТѢЯ V.

Всѣ прочія статьи помянутаго Трактата 1730 года остаются въ полной своей силѣ.

СТАТѢЯ VI.

Сіе взаимное соглашеніе, не требующее формальной ратификаціи, войдетъ въ свою силу и дѣйствіе съ сего числа, и соблюдается до того времени, когда, на основаніи протокола, состоявшагося въ Ахенѣ $\frac{9}{26}$ Ноября 1818, можетъ послѣдовать между всѣми морскими Державами общее положеніе относительно морскаго салюта.

Въ удостовѣреніе сего, нижеподписавшіеся размѣнили между собою сію Декларацію, и утвердили оную печатью своихъ гербовъ.

Дана въ Копенгагенѣ, $\frac{5}{15}$ Генваря 1829 года.

Подписано: (М. П.) *Баронъ Павелъ Николаи.*

(М. П.) *Э. Г. Шиммельманъ.*

2

УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО СЕНАТА.

Правительствующій Сенатъ слушалъ предложеніе Г. Тайнаго Совѣтника, Министра Юстиціи и Кавалера Дмитрія Васильевича Дашкова, отъ 10 минувшаго Сентября, что Г. Вице-Канцлеръ препроводилъ къ нему Г. Министру копію и переводъ ратификованнаго ГОСУДАРЕМЪ ИМПЕРАТОРОМЪ 19-го Ноября прошедшаго года дополнительнаго Акта къ существующимъ между Россією и Данією Трактатамъ о торговлѣ и мореплаваніи, заключеннаго съ Высочайшаго ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА соизволенія съ Датскимъ Дворомъ $\frac{2}{14}$ Октября того же года. Онъ Г. Министръ Юстиціи означенную копію вмѣстѣ съ переводомъ Акта предложилъ Правительствующему Сенату для повсемѣстнаго обнародованія и учиненія надлежащихъ, кому слѣдуетъ, по сему предмету предписаній, присовокупляя, что копія съ упомянутаго Акта, какъ видно изъ отношенія Графа Нессельроде, сообщена имъ также и Г. Статсъ-Секретарю Великаго Княжества Финляндскаго Графу Ребиндеру. Приказали: напечатать потребное число экземпляровъ означеннаго Высочайше ратификованнаго дополнительнаго Акта къ существующимъ между Россією и Данією Трактатамъ о торговлѣ и мореплаваніи, разослать для повсемѣстнаго обнародованія и для надлежащаго, что до кого касаться можетъ, исполненія, во всѣ Губернскія и Областныя Правленія, Правительства, Войсковыя Канцеларіи и Присутственныя мѣста, также ко всѣмъ Гг. Министрамъ, Военнымъ Генералъ-Губернаторамъ и прочимъ Начальникамъ губерній при указахъ; а въ Святейшій Правительствующій Синодъ, во всѣ Департамен-

ты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія, сообщить при вѣденіяхъ. Въ слѣдствіе чего, означеннаго дополнительнаго Акта прилагается при семь одинъ экземпляръ. Октября 5 дня 1832 года.

По Высочайшему повелѣнію.

О дополнительномъ Актѣ къ существующимъ между Россією и Данією Трактатамъ о торговлѣ и мореплаваніи.

По 1-му Департаменту.

Божією поспѣшествующею милостію **МЫ НИКОЛАЙ ПЕРВЫЙ, ИМПЕРАТОРЪ** и **Самодержецъ Всероссійскій: Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Польскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса - Таврическаго, Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волынскій, Подольскій и Финляндскій, Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Государь и Великій Князь Новгорода Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій и всея Сѣверныя страны Повелитель и Государь Иверскія, Карталинскія, Грузинскія и Кабардинскія земли и Армянскія Области; Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ Наслѣдный Государь и Обладатель; Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ-Голстинскій, Сторманскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій, и прочая, и прочая, и прочая. Объявляемъ чрезъ сіе, что поелику по взаимному соглашенію между **НАМИ** и **Его Величествомъ Королемъ Датскимъ** обоюдные Полномочные **НАШИ** заключили и подписали въ Копенгагенѣ $\frac{2}{14}$ Октября сего года, дополнительный Актъ къ существующимъ между Россією и Данією Трактатамъ о торговлѣ и мореплаваніи, который отъ слова до слова гласитъ тако:**

Дополнительный Актъ къ существующимъ между Россією и Данією Трактатамъ.

*Во Имя Пресвятыя и Нераздѣльной
Троицы.*

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссійскій
и Его Величество Король Датскій, радѣя одинаковымъ

образомъ о томъ, чтобы промышленность обоюдныхъ Ихъ подданныхъ преуспѣвала, сколь можно болѣе, во всемъ относящемся до торговли и мореплаванія между обѣими Государствами, и желая особенно, чтобы взаимной мѣловой торгъ между подданными Датскими и Финляндцами упроченъ былъ удобствами, коихъ до сихъ поръ не доставало, признали за благо къ существующимъ между Ими Трактатамъ присовокупить на сей конецъ дополнительный Актъ, по которому должны производиться впредь торговыя сношенія между Данією и Великимъ Княжествомъ Финляндіи, а также Герцогствомъ Курляндскимъ, на тѣхъ же самыхъ правилахъ тѣсной дружбы, на коихъ съ давнихъ лѣтъ были основаны всѣ сношенія между Россією и Данією. Въ свѣдѣніе сего, **ИХЪ ВЕЛИЧЕСТВА** назначили Полномочными своими, а именно **ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ** Всероссійскій, Барона Павла Николаи, Своего Тайнаго Совѣтника, Чрезвычайнаго Посланника и Полномочнаго Министра при Его Величествѣ Король Датскомъ, Орденовъ: Св. Анны 1-й степени алмазами украшеннаго, Св. Владимира 3-й степени, Королевскаго Данеброга большаго креста и Шведскаго Сѣверной звѣзды кавалера; а Его Величество Король Датскій, Ганса Краббе - Каризиуса, Своего Тайнаго Государственнаго Министра, Главноначальствующаго надъ Департаментомъ Иностранныхъ дѣлъ, кавалера Ордена Данеброга большаго серебрянаго креста и Россійскаго Ордена Св. Анны 2-й степени алмазами украшеннаго; кои, по размѣнѣ полномочій своихъ, найденныхъ въ надлежащемъ порядкѣ, постановили и подписали слѣдующія статьи:

СТАТЬЯ I.

Подданные **ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА** Всероссийскаго, жительствующие въ Великомъ Княествѣ Фин-

ляндіи, равно какъ и жительствующіе въ Герцогствѣ Курляндскомъ, будутъ имѣть право участвовать во всѣхъ тѣхъ торговыхъ выгодахъ и преимуществахъ, кои предоставлены во владѣніяхъ Его Величества Короля Датскаго подданнымъ Россійской Имперіи въ силу договоровъ ея съ Данією, и въ качествѣ народа благопріятствуемаго, со временъ, когда означенныя Области еще не были присоединены къ Россіи; а потому на водахъ и въ гаваняхъ Его Величества Короля Датскаго, и именно при проходѣ чрезъ Зундъ, всѣ права, принадлежащія флагу Россійскому, распространены будутъ на Финляндскія и Курляндскія суда, на коихъ будетъ позволено привозить въ Данію и въ Герцогства Шлезвигское и Голстинское, а также вывозить оттуда всякіе товары незапрещенные, съ тѣми же льготами и съ платою только тѣхъ сборовъ, кои установлены для судовъ, принадлежащихъ тамошнимъ подданнымъ.

СТАТЬЯ II.

Въ силу вышесказаннаго постановленія, Датскій флагъ, коему въ Герцогствѣ Курляндскомъ присвоены уже тѣ самыя выгоды, какія имѣетъ онъ во всѣхъ другихъ Россійскихъ портахъ, будетъ отнынѣ пользоваться и на водахъ и въ портахъ Великаго Княжества Финляндіи преимуществами, предоставленными Финляндцамъ во владѣніяхъ Его Величества Короля Датскаго. А потому на Датскихъ судахъ можно привозить въ Финляндію и вывозить оттуда всѣ позволенные къ привозу и вывозу произведенія и товары, не подвергаясь ни таможеннымъ, ни какимъ-либо инымъ пошлинамъ, кромѣ тѣхъ, кои установлены общимъ Тарифомъ для судовъ сего края.

СТАТЬЯ III.

Само собою разумеется, что ни Датскія суда вдоль береговъ Финляндіи и Курляндіи, ни Финляндскія и Курляндскія суда вдоль береговъ Датскаго владѣнія, не могутъ производить каботажныхъ промысловъ.

СТАТЬЯ IV.

Жители городовъ Нистадта, Раумо и Біернеборга будутъ и впредь пользоваться, издревле предоставленнымъ имъ преимуществомъ, продавать въ Датскихъ портахъ лѣсной товаръ свой *въ розницу* въ теченіи двадцати одного дня по прибытіи судна.

СТАТЬЯ V.

Съ лѣсу, извѣстнаго въ Датскомъ Тарифѣ подъ названіемъ: *Финляндскій лѣсъ всѣхъ сортовъ* (assortimens Finlandais) будетъ платиться въ Королевствѣ Датскомъ по три риксбанкталера серебряною монетою съ ласта, а въ Герцогствахъ Голстинскомъ и Шлезвигскомъ по одному риксбанкталеру, 80 р. б. ш. серебряною монетою съ ласта.

СТАТЬЯ VI.

На вышеизложенныя постановленія нельзя ссылаться въ частныхъ Конвенціяхъ, кои тою или другою изъ договаривающихся Сторонъ заключены уже, или впредь заключены будутъ съ иною Державою, и которыми уже назначены или послѣ будутъ предоставлены какія-либо особыя выгоды для привозныхъ или отпусныхъ товаровъ опредѣленнаго рода.

СТАТЬЯ VII.

Настоящій дополнительный Актъ будетъ ратифико-

вать Высокими договаривающимися Сторонами и ратификаціи онаго будутъ размѣнены чрезъ три мѣсяца, или если возможно, и прежде.

Во увѣреніе чего, мы нижеподписавшіеся, въ силу данныхъ намъ полномочій, подписали оный и утвердили печатями гербовъ нашихъ.

Копенгагенъ $\frac{2}{14}$ Октября лѣта отъ Рождества Христова тысяча восемь сотъ тридцать перваго.

Подписали :

(М. П.). *Баронъ Павелъ Николаи.*

(М. П.) *Краббе-Каризиусъ.*

Того ради, по довольномъ разсмотрѣніи сего дополнительнаго Акта, приѣмля оный за благо, симъ подтверждаемъ и ратификуемъ во всемъ его содержаніи, объявляя **ИМПЕРАТОРСКИМЪ НАШИМЪ** Словомъ, за **НАСЪ** и **Наслѣдниковъ НАШИХЪ**, что все въ означенномъ дополнительномъ Актѣ постановленное соблюдаемо и исполняемо будетъ ненарушимо. Въ удостовѣреніе чего, **МЫ** сію **НАШУ ИМПЕРАТОРСКУЮ** ратификацію собственноручно подписавъ, повелѣли утвердить Государственною **НАШЕЮ** печатью.

Дана въ Москвѣ, Ноября 19 дня, въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемь сотъ тридцать первое, Государствованія же **НАШЕГО** въ шестое.

Подлинная собственною **ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА** рукою подписана тако:

Н И К О Л А И.

(М. П.).

Контросигнировалъ : *Вице-Канцлеръ Графъ Нессельродъ.*

Указъ Правительствующаго Сената.

Правительствующій Сенатъ слушали: I-е, Высочайшій ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Манифестъ, въ 21-й день сего Марта состоявшийся, объ окончаніи войны съ Персіею и о заключеніи между Россіею и Персіею мира. II-е, Трактатъ между Россіею и Персіею, въ 10-й день минувшаго Февраля заключенный и отдѣльный Актъ, относительно до покровительства торговли и безопасности обоюдныхъ подданныхъ. Приказали: Высочайшій ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Манифестъ, Трактатъ между Россіею и Персіею заключенный и отдѣльный Актъ объявить всенародно; для чего напечатать оныхъ Манифеста, Трактата и Акта потребное число экземпляровъ, разослать для такового обнародованія и въ потребномъ случаѣ исполненія во всѣ Губернскія Правленія и Правительства, во всѣмъ Гг. Министрамъ, въ Военнымъ Генераль-Губернаторамъ, Генераль-Губернаторамъ и прочимъ Начальникамъ Губерній и во всѣ Присутственныя мѣста при указахъ; въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ и во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената при вѣденіяхъ. Въ слѣдствіе чего помянутыхъ Высочайшаго Манифеста и отдѣльнаго Акта прилагается при семъ одинъ экземпляръ. Марта 23 дня 1828 года.

По I-му Департаменту.

О обнародованіи Высочайшаго Манифеста объ окончаніи съ Персіею войны и о заключеніи между Россіею и Персіею мира:

БОЖІЕЮ МИЛОСТІЮ
МЫ НИКОЛАЙ ПЕРВЫЙ,
ИМПЕРАТОРЪ и САМОДЕРЖЕЦЪ
ВСЕРОССИЙСКІЙ,

и прочая, и прочая, и прочая.

Объявляемъ всенародно,

Всевышній снова благословилъ Россію вожделемъ миромъ, положивъ конецъ войны съ Персією, долготнымъ продолженіемъ грозившей.

Среди мирныхъ и дружественныхъ сношеній, среди надеждъ и увѣренности добраго сосѣдства, внезапно на границахъ Кавказа потрясенъ покой подвластныхъ НАМЪ народовъ, и насиліе, вопреки святости договоровъ, быстрымъ вторженіемъ коснулось предѣловъ Россіи.

Надежало отразить силу силою. — Въ странѣ, непріателемъ опустошенной и почти непроходимой, преслѣдуя его и въ то же время борясь съ силою природы, превозмогая и палящій зной лѣта и жестокость зимы, храброе воинство НАШЕ послѣ несчетныхъ усилій покорило Эривань, дотошъ неприступный, и за Араксомъ на высотахъ Арарата утвердило свои знамена и, углубляясь далѣе во внутренность Персіи, овладѣло самымъ Тавризомъ и странюю ему сопредѣльною. Ханство Эриванское по обѣ стороны Аракса и Ханство Нахичеванское — часть древней Арменіи — пали во власть Побѣдителя.

Но покоряя Области, Россійское воинство стяжало еще другую славу. Среди войны, въ землѣ непріятель-

екой, безопасность частныхъ лицъ и имущества, всѣ права собственности не менѣе были въ очахъ война священные, какъ среди мира и въ странѣ союзной. Кроткимъ, великодушнымъ, исполненнымъ пощады и умѣренности обращеніемъ съ побѣжденными, превыше самыхъ побѣдъ, возвеличено достоинство Русскаго имени.

Такимъ образомъ въ краткое время и менѣе нежели въ восемь мѣсяцевъ по вступленіи въ непріятельскую землю, совершены подвиги рѣшительные, многолѣтніе. Успѣхи ихъ доказали, что правому дѣлу НАШЕМУ поборае Промыслъ. Подъ сильною Его защитой Россія, поставляя первымъ своимъ благомъ миръ, никогда не допустила нарушать его безъ строгаго и праведнаго возмездія.

Путь къ побѣдамъ еще былъ отверзтъ; но какъ скоро предстала надежда къ мирнымъ соглашеніямъ, МЫ съ удовольствіемъ обратились къ миру.

Въ основаніе его МЫ постановили оградить Имперію естественными и безопасными предѣлами, и вознаградивъ въ полной мѣрѣ всѣ убытки, войною нанесенные, отдалить навсегда всѣ причины къ ея возмуженію.

На сихъ главныхъ основаніяхъ, въ 10-й день Февраля въ Туркменчаѣ зключенъ и подписанъ между Россією и Персією Трактатъ вѣчнаго мира, при семъ во всеобщее извѣстіе издаваемый.

Выгоды сего мира измѣряемъ МЫ наипаче постановленіемъ въ сей странѣ твердыхъ и безопасныхъ границъ. Въ семъ единственно видѣ взираемъ МЫ на пользу приобрѣтѣннаго НАМИ края. Все, что въ завоеваніяхъ НАШИХЪ не относилось прямо къ сей цѣли, всѣ

города и селенія Повелѣли. МЫ возвратить по исполненіи мирныхъ условій.

Къ симъ существеннымъ выгодамъ присоединяются пользы торговли, коея свободное движеніе МЫ всегда признавали однимъ изъ главныхъ побужденій къ трудолюбію и промышленности, и вмѣстѣ съ тѣмъ вѣрнымъ залогомъ и ручательствомъ мира прочнаго, на взаимныхъ нуждахъ и пользахъ утвержденнаго.

Богу, устрояющему судьбы Царствъ земныхъ, возсылая изъ глубины души хвалу благодаренія, МЫ удостоверяемъ, что всѣ любезные и вѣрные НАШИ подданные, срътая во всѣхъ произшествіяхъ сей войны и въ счастливомъ ея окончаніи новое знаменіе благодати ЕГО и покровительства Россіи, проліють къ Престолу ЕГО теплыя ихъ молитвы: да будетъ миръ сей, промысломъ ЕГО устроенный, твердъ и непреложенъ, и да поможетъ НАМЪ десница Его Святая сохранить тишину и спокойствіе на предѣлахъ ИМПЕРІИ НАШЕЙ.

Данъ въ Санктпетербургѣ въ 21 день Марта мѣсяца въ лѣто отъ Рождества Христова 1828. Царствованія НАШЕГО въ третіе.

На подлинномъ собственною ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою подписано тако:

(М. П.)

Н И К О Л А Й.

Конвенція, заключенная между двумя Высокими Дворами Россійскимъ и Персидскимъ 3 Юля 1844 года (28 Джумади-Эльсани 1260) въ Тегеранѣ.

Дабы прекратить безпорядки и злоупотребленія, часто производимыя жителями пограничныхъ областей Россіи и Персіи при переходѣ границъ, уполномоченные обѣихъ договаривающихся Сторонъ, съ дозволенія и по порученію своихъ Правительствъ, подписали слѣдующія статьи:

С Т А Т Ь Я I.

Подданные обѣихъ Державъ не могутъ впредь переходить изъ одного Государства въ другое безъ паспорта и безъ формальнаго дозволенія отъ своего Правительства.

С Т А Т Ь Я II.

Каждый подданный одного изъ двухъ Правительствъ, который перейдетъ въ предѣлы другаго, не снабдивъ себя паспортомъ, будетъ задержанъ и переданъ ближайшимъ пограничнымъ Начальствамъ, либо Министру, Повѣренному въ дѣлахъ, либо Консулу своего Государства, со всѣмъ имѣющимъ при немъ платьемъ, оружіемъ и проч.

С Т А Т Ь Я III.

Всѣ просьбы, съ коими подданные обѣихъ Государствъ будутъ обращаться къ своему Правительству, для полученія разрѣшенія переселиться, должны быть подаваемы безъ посторонняго вмѣшательства.

С Т А Т Ь Я IV.

Если начальствующія лица обѣихъ Правительствъ, по уваженію соединяющей оныя дружбы, потребуютъ одинъ у другаго паспортовъ, то не будетъ отказано въ выдачѣ ихъ для нѣсколькихъ семействъ, лишь бы только не встрѣтилось въ томъ законныхъ препятствій.

П о д п и с а л и :

(М. П.) А. Медемъ.

(М. П.) Хаджи - Мирза - Агасси.

Вожією поспѣшествующею милостію **МЫ НИКОЛАЙ ПЕРВЫЙ, ИМПЕРАТОРЪ и САМОДЕРЖЕЦЪ ВСЕРОС-СІЙСКІЙ:** Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Польскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса-Таврическаго, Государь Псковскій, и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волынскій, Подольскій и Финляндскій, Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ, Государь и Великій Князь Ногагорода Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій, и вся Сѣверныя страны Повелитель и Государь Иверскія, Карталинскія, Грузинскія и Кабардинскія земли, Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ Наслѣдныи Государь и Обладатель, Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ-Голстинскій, Стормарскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій и прочая, и прочая, объявляемъ чрезъ сіе кому о томъ вѣдать надлежитъ, что сего тысяча восемь сотъ двадцать осьмага года Февраля десятого дня, въ Персидскомъ селеніи Туркменчаѣ между **Н а ш и м ъ ИМПЕРАТОРСКИМЪ ВЕЛИЧЕСТВОМЪ** и Его Владѣющимъ **Ш а х о в ы м ъ В е л и ч е с т в о м ъ** Восточнаго предѣла Высочайшаго мѣста превысочайшія прехвальныя степени великодержательную власть древнюю Великихъ Государей Персидскихъ Царей приимши, Магометанскихъ Государей честію превосходящихъ и многихъ Магометанскихъ народовъ Повелителемъ, Персидскія земли Начальникомъ и добрымъ **Н а ш и м ъ** сосѣдомъ, Великимъ Государемъ Фетъ-Али Шахомъ, чрезъ Уполномоченныхъ со **о б ѣ и х ъ** сторонъ, а именно: съ **Н а ш е й** стороны чрезъ Сіятельнаго и Высокопревосходительнаго Грача

Ивана Паскенича-Эриванскаго, Нашего Генералъ-Адъютанта и Генерала отъ Инфантеріи, Командующаго Отдѣльными Кавказскимъ Корпусомъ, Главноуправляющаго Гражданскою частію въ Грузіи, губерніи Астраханской и области Кавказской, Начальствующаго Каспійскою Флотиліею и кавалера, и Превосходительнаго Александра Обрѣзова, Нашего Дѣйствительнаго Статскаго Совѣтника, Камергера и кавалера; со стороны же Его Шлахова Величества, чрезъ Его Высочество Принца Аббазъ-Мирзу, по силѣ данныхъ имъ полныхъ мочей, постановленъ и заключенъ Актъ, состоящій въ девяти статьяхъ, которыя отъ слова до слова гласятъ тако:

Во Имя Бога Всемогущаго.

СТАТЬЯ І.

Высокія договаривающіяся Стороны, желая доставить взаимно подданнымъ своимъ всѣ выгоды, проистекающія отъ обоюдной свободной торговли, согласились въ слѣдующемъ: Россійскіе подданные, снабженные законными паспортами, могутъ производить торговлю по всему пространству Персидскаго Государства, и свободно отправляться оттуда въ другія Государства, соседственные съ Персіею. Во взаимство чего Персидскимъ подданнымъ предоставляется привозить ихъ товары въ Россію, какъ чрезъ Каспійское море, такъ и чрезъ сухопутную границу сего Государства съ Персіею, обмѣнивать оныя или покупать товары для вывоза, пользуясь правами и преимуществами наравнѣ съ подданными Державъ, наиболѣе благопріятствуемыхъ. Въ случаѣ смерти кого-либо изъ Россійскихъ подданныхъ въ Персіи, имущества ихъ движимыя и недвижимыя,

какъ принадлежащіа подданнымъ дружественной Державы, будутъ отданы въ цѣлости родственникамъ или товарищамъ ихъ, которые имѣютъ право располагать ими, какъ за благо разсудятъ. А когда не окажется наслѣдниковъ или товарищей на лицѣ, то Миссія или Консулы Россійскіе вступаютъ въ распоряженія тѣхъ имѣній, безъ малѣйшаго препятствія со стороны мѣстныхъ Начальствъ.

СТАТЬЯ II.

Совершаемые обоюдными подданными по торговымъ ихъ дѣламъ контракты, вексели, поручительства и другіе письменные акты, должны быть записаны у Россійскаго Консула и Гахима (Гражданскаго Судьи), а гдѣ нѣтъ Консула, то у одного Гахима, дабы въ случаѣ спора между обѣими сторонами, можно было сдѣлать нужныя розысканія для справедливаго рѣшенія. Если одна изъ двухъ сторонъ, не будучи снабжена документами письменными и засвидѣтельствованными, какъ выше сказано, и долженствующими имѣть силу во всякомъ судебномъ мѣстѣ, начнетъ искъ на другую, и не представитъ другихъ доказательствъ кромѣ свидѣтелей, таковой искъ не долженъ быть допущенъ, развѣ отвѣтчикъ самъ признаетъ оный законнымъ. Акты, заключенные на основаніи вышеизъясненныхъ правилъ, должны обоюдные подданные соблюдать свято, и если чрезъ уклоненіе отъ удовлетворенія, причинятся кому-либо убытки; то виновный обязанъ будетъ вознаградить оные по соразмѣрности. Въ случаѣ несостоятельности Россійскаго купца въ Персіи, заимодавцы будутъ удовлетворены изъ оставшагося имѣнія и пожитковъ, но Россійскій Министръ, повѣренный въ дѣлахъ, или Консулъ, не оставитъ, по требованію, употребить стараніе, дабы удостовѣриться, не осталось ли принадлежащаго въ Россіи несостоятельному должнику

свободнаго имущества, изъ коего можно бы удовлетво-
рить заимодавцевъ. Постановленія сей статьи будутъ
взаимно соблюдаемы въ отношеніи Персидскихъ поддан-
ныхъ, торгующихъ въ Россіи подъ покровительствомъ
законовъ.

С Т А Т Ъ Я П И.

Для доставленія торговлѣ обоюдныхъ подданныхъ
выгодъ составляющихъ предметы прежнихъ договоровъ,
положено: съ товаровъ, привозимыхъ въ Персію, или
вывозимыхъ изъ сего Государства Россійскими поддан-
ными, а равно съ произведеній Персіи, привозимыхъ
въ Россію чрезъ Каспійское море или чрезъ сухопут-
ную границу и съ Россійскихъ товаровъ, тѣми же пу-
тями вывозимыхъ изъ Имперіи Персидскими подданными
взимать пошлину, какъ и прежде, по пяти процентовъ
со ста, единожды навсегда, при ввозѣ или вывозѣ тѣхъ
товаровъ, не подвергая уже оныя, послѣ сего, никакой
таможенной пошлинѣ. Если Россія признаетъ нужнымъ
учинить по таможенной части какія-либо новыя распо-
ряженія и постановить тарифы; то обязуется пошлину
по пяти процентовъ со ста, выше сего установленную,
сохранять безъ всякаго прибавленія.

С Т А Т Ъ Я П В.

Если бы Россія или Персія находилась въ войнѣ
съ какою-либо постороннею Державою, то въ подвласт-
ныя той Державѣ Области не возбраняется обоюднымъ
подданнымъ договаривающихся Сторонъ провозить свои
товары чрезъ земли, взаимно имъ принадлежащія.

С Т А Т Ъ Я П Г.

Послику въ Персіи по существующимъ въ ней обы-
чаямъ, съ трудомъ можно иностранцу нанимать домъ,

мѣста или кладовыя удобныя для складки товаровъ; то дозволяется Россійскимъ подданнымъ въ Персіи, не только нанимать, но и въ собственность пріобрѣтать тамъ дома для ихъ жительства, также мѣста и кладовыя для храненія ихъ товаровъ. Чиновники Персидскаго Правительства не должны силою входить въ означенныя дома, мѣста или кладовыя; но могутъ въ случаѣ необходимости, испросить согласія Россійскаго Министра, повѣреннаго въ дѣлахъ, или Консула, которые отрядятъ Чиновника или Драгомана для присутствія при осмотрѣ дома или товаровъ.

СТАТЬЯ VI.

Равномѣрно Министръ или повѣренный въ дѣлахъ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Чиновники Миссіи Россійской, Консула и Драгомены, не находя возможности пріобрѣтать покупкою въ Персіи нужное для ихъ одѣянія, а также многія вещи необходимыя для жизненнаго продовольствія, имѣютъ право всѣ таковыя вещи, для ихъ единственно употребленія, получать на свой счетъ безъ платы пошлинъ или другихъ налоговъ. Сими преимуществомъ взаимно пользуются Агенты публичныя Его Величества Шаха, пребывающіе въ Россійской Имперіи. Персидскіе подданные, принадлежащіе къ свитѣ Министра, повѣреннаго въ дѣлахъ или Консуловъ, необходимо имъ нужные для прислуги, будутъ пользоваться, во время нахожденія при нихъ, покровительствомъ ихъ наравнѣ съ Россійскими подданными. Но если кто нибудь изъ тѣхъ Персидскихъ подданныхъ, учинить преступленіе и будетъ подлежать наказанію, въ законахъ установленному, въ такомъ случаѣ Министерство Персидское, или Гахимъ, а за его небытіемъ, мѣстное Начальство, до коего то касаться будетъ, непосредственно обращается къ Россійскому

Министру, повѣренному въ дѣлахъ, или Консулу, у коего обвиненный находится въ услуженіи, съ требованіемъ о выдачѣ его къ Суду. → И если сіе требованіе основано на доказательствахъ, изобличающихъ преступленіе обвиняемаго, то Министръ, повѣренный въ дѣлахъ, или Консулъ, безъ всякаго затрудненія удовлетворяютъ оному.

СТАТЬЯ VII.

Всѣ тяжбы и дѣла спорныя между Россійскими подданными, подлежатъ исключительно разсмотрѣнію и рѣшенію Миссіи или Консуловъ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, сообразно съ законами и обычаями Имперіи Россійской. На разсмотрѣніе ихъ поступаютъ равномерно всѣ споры и тяжбы между Россійскими подданными и таковыми же другой какой-либо Державы, въ случаѣ согласія на сіе обѣихъ сторонъ. Если же возникнутъ споры и тяжбы между Россійскими и Персидскими подданными, то сіи споры и тяжбы поступаютъ къ Гагиму или Правителю, и должны быть разсматриваемы и рѣшены не иначе, какъ въ присутствіи Драгомана Миссіи или Консульства. Тяжбы сіи, единожды судебнымъ порядкомъ оконченныя, не могутъ быть вторично возобновляемы. Однако же, когда обстоятельства будутъ такого рода, что потребуютъ вторичнаго разсмотрѣнія, то къ оному не будетъ приступаемо безъ предваренія Министра, повѣреннаго въ дѣлахъ, или Консула Россійскаго, и въ такомъ случаѣ дѣло не можетъ быть издѣвано и рѣшено нигдѣ, кромѣ Дефтеръ-Ханета, то есть: Верховной Канцеляріи Шаха въ Тавризѣ или въ Тегеранѣ, равномерно въ присутствіи Драгомана Россійской Миссіи или Консульства.

СТАТЬЯ VIII.

Въ случаѣ смертоубійства или другаго уголовнаго преступленія между Россійскими подданными, размо-

трѣніе и рѣшеніе дѣла подлежатъ исключительно Россійскому Министру, повѣренному въ дѣлахъ, или Консулу, въ силу ввѣренной имъ судебной власти по дѣламъ ихъ соотечественниковъ. Если Россійскій подданный будетъ замѣшанъ съ иностранцами въ уголовное дѣло: онъ не можетъ ни коимъ образомъ быть преслѣдуемъ или тревожимъ безъ доказательства соучастія его въ преступленіи; но и въ семъ случаѣ, какъ равно и въ томъ, когда Россійскій подданный будетъ обвиняемъ въ непосредственномъ преступленіи, не могутъ мѣстныхъ судилища приступить къ разсмотрѣнію и суду иначе, какъ въ присутствіи Чинovníка, отражаемаго Россійскою Миссією или Консульствомъ. Если же такового не будетъ въ томъ мѣстѣ, гдѣ учинено преступленіе; то мѣстныя Начальства обязаны препроводить виновнаго туда, гдѣ находится Россійскій Консулъ или Агентъ. Показанія, оправдывающія или изобличающія обвиняемаго, имѣютъ быть со всею точностію собраны Таѣимомъ и мѣстнымъ Судьею, скрѣплены ихъ подписью и въ такомъ видѣ доставлены туда, гдѣ надлежитъ судить преступленіе; сіи показанія имѣютъ служить при производствѣ дѣла основными доказательствами, развѣ обвиняемый удостовѣритъ, что онѣ ложны. Когда обвиняемый будетъ изобличенъ надлежащимъ образомъ и приговоръ послѣдуетъ, тогда, преступникъ имѣетъ быть выданъ Министру, повѣренному въ дѣлахъ, или Консулу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА и отъ него отправленъ будетъ въ Россію, для наказанія, закономъ опредѣленнаго.

СТАТЬЯ IX.

Высокія договаривающіяся Стороны будутъ наблюдать за строгимъ исполненіемъ постановленій настоящаго Акта. Правители ихъ Областей, Коменданты и другія обоюдныя Начальства не дозволятъ себѣ преступать оныхъ

постановленій, подѣ опасеніемъ тяжкой отвѣтственности и даже отрѣшенія отъ должности, въ случаѣ двукратнаго надлежащимъ образомъ доказаннаго нарушенія.

На сей конецъ мы нижеподписавшіеся Уполномоченные ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА всея Россіи и Его Величества Шаха Персидскаго постановили и заключили содержащіяся въ настоящемъ Актѣ условія, яко послѣдствія X статьи главнаго Трактата, сего же дня заключеннаго въ Туркменчаѣ, и кои будутъ имѣть такую же силу и дѣйствіе, какъ если бы оныя были отъ слова до слова внесены въ оный Трактатъ.

Въ слѣдствіе чего сей отдѣльный Актъ въ двухъ экземплярахъ подписанъ нами, утвержденъ печатами гербовъ нашихъ и размѣненъ.

Заключенъ въ селеніи Туркменчаѣ 10 го Февраля въ лѣто отъ Рождества Христова 1828.

Въ подлинникъ подписано:

Иванъ Паскевичъ.

А. Обрѣзковъ.

Того ради Наше ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО, по довольномъ разсмотрѣніи вышепрописаннаго отдѣльнаго Акта, подтвердили и ратификовали оный, яко же симъ за благо приемиемъ, подтверждаемъ и ратификуемъ во всемъ его содержаніи, общая ИМПЕРАТОРСКИМЪ Нашимъ словомъ за Насъ и Наслѣдниковъ нашихъ, что все въ ономъ отдѣльномъ Актѣ постановленное наблюдаемо и исполняемо Нами будетъ ненарушимо. Воувереніе чего Мы сію Нашу ратификацію подписавъ своеручно, повелѣли утвердить Государственною Нашею печатью.

Дана въ Санктпетербургѣ лѣта отъ Рождества Христова
тысяча восемь сотъ двадцать осьмаго, Марта двадцатаго
дня, Государствованія Нашего въ третіе лѣто.

Подлинная подписана собственною ЕГО ИМПЕРА-
ТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою тако:

Н И К О Л А Й.

Контросигнировалъ : *Управляющій Министер-
ствомъ Иностранныхъ дѣлъ Графъ Нессельродъ.*

КОНВЕНЦІЯ,

ЗАКЛЮЧЕННАЯ МЕЖДУ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВОМЪ ИМПЕРАТОРОМЪ ВСЕРОССИЙСКИМЪ, ЦАРЕМЪ ПОЛЬСКИМЪ и ЕГО ВЕЛИЧЕСТВОМЪ КОРОЛЕМЪ ПРУССКИМЪ, О ВЗАИМНОЙ ВЫДАЧѢ БѢГЛЫХЪ.

Божією поспѣшествующею милостію

МЫ НИКОЛАЙ ПЕРВЫЙ,
ИМПЕРАТОРЪ и САМОДЕРЖЕЦЪ ВСЕРОССИЙСКИЙ, ЦАРЬ ПОЛЬСКИЙ.

и прочая, и прочая, и прочая.

Объявляемъ чрезъ сіе, что поелику, по взаимному соглашенію между НАМИ и ЕГО ВЕЛИЧЕСТВОМЪ КОРОЛЕМЪ ПРУССКИМЪ, обоюдные Полномочные НАШИ заключили и подписали въ Берлинѣ, ⁸/₁₀ Мая сего 1844 года, Конвенцію о взаимной выдачѣ дезертировъ и бѣглыхъ, которая Конвенція отъ слова до слова гласитъ тако:

*Во Имя Пресвятыя и Нераздѣльныя
Троицы.*

Поелику срокъ Конвенціи, заключенной между ЕГО ВЕЛИЧЕСТВОМЪ ИМПЕРАТОРОМЪ ВСЕРОССИЙСКИМЪ, ЦАРЕМЪ ПОЛЬСКИМЪ и ЕГО ВЕЛИЧЕСТВОМЪ КОРОЛЕМЪ ПРУССКИМЪ, ¹⁷/₂₉ Марта 1830 года, о взаимной выдачѣ бѣглыхъ, минуть; а при томъ оказалось,

что нѣкоторыя статьи оной Конвенціи требуютъ дополненія и большей ясности; другія же не соотвѣтствуютъ уже нынѣшнимъ отношеніямъ; то Ихъ Величества признали за нужное заключить новую Конвенцію о выдачѣ бѣглыхъ, и на сей конецъ назначили Полномочными Своими, а именно:

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ ВСЕРОССІЙСКИЙ, Царь Польскій: Барона Петра Мейендорфа, Своего Тайнаго Совѣтника и Каммергера, Чрезвычайнаго Посланника и Полномочнаго Министра при Его Величествахъ Король Прусскомъ и Его Королевскомъ Высочествѣ Великомъ Герцогѣ Мекленбургѣ, Шверинскомъ, орденовъ Россійскихъ: Бѣлаго Ора, Св. Владиміра 2-й степени, Св. Анны 1-й и 4-й степени и Св. Станислава 1-й степени и Прускаго Краснаго Ора съ алмазными украшеніями кавалера; а Его Величество Король Прусскій, Барона Генриха Ульриха Вильгельма Бюлова, Своего Кабинетъ-Министра Иностранныхъ дѣлъ, орденовъ: Прускаго Краснаго Ора большаго креста, Россійскихъ: Св. Александра Невскаго, Св. Анны 1-й степени, Св. Станислава 2-й степени со звѣздою и Св. Владиміра 4-й степени, Австрійскаго Леопольда большаго Креста, Баварскаго за гражданскія заслуги, Ганноверскаго Гвельфовъ, Велико-Герцогскаго Гессенскаго Людовика, Нидерландскаго Льва большаго Креста, Бельгійскаго Леопольда кавалера, и Саксенъ-Веймарскаго Бѣлаго Сокола Командора, и имѣющаго знаки Турецкаго ордена Нишани-Нифтигаръ; которые по размысли своихъ полномочій, найденныхъ въ надлежащей формѣ, заключили и подписали Конвенцію о выдачѣ бѣглыхъ, которая отъ слова до слова гласить тако:

СТАТЬЯ I.

Исполненіе по сей Конвенціи начнется чрезъ четыре недѣли, по размѣнѣ ратификацій и она будетъ относиться:

а) Ко всѣмъ лицамъ, кои, находясь въ дѣйствительной службѣ, учинять побѣгъ изъ той или другой обоюдныхъ армій, а равномѣрно до военныхъ принадлежностей, кои при нихъ окажутся, какъ то: до лошадей, конской збруи, оружія и аммуниціи, сверхъ того ко всѣмъ тѣмъ лицамъ, кои хотя и получили увольненіе, но съ тѣмъ, чтобы опять явиться на службу, воль скоро потребованы будутъ, и кои потому принадлежать къ резерву.

б) Ко всѣмъ лицамъ, кои, по законамъ Государства, оставленнаго ими съ намѣреніемъ возвратиться или же съ тѣмъ, чтобы не возвратиться, обязаны, хотя бы то было въ послѣдствіи, нести военную службу.

в) Ко всѣмъ тѣмъ лицамъ, кои, учинивъ преступленія въ одномъ изъ двухъ Государствъ, бѣгутъ въ другое, чтобы укрыться отъ суда и отъ законнаго наказанія.

СТАТЬЯ II.

Если упомянутые въ предъидущей статьѣ подъ литерою а) люди захвачены будутъ въ мундирѣ, если у нихъ окажутся другія принадлежащія къ военной аммуниціи вещи, и вообще, ежели не подвержено будетъ сомнѣнію, что они учинили побѣгъ изъ дѣйствительной службы другаго договаривающагося Государства, то таковыя люди имѣютъ быть немедленно и безъ предварительнаго требованія со стороны того Государства задержаны и препровождены со всѣми найденными у нихъ

военными вещами на границу, разделяющую оба Государства, для передачи назначенному принимать их Начальству. Что же касается до тѣхъ, коихъ побѣгъ не явленъ, но сдѣлается вѣроятнымъ вслѣдствіе собственныхъ ихъ показаній, или по особеннымъ обстоятельствамъ, то военныя или гражданскія Начальства, по полученіи свѣдѣнія о мѣстопребываніи того либо изъ таковыхъ людей, примутъ немедленно нужныя мѣры для воспрепятствованія дальнѣйшему его побѣгу. Послѣ сего они учинятъ ему допросъ и препроводятъ протоколъ онаго къ военному провинціальному Начальству другаго договаривающагося Государства, которое объявитъ тогда, точно ли подозрѣваемый учинилъ побѣгъ или нѣтъ; вслѣдствіе чего, въ случаѣ побѣга, дезертиръ выданъ будетъ оному вышеизъясненнымъ образомъ.

Къ задержанію и выдачѣ обозначенныхъ въ предъидущей статьѣ, подъ литерою в) людей, будетъ приступлено не иначе, какъ вслѣдствіе точнаго о томъ требованія, которое чинимо будетъ при всякомъ особенномъ случаѣ надлежащимъ Начальствомъ того Государства, которому они принадлежать.

С Т А Т Ъ Я П П.

Однакожь, ежели принадлежащій къ означеннымъ подъ литерами а и в первой статьи разрядамъ люди, прежде прохода ихъ въ Государство, изъ котораго въ послѣднее время они выбыли, или до поступленія ихъ въ службу оного, были подданными того Государства, въ которомъ послѣ побѣга они скрываются, и если при томъ сопряженныя съ таковымъ ихъ качествомъ отношенія, по законнымъ формамъ сего Государства не уничтожились, то таковыхъ людей выдавать не слѣдуетъ. Но и въ семъ случаѣ, лошади, которыхъ при побѣгѣ

они увели, и военныя принадлежности, унесенныя ими при побѣгѣ съ собою, должны быть возвращены.

А также, если кто нибудь изъ принадлежащихъ къ симъ двумъ разрядамъ людей учинитъ какое либо преступленіе въ томъ Государствѣ, гдѣ послѣ побѣга онъ отыщется, то такового можно не выдавать до тѣхъ поръ, пока онъ по законамъ сего Государства не накажется.

Наконецъ, буде со времени задержанія и выдачи тѣхъ людей, которые не иначе подлежатъ задержанію и выдачѣ, какъ въ слѣдствіе точнаго о томъ требованія (какъ о томъ постановлено въ статьѣ II-й, а именно относительно бѣглыхъ, которыхъ нельзя признать за таковыхъ), пройдетъ два года со времени побѣга принадлежащихъ къ сему разряду людей, то ни которое изъ обѣихъ Государствъ, къ воему поступило бы требованіе о выдачѣ таковыхъ людей, не обязано удовлетворять оному.

СТАТЬЯ IV.

Сношенія, на основаніи второй статьи, о людяхъ, подозрѣваемыхъ въ побѣгѣ изъ службы той или другой изъ Высокихъ договаривающихся Державъ, будутъ производимы со стороны Россіи и Царства Польскаго, съ Генераломъ, начальствующимъ въ ближайшей Прусской провинціи, а со стороны Пруссіи, съ главнымъ Начальствомъ и съ чиновниками, коимъ поручена выдача дезертировъ; съ требованіями же касательно людей, упомянутыхъ въ 1-й статьѣ подъ литерою b) относиться будутъ со стороны Россіи и Царства Польскаго къ ближайшему Прусскому Провинціальному Правленію, а со стороны Пруссіи, къ ближайшимъ военнымъ и гражданскимъ Начальствамъ Россійскимъ или Польскимъ.

СТАТЬЯ V.

Если бы случилось, что кто либо, до побѣга своего изъ службы той или другой Высокой договаривающейся Стороны, учинилъ побѣгъ изъ войскъ инаго Государя или иной Державы, съ коими одна изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ имѣла бы Конвенцію о выдачѣ бѣглыхъ, то въ такомъ случаѣ дезертиръ выданъ будетъ въ ту армію, изъ которой онъ бѣжалъ въ послѣднее время.

СТАТЬЯ VI.

Запрещается въ особенности обоимъ военнымъ и гражданскимъ Начальствамъ принимать въ военную или гражданскую службу своего Государя всякаго, коего побѣгъ изъ дѣйствительной службы другаго договаривающагося Государства не подверженъ сомнѣнію, или даже только вѣроятію. Предписывается также не пропускать черезъ границу никого изъ унтеръ-офицеровъ или солдатъ, принадлежащихъ къ арміи сопредѣльнаго Государства, ежели онъ не будетъ имѣть паспорта или письменнаго вида отъ Начальника или Командующаго тѣмъ корпусомъ, къ которому онъ принадлежитъ.

Всякой, такового паспорта или письменнаго вида неимѣющей, о которомъ Начальства сии получаютъ свѣдѣнія или сами, или черезъ своихъ подчиненныхъ, и который, по наружнымъ признакамъ или по другимъ обстоятельствамъ, подастъ поводъ къ подозрѣнію, что онъ принадлежитъ къ войскамъ другаго договаривающагося Государства, будетъ немедленно задержанъ со всѣми вещами, которыя при немъ окажутся, и по учиненіи допроса, будетъ поступлено на основаніи II-й статьи.

СТАТЬЯ VII.

Объ Высочія договаривающіяся Стороны примуть мѣры, чтобы неослабное было наблюдение за немедленнымъ и добросовѣстнымъ исполненіемъ по всѣмъ требованіямъ о выдачѣ, которые къ начальствамъ ихъ поступать будутъ. Если бы даже оказалось, что требуемые люди состояли нѣкогда въ службѣ того Государства, на землѣ котораго они находятся, то и въ такомъ случаѣ это обстоятельство не подвергаетъ взаимныхъ обязательствъ по сей статьѣ ни малѣйшему измѣненію.

СТАТЬЯ VIII.

Ежели бы возникли сомнѣнія на счетъ точности какого либо приводимаго въ требованіи обстоятельства, то таковыя сомнѣнія, за исключеніемъ случаевъ, въ III-й статьѣ обозначенныхъ, не могутъ служить предлогомъ къ невыдачѣ.

СТАТЬЯ IX.

Выдача дезертира или всякаго подлежащаго военной службѣ, не только должна всегда и безъ исключенія быть сопровождаема протоколомъ о причинахъ и обстоятельствахъ его задержанія; но сверхъ того если таковой человекъ принадлежитъ къ разряду тѣхъ, кои въ силу II-й статьи должны быть выданы безъ востребованія, то вмѣстѣ съ нимъ имѣютъ быть возвращены немедленно и военныя вещи, послужившія къ открытію его побѣга. Ежели же, напротивъ того, онъ принадлежать будетъ къ разряду тѣхъ людей, коихъ выдача производится только въ слѣдствіе предварительныхъ сношеній между обоюдными военными Начальствами, или по особенному востребованію, то, для отвращенія всякаго сомнѣнія въ томъ, что выдача его согласна въ постоя-

вслѣдствіи сей Конвенціи, касающагося до него требованіе будетъ всегда представляемо въ подлинникѣ или въ засвидѣтельствованной копіи при выдачѣ.

СТАТЬЯ X.

Назначенныя до селѣ для постоянной выдачи дезертировъ и другихъ людей пограничныя мѣста будутъ тѣ же самыя, гдѣ таковая выдача прежде производилась, пока обоюдныя Начальства не условятся между собою о перемѣнѣ оныхъ. Назначеніе чиновниковъ для пріема въ сихъ мѣстахъ людей, подлежащихъ выдачѣ, смотря по принадлежности тѣхъ чиновниковъ къ военному или гражданскому званію, будетъ зависеть отъ военныхъ или гражданскихъ Начальствъ, соотвѣствующихъ уполномоченнымъ на то другою Державою.

СТАТЬЯ XI.

За издержки на содержаніе каждаго дезертира, или каждаго человѣка, подлежащаго военной службѣ, назначается по семи съ половиною ($7\frac{1}{2}$) Россійскихъ копѣекъ серебромъ или по два съ половиною ($2\frac{1}{2}$) Прусскихъ гроша серебромъ въ день, считая со дня его задержанія для выдачи по востребованію или безъ онаго. Если дезертиръ приведетъ съ собою казенную лошадь, то на кормъ оной будетъ отпускатся ежедневно, считая съ вышеозначеннаго времени, по два метца овса и по восьми фунтовъ сѣна съ пужною соломою; платежъ таковой за фуражъ производиться будетъ всякій разъ по справочнымъ цѣнамъ, какія въ ближайшемъ городѣ будутъ стоять.

Выдача дезертира должна быть приведена въ дѣйствіе не позже, какъ черезъ восемь дней послѣ его задержанія, которое имѣетъ послѣдовать тотчасъ по по-

лученіи свидѣнія о мѣстѣ его укрывательства, а потому и счета издержкамъ за содержаніе, съ той и другой стороны, не могутъ быть выше, какъ только за 8 дней, кромѣ тѣхъ случаевъ, когда бы, по причинѣ отдаленности мѣста, гдѣ дезертиръ будетъ задержанъ, или по другимъ, ясно доказаннымъ обстоятельствамъ, гдѣ выдача онаго надлежащимъ Начальствамъ необходимо должна была замедлиться долѣ вышеозначеннаго времени. Если бѣглый, по болѣзни, принять будетъ въ госпиталь, то за издержки, для него тамъ потребныя, Правительство, требующее его выдачи, заплатитъ по десяти съ половиною (10½) Россійскихъ коп. сер., или по трѣ съ половиною (3½) Прусскихъ гроша серебромъ въ день, за время, которое, по причинѣ болѣзни своей, въ госпиталѣ онъ пробудетъ.

С Т А Т Ь Я XII.

Ежели кромѣ самага дезертира найдена будетъ увѣденная имъ базенная лошадь и ежели она будетъ возвращена тому Государству, которому она принадлежитъ, въ такомъ случаѣ то лице, по доносу котораго схвачена будетъ лошадь, получить въ награжденіе отъ Государства, коему таковая имѣетъ быть выдана 6 р. 75 к. сер. Россійскими деньгами (семь съ половиною Прусскихъ талеровъ.)

С Т А Т Ь Я XIII.

Для немедленной выдачи сего награжденія, а равно и денегъ, слѣдующихъ за упомянутыя въ XI-й статьѣ издержки, которыя ни въ какомъ случаѣ не могутъ быть увеличены, объ Высокія договаривающіяся Стороны примутъ мѣры, чтобы у чиновниковъ, коимъ поручено будетъ принимать бѣглыхъ, въ мѣстахъ, для того назначенныхъ, находилась въ наличности, нѣкоторая денеж-

ная сумма, изъ которой они могли бы платить при самой сдачѣ дезертира или чловѣка, подлежащаго военной службѣ, а также и за лошадь уведенную, что будетъ слѣдовать за издержки на содержаніе, по счетамъ, кои тѣмъ чиновникамъ будутъ представляемы со стороны Начальства другой Державы, производящей выдачу, и въ награжденіе за поимку лошади. Если въ такомъ счетѣ оказалась бы какая-либо погрѣшность, чего однако-же трудно ожидать, при той ясности, съ коими опредѣлены награжденіе и деньги на содержаніе, то и въ такомъ случаѣ по оному счету платежъ произведется сполна; къ разсмотрѣнію же возраженія, учиненнаго по сему предмету, будетъ приступлено послѣ, изключая одинъ только случай, а именно, когда-бы не послѣдовало исполненія по содержанію IX-й статьи, касательно того, чтобы вмѣстѣ съ дезертиромъ были выдаваемы и найденныя при немъ военныя принадлежности, или чтобы требованіе о его выдачѣ было представляемо въ подлинникъ или въ засвидѣтельствованной копіи. Въ семъ только случаѣ денегъ, назначенныхъ въ награжденіе, выдаваемо не будетъ.

СТАТЬЯ XIV.

Поедику дезертиры и люди, подлежащіе военной службѣ, не могутъ входить въ долги, за которые то Правительство, которому они принадлежать, было-бы въ законной обязанности отвѣтствовать, то таковыя долги ни въ какомъ случаѣ, при выдачѣ бѣглыхъ, не могутъ служить поводомъ къ какому-либо разбирательству между обоюдными Начальствами. Если-бы кто-либо изъ такихъ людей во время своей бытности въ Государствѣ, которое выдаетъ его, далъ частнымъ людямъ обязательства, кои, по причинѣ его выдачи, онъ не можетъ исполнить, то противной сторонѣ предоставляется только

отыскивать свое право у надлежащаго Начальства того Государства, которому принадлежит должникъ ея.

Равноѣрно, если дезертиръ, или человекъ, подлежащій военной службѣ, въ то время, когда его потребуютъ, будетъ находится, за частные долги, подъ стражею, то и тогда Правительство, къ которому поступить такое требованіе, не освобождается отъ обязанности выдавать его немедленно.

СТАТЬЯ XV.

Если кто нѣбудь, въ томъ или въ другомъ изъ обѣихъ Государствъ учинить уголовное преступленіе, или въ таковомъ преступленіи обвиняемъ или подозрѣваемъ будетъ, а потомъ бѣжить и перейдетъ во владѣнія другаго изъ договаривающихся Государей, то всѣ таковыя люди взаимно будутъ выдаваемы, по востребованію, которое послѣдуетъ на томъ основаніи, какъ ниже сего въ статьѣ XVI-й показано.

Сила сего постановленія остается неперемѣнною, не-смотря ни на званіе, ни на состояніе виновнаго, или обвиняемаго, или подозрѣваемаго; къ какому-бы званію или состоянію они не принадлежали, дворяне, городскіе или сельскіе жители, вольные или крѣпостные, военнаго или гражданскаго вѣдомства, равно будутъ выдаваемы.

Но ежели окажется, что преступникъ, или подверженный обвиненію, есть подданный того Государя, во владѣніе котораго бѣжалъ онъ по учиненіи уголовного преступленія на земляхъ другой изъ договаривающихся Державъ, то въ такомъ случаѣ онъ выданъ не будетъ; но Государь, коего онъ подданный, повелитъ предать его суду немедленно, по законамъ Государства. Однакожь, если кто-либо задержанъ будетъ въ томъ Госу-

дарствъ, гдѣ учинилъ онъ уголовное преступленіе, или иной такой противузаконный поступокъ, и при томъ задержанъ будетъ именно за таковое уголовное преступленіе или таковой поступокъ, то Государь, въ областяхъ коего послѣдовало задержаніе, воленъ отдавать таковыхъ людей у себя подѣ судъ и подвергать ихъ наказанію, какое по законамъ будетъ слѣдовать, хотя-бы виновные были подданные другаго изъ договаривающихся Государей.

С Т А Т Ъ Я XVI.

Задержаніе преступника, который долженъ быть выданъ однимъ Государствомъ другому, будетъ производиться по требованію полицейскаго Начальства или Суда того Государства, гдѣ будетъ совершено преступленіе, и съ этимъ требованіемъ должно относиться къ полицейскому Начальству или Суду другаго изъ тѣхъ Государствъ. Обоюдныя Начальства, если-бы даже оныя не имѣли права входить въ разбирательство поступившаго къ нимъ требованія, обязаны принять и немедленно передать оное надлежащимъ чиновникамъ.

Однакожъ, дѣйствительная выдача будетъ производиться со стороны Россіи и Царства Польскаго не иначе, какъ по требованію Главнаго Суда той Прусской провинціи, гдѣ преступникъ или подверженный обвиненію уже былъ или долженъ быть подвергнутъ судебному слѣдствію, и съ таковымъ требованіемъ слѣдуетъ обращаться къ Генераль-Губернатору тѣхъ губерній Росской Имперіи, или въ Главный Судъ той губерніи Царства Польскаго, гдѣ преступникъ или подверженный обвиненію предположительно укрывается.

Со стороны Пруссіи выдача будетъ производиться по требованію Генераль-Губернатора тѣхъ губерній

Россійской Имперіи; или по требованію Главнаго Суда той губерніи Царства Польскаго, гдѣ преступникъ или подверженный обвиненію уже былъ или долженъ быть подвергнутъ судебному слѣдствію.

Въ обоихъ случаяхъ, съ такимъ требованіемъ слѣдуетъ обращаться въ Главный Судъ той провинціи Прусскаго Королевства, гдѣ преступникъ или подверженный обвиненію предположительно укрывается.

Оба правительства будутъ взаимно сообщать другъ другу списки Главнымъ Судамъ Царства Польскаго и Королевства Прусскаго, на которыхъ возложена обязанность относиться съ сими требованіями.

Во всѣхъ вышеозначенныхъ случаяхъ, получитсѣ ли требованіе о выдачѣ отъ одного изъ Россійскихъ Генераль-Губернаторовъ, или отъ одного изъ Главныхъ Судовъ Царства Польскаго или Королевства Прусскаго, при требованіи должна быть приложена копія или съ приговора, если таковой уже состоялся, или съ рѣшенія о преданіи суду, со всѣми подробностями преступленія.

Требованіе о выдачѣ и слѣдующіе къ оному документы должны быть предъявлены въ теченіе шести мѣсяцевъ, считая со дня отправленія объявленія о задержаніи преступника или подверженнаго обвиненію, къ чиновнику или въ Судъ, которые требовали такового задержанія. Въ случаѣ замедленія, обязанность выдавать преступника или подверженнаго обвиненію прекращается.

Самая выдача будетъ производиться тогда, когда по допросу, которому будетъ подвергнутъ обвиненный, окажется, что онъ точно тотъ, кого требуютъ, и

если дѣйствіе, въ которомъ его обвиняють такого рода что и по законамъ того Государства, къ которому поступило требованіе о выдачѣ, виновный долженъ-бы подвергнуться уголовному слѣдствію.

Преступника назначеннаго къ выдачѣ надлежитъ препроводить за конвоемъ до границы и сдать требовавшему его Государству, по полученіи денегъ за употребленныя на него издержки.

С Т А Т Ъ Я XVII.

Будетъ платиться: а) за содержаніе преступника, со дня его задержанія, по семи съ половиною Россійскихъ копѣекъ серебромъ ($7\frac{1}{2}$) (по два съ половиною Прусскихъ серебряныхъ гроша ($2\frac{1}{2}$) въ день. б) за издержки на содержаніе во все время бытности подъ стражею, девять и три четверти Россійскихъ коп. серебромъ ($9\frac{3}{4}$) (три съ четвертью Прусскихъ серебряныхъ гроша) въ день, и сверхъ того с) издержки, подлежащія платежу во всякомъ особенномъ случаѣ, за пересылку преступника до границы, и за поставку необходимой для него одѣжды.

С Т А Т Ъ Я XVIII.

Ни дезертиры, ни подлежащіе военной службѣ, ни же преступники, не могутъ со стороны требующаго выдачи ихъ Государства преслѣдуемы быть на землѣ другаго договаривающагося Государства какимъ-либо насильственнымъ или самоуправнымъ или потаеннымъ образомъ. А потому всякой военной или гражданской командѣ, или какому-либо тайно подосланному запрещается переходить съ таковымъ намѣреніемъ чрезъ обоюдную границу.

Если для поимки одного или многихъ дезерти-

ровъ, или людей, подлежащихъ военной службѣ, или-же убѣжавшихъ преступниковъ, будетъ отправлена со стороны требующей Державы военная или гражданская команда, или употребится другое средство, то такое преслѣдованіе не можетъ простирается далѣ какъ только до границы, раздѣляющей оба Государства. Здѣсь команда должна остановиться, и черезъ границу дозволяется перейти одному только человѣку, которому воспретится употреблять какое либо насиліе или управляться самопроизвольно; но онъ долженъ отнестись о выдачѣ къ надлежащему военному или гражданскому Начальству, и представить оному письменное о томъ требованіе своей команды. Таковой посланный принять будетъ соразмѣрно съ тѣмъ уваженіемъ, которымъ обѣ Державы обязаны другъ другу; послѣ чего поступлено будетъ на основаніи сей Конвенціи.

С Т А Т Ь Я XIX.

Всякое дѣйствіе власти, учиненное гражданскимъ или военнымъ чиновникомъ одного изъ обѣихъ Государствъ на землѣ другаго изъ сихъ Государствъ, безъ особеннаго разрѣшенія надлежащихъ военныхъ или гражданскихъ чиновниковъ сего послѣдняго Государства, будетъ почитаться за непозволенный переходъ чрезъ границу, и виновный наказанъ будетъ по законамъ.

Ежели на счетъ сего непозволеннаго перехода чрезъ границу, или какихъ особенныхъ обстоятельствъ, при томъ случившихся, произойдетъ сомнѣніе, то въ такомъ случаѣ назначится обоюдная коммисія, подъ предѣтельствомъ Коммисара той стороны, которая принесетъ жалобу. Непремѣнными Коммисарами, назначенными на сей конецъ заблаговременно, будутъ со стороны Россіи особые Коммисары, на которыхъ, какъ на границѣ Имперіи, такъ и Царства Польскаго возложено о наблюде-

ни за сохраненіемъ добрыхъ сосѣдственныхъ сношеній, а со стороны Пруссіи, Провинціальныи Совѣтникъ того Округа, чрезъ границу котораго послѣдовалъ непозволенный переходъ.

Въ особенныхъ случаяхъ оба Правительства могутъ поручить сіи свѣдѣнія нарочно командируемымъ для сего чиновникамъ.

Коммисары будутъ имѣть право въ особенныхъ случаяхъ приглашать къ содѣйствию имъ чиновника Юстиціи для отобранія допроса отъ свидѣтелей и приведенія ихъ къ присягѣ. Ихъ обязанность состоитъ въ надлежащемъ раскрытіи происшествій, для удостовѣренія, дѣйствительно ли послѣдовалъ непозволенный переходъ чрезъ границу, и кто въ томъ виновенъ. Если въ Коммисіи не будетъ разногласія по сему предмету, то все дѣло препровождается въ надлежащій Судъ того Государства, которому обвиненный принадлежитъ, для немедленнаго присужденія къ наказанію и сообщенія этого приговора тому Государству, чрезъ границу котораго послѣдовалъ непозволенный переходъ.

Всякой, кто будетъ задержанъ въ той самой землѣ на которую онъ перешелъ чрезъ границу непозволеннымъ образомъ, препровождается въ тамошній ближайшій военный или гражданскій Судъ, смотря по тому, будетъ ли виновный принадлежать военному или гражданскому вѣдомству. Означенный Судъ разсмотритъ дѣло, и по выслушаніи свидѣтелей, доведетъ производство оного до того, чтобы можно было сдѣлать приговоръ. Потомъ все дѣло препровождается или къ Главнокомандующему тѣми войсками, къ которымъ виновный принадлежитъ или, если онъ гражданского вѣдомства, къ надлежащему его Начальству, для учиненія приговора по законамъ того Государства.

Слѣдствіе должно производиться безостановочно и со всею возможною скоростію. Если Судъ, назначенный для произнесенія приговора, предварительно потребуетъ дальнѣйшихъ объясненій, то таковыя должны быть доставлены по требованію помнутаго Суда, отъ Коммисаровъ, производившихъ слѣдствіе.

СТАТІЯ XX.

Всѣмъ Начальствамъ и подданнымъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ запрещается укрывать дезертировъ, также людей, подлежащихъ военной службѣ и о коихъ поступило уже требованіе, или преступниковъ, слѣдующихъ къ выдачѣ, и способствовать побѣгу ихъ въ другія дальнѣйшія мѣста, для устраненія ихъ отъ таковой выдачи.

Обоюдныя Правительства поступать по мѣстнымъ законамъ Государственнымъ съ тѣми, кои причтятся въ таковыхъ преступленіяхъ и Начальства обѣихъ Державъ для взаимнаго удовлетворенія, будутъ сообщать другъ другу свѣдѣнія о томъ, какія мѣры будутъ приняты для отысканія, и какимъ образомъ наказаны нарушители сего постановленія.

СТАТІЯ XXI.

Строжайше запрещено будетъ подданнымъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ покупать у кого-либо вещи съ явнымъ признакомъ, что онѣ казенныя, хотя бы продавецъ еще не былъ признанъ дезертиромъ или какъ таковой не былъ требованъ. Особенно подтверждено будетъ, не покупать лошадей, приведенныхъ дезертирами. Строго сверхъ того будетъ предписано, чтобы никто не покушался на покушку у преступника вещей, унесенныхъ имъ при побѣгѣ, и коихъ не могъ пріобрѣсти иначе какъ незаконнымъ образомъ. Оба Правительства уотребятъ

всѣ способы по мѣстнымъ законамъ Государственнымъ, чтобы таковыя вещи и помянутыя военныя принадлежности взаимно были возвращаемы безъ всякаго вознагражденія.

СТАТЬЯ XXII.

Ежели кто нибудь изъ дезертировъ или изъ людей подлежащихъ военной службѣ, или изъ преступниковъ, подходящихъ подъ разряды выше сего означенные, не будетъ выданъ, когда бы по силѣ сей Конвенціи онъ подвергался выдачѣ, а между тѣмъ, учинивъ новый побѣгъ, онъ опять перейдетъ въ ту землю, въ которую возвратить его надлежало бы, то Государь сей земли не обязанъ уже обратно выдавать его.

СТАТЬЯ XXIII.

Каждое изъ обѣихъ Государствъ обязывается брать обратно тѣхъ изъ своихъ подданныхъ, отъ которыхъ другое изъ сихъ Государствъ пожелало бы избавиться, считая ихъ по какой-либо причинѣ для себя тягостными. Однако-же эта обязанность прекращается, если человекъ котораго хотятъ отослать, проведъ уже въ иностранной землѣ 10 лѣтъ безъ паспорта или свидѣтельства о происхожденіи (Heimathschein), выданнаго надлежащими Начальствами его родины, или если срокъ такого паспорта или свидѣтельства уже прошель за 10 лѣтъ предъ тѣмъ.

Тѣ люди, коихъ паспорта, свидѣтельства о происхожденіи или другіе подобныя документы еще дѣйствительны, или которые просрочены одинъ только годъ, могутъ, если они подданные одного изъ обѣихъ Государствъ, быть пересланы безъ предварительной переписки съ надлежащими Начальствами сего Государства.

Сдача и пріемъ вышеозначенныхъ лицъ будутъ производиться:

а) Со стороны Россіи, чрезъ посредство особыхъ Коммисаровъ, на которыхъ, какъ на границѣ Имперіи, такъ и Царства Польскаго, возложено наблюденіе за сохраненіемъ добрыхъ сосѣдственныхъ отношеній.

б) Со стороны Пруссіи, чрезъ посредство Провинціальныхъ Совѣтниковъ пограничныхъ округовъ.

За исключеніемъ сихъ случаевъ, ни одного человека, называющаго себя подданнымъ одной изъ Высшихъ Сторонъ, нельзя будетъ переслать на землю другой, иначе, какъ въ слѣдствіе предварительнаго согласія между чиновниками обѣихъ Государствъ, и когда доказано будетъ, что тотъ человѣкъ дѣйствительно подданный такого Государства, которое должно его принять.

Во всѣхъ вышеупомянутыхъ случаяхъ издержки, какія-бы онѣ ни были, сопряженныя съ пересылкою такого рода, обращаются на счетъ Государства, отъ котораго та пересылка послѣдуетъ.

Если однакожъ, Россійское Правительство Царства Польскаго пожелаетъ сбыть человѣка, коего препровожденіе на его родину не могло бы быть произведено иначе, какъ чрезъ Пруссію владѣнія, то Прусское Правительство никогда не будетъ отказывать въ согласіи своемъ на подобное препровожденіе, если только при выдачѣ такого человѣка Прускимъ пограничнымъ Начальствамъ имъ вручено будетъ:

1) Засвидѣтельствованное объявленіе Правительства, къ которому сей человѣкъ принадлежитъ, съ означеніемъ согласія оного на его принятіе.

2) Полный итогъ издержекъ на пересылку и содержаніе помянутаго человѣка за весь путь до его родины.

Въ случаѣ несовершеннаго выполненія сихъ двухъ условій, Прусское Правительство, по уваженію Конвенцій, существующихъ на сей предметъ между оными и другими Государствами, не будетъ имѣть возможности принять людей, слѣдующихъ къ пересылкѣ въ третье Государство.

Если подобные люди, принадлежащіе третьему Государству, были не менѣе того допущены въ Пруссію владѣнія по паспорту, выданному Россійскими или Польскими Начальствами, и если откажутся принять ихъ въ той землѣ, которую они выдаютъ за свое отечество, то Пруссія Начальства будутъ вправѣ отослать ихъ обратно въ Россію или Польшу, въ продолженіе одного года со дня выхода ихъ изъ одного изъ сихъ Государствъ въ Пруссію, съ означеніемъ на ихъ паспортахъ причинамъ таковой обратной высылки.

СТАТЬЯ XXIV.

Всѣ постановленія сей Конвенціи относятся въ полной мѣрѣ и до Царства Польскаго; срокъ ея кончится чрезъ двѣнадцать лѣтъ.

СТАТЬЯ XXV.

Сія Конвенція будетъ ратификована, и ратификаціи оной размѣнены въ Берлинѣ, въ теченіе шести недель, или же, буде возможно, и ранѣе.

Во увѣреніе чего, мы, обоюдные уполномоченные, подписали оную, съ приложеніемъ печати нашихъ гербовъ.

Учинено въ Берлинѣ, осьмага (двадцатаго) Мая тысяча-восемь-сотъ-сорокъ-четвертаго года.

Подписали:

(М. П.) *Баронъ Мейендорфъ.*

(М. П.) *Бюловъ.*

Того ради, по довольномъ разсмотрѣніи сей Конвенціи, пріемля оную за благо, симъ подтверждаемъ и ратификуемъ во всемъ ея содержаніи, общая Императорскимъ Нашимъ словомъ, за Насъ, Наслѣдниковъ и Преемниковъ нашихъ, что все, въ означенной Конвенціи постановленное, соблюдаемо и сохраняется будетъ ненарушимо.

Въ удовлетвореніе чего, Мы сію Нашу Императорскую Ратификацію, собственноручно подписавъ, повелѣли утвердить Государственною Нашею печатью.

Дана въ Царскомъ Селѣ, Іюня десятого дня, въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча-восемь-сотъ сорокъ-четвертое, Государствованія же Нашего въ девятнадцатое.

Подлинная подписана собственною ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою тако:

Н И К О Л А Й.

(М. П.)

Трактатъ, заключенный въ Лондонѣ $\frac{8}{20}$ Декабря 1841 года между Россією, Австрією, Францією, Великобританією и Пруссією, о уничтоженіи торгашеями, помѣщенъ на стран. 11—44, въ числѣ Трактатовъ и Конвенцій съ Австрією.

ТРАКТАТЪ

О ТОРГОВЛѢ

МЕЖДУ

РОССІЙСКОЮ ИМПЕРІЕЮ

И

ПОРТОЮ ОТТОМАНСКОЮ,

ЗАКЛЮЧЕННЫЙ

ВЪ КОНСТАНТИНОПОЛѢ

Іюня 10-го дня, 1783 года.

Во Имя Господа Всемогущаго.

Поедику написано въ изъяснительной Айнали-Карахской Конвенціи, утверждающей заключенный предъ тѣмъ въ Кайнарджѣ между Имперією Россійскою и блистательною Портою Трактатъ, что соглашеносъ и постановлено между обѣими Имперіями, чтобъ всѣ условіи, означенныя въ первомъ на десять артикулъ сего Трактата, ненарушимо и съ точностью сохраняемы были, и что для упрежденія всякаго недоразумѣнія между обѣими Имперіями относительно торговли, должно изъясниться о томъ посредствомъ переговоровъ, и принявъ за основаніе содержаніе Капитуляцій дозволенныхъ Французамъ и Англичанамъ, и уравнивая ихъ приноравлиеніемъ, сколько можно, къ свойству Россійской торговли, постановить особую о торговлѣ Конвенцію; а какъ въ силу помянутаго первагонадесять артикула, Французскія, Англійскія и другихъ народовъ Капитуляціи во всемъ и вездѣ имѣютъ служить правиломъ для торговли торгующихъ Россійскихъ, властно какъ будто бы они внесены здѣсь были отъ слова до слова; то и признано за нужно постановить реченную особенную Конвенцію такимъ образомъ, чтобъ Россійскіе купцы пользовались тѣми же привилегіями, вольностями, льготами и преимуществами, какими вышепомянутыхъ Державъ купцы пользуются. Въ слѣдствіе чего обѣ Имперіи желая ревностно, чтобъ купцы и подданные ихъ могли впредъ безъ споровъ, недоразумѣнія и угнѣтенія пользоваться торговыми выгодами, яко плодомъ щастливаго мира, предпріали постановить сію новую особенную Конвенцію относительно торговли, и назначили полномочныхъ, а именно: ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕ-

ЛИЧЕСТВО, Всепресвѣтлѣйшая и Державнѣйшая Императрица и Самодержица Всероссійская съ Своей стороны, Высоко и благоурожденнаго Якова Булгакова, Своего чрезвычайнаго Посланника и полномочнаго Министра при блистательной Портѣ Оттоманской, Статскаго Совѣтника и кавалера орденовъ Святаго равноапостольнаго Князя Владимира и Святаго Станислава, а блистательная Порта съ своей стороны, высокопочтеннаго Сейдъ Мегемедъ Гайри Эфендія, Своего дѣйствительнаго великаго Канцлера, которые полномочные, размѣнявъ между собою данныя имъ въ надлежащей и приличной формѣ полныя мочи, постановили, заключили, подписали и печатями ихъ утвердили слѣдующія статьи.

СТАТЬЯ I.

Блистательная Порта позволяетъ совершенно, свободно вообще всѣмъ Россійскимъ подданнымъ навигацію и торги свои отправлять во всѣхъ областяхъ Ея, какъ на сухомъ пути, такъ и на моряхъ, водахъ и рѣкою Дунаемъ и вездѣ, гдѣ навигація и купечество удобными для Россійскихъ подданныхъ найдутся; чего ради и вольно всякому Россійскому торгующему ѣздить, жить и быть въ областяхъ Порты подъ особливою защитою Ея Правительства столько времени, сколько польза торга его требовать можетъ.

СТАТЬЯ II.

Обѣ стороны согласились, дабы ихъ подданные во всѣ времена на своихъ корабляхъ и судахъ, или телегахъ и на другихъ къ перевозу удобныхъ повозкахъ, въ морскія ихъ пристани, мѣста и города въѣзжали, купечество отправляли и пребываніе имѣли, а морскіе слу-

жители, пассажиры и корабли, какъ Порты Оттоманской, такъ и Россійскіе, (хотябъ въ ихъ экипажахъ нѣкоторые изъ иностранныхъ народовъ обрѣтались) принимаемы были дружелюбно, и ни подъ какимъ видомъ ни матрозовъ, ни пассажировъ, съ обѣихъ сторонъ въ службу противъ воли ихъ не принуждать; изъ чего однакожъ собственные подданные каждой стороны исключаются, ежели оныя въ службу своего Государя потребны будутъ. Естли какой служитель, или матрозъ уйдетъ изъ службы, или съ корабля, такой имѣть въ тожъ время обратно отданъ быть, естли не принявъ господствующую вѣру той земли, гдѣ онъ останется пожелаетъ, то есть, естли не зѣлся Мусульманиномъ въ Турціи, или Христіаниномъ въ Россіи. Также обѣихъ сторонъ подданнымъ свободно да будетъ, съ заплакою настоящей цѣны, въ помянутыхъ мѣстахъ все потребное покупать, и свои корабли, суда и телѣги починивать и конопатить, и всѣ къ своему пропитанію и пути потребныя провизіи покупать, и по своему благоизобранію въ тѣхъ мѣстахъ пребывать и отѣзжать безъ всякаго имъ помѣшательства или отягощенія, однакожъ должны они всебоянно по правамъ и учрежденіямъ областей обѣихъ Имперій, въ которыхъ они находятся будутъ, поступать во всѣхъ случаяхъ, на кои особыхъ постановленій въ семъ торговомъ Трактатѣ не зѣлано.

С Т А Т Ь Я П І І.

Купцы и всѣ вообще подданные Россійскіе могутъ путешествовать въ областяхъ Порты, съ паспортами, данными имъ въ Россіи: но естли сверхъ того Министръ, или который либо изъ Консуловъ Россійскихъ будетъ для нихъ, или имянно для котораго, требовать отъ Порты паспортовъ, оныя имѣютъ имъ немедленно даваемы быть отъ учрежденныхъ на то Правительствъ; и для лучшей

ихъ выгоды, Россійскіе подданные могутъ носить платье, кто какое въ ихъ землѣ употребляетъ, и дѣла свои исправлять въ Имперіи Оттоманской безпрепятственно. Такожъ не должно съ нихъ взыскивать подати, харачъ именуемой, или инаго какого налога, и ежели они съ имѣющихся при нихъ товаровъ подлежащую въ силу сего Трактата пошлину заплатили, то Паши, Кадіи и другіе Офицеры обязаны безъ задержанія ихъ пропускать. Для равной безопасности подданныхъ Порты въ областяхъ Россійскихъ, для промысловъ ихъ будутъ они снабждаемы нужными для пути ихъ паспортами и видами, такимъ образомъ, что всѣ купцы и подданные Порты, кои за имѣющіеся у нихъ товары положенныя по тарифамъ пошлины заплатили, путь свой безъ всякаго препятствія продолжать могутъ, куда они захотятъ.

СТАТЬЯ IV.

Какъ Россійскіе подданные съ самаго заключенія въ 1774 годѣ при Кайнарджѣ вѣчнаго съ блистательною Портою мира, пожитками, а отъ части и судами своими торгуютъ, и въ города и гавани Имперіи Оттоманской пріѣзжаютъ и отъѣзжаютъ, полагаясь на вѣрность и твердость мира; то и обязуется блистательная Порта, судамъ ихъ, страждущимъ на морѣ и въ помощи нужду имѣющимъ, дѣлать потребное вспоможеніе посредствомъ военныхъ и другихъ въ близости находящихся кораблей; также чтобъ и командующіе на нихъ не упускали ничего въ пользу и помощь Россійскихъ подданныхъ, полагая все свое попеченіе и вниманіе къ доставленію имъ за деньги всѣхъ нужныхъ припасовъ: и естли сильными бурями корабли ихъ на мель или на берегъ посажены будутъ, то Губернаторы, Судьи и прочіе Начальники имѣютъ чинить имъ вспоможеніе, и всѣ отъ кораблекрушенія спасенные товары и пожитки безъ за-

трудненія возвращать. Равнымъ образомъ и Россійскій Императорскій Дворъ обязуется, взаимно съ своей стороны оказывать судамъ Порты, посредствомъ военныхъ и другихъ кораблей всякое вспоможеніе, и наблюдать противъ подданныхъ Ея все то, что въ сей статьѣ въ пользу Россіянъ постановлено.

СТАТЬЯ V.

Когда какимъ либо несчастіемъ Россійскіе корабли на берегахъ Имперіи Оттоманской разбиты будутъ, то со стороны Порты дѣлать имъ все нужное вспоможеніе въ отыскиваніи ихъ пожитковъ и въ починкахъ разбитаго корабля, а съ тѣхъ товаровъ, кои спасены и въ другой корабль нагружены будутъ, для отвозу въ определенное мѣсто, не требовать никакихъ пошлинъ и сборовъ, ежели сіи товары въ томъ мѣстѣ проданы не будутъ. Съ Россійской стороны напротивъ того обязуется, на случай несчастія или разбитія Турецкаго корабля, всѣ пособіи и вспомошествованіи дѣлать, да и вообще оказывать торгующимъ блистательной Порты подданнымъ всѣ нужные въ семъ случаѣ пособіи.

СТАТЬЯ VI.

Купцы, Драгомены и всѣ Россійскіе подданные вообще, могутъ свободно ѣздить какъ моремъ, такъ и сухимъ путемъ, для продажи, покупки и промысловъ своихъ въ областяхъ блистательной Порты, и заплатя таможенные пошлины, не должны быть задерживаемы на пути ихъ, ниже чѣмъ либо обезпокоиваемы отъ морскихъ Начальниковъ и другихъ войскъ Порты; во взаимство чего и Россійской Императорской Дворъ дозволяетъ подданнымъ Ея свободно ѣздить моремъ и сухимъ путемъ въ областяхъ Россійской Имперіи, для торговъ и промысловъ своихъ, не останавливая ихъ нигдѣ на

дорогѣ, какъ скоро они установленныя пошлыны по Россійскому тарифу заплатитъ.

СТАТЬЯ VII.

Блистательная Порты обязуется не принуждать Россійскихъ купцовъ противъ ихъ воли къ покупкѣ или продажѣ товаровъ, въ пользу какихъ либо компаній привилегированныхъ, или другихъ какихъ товариществъ, или монополистовъ; а по тому самому и не подвергать ихъ какому либо притѣсненію и затрудненію въ ихъ торгахъ. Равномѣрно подданные Порты сею же свободою въ областяхъ Россійскихъ пользоваться имѣютъ.

СТАТЬЯ VIII.

Ежели Россійской подданной въ областяхъ Порты задолжается, то платежи тѣхъ долговъ взыскивать съ самаго его, а не съ другаго какого Россійскаго же подданнаго, и сего послѣдняго и къ суду не призывать, когда онъ по немъ не поручился; и во всемъ повиненъ отвѣтствовать единственно тотъ только, кто долженъ: равнымъ образомъ и въ Россіи съ подданными Порты Оттоманской поступать.

Послѣ смерти Россійскаго подданнаго, имѣніе и пожитки его, до которыхъ никому не касаться, вручаемы быть должны исполнителямъ духовной его; ежели же онъ безъ завѣщанія умереть, имѣніе его имѣетъ быть отдано чрезъ Россійскаго Консула на сохраненіе одноземцамъ его; въ чемъ Офицеры Порты, учрежденные надъ казенными доходами и надъ имѣніемъ чужестранныхъ умершихъ безъ наслѣдниковъ, никакого затрудненія дѣлать не должны и въ оное отнюдь не вступаться.

СТАТЬЯ IX.

Купцы, Драгоманы и Консулы Россійскіе въ ихъ продажахъ и покупкахъ у подданныхъ Порты Оттоманской, такъ же въ торгахъ, поручительствахъ и въ другихъ къ суду слѣдующихъ дѣлахъ; должны явиться у Кадіа (судьи), гдѣ договоры ихъ письменно заключаемы и въ журналъ вносины будутъ, дабы въ случаѣ какого либо спора можно было сдѣлать надлежащія справки, и самое рѣшеніе по симъ спорнымъ дѣламъ; въ слѣдствіе того, кто безъ сихъ приказныхъ обрядовъ и свидѣтельствъ, на Россійскаго подданнаго тяжбу начать захочетъ, представляя только ложныхъ свидѣтелей; то такихъ обмановъ не позволять, и противныхъ правосудію прошеній не слушать. Такожъ, еслии кто изъ одной только жадности къ сребролюбію жалобу принесетъ на Россійскаго подданнаго въ томъ, что онъ кого обругалъ, то не допускать чтобъ Россійской подданной обиженъ и обвиненъ былъ; равно какъ и въ случаѣ, еслии бы оной по причинѣ долговъ или другаго поступка отлучился, то на другаго подданнаго Россійскаго, безвиннаго въ семъ дѣлѣ и не поручившагося за него, не нападать и ничѣмъ его отнюдь не беспокоить. Постановленное въ сей статьѣ для безопасности Россійскихъ торгующихъ въ областяхъ блистательной Порты, обѣщаетъ Россійскій Императорскій Дворъ равнымъ образомъ и съ своей стороны наблюдать въ разсужденіи подданныхъ Порты Оттоманской торгующихъ въ Россіи; а для избѣжанія всякихъ безпокойствъ въ производствѣ ихъ торговъ, договоры ихъ, или иные съ подданными Россійскими обязательства по торговымъ дѣламъ, записаны, и случающіеся иногда между ими споры разбираемы и рѣшены быть имѣютъ.

СТАТЬЯ X.

Когда Россійской подданной въ областяхъ Порты въ неводѣ найдется, и Консулъ Россійской объявить его подднно Россіяномъ; то онаго, купно съ его ходатаемъ, представить ко Двору Его Султанова Величества, для разсмотрѣнія касающихся до него обстоятельствъ, и выдать его потомъ по требованію помянутаго Консула; равно какъ сстыи и въ областяхъ Россійскихъ, какіе подданные Порты Оттоманской найдутся, оныя безъ всякаго затрудненія, по надлежащему доказательству, блистательной Портѣ выдаваемы будутъ, но съ обѣихъ сторонъ не иначе, какъ на случай, буде господствующей вѣры той земли они не приняли; ибо таковыя уже взаимно не выдаются; съ подданныхъ же Россійскихъ, кои въ Имперіи Оттоманской впредь пребываніе имѣть будутъ, обязуется блистательная Порта не требовать подати, харачъ именуемой.

СТАТЬЯ XI.

Корабли, галеры и морскіе войски Порты попадающіяся на морѣ Россійскимъ судамъ, и равнымъ образомъ Россійскіе военныя и прочіе корабли и морскія войски, съ коими суда Порты на морѣ встрѣтятся, имѣютъ престоерегать не только, чтобъ взаимнымъ подданнымъ ни какой обиды или вреда нанесено не было, но и обязаны еще другъ другу давать знаки взаимной дружбы; и ежели Россійскіе подданные изъ своей охоты ничего не подарятъ подданнымъ Порты, то оныхъ за то не притѣснять и силою не брать у нихъ снастей, приборовъ, словомъ, ничего; такъ какъ и Россійскіе подданные никакихъ подарковъ съ подданныхъ Порты требовать не должны.

СТАТЬЯ XII.

Влистательная Порты обязуется принимать, охранять и защищать приѣзжающіе въ Имперію Оттоманскую подъ Россійскимъ флагомъ корабли и суда, и отпускать ихъ обратно и сохранно отъ всякой безопасности; ежели же изъ ихъ снастей и пожитковъ что либо отнято будетъ, то не только объ отыскиваніи людей и пожитковъ всевозможное стараніе прилагать; но и обидчиковъ, кто бы они ни были, примѣрнымъ образомъ наказывать. Во взаимство чего Россійской Императорской Дворъ съ своей стороны общаетъ тѣже условіи выполнять въ разсужденіи кораблей и судовъ Порты, въ области Россійскія приѣзжающихъ и изъ оныхъ, отѣзжающихъ, и какъ съ одной стороны доставлять имъ всевозможную безопасность въ пожиткахъ и ихъ корабельныхъ снастяхъ, такъ съ другой наблюдать, чтобъ подданнымъ Порты никакихъ обидъ причиняемо не было.

СТАТЬЯ XIII.

Но дабы подданные Порты для произвожденія торговъ своихъ, безъ вѣдома Ея не отправлялись, условлено, чтобъ они нужный для того паспортъ отъ Россійскаго Министра не иначе получали, какъ по предварительномъ о томъ увѣдомленіи правительства Порты, и по требованіи имъ отъ него онаго паспорта; равно какъ и Россійскіе подданные для свободнаго отправленія торговъ своихъ во внутренніе города Оттоманской области, должны нужный для того ферманъ получить отъ Порты, которая силою сей статьи и обязуется оной давать всегда по требованію Россійскаго Министра, а въ провинціяхъ повелѣтъ давать ихъ Пашамъ, или Начальникамъ, по требованію Консуловъ той же Державы.

СТАТЬЯ XIV.

Когда Россійскіе шипора, или корабельные Капитаны, или хозяева судовъ будутъ имѣть пужду въ конопати, въ саль, и въ починкѣ ихъ кораблей; то во всѣхъ городахъ, крѣпостяхъ и гаваняхъ Порты, командующіе не только не должны препятствовать, чтобъ имъ за деньги потребное количество сада, смолы, вару, работниковъ и инструментовъ отпускаемо и продаваемо было, но и помогать въ томъ по возможности, и естли по какому несчастному приключенію Россійской корабль лишится своихъ снастей, то позволять покупать якори, паруса и прочіе матеріалы для оснащенія онаго, но за то не требовать подарковъ съ Россійскихъ подданныхъ. И когда корабли подъ флагомъ Россійскимъ будутъ стоять въ какой либо гавани, то откупщики, Мусселимы, и прочіе Офицеры, также и собиратели харача не должны ихъ задерживать подъ предлогомъ, что подать харачь собирать слѣдуетъ съ пассажировъ, коихъ они безпрепятственно въ желаемое ими мѣсто везти имѣютъ; а ежели случатся на немъ Раи, или подданные Порты, то и сіи такожь по прибытіи въ опредѣленное мѣсто, помянутую подать платить должны.

Взаимная помощь и тѣже пособіи будутъ оказываемы въ Россійскихъ областяхъ кораблямъ Порты Оттоманской, коимъ какъ садо, смола, варъ, работники и инструменты, такъ и въ случаѣ несчастія якори, паруса и нужные матеріалы для снащенія корабля, безъ всякаго препятствія за деньги продаваемы быть имѣютъ.

СТАТЬЯ XV.

Когда Россійскіе военные или купеческіе корабли на встрѣчу попадутся военнымъ или другимъ судамъ Порты Оттоманской, то Капитанъ - Паша, Канитаны

военныхъ кораблей, Бей галеръ, командиры галіотовъ и другія суда блистательной Порты, не только не должны задерживать всѣхъ таковыхъ Россійскихъ кораблей и судовъ, ниже отягощать ихъ, или подъ какимъ либо видомъ насильно извлекать отъ нихъ подарки; но паче оказывать имъ всѣ знаки взаимной дружбы, соответствующей настоящему между обѣими Имперіями согласію. Сіе самое какъ военные и другіе корабли подъ Россійскимъ флагомъ, такъ и находящіеся на оныхъ командиры имѣютъ наблюдать противъ кораблей Порты Оттоманской, кои имъ на встрѣчу попадутся; и равнымъ образомъ поступать съ кораблями блистательной Порты, какъ Порта въ разсужденіи Россійскихъ кораблей поступать обязалась.

СТАТЬЯ XVI.

Когда купческіе корабли подъ флагомъ Россійскимъ, военнымъ кораблямъ, галерамъ и другимъ судамъ Портъ принадлежащимъ на встрѣчу попадутся, и случилось бы, что Россіане, хотя бы и намѣрены были оказать употребительныя почести, но по бываемой иногда невозможности къ скорому опущенію шлюпки, не успѣли подойти къ военнымъ кораблямъ Порты Оттоманской, то какъ скоро усмотрится, что ко исполненію обыкновеннаго обряда надлежащее приготовленіе здѣлано, не должно отнюдь тревожить ихъ подъ тѣмъ видомъ, что съ Россійскаго купческаго корабля не скоро явились на бортъ военныхъ судовъ Порты; тожъ самое и Россійской Императорской Дворъ, въ разсужденіи купческихъ кораблей Порты, наблюдать обязывается.

Блистательная Порта обязуется также, всѣхъ кораблей подъ Россійскимъ флагомъ ни подъ какимъ видомъ отнюдь не задерживать въ гаваняхъ ей принадлежащихъ, и притомъ ни шлюбокъ, ни матрозовъ у нихъ не от-

нимать, и какъ наипаче отъ задержанія нагруженныхъ товарами судовъ большой убытокъ послѣдовать можетъ, то и условлено съ обѣихъ сторонъ, не дѣлать другъ другу никакой остановки. Ежели командующіе на военныхъ корабляхъ Порты придутъ въ тѣ гавани Ея, гдѣ Россійскіе подданные по торгамъ пребываніе имѣютъ, обязаны они, для упрежденія всѣхъ обидъ, кои причинены иногда бытъ могли Россійскимъ подданнымъ отъ людей и служителей на кораблѣ находящихся, пускать сихъ послѣднихъ на берегъ не иначе, какъ съ довольнымъ числомъ Офицеровъ, и учреждать караулъ для безопасности Россіянъ и ихъ торгова. Когда же Россійскіе подданные выдутъ на берегъ, то Коменданты въ крѣпостяхъ, или приморскихъ городахъ, и прочіе сухопутные Офицеры, не должны ихъ никоимъ образомъ обижать, и ежели принесена будетъ жалоба, что въ семъ случаѣ поступлено въ противность сей статьи, то виновные, по изслѣдованіи дѣла, имѣютъ строго наказаны бытъ, равнымъ образомъ какъ и Россійскимъ подданнымъ не будетъ дозволено чинить что либо вопреки настоящей Россійскаго Императорскаго Двора съ блистательною Портою дружбы и союза.

СТАТЬЯ XVII.

Поелику Россійская нація въ областяхъ блистательной Порты наравнѣ съ Французскою и Англинскою, яко наиболѣе фаворизуемыми ею націями, почитаема быть должна, то и обязуется Порта сею статьею, оказывать Россійскимъ подданнымъ всѣ преимущества и чести употребляемыя противъ сихъ и другихъ вольныхъ народовъ: равно какъ и въ Россійской Имперіи взаимно тѣ же преимущества чести подданнымъ Порты отдаваемы будутъ, каковыми пользуются наиболѣе фаворизуемыя и въ дружбѣ съ Россією пребывающія націи.

СТАТЬЯ XVIII.

Пріѣзжающіе въ гавани Имперіи Оттоманской корабли подъ Россійскимъ флагомъ, приняты быть имѣютъ дружески, и могутъ покупать на свои деньги всѣ надобные имъ напитки и съѣстные, припасы, въ покупкѣ, продажѣ и перевозѣ коихъ никто имъ препятствовать, и никакой съ нихъ подати, ниже подарка требовать за такое дозволеніе не долженъ. Во взаимство чего, корабли Порты Оттоманской будутъ приняты въ областяхъ Россіи со всякою благосклонностію, и дозволено имъ будетъ безъ всякаго препятствія нужные для нихъ съѣстные припасы за свои деньги покупать.

СТАТЬЯ XIX.

Подданные и купцы Россійскіе, пріѣзжающіе для торговли своихъ сухимъ путемъ изъ Россіи, или другихъ Европейскихъ земель, въ области блистательной Порты, и отъѣзжающіе изъ областей блистательной Порты въ области Россійскія и другихъ Державъ, будучи снабжены пропусками, доказывающими что они подданные Россійскіе, не должны быть обезпосиваемы отъ начальниковъ, судей, и прочихъ чиновниковъ блистательной Порты, ниже къмъ либо другимъ, и принуждаемы къ платежу харача, или иныхъ налоговъ, а имѣетъ поступаемо быть съ ними дружелюбно. И въ силу настоящаго Трактата, таможенные надзиратели тѣхъ мѣстъ, чрезъ которые они проходятъ станутъ, не должны получа единойжды и въ одномъ мѣстѣ пошлину, принуждать упомянутыхъ купцовъ платить оную, или какой сборъ въ ругорядѣ, какъ съ товаровъ и вещей привозимыхъ ими въ области блистательной Порты изъ Россіи, или изъ земель другихъ Державъ, такъ и вывозимыхъ ими изъ областей блистательной Порты въ Россію, или въ земли

другихъ Державъ. Естли же въ противность сего постановленія пошлина съ нихъ въ другой разъ взята будетъ, надлежитъ собиравшихъ оную принудить къ возвращенію оной. Наипаче въ Молдавской и Волошской провинціяхъ не должны таможенные и прочіе урядники, въ противность всѣхъ постановленій и правилъ, проѣзжающихъ чрезъ сіи мѣста Россійскихъ купцовъ принуждать къ платежу разныхъ проѣзжихъ и ими подъ разными именами вымышленныхъ пошлинъ. А съ тѣхъ товаровъ, кои помянутые купцы изъ областей Россійскихъ, или другимъ Державамъ принадлежащихъ, въ реченныя двѣ провинціи и другія земли блистательной Порты привозить стануть, имѣютъ они платить пошлины по три со ста, и единожды въ томъ мѣстѣ, гдѣ они показанные товары продавать будутъ: равно какъ и съ тѣхъ товаровъ, кои сходственно съ настоящимъ Трактатомъ изъ вышереченныхъ двухъ провинцій и другихъ земель блистательной Порты, въ области Россійскія и другихъ Державъ вывозить будутъ, заплатаъ они также пошлину единожды и по три со ста, въ томъ мѣстѣ, гдѣ они тѣ ихъ товары купить; и запрещается требовать и брать съ нихъ, въ противность сему соглашенію и правилу, какую либо пошлину или вымышленный платежъ, какимъ бы то именемъ ни было. Тескере въ полученіи пошлины имѣютъ имъ даваны быть въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ они заплатили оную, и сіи данные имъ Тескере должны дѣйствительны быть во всѣхъ мѣстахъ областей блистательной Порты:

СТАТЬЯ XX.

Блистательная Порта обязалась XI Артикуломъ мирнаго Трактата, и VI Артикуломъ Конвенціи ся, присвоить Россійскимъ подданнымъ въ торговлю ихъ производимой ими въ областяхъ ся, тѣже самыя выгоды, кои-

ми въ областяхъ ея пользуются Французы и Англичане, яко дружественныя и наиболѣе фаворизируемыя ею націи, и въ слѣдствіе того не требовать съ нихъ другихъ пошлинъ, кромѣ тѣхъ, кои платятъ сіи двѣ націи. По чему договоренось въ сей статьѣ, что Россійскіе подданные, привозя товары въ области блистательной Порты, и отвозя оныя изъ ея областей въ Россію, тѣже самыя пошлины платить будутъ, кои платятъ вышепомянутыя двѣ націи Французская и Англинская, а именно по три процента, съ тѣмъ однакожь, что Россійскіе купеческіе корабли, заплатя пошлину единожды, не будутъ уже обязаны платить оную въ другомъ мѣстѣ владѣнія Порты. Для вѣщаго утвержденія платежа Россійскими подданными тѣхъ же самыхъ пошлинъ, кои платятъ вышепомянутыя двѣ націи, внесены здѣсь статьи изъ Капитуляцій ихъ съ блистательною Портою, кои во всемъ ихъ пространствѣ имѣютъ служить примѣромъ для Россіянъ: ибо въ Капитуляціяхъ Французскихъ написано: „Хотя Французскіе купцы всегда платили по пяти процентовъ пошлины, какъ съ привозныхъ ими въ Имперію Оттоманскую, такъ и съ отвозныхъ ими изъ оной товаровъ: но какъ они просили, чтобъ сія пошлина убавлена была до трехъ процентовъ, въ разсужденіи дружбы ихъ съ блистательною Портою, и чтобъ сія пошлина поставлена была въ новыхъ съ нею Капитуляціяхъ ихъ, то и повелѣно впредь не требовать съ нихъ больше трехъ процентовъ, и платежъ сихъ пошлинъ принимать отъ нихъ ходячею въ Имперіи Оттоманской монетою по той же цѣнѣ, какъ она въ казну Его Султана Величества принимается, не утруждая Французовъ большею или меньшею оцѣнкою оныхъ монетъ.“ А въ Капитуляціяхъ Англинскихъ выговорено также слѣдующее: „Купцы Англинскіе, находящіеся въ Аденѣ, въ Каирѣ и въ другихъ городахъ Имперіи

„Оттоманской, такъ и тѣ, кои прїѣзжаютъ подъ Англическимъ флагомъ, могутъ безъ вѣлкой опасности производить свои торги, платя пошлину за товары по оцѣнкѣ оныхъ, какъ и прежде по три только процента, и болѣе того не обязаны они давать ни одного аспра.“ Взаимно же и подданные Порты, кои въ области Россійскія товары привозить стануть, будутъ платить ту же самую пошлину, какую платятъ дружественныя съ Россією наиболѣе фаворизуемыя ею націи, сходственно съ обнародованными въ оной тарифами.

СТАТЬЯ XXI.

Хотя постановлено, что подданные Россійской Имперіи, торгующіе въ Имперіи Оттоманской, не должны платить пошлины болѣе трехъ на сто съ товаровъ, привозимыхъ ими изъ Россіи, или изъ областей другихъ Державъ въ области Порты Оттоманской, равно какъ и съ тѣхъ, кои вывозятъ они изъ областей Порты Оттоманской въ Россію, или въ области другихъ Державъ: однакожь дабы предупредить всѣ споры, могущіе произойти между купцами и таможенными по поводу оцѣнки товаровъ, найдено за нужно поставить тарифъ, которой бы служилъ на всегда правиломъ Россійскимъ купцамъ и таможеннымъ въ областяхъ Оттоманскихъ. Чего ради блистательная Порта опредѣлила съ своей стороны Ел-Хаджіи Мегметъ-Агу, Директора Константинопольской таможни, а Посланникъ Россійской съ своей Николая Пизанія, перваго Драгомана и Надворнаго Совѣтника, для произведенія въ дѣйствіе такового уложенія Тарифу, которой бывъ вышепомянутыми окончательно уложенъ, именованнымъ Директоромъ въ 9 день Луны Шеваля 1196, то есть въ 5 день Сентября 1782 года, подписанъ и запечатанъ, и Портою 11 дня того же мѣсяца Шеваля признанъ, Россійскому Посланнику уже

врученъ. Въ слѣдствіе того блистательная Порта, отдавъ уже въ свое время съ стороны своей подлинной экземпляръ онаго тарифа Россійскому Посланнику, подтверждаетъ оной теперь сею статьею во всемъ его пространствѣ, и торжественно обязуется наблюдать его въ пользу торгующихъ Россіянъ во всѣхъ своихъ владѣніяхъ безъ исключенія. Для сей причины блистательная Порта пошлетъ вѣрные копіи сего тарифа, для внесенія какъ въ книги во всѣхъ таможенныхъ, такъ и въ протоколы Меткемей, или канцеляріи своего владѣнія, съ повелѣніемъ чтобъ наблюдали его во всей точности, и чтобъ со всѣхъ ввозимыхъ и вывозимыхъ товаровъ, кои не именованы въ помянутомъ Тарифѣ, таможенные не брали и не требовали больше трехъ на сто по оцѣнкѣ товаровъ; а ежели таможенные захотятъ цѣнить товары, въ тарифѣ не именованные, выше нежели дѣйствительно оныя стоятъ; то Россійскіе купцы будутъ имѣть право, вмѣсто денегъ, платить пошлину натурою, то есть самыми товарами и всегда по три со ста. Что касается до вина, которое Россійскіе подданные покупаютъ въ областяхъ Порты, и особливо въ Архипелагѣ для вывезенія въ Россію чрезъ Черное море и другіе пути, пошлину платить они будутъ на мѣстѣ, гдѣ купятъ вино, считая по три на сто; и получа Тескере, которой имѣетъ даваться имъ безъ наималѣйшаго затрудненія, не должны уже ни платить въ проѣздъ свой чрезъ Константинопольской каналъ, ни Битирме, ни другаго какого либо побора. А какъ таможенные и воеводы на Архипелагскихъ островахъ бывають по большей части Раи, то Тескере ими данные, хотя бы и по Гречески были писаны, будутъ признаны за дѣйствительные безъ всякаго затрудненія.

СТАТЬЯ XXII.

Такожь условлено, пошлины въ портахъ блистательной Порты взыскивать съ тѣхъ только товаровъ Россійскихъ, которые для продажи выгружаемы будутъ, а съ тѣхъ, которые въ другіе приморскіе города отправляемы быть имѣютъ, пошлинъ не брать, и затрудненія въ томъ не дѣлать, ибо они плачены будутъ въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ для продажи выгрузятся.

СТАТЬЯ XXIII.

Новыхъ налоговъ, яко то Кассабіе, Рефть, Бали, Яссакъ-кулы называемыхъ, не требовать съ Россійскихъ подданныхъ, и не брать съ каждаго судна болѣе трехъ сотъ аспровъ на платежъ благополучнаго пути, по Турецки Селяметъ-ресми имануемой.

СТАТЬЯ XXIV.

Какъ Россійскимъ купцамъ и принадлежащимъ къ Россіи, выше сего въ XX статьѣ положено платить только по три процента пошлины, какъ съ товаровъ привозимыхъ изъ Россіи въ области Порты, такъ и съ тѣхъ, которые они изъ Ея областей въ свою землю отвозить будутъ; то и обязуется блистательная Порта не препятствовать, чтобъ они заплатя пошлины въ семъ Трактатѣ постановленныя нагружали всѣ товары, которые въ свою землю отвозить станутъ.

СТАТЬЯ XXV.

Когда Россійскіе купцы пошлину сходно съ симъ Трактатомъ, по три процента заплатили, и въ томъ по употребленію росписку Эда-Тескереси именуемую получили; то оную по предъявленіи дѣйствительною почитать надлежитъ, и вторыхъ пошлинъ съ нихъ отнюдь не тре-

бовать, въ какіе бѣ города области Порты Оттоманской оныя товары ими повезены ни были.— Естли же случить-ся бы могло, чтобъ цѣна товаровъ, условенная въ тарифѣ, очень высокою найдена была; то со всякою по-датливостію оной тарифѣ, ити таксу, блистательная Пор-та перемѣнить обѣщаетъ, и такимъ образомъ, чтобъ ко-нечно съ Россійскихъ подданныхъ въ самомъ дѣлѣ бо-лѣ трехъ процентовъ пошлыны взыскиваемо не было. И естли Россійскіе купцы привезенные ими товары за-хотятъ продать кому либо изъ подданныхъ Порты, то никто имъ въ томъ препятствовать, ниже спорить не долженъ, подъ видомъ принадлежащаго себѣ въ покупкѣ преимущества или привилегіи, оставя въ томъ Россій-скимъ торгующимъ въ областяхъ Порты Оттоманской совершенную свободу, и освобождая ихъ отъ власти и притѣсненія всякихъ привилегированныхъ какихъ ком-паній, или монополистовъ.

СТАТЬЯ XXVI.

Россійскіе купцы и протчіе Россією защищаемые, ни подати ни пошлыны съ золотыхъ и серебряныхъ мо-нетъ привозимыхъ ими въ Имперію Оттоманскую, равно и съ вывозимыхъ изъ оной платить не обязаны, и къ передѣланію своихъ монетъ въ Турецкія монеты при-нуждаемы быть не могутъ.

СТАТЬЯ XXVII.

Россійскіе подданные съ привозимыхъ ими піас-тровъ имѣютъ быть освобождены отъ платежа подати; и въ слѣдствіе того монетные офицеры и казначеи отя-гощать ихъ не должны поужденіемъ къ передѣлыванію своихъ піастровъ въ монеты Имперіи Оттоманской.

СТАТЬЯ XXVIII.

Какъ блистательная Порты на учиненное ей отъ Россійскаго Императорскаго Двора требованіе объ освобожденіи товаровъ Россійскихъ отъ сбора Мезетерейнаго, какъ съ продавцовъ, такъ и покупателей оныхъ, согласилась на то по примѣру, какъ Французскіе товары отъ онаго освобождены: и въ слѣдствіе того, изданъ ферманъ, уничтожающій сей зборъ: то и обязуется блистательная Порты вновь сею статьею, впредь съ товарами, нагруженными въ гаваняхъ Россійскихъ и привезенными въ Константинополь на борабляхъ съ объявленіемъ и флагомъ Россійскимъ, равно какъ и съ тѣхъ, которые въ Константинополь на Россійскія суда для переноса въ Россію нагружены будутъ, не требовать другихъ пошлинъ кромѣ тѣхъ, кои въ семъ Трактатѣ постановлены.

СТАТЬЯ XXIX.

Хотя въ XX статьѣ сего Трактата условенось съ обѣихъ сторонъ, чтобъ Россійскіе подданные, по примѣру Французовъ и Англичанъ, яко дружественныхъ и наиболѣе Портою фаворизуемыхъ народовъ, платили по три процента, какъ съ привозимыхъ въ Ея области, такъ и съ вывозимыхъ товаровъ и взаимно; чтобъ подданные блистательной Порты, какъ съ привозимыхъ въ области Россійскія, такъ и съ вывозимыхъ товаровъ платили въ Россійскихъ Портахъ ту же самую пошлину по тарифамъ установленную, которой подвержены и другіе дружественные народы; со всѣмъ тѣмъ обоюдные подданные должны будутъ сообразоваться тѣмъ же обычаямъ, заведеніямъ и обязательствамъ, кои въ обѣихъ Государствахъ подвержены сіи самыя дружественныя и наиболѣе ими фаворизуемыя народы, покуда оное не

примено оному торжественному торговому постановленію между обѣими Имперіями.

СТАТЬЯ XXX.

Какъ въ слѣдствіе 11-го Артикула, заключеннаго въ 1774 годъ при Кайнарджъ мирнаго Трактата, и шестаго Артикула постановленной 10 Марта 1779 года, изъяснительной Конвенціи условлено, что всѣ купеческіе подъ Россійскимъ флагомъ корабли свободно могутъ проходить Константинопольскимъ каналомъ изъ Чернаго моря въ Бѣлое, и взаимно изъ Бѣлаго въ Черное, и сверхъ того въ вышепомянутомъ шестомъ артикулѣ Конвенціи форма сихъ кораблей, и сколько они поднимать имѣютъ груза, опредѣлена, а именно по примѣру Французскихъ и Англическихъ кораблей, яко дружественныхъ и наиболѣе фаворизуемыхъ блистательною Портою націй: то для упрежденія въ семъ случаѣ всякаго недоразумѣнія, договорено и въ настоящей статьѣ подтвердить, что форма Россійскихъ купеческихъ кораблей должна быть точно такая же, какъ вышепомянутыхъ Французскихъ, Англическихъ и другихъ народовъ купеческихъ кораблей, отъ меньшаго до самаго большаго размѣра; а въ разсужденіи груза, которой они поднимать имѣютъ, положено быть оному, отъ самаго меньшаго до самаго большаго груза, то есть отъ тысячи до шестнадцати тысячъ кидовъ, или осьми тысячъ кантарей, составляющихъ на Россійской вѣсѣ дватцать шесть тысячъ четыреста лудъ. Порты Оттоманская симъ обізуются, не только не чинить никакого препятствія таковымъ идущимъ кораблямъ подъ Россійскимъ флагомъ; но сіи корабли, будучи нагружены товарами не для продажи въ областяхъ Порты, не должны быть подвержены уже и малѣйшей остановкѣ или осмотру, какимъ бы товаромъ ни были они нагружены, потому что они не останавливаются.

въ областяхъ Порты, пройдутъ единственно чрезъ помянутый каналъ изъ Чернаго моря въ Бѣлое, и далѣе въ Средиземное море въ земли Порты не подвластныя; общая напротивъ того въ пропускѣ ихъ всѣмъ облегченіи дѣлать, какія только ожидать можно отъ дружбы щастливо пребывающей между обѣими Имперіями.

СТАТЬЯ XXXI.

Блистательная Порта обязуется не требовать, и не позволять, кому бы то ни было требовать какой либо пошлины или побора съ груза купеческихъ Россійскихъ судовъ, идущихъ изъ Россійскихъ областей въ Бѣлое и Средиземное море, равно какъ и съ тѣхъ, кои проходятъ изъ сихъ двухъ въ Черное море; и при проходѣ ихъ чрезъ каналъ не должны они быть принуждаемы сгруживать въ Константинополь, или въ другомъ какомъ либо мѣстѣ, везомые ими грузы.

СТАТЬЯ XXXII.

Блистательная Порта обязуется, отправляющимся изъ Чернаго моря чрезъ Константинопольской каналъ кораблямъ и судамъ подъ Россійскимъ флагомъ, по представленіи реэстра ихъ груза, признаннаго Россійскимъ Министромъ, и по выдачѣ имъ безъ всякаго замедленія Фермана Изинсефинѣ, не чинить никакихъ остановокъ; и оныя суда, предъявля помянутой Ферманъ при проходѣ своемъ чрезъ Бѣломорскія Дарданеллы, могутъ безъ всякаго задержанія плыть куда похотятъ. Равнообразно суда подъ Россійскимъ флагомъ идущія изъ другихъ земель чрезъ Дарданеллы Бѣлаго моря, при возвращеніи своемъ въ Россійскіе на Черномъ морѣ Порты, при проходѣ своемъ мимо Дарданеллъ сего моря, показавъ Ферманъ, полученной ими въ слѣдствіе

предъявленнаго и Россійскимъ Министромъ признаннаго реэстра ихъ груза, имѣютъ проходить безъ всякой остановки.

С Т А Т Ъ Я XXXIII.

Всѣмъ такимъ образомъ чрезъ Константинопольской каналъ подъ Россійскимъ флагомъ проходящимъ кораблямъ и судамъ, кои не останавливаясь въ ономъ, путь свой далѣе продолжать намѣрены, подавая совершенную вѣру реэстрамъ грузовъ ихъ признаннымъ отъ Россійскаго Министра, имѣютъ даваться Ферманы Изинсефинѣ, какъ то изъяснено въ XXXII статьѣ. Но въ случаѣ каковаго со стороны Порты сумнѣнія, или подозрѣнія, что въ числѣ людей, составляющихъ корабельной экипажъ, не имѣются ль подданные Ея, Россійской Императорской Дворъ соглашается, чтобъ дѣланъ былъ осмотръ экипажа такого корабля, не касаясь однакожъ, какъ выше сказано, до товаровъ въ ономъ кораблѣ нагруженныхъ; но и въ такомъ случаѣ поступать не иначе какъ весьма осмотрительно, безъ всякой обиды для корабельщика и хозяина судна, дабы излишними иногда осмотрами не затруднить всю проходную торговлю, о которой уже въ мирномъ Трактатѣ условлено.

С Т А Т Ъ Я XXXIV.

Равное же наблюдаемо быть имѣть и въ разсужденіи кораблей, кои возвращаясь въ Россійскіе Порты, единственно проходить будутъ областями и морями блистательной Портѣ принадлежащими, кои, кромѣ осмотра экипажу и людямъ корабельнымъ, никакому другому досмотру подвержены быть не должны.

С Т А Т Ъ Я XXXV.

Естьли бы случилось, чтобъ сіи корабли съѣстными припасами нагружены были, для вывозу оныхъ изъ Рос-

сіи въ другія области Портъ не подвластныя, или если бы имъ опять случилось везти изъ сихъ земель собственныя жъ припасы въ области Россійскія, толькобы оныя не изъ областей владѣнія Оттоманскаго были; то сіи корабли не останавливаясь по сей самой причинѣ ни гдѣ въ Имперіи Оттоманской, не должны подчинены быть никакому земскому учрежденію, а свободно проходить имѣють чрезъ Константинопольскій каналъ, на основаніи XXXI-й статьи сего коммерческаго договора.

С Т А Т Ь Я XXXVI.

Во взаимство сихъ обязательствъ блистательной Порты, Россійской Императорской Дворъ, въ знакъ дружбы своей, дозволяетъ Ея подданнымъ закупать въ Черноморскихъ Россійскихъ Портахъ, по вольной цѣнѣ, хлѣбъ и другія провизіи, въ коихъ они нужду имѣть будутъ и для отвозу въ Царь-Градъ, не дѣлая имъ въ томъ никакого препятствія, а напротивъ того всевозможныя пособія для всего того, что можетъ разпространить торгъ ихъ въ Россійскихъ областяхъ.

С Т А Т Ь Я XXXVII.

Когда подданные Порты съ согласія хозяина или корабельщика погрузятъ на Россійскіе корабли по условленной платѣ товары свои, для перевозу оныхъ изъ одной гавани Имперіи Оттоманской въ другую, то препятствія имъ въ томъ не чинить. Если же наемщики нанятые ими корабли безъ законной причины оставить на дорогѣ, то Кади и другіе команду имѣющіе обязаны принуждать ихъ за наемъ кораблей корабельщику или хозяину, условленную цѣну съ полна заплатить.

С Т А Т Ь Я XXXVIII.

Когда необходимость возрѣбуетъ, чтобъ на счетъ

близительной Порты нанято было Россійское судно; то Команданты или другіе Офицеры, коимъ таковой наемъ порученъ будетъ, должны Посланника или Консуловъ Россійскихъ, гдѣ оныя находятся, о томъ увѣдомить, для означенія найденныхъ ими способными кораблей; а въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ Россійскаго Консула не будетъ, могутъ сіи суда самопроизвольно отъ хозяина или корабельщика въ наемъ отдаваться, и по условію здѣланному и деньги безъ волокиты имѣютъ быть заплачены; но при случаѣ таковой надобности, Порты Россійскіе корабли не иначе какъ по добровольному договору имѣютъ принимать, и особливо не должна останавливать другихъ судовъ, кои не наняты, а особливо такихъ, кои уже нагружены какимъ нибудь товаромъ; и сихъ послѣднихъ отнюдь не принуждать въ выгрузку, и никакой обиды имъ не дѣлать.

СТАТЬЯ XXXIX.

Когда Россійской подданной въ непріятельской землѣ нагрузить собственное свое судно припасами, или другими товарами, для перевозу оныхъ въ непріятельскую же сторону и съ судами Порты Оттоманской встрѣтятся, то не должно подъ предлогомъ, что онъ къ непріятелю припасы и товары везетъ, судно или товаръ его отымать и находящихся на ономъ людей невольниками дѣлать.

СТАТЬЯ XL.

Естьлибы случилось, что одна изъ содоговаривающихся Сторонъ была въ войнѣ съ какою либо постороннею Державою, то не возбраняется подданнымъ другой содоговаривающейся Стороны отправлять свой торгъ съ оною и проѣзжать въ области ея, только бы они не привозили въ непріятельскіе такихъ воинскихъ аммуницій

или припасовъ. Подъ названіемъ же воинской экипировки разумѣмы быть имѣютъ слѣдующія вещи, а именно: пушки, мортиры, огненное ружье, пистолеты, бомбы, гранаты, ядра, пули, фузеи, бремни фузейные, фитиль, порохъ, селитра, сѣра горючая, латы, лики, шпаци, португези, патронныя суммы, сѣдла и узды; исключая однакожъ потребное количество оныхъ для обороны корабля и людей составляющихъ его экипажъ, а всѣ прочія не означенныя здѣсь вещи, какія бы они ни были, небудутъ почитаемы воинскими и морскими снарядами.

С Т А Т Ь Я ХІІ.

Естьли кто изъ подданныхъ Порты повезетъ съѣстные припасы въ областяхъ Ея нагруженные, и на случай запрещенія о ихъ вызовѣ, на дорогѣ взять будетъ; то Россійскихъ подданныхъ служащихъ на жалованьи на суднѣ такихъ подданныхъ Порты Оттоманской, не задерживать и не наказывать.

С Т А Т Ь Я ХІІІ.

Когда Россійскіе подданные купятъ съѣстные припасы на судахъ Порты Оттоманской и кораблямъ ея на встрѣчу попадутся, возвращаясь въ ихъ отечество, а не въ пріятельскую или не союзную съ Портою область; то Россійскія суда не конфисковать, а отпускать и съ находящимися на нихъ людьми; а естьли противъ сего постановленія кто задержанъ будетъ, то его освободить и отнятые пожитки всѣ ему возвратить надлежить.

С Т А Т Ь Я ХІІІІ.

Блистательная Порта обязуется Россійскихъ купцовъ, находящихся на непріятельскомъ суднѣ для промыслу, псвольниками не дѣлать и имѣній ихъ не конфисковать.

Фисковать, какъ скоро они не въ военномъ, а только въ купеческомъ дѣлѣ найдены будутъ.

С Т А Т Ъ Я XLIV.

Позволяя подданнымъ обѣихъ Имперій возить товары ихъ въ обоюдныя области, договоренось съ обѣихъ сторонъ, чтобъ они могли имѣть мѣста и анбары удобныя для поклажи и храненія въ нихъ товаровъ ихъ, и дома для житья; взаимные же обѣихъ договаривающихся Сторонъ Правительства обязаны наблюдать, чтобъ подданные обѣихъ Сторонъ, дѣлая между собою контракты о домахъ и анбарахъ, выполняли всѣ тѣ условія и обязательства, въ кои они по сему случаю между собою войдутъ. Въ случаѣ жалобы въ неисполненіи сихъ условій, всевозможная помощь и справедливость оказана будетъ; въ чемъ какъ Россійской Императорской Дворъ, въ разсужденіи подданныхъ Порты, такъ и блистательная Порта, въ разсужденіи Россійскихъ торгующихъ, кои въ областяхъ ея жительство имѣть будутъ, тѣмъ же самымъ обязуется.

С Т А Т Ъ Я XLV.

Такожъ условленось, что Россійскіе подданные могутъ покупать въ Смирнѣ, въ Александріи и въ другихъ мѣстахъ блистательной Порты, выключая города Константинополя, шелкъ, сорочинское пшено, Левантскую кофъ и деревянное масло, и вывозить оныя въ области Россійскія безъ наимаѣйшаго препятствія.

С Т А Т Ъ Я XLVI.

Равнымъ образомъ могутъ Россійскіе подданные вывозить изъ областей Порты Оттоманской сырую и пряденую хлопчатую бумагу и сафьяны; такъ же заку-

пять утокъ и кожи, и отпускать оныя безпрепятственно куда за благо разсудить.

СТАТЬЯ XLVII.

Поелику Имперія Оттоманская изобилуетъ плодами, то во время урожая могутъ прїѣзжать корабли изъ Россіи для покупки винныхъ ягодъ, сушеннаго винограда, орѣховъ и другихъ тому подобныхъ плодовъ, и по заплатить съ оныхъ надлежащихъ въ силу сего Трактата пошлинъ, не дѣлать имъ никакого препятствія въ нагрузкѣ и отпускѣ сего товара. Такожъ условлено, чтобъ Россійскіе корабли могли покупать и нагружать соль въ островъ Кипръ и въ другихъ городахъ Имперіи Оттоманской такимъ же образомъ, какъ подданные Порты Оттоманской оную берутъ, безъ всякаго имъ въ томъ препятствія отъ Комендантовъ, Губернаторовъ, Кадіевъ и другихъ Офицеровъ.

СТАТЬЯ XLVIII.

Для упрежденія всякаго злоупотребленія, могущаго произойти со стороны купеческихъ кораблей подъ Россійскимъ флагомъ, соглашается Россійскій Императорскій Дворъ, въ знакъ дружбы своей къ блистательной Портѣ, чтобъ пребывающій при ней Россійской Министръ отвѣтствовалъ за оный.

СТАТЬЯ XLIX.

Россійскіе Министры должны освобождены быть отъ пошлины и подати Бадіи и всякихъ другихъ, со всѣхъ вещей на щетъ ихъ для подарковъ и одежды привозимыхъ, равно какъ и съ разныхъ съѣстныхъ и питьевыхъ на собственное ихъ употребленіе запасовъ.

СТАТЬЯ I.

Драгоманъ у Посланниковъ и Консулей Россійскихъ въ службѣ находящіеся, освобождаются блистательною Портою отъ подати харачъ, отъ сбора Кассабіе, и отъ другихъ подобныхъ налоговъ Теълифъ-урфе называемыхъ.

СТАТЬЯ II.

Привилегіями и преимуществами, данными Россійскимъ подданнымъ должны такъ же пользоваться Драгоманъ и прочіе люди, въ службѣ Посланника и Консулей Россійскихъ находящіеся.

СТАТЬЯ III.

Какъ въ силу 11-го Артикула Кайпарджискаго Трактата предоставлено Россійскому Императорскому Двору право учреждать своихъ Консулей во всѣхъ мѣстахъ владѣнія Оттоманскаго, гдѣ Россійскій Дворъ ихъ для торговыхъ своихъ дѣлъ имѣть желаетъ; то и обязуется блистательная Порта сею статьею не препятствовать имъ, чтобъ они могли пользоваться всѣми правами и преимуществами, принадлежащими имъ на равнѣ съ Консулами и Вице-Консулами Французскими и Англинскими, яко націй дружественныхъ и наиболѣе Ею фаворизуемыхъ, хотябъ въ оныхъ мѣстахъ Французскихъ и Англинскихъ Консуловъ и не было.

СТАТЬЯ IV.

Паши, Кадіи и другіе командующіе въ областяхъ Порты не должны препятствовать Консуламъ, или занимающимъ ихъ мѣста выставлать свой флагъ и гербъ Государства своего.

СТАТЬЯ LIV.

Для безопасности домовъ, въ коихъ Консулы жить будутъ, могутъ они требовать изъ Янычаровъ тѣхъ, коихъ они сами захотятъ, и сіи Янычары будутъ защищаемы Одабашіями и другими Офицерами, которые не должны за то требовать съ нихъ никакой подати, или награды.

СТАТЬЯ LV.

Россійскіе Консулы и зависящіе отъ нихъ, яко то Драгоманъ и купцы, могутъ дѣлать вино въ своихъ домахъ, и для обыкновенной своей надобности выписывать изъ другихъ мѣстъ; въ чемъ никто имъ препятствовать не долженъ.

СТАТЬЯ LVI.

Когда къ Консуламъ, Драгоманамъ и другимъ отъ Россійскаго Императорскаго Двора зависимымъ пришлетъ ся виноградъ въ домъ ихъ для дѣланія изъ него вина, или когда къ нимъ для запаса ихъ поставится вино: то Янычаръ-Ага, Бостанжи-Баши, Топчи Баши, Воеводы и другіе Офицеры какъ за привозъ, такъ и за перевозку онаго, никакого збору или подарка требовать не должны.

СТАТЬЯ LVII.

Когда кто тяжбу начинать хочетъ съ Консулами, учрежденными для купеческихъ дѣлъ, то подъ караулъ ихъ брать и къ домамъ ихъ печати прикладывать не должно, а дѣло ихъ при Портѣ слушано быть имѣть. Естли же представляемы будутъ какія прежде или послѣ сего выданнаго повелѣнія сему постановленію противныя, онымъ быть недействительнымъ, а поступать должно сходно съ сею статьею.

СТАТЬЯ LVIII.

Консулы и купцы Россійскіе имѣющіе споръ съ Консулами и купцами другаго христіанскаго народа, могутъ оправдаться предъ Россійскимъ при Портѣ находящимся Посланникомъ, естли объ спорящихся стороны на то согласны. Когда же не пожелаютъ они, чтобъ ихъ спорное дѣло отдано было на разсмотрѣніе Пашамъ, Кадіямъ, Офицерамъ и таможеннымъ Турецкимъ управителямъ, то сіи послѣдніе въ тому принуждать ихъ не могутъ, и въ дѣлахъ безъ согласія обѣихъ сторонъ вступаться отнюдь не должны.

СТАТЬЯ LIX.

Никто въ областяхъ блистательной Порты не можетъ принуждать Россійскихъ Консуловъ, чтобъ они сами въ судъ явились когда они имѣютъ своихъ Драгомановъ; а въ случаѣ какой надобности, могутъ подданные Порты Оттоманской съ посланными отъ Консуловъ Драгоманами о дѣлахъ своихъ объясняться.

СТАТЬЯ LX.

Для охраненія Россійскихъ кораблей на морѣ отъ обидъ со стороны Корсеровъ варварскихъ Кантоновъ, такъ же и для огражденія Консуловъ и купцовъ Россійскихъ отъ всякихъ нападокъ въ гаваняхъ, къ коимъ сіи Корсеры пристать могутъ, обязуется блистательная Порта наистрожайше наблюдать, чтобъ Паши, Коменданты и другіе Офицеры въ Имперіи Оттоманской охраняли и защищали Консуловъ и купцовъ Россійскихъ. И по даннымъ отъ Посланника и Консуловъ Россійскихъ свидѣтельствамъ, что корабли, прибывшіе въ крѣпости и въ портамъ принадлежащимъ Портѣ, суть подлинно подъ флагомъ и покровительствомъ Россійскимъ, всѣ

начальники таковыхъ гаваней обязаны всячески стараться, чтобъ помянутые Корсеры Россійскихъ судовъ не брали, и чтобъ наипаче никакое судно, стоящее у крѣпости отнято не было. Естли же сіи Корсеры причинять Россійскимъ подданнымъ какой вредъ въ тѣхъ мѣстахъ Имперіи Оттоманской, гдѣ находятся Паши и Команданты, то и имѣютъ они удовлетворить имъ во всѣхъ послѣдовавшихъ отъ нерадѣнія ихъ убыткахъ.

СТАТЬЯ LXI.

Естли Россійской подданной поветрѣчавшись съ помянутыми Корсерами Алжирскими, Тунисскими или Трипольскими, ими въ плѣнъ взятъ будетъ, или они судно или имѣніе у купцовъ Россійскихъ отымутъ; то въ семъ случаѣ обязуется блистательная Порты употребить власть свою надъ Кантонами, дабы всякой Россіянинъ здѣланной такимъ образомъ невольникомъ, былъ освобожденъ и отнятое его судно или имѣніе ему возвращено было.

СТАТЬЯ LXII.

Когда Корсеры или другіе непріятели блистательной Порты учинять грабежъ на берегахъ земли Ея омывающихъ; то по сей причинѣ Консуловъ и купцовъ Россійскихъ утруждать и отягощать отнюдь не должно. Но какъ для взаимной безопасности потребно знать разбойниковъ Форбанами называемыхъ, дабы они всѣмъ извѣстны были, то и обязаны командующіе Офицеры, когда Корсерскія или другія варварскія суда въ гавани Имперіи Оттоманской придуть, съ особливымъ прилежаніемъ паспорты ихъ разсматривать и поступать съ ними по законамъ, съ такимъ однакожъ уговоромъ, чтобъ и Россійскіе Консулы прилежно освидѣтельсь о

всѣхъ подлѣ сего Россійскимъ приказующихъ судамъ и давали знать потомъ урядникамъ Порты, съ коими кончинуты Консулы Россійскіе могутъ быть въ связѣ, дабы между собою сноситься изустно и письменно обо всемъ относящемся къ взаимной безопасности.

• С Т А Т Ь Я LXII.

Въ разсужденіи торгующихъ въ Имперіи Оттоманской Россійскихъ подданныхъ условлено, что естли кто съ Россійскимъ купцомъ споръ имѣть и къ Кадію пойдуть, то судія спорнаго ихъ дѣла слушать не долженъ безъ присутствія Россійскаго Драгомана; и ежели на то время переводчикъ какимъ другимъ нужнымъ дѣломъ занятъ будетъ, то отложить дѣло до его прибытія; но во взаимство сего, обязаны и Россійскіе подданные, не пользуясь предлогомъ такого отсутствія Драгомана, представить его въ судъ безъ всякаго отлагательства. Естли же споръ случится между одними Россійскими подданными, то Посланикъ ихъ при блистательшой Портѣ находящійся, или Консулы ихъ могутъ разсматривать и рѣшать оный по Россійскимъ законамъ и обычаямъ; въ чемъ никто имъ препятствовать и противиться не долженъ.

С Т А Т Ь Я LXIV.

Тяжбы выше четырехъ тысячъ аспровъ имѣютъ разсматриваны быть въ Диванѣ, а не въ иномъ какомъ судебномъ мѣстѣ.

С Т А Т Ь Я LXV.

Ежели изъ подданныхъ Порты, купецъ или иной кто имѣть вексель на подданнаго Россійскаго, и тогда или запиской отъ него, на котораго вексель написанъ,

оного не принимаетъ, то его безъ законной причины къ платежу того векселя принуждать не должно, а взять только съ такого въ отказъ платежа письменной видъ, дабы онымъ потомъ противъ векселедавца воспользоваться можно было: во взаимство чего, какъ Посланникъ такъ и Консулы Россійскіе обязаны прилагать всевозможное стараніе, чтобъ вексели, когда оныя справедливы, выплачены были.

С Т А Т Ь Я LXVI.

Естьли Россійской купецъ пожелаетъ ѣхать въ другое мѣсто и Консулъ за него порукою будетъ, то подъ предлогомъ, что ему прежде долги свои заплатить надлежитъ, останавливать его не должно; а тяжбы, превосходящія четыре тысячи аспровъ рѣшены быть имѣютъ при Дворѣ его Султанова Величества, какъ выше сего въ LXIV статьѣ сего Трактата условлено.

С Т А Т Ь Я LXVII.

Приказные люди, Офицеры и прочіе въ Имперіи Оттоманской, не должны насильно входить въ домъ обитаемый Россійскимъ подданнымъ, а въ случаѣ крайней нужды, надлежитъ о томъ предупредить Посланника или Консула, гдѣ оныя есть, и потомъ туда идти съ тѣми, кому они то поручать; и если таковое распоряженіе кто либо преступить, того облзается блистательная Порта неминуемо наказать по строгости законовъ.

С Т А Т Ь Я LXVIII.

Если случатся между Россійскими подданными и другими людьми спорныя дѣла, которыя однажды приказнымъ порядкомъ и по Ходжету уже рассмотрѣны и рѣшены, то оныхъ вновь не перевершивать; но ежели бы и нужно было какое тяжбное дѣло вторично раз-

смотреть, то не позволять тяжущимся съ обѣихъ сторонъ явиться въ судъ, и не посылать Коммисара или сыщика за ними, не предупредивъ о томъ Россійскаго Посланника, и не дождавшись отъ Консула оправдательнаго отвѣта съ точными о дѣлѣ объясненіями. Для собранія обстоятельныхъ о таковыхъ дѣлахъ свидѣній, давать потребное для того время: но въ случаѣ, естли бы повелѣно было тяжбное рѣшенное уже дѣло вновь разсмотрѣть, то условлено, чтобъ оное кромѣ Двора Его Султанова Величества нигдѣ разсмотрѣно, рѣшено и вершено не было; и въ семъ случаѣ Россійскіе подданные и зависящіе отъ нихъ самолично въ судъ являться или на мѣсто свое уполномоченнаго повѣреннаго приказнымъ порядкомъ представить могутъ; а подданные Порты, которые какую либо тяжбу съ Россійскими подданными начать вознамѣрятся, съ жалобами ихъ слушаны не будутъ, развѣ они отъ судебного мѣста на то свидѣтельство или билетъ получать.

СТАТЬЯ LXIX.

Когда Россійской купецъ или зависящій отъ Россіи явнымъ сдѣлается банкротомъ, то заимодавцы его должны быть удовольствованы изъ оставшихся его пожитковъ: когда же заимодавцы достовѣрнаго свидѣтельства предъявить не могутъ, что Россійской Консулъ, Драгоманъ, или другой Россіянинъ за него поручился, то на Консулъ, Драгоманъ и другихъ Россійскихъ подданныхъ взысканія не дѣлать, и подъ видомъ яко бы они за долги отвѣтствовать обязаны были, подъ карауль ихъ не брать и никакого безпокойства имъ не чинить.

СТАТЬЯ LXX.

Естьлибъ для пользы Россійской торговли нужно

было впредь опредѣлить и принять въ Россійскую службу Маклеровъ по примѣру тому, какъ оныхъ имѣютъ Французы въ областяхъ Порты, то всѣ таковыя Маклеры учрежденные купцами, какой бы они націи ни были, ни коимъ образомъ въ отправленіи своей должности не имѣютъ быть затрудняемы, и не должно имъ дѣлать ни какого насильства. Имѣть совершенно зависѣть отъ выбора Россійскихъ купцовъ, употреблять Маклеровъ таковой націи, которой имъ за благо разсудится, не выключая даже и Жидовской. Въ случаѣ же, когда находящіеся въ ихъ службѣ Маклеры отпущены будутъ или умрутъ, то съ тѣхъ, которые на Маклерскія ихъ мѣста поступать, отнюдь ничего не требовать подъ видомъ ебора за полученіе Эдекъ имянуемаго.

СТАТЬЯ LXXI.

Съ Россійскихъ подданныхъ живущихъ въ Имперіи Оттоманской, женатыхъ или холостыхъ, какого бы они званія ни были, отнюдь не должно требовать подати Харачь имянуемой.

СТАТЬЯ LXXII.

Еслили смертоубиство или другой безпорядокъ между Россійскими подданными случится; то Посланникъ и Консулы Россійскіе могутъ сами дѣло разсмотрѣть и рѣшить оное по своимъ законамъ и учрежденіямъ; въ чемъ никто изъ Офицеровъ Порты имъ препятствовать не долженъ.

СТАТЬЯ LXXIII.

Еслили случится смертоубиство въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ Россійскіе подданные находятся, и противъ ихъ никакого доказательства не будетъ, то ихъ допросами безъ

покоить и налогомъ денежнаго штрафа Джеремъ называемаго, отягощать не должно.

СТАТЬЯ LXXIV.

Когда Россійской подданной или иной кто находящійся подъ покровительствомъ Россіи, здѣлаетъ смертоубивство или другое какое преступленіе, и Правительство о томъ извѣщено будетъ: то Судьи и Офицеры Порты таковыя дѣла не инако судить должны, какъ въ присутствіи Консула, или присланнаго для того нарочнаго отъ Министра или Консула повѣреннаго, гдѣ бы они ни находились. Для наблюденія же въ сихъ случаяхъ всевозможнаго правосудія, требуется взаимно съ обѣихъ сторонъ, чтобъ съ равнымъ вниманіемъ сіи дѣла разсматриваемы и рѣшены были.

СТАТЬЯ LXXV.

Хотя весьма твердо и съ Божією помощію нѣтъ вѣроятности, чтобъ утвержденные и пребывающіе между обѣими Имперіями мира и дружбы основаніи могли быть поколеблены и испровергнуты: но какъ бываютъ иногда временемъ ложныя и истины противныя разглашеніи, кои безопасность нарушаютъ и взаимныхъ купцовъ тревожатъ; то и нужно было включить въ настоящій Трактатъ торговли статью могущую успокоить таковую помянутыхъ купцовъ заботу. По чему объявляется, что по примѣру, какъ то утверждено въ нѣкоторыхъ Трактатахъ, естли бы случилось (отъ чего Боже сохрани) чтобъ дружба и союзъ, существующіе между Россійскою Имперією и Блистательною Портою, переѣнились во вражду и несогласіе; то вольно да будетъ подданнымъ обѣихъ Имперій торгующимъ въ обоюдныхъ областяхъ, въ шесть мѣсяцовъ, считая со дня разрыва, продать свои товары, вещи и все имъ принадлежащее, и воз-

вратиться безъ препятствія со всѣмъ ихъ имѣніемъ въ предѣлы отечества своего; также имѣютъ они съ обѣихъ сторонъ защищаемы и охраняемы быть, и не оставится оказывать имъ отъ оныхъ обѣихъ нужную помощь и покровительство.

С Т А Т Ъ Я Л Х Х V I .

Для облегченія производимой между подданными обѣихъ Государствъ торговли и взаимной переписки, обязуется блистательная Порта употребить средства, нужныя для скорости, безопасности и выгоды почты и курьеровъ Россійскихъ приѣзжающихъ и отъѣзжающихъ на Россійскія границы: что и Россійской Императорской Дворъ съ своей стороны равномерно обѣщаетъ.

С Т А Т Ъ Я Л Х Х V I I .

Какъ въ заключенномъ при Кайнарджъ мирномъ Трактатѣ въ 11 Артикулѣ, такъ и въ изъяснительной Конвенціи въ 6 Артикулѣ между прочимъ постановлено, что Россійской торгъ пользоваться имѣть всѣми правами и преимуществами въ Французскихъ и Англическихъ Капитуляціяхъ утвержденными; и хотя часть изъ оныхъ Капитуляцій въ сей Трактатъ, по свойству Россійскаго торгова и внесена, но сверхъ того обѣ высоко договаривающіяся Стороны обязуются, что всѣ тѣ Артикулы Капитуляцій, кои здѣсь и не внесены, должны оставаться въ своей силѣ для пользы Россійскихъ подданныхъ; а по тому Блистательная Порта подтверждаетъ также для Россійскихъ торгующихъ все то, что заключается въ Капитуляціяхъ съ Венеціанцами постановленныхъ, ибо онѣ и Французамъ присвоены въ Капитуляціяхъ сихъ послѣднихъ съ Портою, обязуясь запретить всѣмъ и каждому, посредствомъ какого либо препятствія или явѣ сопротивляться наблюденію и исполне-

нiю сего Трактата Ея съ Россiйскимъ Императорскимъ Дворомъ.

СТАТЬЯ LXXVIII.

Всѣ Губернаторы, Адмиралы, Намѣстники, Кади, таможенные Директоры, Капитаны морскіе и вообще всѣ жители въ Имперіи Оттоманской, такъ какъ всѣ Россiйскіе подданные, какого бы званiя они ни были, должны по всей точности и безъ наималѣйшаго нарушенiя наблюдать и исполнять все что въ семъ Трактатѣ постановлено: и естли кто оному сопротивляться станетъ или въ томъ упорство окажетъ; то таковаго почитать преступникомъ и возмутителемъ, и наказать въ примѣръ безъ замедлѣнiя и отлагательства.

СТАТЬЯ LXXIX.

Такожъ обязуются обѣ договаривающіяся Стороны не чинить ничего въ противность сего Трактата: и для того Губернаторы, Коменданты, Кади, Таможенники, Воеводы, Муселлимы, Офицеры и всѣ чиновные приказные въ Имперіи Оттоманской люди, не должны преступать сей Трактатъ; и естли съ одной или съ другой стороны кто оный нарушитъ, притѣсняя кого словомъ или дѣломъ, то какъ Россiйскіе подданные отъ Консула или Начальника своего въ силу сего Трактата за то наказаны будутъ, такъ равно и блистательная Порта обязуется наблюдать, чтобъ и Ея подданные по представленію на нихъ отъ Министра или Консуловъ Россiйскихъ и по довольномъ изслѣдованіи дѣла, въ потребномъ случаѣ напазываемы были.

СТАТЬЯ LXXX.

Сверхъ того въ знакъ отъѣнной дружбы Россiй-

оного Императорскаго Двора въ блистательной Портѣ, сею статьею отъ стороны оного общается, всѣ посо- бѣи при всякомъ случаѣ въ Россійскихъ Портахъ ока- зывать подданнымъ Порты по торговымъ ихъ дѣламъ и промысламъ, для разпространенія взаимнаго торго, рав- но какъ и всякое правосудіе по судебнымъ мѣстамъ.

СТАТЬЯ LXXXI.

Въ прочемъ какъ Россійской Императорской Дворъ при семъ торговомъ договорѣ условливаясь въ пошли- нахъ и прочихъ постановленіяхъ въ пользу своихъ под- данныхъ торгующихъ въ областяхъ Порты Оттоманской, ничего инаго не требуетъ, какъ тѣжъ самыя выгоды и совершенное равенство съ націями въ областяхъ ея фа- воризованными; чѣмъ Порты и обязалась уже 11 Арти- куломъ Кайнарджискаго мирнаго Трактата и 6 Арти- куломъ изъяснительной Конвенціи, то и подданные ея при торгѣ ихъ въ Россійскихъ Портахъ ничего инаго не имѣютъ требовать, какъ совершенное равенство съ націями въ Россіи наиболѣе фаворизованными; и слѣ- довательно въ пошлинахъ имѣютъ въ Россійскихъ обла- стяхъ точно и не болѣе платить, какъ то, что Англича- не и другіе наидружественные народы по Тарифамъ въ Россіи учрежденнымъ платять.

Сей Трактатъ торговли какъ съ стороны ЕЯ ИМ- ПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Всепресвѣтлѣйшей и Державнѣйшей Императрицы и Самодержицы Всерос- сійской, такъ и съ стороны Его Величества Султана Турецкаго имѣетъ быть утвержденъ и ратификованъ торжественными ратификаціями, подписанными и напи- санными обыкновеннымъ образомъ, кои размѣнены бу- дутъ въ Константинополь сколь скоро возможно будетъ, и наипозже во время четырехъ мѣсяцовъ, считая со

дня заключенія сего Трактата, котораго взаимные Полномочные изготови два экземпляра равнаго содержанія, подписали ихъ своими руками, утвердили своими печатями и между собою размѣнили. Учинено въ Константинополѣ въ десятый день мѣсяца Юня тысяча седьмисотъ восемьдесятъ третьяго года.

(М. П.) *Яковъ Булаковъ.*

Сей Трактатъ торговли подтвержденъ взаимными ратификаціями ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА и Его Султанова Величества, кои обѣихъ сторонъ Полномочными размѣнены съ обыкновенными обрядами. Сентября 21 дня 1783 года.



Королей, Султаномъ Махмудъ-Ханомъ, сыномъ Султана Абдуль-Гамидъ-Хана, въ силу данныхъ съ обѣихъ сторонъ полномочій, а именно: съ Нашей Сіятельнѣйшему и Высокопревосходительному Графу Ивану Ивановичу Дибичу-Забалканскому, Нашему Генераль-Фельдмаршалу и Генераль-Адъютанту, Главнокомандующему Нашей 2-ю Арміею, Шефу пѣхотнаго имени своего полка, Члену Государственнаго Совѣта и Кавалеру всѣхъ орденовъ Нашихъ, а также Императорско-Австрійскихъ: Маріи Терезіи меньшаго креста, равно Леопольда большаго креста и Королевско-Прусскихъ: Чернаго Орла, Краснаго Орла 1-го класса и военнаго достоинства; имѣющему золотую шпагу, украшенную алмазами, съ надписью за храбрость, медали: за кампанію 1812 года, за взятіе Парижа 1814 года и за Персидскую войну 1826, 1827 и 1828 годовъ; а со стороны Его Величества Императора Оттоманскаго Превосходительнымъ и Высокопочтеннымъ Господамъ: Мегмедъ-Садикъ-Ефендію, Дѣйствительному Великому Дефтердарю Блистательной Порты Оттоманской и Абдуль-КаDIRъ-Бей, Казі-Аскеру Анатолійскому, постановленъ и заключенъ Договоръ вѣчнаго мира между обѣими Имперіями, состоящій въ шестнадцати статьяхъ, которыя отъ слова до слова гласятъ тако:

Во имя Бога Всемогущаго.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО, Всепресвѣтлѣйшій, Державнѣйшій, Великій ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ и Самодержецъ Всероссійскій, и Его Величество Всепресвѣтлѣйшій и Державнѣйшій Великій Императоръ Оттоманскій, движимые равнымъ желаніемъ положить конецъ бѣдствіямъ войны и восстано-

вить на прочномъ и незыблемомъ основаніи миръ, дружбу и доброе согласіе между своими Державами, единодушно положили довѣрить сіе спасительное дѣло смотрѣнію и руководству обоюдныхъ Уполномоченныхъ, а именно: ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссійскій, Сіятельнѣйшаго и Высокопревосходительнаго Графа Ивана Ивановича Дибича-Забалканскаго и Его Величества Генераль-Адъютанта, Генерала отъ Инфантеріи, Главкомандующаго 2-ю Армією, Шефа пѣхотнаго имени своего полка и Члена Государственнаго Совѣта, Кавалера Орденовъ всѣхъ Россійскихъ, Императорско-Австрійскихъ: Маріи Терезіи меньшаго креста, Леопольда большаго креста, и Королевско-Прусскихъ: Чернаго Ора, Краснаго Ора 1-го класса и военнаго достоинства; имѣющаго золотую шпагу съ надписью за храбрость, алмазами украшенную, медали: за кампанію 1812 года, за взятіе Парижа 1814 года и за Персидскую войну 1826, 1827 и 1828 годовъ, который, по силѣ Высочайше дарованнаго ему полномочія, назначилъ и наименовалъ Полномочными отъ ИМПЕРАТОРСКАГО Россійскаго Двора Сіятельныхъ и Высокопочтенныхъ Господъ: Графа Алексѣя Орлова, ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Генераль-Адъютанта, Генераль-Лейтенанта, Командующаго 1-ю Кирасирскою дивизією, Кавалера Орденовъ: Россійскихъ, Св. Анны 1-й степени, алмазами украшенной, Св. Равноапостольнаго Князя Владимира 2-й степени, Св. Великомученика и Побѣдоносца Георгія 4-й степени и золотой шпаги за храбрость, алмазами украшенной; Императорско-Австрійскаго Леопольда 3-го класса; Королевско-Прусскихъ, Краснаго Ора 1-го класса, за достоинство и Желѣзнаго Креста; Королевско-Баварскаго Максимилиана 3-го класса, и имѣющаго медали: серебряную и бронзовую за кампанію 1812 года, и другую серебряную же за взятіе Парижа 1814

года, — и Графа Федора Палена, Тайнаго Совѣтника и Кавалера орденовъ Россійскихъ: Святаго Благоувернаго Великаго Князя Александра Невского, Св. Анны 1-й степени, и Святаго Юанна Иерусалимскаго; а Его Величество Императоръ Оттоманскій Превосходительныхъ и Высокопочтенныхъ Господъ: Мегмедъ-Садикъ-Ефендія, Дѣйствительнаго Великаго Дефтердаря блистательной Порты Оттоманской, и Абдулъ-Кадиръ-Бей, Кази-Аскера Анатолійскаго. Оные Полномочные, собравшись въ городъ Адрианополь, по размысли своихъ полномочій, постановили нижеслѣдующія статьи.

СТАТЬЯ I.

Всякая вражда и несогласіе, существовавшія доселѣ между обѣими Имперіями, отнынѣ прекращаются на сушѣ и на моряхъ; и да будетъ на вѣки миръ, дружба и доброе согласіе между ЕГО ВЕЛИЧЕСТВОМЪ ИМПЕРАТОРОМЪ и Падишахомъ Всероссійскимъ и Его Величествомъ Императоромъ и Падишахомъ Оттоманскимъ, ихъ Наслѣдниками и Преемниками, а также и между Ихъ Имперіями. Обѣ Высшія договаривающіяся Стороны будутъ особенно пещись о предупрежденіи всего, что могло бы возродить непріязнь между обоюдными подданными. Онѣ исполнять въ точности всѣ условія настоящаго мирнаго Договора, и будутъ равномѣрно наблюдать, чтобы оный не былъ отнюдь нарушаемъ ни прямымъ, ни косвеннымъ образомъ.

СТАТЬЯ II.

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ и Падишахъ Всероссійскій, желая удостовѣрить Его Величество Императора и Падишаха Оттоманскаго въ искренности своего дружественнаго расположенія, возвращаетъ блистательной Портѣ Княжество Молдавію въ тѣхъ гра-

нищаль, какія оно имѣло до начатія войны, настоящимъ мирнымъ Договоромъ прекращенной. — ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО также возвращаетъ Княжество Валахію и Краіовскій Банатъ безъ всякаго изъятія, Булгарію и землю Добридже отъ Дуная до моря и купно съ тѣмъ Силистрію, Гирсово, Мачинъ, Исагчу, Тульчу, Бабадагъ, Базарджикъ, Варну, Праводы и другіе города, мѣстечка и селенія, въ той землѣ состоящія, все пространство хребта Балканскаго отъ Емине-Бурну до Казана, и всѣ земли отъ Балкана до моря, а также Селимъно, Ямболи, Айдось, Карнабатъ, Мисимврію, Анхиа-ли, Бургасъ, Сизополь, Киркисси, городъ Адрианополь, Люле-Бургасъ, наконецъ всѣ города, мѣстечка и селенія, и вообще всѣ мѣста, занятыя въ Румелии Россійскими войсками.

СТАТЬЯ III.

Границею между обѣими Имперіями, по прежнему будетъ рѣка Прутъ, отъ самаго ея впаденія въ Молдавію до соединенія съ Дунаемъ. Оттолъ черта граничная долженствуетъ слѣдовать теченію Дуная до впаденія Георгіевскаго гирла въ море, такъ, что всѣ острова, образуемые различными рукавами сей рѣки, будутъ принадлежать Россіи; правый же ея берегъ, по прежнему, останется во владѣніи Порты Оттоманской. Между тѣмъ постановляется, что оный правый берегъ, начиная съ точки, гдѣ гирло Георгіевское отдѣляется отъ Сулинскаго, пребудетъ незаселеннымъ на разстояніи двухъ часовъ пути отъ рѣки, и что на немъ не будетъ никакихъ заведеній: а также и на островахъ, переходящихъ во владѣніе Двора Россійскаго, не будетъ дозволено устраивать никакихъ заведеній или укрѣпленій, кромѣ карантинныхъ. Купеческимъ судамъ обѣихъ Державъ предоставляется свободное плаваніе по всему теченію Дуная, ра-

зумѣя, что таковыя суда, подъ флагомъ Оттоманскимъ, могутъ не возбранно входить въ гирла Килійское и Сулинское, и что гирло Георгіевское останется общимъ для военнаго и купческаго флаговъ обѣихъ Имперій. Однакоже Россійскіе военные корабли не должны ходить вверхъ по Дунаю далѣ мѣста его соединенія съ Прутомъ.

СТАТЬЯ IV.

Грузія, Имеретія Мингрелія, Гурія и многія другія области Закавказскія съ давнихъ уже лѣтъ присоединены на вѣчныя времена къ Россійской Имперіи: сей Державѣ уступлены также Трактатомъ, заключеннымъ съ Персіею въ Турьменчаѣ 10-го Февраля 1828 года, Ханства Ериванское и Нахичеванское. А потому, обѣ высокія договаривающіяся Стороны признали необходимымъ учредить между обоюдными владѣніями, по всей помянутой чертѣ, границу опредѣлительную и способную отвратить всякое недоразумѣніе на будущее время. Равнымъ образомъ приняли онѣ въ соображеніе средства, могущія положить неодолимую преграду набѣгамъ и грабежамъ сопредѣльныхъ племенъ, доселѣ столь часто нарушавшихъ связи дружбы и добраго сосѣдства между обѣими Имперіями. Въ слѣдствіе сего положено признавать отнынѣ границею между владѣніями въ Азіи ИМПЕРАТОРСКАГО Россійскаго Двора и Блистательной Порты Оттоманской черту, которая, слѣдуя по нынѣшнему рубежу Гуріи отъ Чернаго моря, восходитъ до границы Имеретій, и оттуда въ прямѣйшемъ направленіи до точки, гдѣ граница Ахалцыхскаго и Карскаго Пашалыковъ соединяется съ Грузинскою, такимъ образомъ чтобы городъ Ахалцыхъ и вѣрность Ахалкадаки остались на сѣверъ отъ помянутой черты, и въ разстояніи не ближе двухъ часовъ пути отъ оной.

Всѣ земли, лежащія на югъ и на западъ отъ вышеоказанной граничной черты къ сторонѣ Карскаго и Трапезундскаго Пашалыковъ съ большею частію Ахалцыхскаго Пашалыка, останутся въ вѣчномъ владѣніи Блистательной Порты; земли же, лежащія на сѣверъ и на востокъ отъ оной черты къ сторонѣ Грузіи, Имеретіи и Гуріи, а равно и весь берегъ Чернаго моря отъ устья Кубани до пристани Св. Николая включительно, пребудутъ въ вѣчномъ владѣніи Россійской Имперіи.

Въ слѣдствіе того, ИМПЕРАТОРСКІЙ Россійскій Дворъ отдаетъ и возвращаетъ Блистательной Портѣ остальную часть Пашалыка Ахалцыхскаго, городъ Карсъ съ его Пашалыкомъ, городъ Баязидъ съ его Пашалыкомъ, городъ Арзерумъ съ его Пашалыкомъ, также и всѣ мѣста, занятыя Россійскими войсками и находящіяся внѣ вышеоказанной черты.

СТАТЬЯ V.

Поелику Княжества Молдавское и Валахское подчинили себя особыми Капитуляціями верховной власти Блистательной Порты; и поелику Россія приняла на себя ручательство въ ихъ благоденствіи; то нынѣ сохраняются имъ всѣ права, преимущества и выгоды, дарованныя въ тѣхъ Капитуляціяхъ, или же въ Договорахъ, между обоими ИМПЕРАТОРСКИМИ Дворами заключенныхъ, или наконецъ въ Хатти-Шерифахъ, въ разныя времена изданныхъ. По сему онымъ Княжествамъ предоставляется свобода Богослуженія, совершенная безопасность, народное независимое управленіе, и право безпрепятственной торговли. Дополнительныя къ предшешимъ Договорахъ статьи, признанныя необходимыми для того, чтобы сіи области непремѣнно воспользовались правами своими, изложены въ Отдѣльномъ Актѣ,

который есть и будет почитаемъ равносильнымъ съ прочими частями настоящаго Договора.

СТАТЬЯ VI.

Обстоятельства, послѣдовавшія за Акрианскою Конвенціею, не дозволили Блистательной Портѣ заняться немедленно приведеніемъ въ дѣйство постановленій Отдѣльнаго Акта о Сербіи, приложеннаго къ V статьѣ той Конвенціи; а потому Порта торжественнѣйшимъ образомъ обязуется исполнить оныя безъ малѣйшаго отлагательства и со всею возможною точностію, а именно: возвратить немедленно Сербіи шесть округовъ, отъ сей Области отторгнутыхъ, и такимъ образомъ навсегда обезпечить спокойствіе и благосостояніе вѣрнаго и покорнаго народа Сербскаго. Утвержденный Хатти - Шерифомъ фирманъ, о приведеніи въ дѣйство вышесказанныхъ постановленій, будетъ изданъ и официально сообщенъ ИМПЕРАТОРСКОМУ Россійскому Двору, въ теченіи одного мѣсяца со дня подписанія настоящаго мирнаго Договора.

СТАТЬЯ VII.

Россійскіе подданные будутъ пользоваться во всей Оттоманской Имперіи, на сушѣ и на моряхъ, полною и совершенною свободою торговли, предоставленною имъ въ Трактатахъ, донынѣ между обѣими Высокими Договаривающимися Державами заключенныхъ. — Сія свобода торговли отнюдь не будетъ нарушаема или стѣсняема ни въ какомъ случаѣ и ни подъ какимъ предлогомъ, ни посредствомъ какихъ либо запрещеній или ограниченій, ниже по поводу какихъ либо учрежденій и мѣръ, вводимыхъ по части внутренняго управленія или законодательства. — Россійскіе подданные, ихъ суда и товары, будутъ ограждены отъ всякаго насилія и

притязанія: первые исключительно будутъ состоять подѣ судебнымъ и полицейскимъ завѣдываніемъ Министра и Консуловъ Россійскихъ; а суда Россійскія не будутъ подлежать никакому внутреннему досмотру со стороны Оттоманскихъ властей, ни въ открытомъ морѣ, ни въ гаваняхъ, пристаняхъ или на рейдахъ Турецкой Имперіи; товары же всякаго рода, или припасы, Россійскимъ подданнымъ принадлежаціе, по очищеніи установленною тарифами таможенною пошлиною, безпрепятственно могутъ быть проданы, сложены на берегу въ магазинны хозяевъ или ихъ повѣренныхъ, или перегружены на другое судно, какой бы то Державы ни было, такъ, что о семъ Россійскіе подданные не обязаны извѣщать мѣстныхъ Начальства, а еще менѣе испрашивать на то ихъ дозволенія. При томъ постановляется, что сіи преимущества простираются и на торговлю хлѣбомъ, вывозимымъ изъ Россіи, и въ свободному провозу онаго никогда и ни подѣ какимъ предлогомъ не будетъ дѣлаемо затрудненій или помѣшательствъ.

Сверхъ того, Блистательная Порта обязуется наблюдать тщательно, чтобы торговля, и особенно плаваніе по Черному морю, не подвергались какимъ либо препятствіямъ. На сей конецъ она признаетъ и объявляетъ, что ходъ чрезъ Константинопольскій каналъ и Дарданельскій проливъ совершенно свободенъ и открытъ для Россійскихъ судовъ подѣ купеческимъ флагомъ, съ грузомъ или съ баластомъ, имѣющихъ приходить изъ Чернаго моря въ Средиземное, или изъ Средиземнаго въ Черное. Сіи суда, если тоѣмо будутъ купеческія, не взирая ни на величину ихъ ни на количество ихъ груза, не будутъ подвергаться ни остановкѣ, ни притѣсненію, согласно съ тѣмъ, какъ выше постановлено. Оба ИМПЕРАТОРСКІЕ Двора войдутъ между собою въ соглашеніе объ удобнѣйшихъ средствахъ отвратить всякую

медленность въ снабженіи судовъ надлежащими видами при ихъ отправленіи.

На семъ же основаніи, и при соблюденіи тѣхъ же условій, какія постановлены для судовъ подъ Россійскимъ флагомъ, ходъ чрезъ Константинопольскій каналъ и Дарданельскій проливъ объявляется свободнымъ и открытымъ для купеческихъ судовъ и всѣхъ Державъ, состоящихъ въ дружбѣ съ Высокою Портою, будутъ ли оныя суда плыть въ Россійскія гавани, на Черномъ морѣ лежащія, или возвращаться оттуда съ грузомъ или баластомъ.

Наконецъ Блистательная Порта, предоставляя ИМПЕРАТОРСКОМУ Россійскому Двору право пользоваться таковою совершенною свободою торговли и плаванія по Черному морю, торжественно объявляетъ, что съ своей стороны никогда и ни подъ какимъ предлогомъ не будетъ тому противопоставлять ни малѣйшей препяны. Порта особенно объявляетъ впредь никогда не задерживать или останавливать суда съ грузомъ или баластомъ, принадлежащія какъ Россіи, такъ и другимъ Державамъ, съ коими Оттоманская Имперія не состоитъ въ объявленной войнѣ, когда оныя проходятъ будутъ чрезъ Константинопольскій каналъ, или Дарданельскій проливъ, изъ Чернаго моря въ Средиземное, или же изъ Средиземнаго въ Россійскія Черноморскія гавани. И если (отъ чего Боже сохрани) которое либо изъ содержащихся въ сей статьѣ постановленій будетъ нарушено, и на представленіе о семъ Россійскаго Министра не посѣдуетъ совершеннаго и скорого удовлетворенія; то Блистательная Порта предварительно признаетъ, что ИМПЕРАТОРСКІЙ Россійскій Дворъ имѣетъ право принять такое нарушеніе за непріязненное дѣйствіе, и

немедленно поступить въ отношеніи къ Имперіи Оттоманской по праву возмездія.

СТАТЬЯ VIII.

Постановленія, учиненныя предъ симъ въ VI статьѣ Акерманской Конвенціи, касательно опредѣленія и удовлетворенія требованій взаимныхъ подданныхъ о вознагражденіи за потери, въ разныя времена понесенныя съ войны 1806 года, доселѣ не были приведены въ исполненіе, и Россійское купечество, по заключеніи вышеписанной Конвенціи, претерпѣло еще новыя значительныя убытки въ слѣдствіе мѣръ, принятыхъ относительно плаванія по Босфору. Почему нынѣ признаю и положено, что Порта Оттоманская, въ вознагражденіе за означенныя убытки и потери, заплатитъ ИМПЕРАТОРСКОМУ Россійскому Двору, въ теченіе 18 мѣсяцевъ и въ сроки, кои въ слѣдъ за симъ имѣютъ быть опредѣлены, одинъ миллионъ пять сотъ тысячъ Голландскихъ червонцевъ; съ тѣмъ, что уплата сей суммы положить конецъ всѣмъ взаимнымъ обѣихъ договаривающихся Сторонъ требованіямъ и домогательствамъ по поводу помянутыхъ выше обстоятельствъ.

СТАТЬЯ IX.

Послѣдую продолженіе войны, которой настоящимъ мирнымъ Договоромъ полагается благополучный конецъ, причинило ИМПЕРАТОРСКОМУ Россійскому Двору значительныя издержки; то Блистательная Порта признаетъ необходимымъ доставить сему Двору приличное за то вознагражденіе. — А потому, сверхъ сказанной въ IV статьѣ уступки небольшого участка земли въ Азїи, которую Дворъ Россійскій соглашается принять въ счетъ упомянутаго вознагражденія, блистательная Порта обя-

зуются еще заплатить оному сумму денегъ, какая определена будетъ съ обоюдного согласія.

СТАТЬЯ X.

Блистательная Порта, объявляя, что она совершенно согласна на постановленія Договора, заключеннаго въ Лондонѣ ^{2-го Июня}_{8 Июля} 1827 года между Россією, Великобританією и Францією, приступаетъ равномѣрно и къ тому Акту, который, по взаимному согласію оныхъ Державъ, состоялся ¹⁰₂₂ Марта 1829 года, (*) на основаніи упомянутаго Договора, и содержитъ въ себѣ подробное изложеніе мѣръ, относящихся до окончательнаго приведенія онаго въ дѣйствіе. Немедленно, по размѣнѣ Ратификацій настоящаго мирнаго Договора, Блистательная Порта назначить уполномоченныхъ для соглашенія съ полномочными Дворовъ ИМПЕРАТОРСКАГО Россійскаго, а также Англійскаго и Французскаго, о приведеніи въ исполненіе помянутыхъ мѣръ и постановленій.

СТАТЬЯ XI.

Въ слѣдъ за подписаніемъ настоящаго мирнаго Договора между обѣими Имперіями и по размѣнѣ Ратификацій Обоихъ ГОСУДАРЕЙ, Блистательная Порта немедленно приступить къ скорому и точному исполненію содержащихся въ ономъ постановленій, а именно: статей III и IV, относительно границъ, долженствующихъ раздѣлять обѣ Имперіи въ Европѣ и въ Азіи, и статей V и VI, касательно Княжествъ Молдавіи и Валахіи, равно какъ и Сербіи, и коимъ скоро сіи различныя статьи признаны будутъ исполненными: то ИМПЕРАТОРСКІЙ Россійскій Дворъ приступить къ выводу войскъ своихъ изъ владѣній Имперіи Оттоманской, согласно съ начертанными въ Отдѣльномъ Актѣ основаніями, состав-

(*) Сія Договоръ и Актъ не помѣщены здѣсь, потому что они постановлены были по особому обстоятельству, уже не существующему.

ляющими равносильную съ прочими часть настоящаго мирнаго Договора. До совершеннаго же очищенія занятыхъ земель, управленіе и порядокъ, кои тамъ нынѣ введены, подъ вліяніемъ ИМПЕРАТОРСКАГО Россійскаго Двора, останутся въ своей силѣ, и Блистательная Порта Оттоманская отнюдь не будетъ въ то вмѣшиваться.

С Т А Т Ь Я Х И I .

Немедленно, послѣ подписанія настоящаго мирнаго Договора, дано будетъ Начальникамъ обоюдныхъ войскъ повелѣніе, прекратить на сушѣ и на моряхъ военныя дѣйствія. Тѣ же дѣйствія ихъ, кои послѣдуютъ по подписаніи настоящаго Договора, будутъ почтены какъ бы не случившимися, и не причинять никакой перемѣны въ постановленіяхъ, содержащихся въ ономъ. Равнымъ образомъ все, что въ сей промежутокъ времени будетъ завоевано войсками той или другой изъ Высокихъ договаривающихся Державъ, будетъ возвращено безъ малѣйшаго отлагательства.

С Т А Т Ь Я Х И I I .

Высокія договаривающіяся Державы, возобновляя между собою союзъ искренняго дружества, даруютъ общее прощеніе и совершенную амнистію всѣмъ своимъ, какого бы званія они ни были, подданнымъ, которые въ продолженіи войны нынѣ благополучно прекращенной, принимали участіе въ военныхъ дѣйствіяхъ, или обнаруживали поведеніемъ или мнѣніями своими приверженность къ которой либо изъ двухъ договаривающихся Державъ. А потому, никто изъ таковыхъ лицъ, за прежніе поступки свои, не подвергнется безпокойству или преслѣдованіямъ въ отношеніи имъ къ личности, ни

въ имуществу: но каждому изъ нихъ предоставляется право, снова вступивъ во владѣніе прежнею своею собственностію, спокойно, подъ покровительствомъ законовъ, пользоваться оною; или, не опасаясь никакихъ притязаній и притѣсненій, продать оную въ теченіи осьмнадцати мѣсяцевъ, если пожелаетъ переселиться, съ своимъ семействомъ и движимымъ имуществомъ, въ другую страну по его избранію. — Сверхъ того, обоимъ подданнымъ, жительствующимъ въ Областяхъ, возвращаемыхъ Высокой Портѣ, или уступаемыхъ ИМПЕРАТОРСКОМУ Россійскому Двору, дается также осьмнадцати-мѣсячный срокъ, считая отъ размѣна Ратификацій настоящаго мирнаго Договора, дабы они, если признаютъ нужнымъ, могли сдѣлать распоряженія касательно собственности, ими приобрѣтенной до войны или послѣ оной, и перейти съ своими капиталами и движимымъ имуществомъ во владѣнія той или другой изъ договаривающихся Державъ.

С Т А Т Ъ Я XIV.

Всѣ находящіеся въ обѣихъ Имперіяхъ военнопленные, какого бы они ни были народа, званія или пола, немедленно, по размѣнѣ Ратификацій настоящаго мирнаго Договора, должны быть выданы и возвращены безъ малѣйшаго выкупа или платы. — Изъ сего исключаются Христіане, добровольно принявшіе въ Областяхъ Блистательной Порты Магометанское исповѣданіе и Магометане, также добровольно принявшіе Вѣру Христіанскую въ предѣлахъ Россійской Имперіи.

Такимъ же образомъ будетъ поступлено и съ тѣми Россійскими подданными, кои, по подписаніи настоящаго мирнаго Договора, по какому либо случаю попали въ плѣнъ и находятся въ Областяхъ Блистательной Пор-

гг. ИМПЕРАТОРСКИЙ Россійскій Дворъ то же самое общаетъ исполнить въ отношеніи къ подданнымъ Блистательной Порты.

За суммы, кои употреблены на содержаніе плѣнныхъ обѣими договаривающимися Сторонами, не будетъ требовано никакого платежа. Отъ каждой Державы они будутъ снабжены всѣмъ нужнымъ на путевыя издержки до границы, гдѣ и будутъ размѣнены обоюдными Комиссарами.

С Т А Т Ь Я Х V .

Всѣ Договоры, Конвенціи и Постановленія, состоящіяся и заключенныя въ разныя времена между **ИМПЕРАТОРСКИМЪ** Россійскимъ Дворомъ и Блистательною Портою Оттоманскою, за исключеніемъ статей, отмѣненныхъ настоящимъ мирнымъ Договоромъ, подтверждаются во всей своей силѣ и пространствѣ; и обѣ высокія договаривающіяся Стороны обязуются хранить оныя свято и ненарушимо.

С Т А Т Ь Я Х V I .

Настоящій мирный Договоръ будетъ ратификованъ обоими высокими договаривающимися Дворами, и размѣнъ Ратификацій между ихъ Полномочными послѣдуетъ чрезъ шесть недѣль или, буде возможно, и прежде.

Настоящій мирный Актъ, который содержитъ въ себѣ шестнадцать статей, и который будетъ окончательно утвержденъ размѣномъ обоюдныхъ Ратификацій въ постановленный срокъ, мы, по силѣ нашихъ Полномочій, подписали, печати наши приложили и размѣняли оный на другой подобный, который подписали вышеупомянутые Полномочные Блистательной Порты Оттоман-

манской и приложили къ оному свои печати. — Въ Адрианополь; Сентября 2-го дня 1829 года.

Подписали :

(М. П.) *Графъ Алексѣй Орловъ.*

(М. П.) *Графъ Ѳ. Паленъ.*

Того ради **НАШЕ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО**, по довольномъ разсмотрѣніи вышепрописаннаго Договора вѣчнаго мира, подтвердили и ратификовали оный, яко же симъ за благо приедемъ, подтверждаемъ и ратификуемъ, во всемъ его содержаніи, общая **ИМПЕРАТОРСКИМЪ НАШИМЪ** словомъ, за **НАСЪ** и Наслѣдниковъ **НАШИХЪ**, что все, въ ономъ Договорѣ постановленное, наблюдаемо и исполняемо **НАМИ** будетъ ненарушимо. Во увѣреніе чего, Мы сію Ратификацію, подписавъ своеручно, повѣдали утвердить Государственною **НАШЕЮ** печатью. Дана въ Санктпетербургъ; Сентября 29 дня 1829 года; Государствованія же **НАШЕГО** въ четвертое лѣто.

Подлинная подписана собственною **ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА** рукою тако :

НИКОЛАЙ.

Контросигнировалъ : *Вице-Канцлеръ Графъ Нессельродъ.*

Божією поспѣшествующею милостію Мы **НИКОЛАЙ ПЕРВЫЙ, ИМПЕРАТОРЪ** и Самодержецъ Всероссійскій, Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Польскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса-Таврическаго, Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волынский, Подольскій и Финляндскій, Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Государь и Великій Князь Новгорода Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій, и всея Сѣверныя страпы Повелитель, и Государь Иверскія, Карталинскія, Грузинскія Кабардинскія земли и Области Арменскія, Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ Наслѣдный Государь и Обладатель; Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ-Голстинскій, Стормарнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій, и прочая, и прочая, и прочая. Объявляемъ чрезъ сіе, кому о томъ вѣдать надлежитъ, что 2-го числа Сентября мѣсяца 1829 года, между Нашимъ **ИМПЕРАТОРСКИМЪ ВЕЛИЧЕСТВОМЪ** и Его Величествомъ Императоромъ Оттоманскимъ, Преизрядныхъ Султановъ Великимъ и Почтеннѣйшимъ, Королемъ Лѣпотнѣйшимъ, Мекскимъ и Мединскимъ и Защитителемъ Святѣйшаго Іерусалима, Королемъ и Императоромъ пространнѣйшихъ Провинцій, населецныхъ въ странахъ Европейскихъ и Азіатскихъ и на Бѣломъ и на Черномъ морѣ, Свѣтлѣйшимъ, Державнѣйшимъ и Великимъ Императоромъ, Султаномъ сыномъ Султановъ, и Королемъ и сыномъ

Королей, Султаномъ Махмудъ-Ханомъ, сыномъ Султана Абдуль-Гамидъ-Хана, въ силу данныхъ съ обѣихъ сторонъ полномочій, а именно: съ Нашей Сіятельнѣйшему и Высочкопревосходительному Графу Ивану Ивановичу Дибичу-Забалканскому, Нашему Генераль-Фельдмаршалу и Генераль-Адъютанту, Главнокомандующему Нашей 2-ю Арміею, Шефу пѣхотнаго имени своего полка, Члену Государственнаго Совѣта и Кавалеру всѣхъ орденовъ Нашихъ, а также Императорско-Австрійскихъ: Маріи Терезіи меньшаго креста, Леопольда большаго креста и Королевско-Прусскихъ: Чернаго Орла, Краснаго Орла 1-го класса и военного достоинства; имѣющему золотую шпагу, украшенную алмазами, съ надписью за храбрость, медали: за кампанію 1812 года, за взятіе Парижа 1814 года и за Персидскую войну 1826, 1827 и 1828 годовъ; который, по силѣ Нами дарованнаго ему полномочія, назначилъ и наименовалъ Полномочными отъ ИМПЕРАТОРСКАГО Россійскаго Двора Сіятельныхъ: Графа Алексѣя Орлова, Нашего Генераль-Адъютанта, Генераль-Лейтенанта, Командующаго 1-ю Кирасирскою дивизіею, Кавалера Орденовъ: Россійскихъ, Святаго Благовѣрнаго Великаго Князя Александра Невскаго, Святыя Анны 1-й степени, алмазами украшенной, Святаго Равноапостольнаго Князя Владиміра 2-й степени, Святаго Великомученикаи Побѣдоносца Георгія 4-й степени и золотой шпаги за храбрость, алмазами украшенной; Императорско-Австрійскаго Леопольда 3-го класса; Королевско-Прусскихъ, Краснаго Орла 1-го класса, за достоинство и Желѣзнаго Креста; Королевско-Баварскаго Максимилиана 3-го класса, и имѣющаго медали: серебряную и бронзовую за кампанію 1812 года, и другую серебряную же за взятіе Парижа 1814 года, — и Графа Фёдора Палена, Нашего Тайнаго Совѣтника и Кавалера орде-

новъ Россійскихъ: Святаго Благочестиваго Великаго Князя Александра Невского, алмазами украшеннаго, Святыя Анны 1-й степени, и Святаго Иоанна Иерусалимскаго; а со стороны Его Величества Императора Оттоманскаго Превосходительнымъ и Высокопочтеннымъ Господамъ: Мегмедъ-Садикъ-Ефендію, Дѣйствительному Великому Дефтердарю блистательной Порты Оттоманской, и Абдуль-Кадырь-Бею, Кази-Аскеру Анатолійскому, постановленъ и заключенъ назначенными на сей конецъ Уполномоченными Отдѣльный Актъ, который отъ слова до слова гласить тако.

Во имя Бога Всемогущаго.

Объ высокія договаривающіяся Державы, подтверждающая все, постановленное Отдѣльнымъ Актомъ Акерманской Конвенціи, касательно избранія Господарей Молдавіи и Валахіи, признали необходимымъ дать управленію сихъ Областей прочнѣйшее основаніе и наиболѣе соответствующее настоящимъ пользамъ оныхъ. На сей конецъ согласились и положили, чтобъ время правленія Господарей не ограничивалось, какъ прежде, семи-лѣтнимъ срокомъ; но чтобъ они впредь возводимы были въ сіе званіе на всю жизнь ихъ, исключая случаи добровольнаго отреченія ихъ, или отрѣшенія за преступленія, о коихъ упомянуто въ вышеозначенномъ Отдѣльномъ Акерманскомъ Актѣ.

Господарямъ предоставляется власть постановлять все, относящееся до внутреннихъ дѣлъ въ Княжествахъ, по совѣщанію съ Диванами, не нарушая однако же ни въ чемъ правъ, дарованныхъ симъ двумъ Областямъ Трактатами или Хатти-Шерифами, и въ управленіи семъ не будутъ они затрудняемы какими либо повелѣніями, противными симъ правамъ.

Блистательная Порта объявляет и обязуется строго наблюдать, дабы права и преимущества, дарованныя Молдавіи и Валахіи, не были ни какиимъ образомъ нарушаемы пограничными ея Начальствами, и дабы они, ни подъ какиимъ предлогомъ, не вмѣшивались въ дѣла того и другаго Княжества, воспрещая притомъ жителямъ праваго берега Дуная дѣлать какое либо вторженіе на земли Молдавскія и Валахскія. — Всѣ острова, прилежающіе къ правому берегу Дуная, будутъ составлять нераздѣльную часть сихъ земель и стержень (талъвегъ) сей рѣки, начиная отъ втеченія оной въ Оттоманскія владѣнія до соединенія ея съ Прутомъ, будетъ границею обѣихъ Княжествъ. Для вѣщшаго обезпеченія неприкосновенности земель Молдавскихъ и Валахскихъ, Блистательная Порта обязуется не оставлять за собою на лѣвомъ берегу Дуная никакого укрѣпленнаго мѣста и не дозволить Мусульманскимъ своимъ подданнымъ имѣть какія либо на ономъ заведенія. Въ слѣдствіе сего постановлено за непремѣнне, чтобы на пространствѣ всего того берега, въ большой и малой Валахіи, равно какъ и въ Молдавіи, ни одинъ Магометанинъ никогда не имѣлъ жительства и чтобы туда допускаемы были съ надлежащими фирманами одни купцы, которые прибудутъ для покупки въ Княжествахъ, на собственный свой счетъ, припасовъ нужныхъ для Константинополя, или другихъ предметовъ.

Турецкіе города, находящіеся на лѣвомъ берегу Дуная съ принадлежащими къ нимъ округами (раями), будутъ возвращены Валахіи и навсѣгда присоединены къ сему Княжеству; а укрѣпленія, доселѣ существующія на пространствѣ того берега, никогда не должны быть возобновляемы. Мусульмане, владѣющіе не насильственно пріобрѣтенными отъ частныхъ лицъ недвижимыми имѣніями, въ самыхъ ли тѣхъ городахъ, или въ какомъ ли-

бо другомъ мѣстѣ на лѣвомъ берегу Дуная, обязаны продать оныя природнымъ жителямъ того края, въ теченіи осьмнадцати мѣсяцевъ.

Правительство обѣихъ Княжествъ, по силѣ правъ и преимуществъ не зависимаго внутренняго управленія, можетъ, для охраненія общественнаго здравія, проводить цѣпи и учреждать карантинныя вдоль по Дунаю и въ другихъ внутри земли мѣстахъ, гдѣ потребуетъ того надобность, такъ, что иностранцы, какъ Мусульмане, такъ и Христіане, при вѣздѣ въ предѣлы Княжествъ, не должны уклоняться отъ строгого соблюденія карантинныхъ правилъ. Для службы по содержанію карантиннаго охраненію безопасности границъ, соблюденію добраго порядка въ городахъ и селеніяхъ, и исполненію законовъ и уставовъ, Правительству каждаго Княжества, предоставляется право имѣть вооруженную стражу, въ такомъ числѣ, какое необходимо будетъ для всѣхъ описанныхъ предметовъ. Число и содержаніе сего земскаго войска будетъ опредѣлено Господарями, съ согласія ихъ Дивановъ, сообразно съ древними примѣрами.

Блистательная Порта Оттоманская, искренно желая доставить Княжествамъ всевозможное благосостояніе, и удостовѣрившись въ злоупотребленіяхъ и притѣсненіяхъ, происходившихъ при сборѣ различныхъ запасовъ для продовольствія Константинополя и крѣпостей, лежащихъ на Дунаѣ, равно какъ и для потребностей арсенала, нынѣ совершенно отказывается отъ такового права. А потому Валахія и Молдавія навсегда будутъ освобождены отъ поставки хлѣба и другихъ припасовъ, овецъ и строеваго лѣса, что до сего времени Княжества обязаны были доставлять. Равнымъ образомъ Порта ни въ какомъ случаѣ не будетъ требовать отъ сихъ Княжествъ ни рабочихъ для крѣпостей, ниже другихъ, какого бы то рода

ни было, земскихъ народовъ. Въ вознагражденіе же ущерба, который можетъ послѣдовать для Султанской казны отъ такового совершеннаго отреченія отъ ея правъ, Молдавія и Валахія, сверхъ ежегодной подати, которую Княжества обязаны платить Блистательной Портѣ, подъ наименованіями *Харага, Игіе и Рекиабіе* (на основаніи Хатти-Шерифовъ 1802 года) будутъ вносить ежегодно Блистательной Портѣ каждое такую сумму денегъ, которая вслѣдъ за симъ съ общаго согласія опредѣлена будетъ. Сверхъ того, при каждой переменѣ Государей, по случаю ихъ кончины, отреченія или законнаго отрѣшенія, Княжество обязано будетъ, когда то послѣдуетъ, заплатить Блистательной Портѣ сумму равную ежегодной подати, постановленной съ Области Хатти-Шерифами.

Кромѣ сихъ суммъ, не будетъ никогда требовано ни отъ Княжествъ, ни отъ Государей, никакой другой подати, повинности или даровъ, подъ какимъ бы то предлогомъ ни было.

Въ силу упомянутаго постановленія объ уничтоженіи вышеописанныхъ повинностей, жители того и другаго Княжества будутъ пользоваться совершенною (опредѣленною Отдѣльнымъ Актомъ Аберманской Конвенціи) свободою торговать произведеніями своей земли и промышленности, безъ всякихъ ограниченій, исключая тѣ, кои Господари, съ согласія своихъ Дивановъ, признаютъ необходимымъ постановить для обезпеченія продовольствія края. Жителямъ сихъ Княжествъ предоставляется право свободно плавать по Дунаю на собственныхъ своихъ судахъ, съ паспортами своего Правительства, и производить торговлю въ другихъ городахъ или гаваняхъ Блистательной Портѣ, не подвергаясь никакимъ со стороны сборщиковъ *Харага*, притязаніямъ, или другимъ какимъ либо притѣсненіямъ.

Равнымъ образомъ Блистательная Порты, принимая въ уваженіе всѣ претерпѣнныя Молдавіею и Валахіею бѣдствія, и будучи движима особеннымъ чувствомъ чело-вѣколюбія, соглашается освободить на два года жителей сихъ Княжествъ отъ платежа ежегодныхъ податей, кои онѣ обязаны вносить въ ея казну, считая со дня совершеннаго выступленія Россійскихъ войскъ изъ Княжествъ.

Наконецъ Блистательная Порты, желая обезпечить всѣми мѣрами будущее благосостояніе Молдавіи и Валахіи, торжественно обязывается утвердить учрежденія, касающіяся до управленія Княжествъ, и начертанныя согласно съ желаніемъ, изъявленнымъ собраніями почетнѣйшихъ обитателей края, во время занятія Княжествъ войсками ИМПЕРАТОРСКАГО Россійскаго Двора. Сіи учрежденія должны на будущее время служить основаніемъ по управленію Княжествъ, покуда оныя не будутъ противны правамъ верховной власти Блистательной Порты.

Для сего мы нижеподписавшіеся, Полномочные ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА и Пади-Шаха всея Россіи, по согласію съ Полномочными Блистательной Порты Оттоманской, постановили и заключили о Молдавіи и Валахіи вышеозначенныя условія, какъ слѣдствія V статьи мирнаго Договора, подписаннаго нами и Оттоманскими Полномочными въ Адрианополь. А потому сей Отдѣльный Актъ составленъ, утвержденъ нашими подписями и печатами и врученъ Полномочнымъ Блистательной Порты. Въ Адрианополь; Сентября 2 дня 1829 года.

Подлинный подписали :

(М. П.) *Графъ Алексѣй Орловъ.*

(М. П.) *Графъ Ѳ. Паленъ.*

Того ради **Наше ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО**, по довольномъ разсмотрѣніи вышепрописаннаго Отдѣльнаго Акта, подтвердили и ратификовали оный, яко же симъ за благо приедемъ, подтверждаемъ и ратификуемъ во всемъ его содержаніи, объявляя **ИМПЕРАТОРСКИМЪ** **Нашимъ** словомъ, за **Насъ** и **Наслѣдниковъ** **Нашихъ**, что все, въ ономъ Отдѣльномъ Актѣ постановленное, наблюдаемо и исполняемо **Нами** будетъ ненарушимо. Во увѣреніе чего **Мы** сію Ратификацію подписавъ своеручно, повелѣли утвердить Государственною **Нашею** печатью. Дана въ Санктпетербургѣ Сентября 29 дня 1829 года, Государствованія же **Нашего** въ четвертое лѣто.

Подлинная подписана собственною **ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА** рукою тако :

Н И К О Л А Й.

Контросигнировалъ: *Вице - Канцлеръ Графъ Нессельродъ.*

*Во Имя Пресвятыя и Нераздѣлимыя
Троицы.*

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ ВСЕРОССИЙСКИЙ и Союзники ЕГО съ одной, и Его Величество Король Французскій и Наваррскій съ другой стороны, одушевляемы будучи равномѣрнымъ желаніемъ прекратить долговременныя безпокойства Европы и бѣдствія народовъ прочнымъ миромъ, основаннымъ на справедливомъ распредѣленіи силъ между Державами, и заключающимъ въ постановленіяхъ своихъ ручательство въ прочности онаго, **ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ ВСЕРОССИЙСКИЙ** и Союзники ЕГО не желая болѣе требовать отъ Франціи теперь, когда она пришедъ паки подъ отеческое Правительство своихъ Королей, представляеть такимъ образомъ Европѣ залогъ безопасности и благонадежности тѣхъ условій и ручательствъ, какихъ Они по необходимости требовали при послѣднемъ ея Правительствѣ, **ИХЪ** реченныя **ВЕЛИЧЕСТВА** назначили Полномочныхъ для соображенія, постановленія и подписанія мирнаго и дружественнаго Трактата, а именно:

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ ВСЕРОССИЙСКИЙ, Графа Андрея Разумовскаго, **СВОЕГО** Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника, орденовъ: Святаго Апостола Андрея, Святаго Александра Невскаго, Святаго Владиміра большаго креста первыя степени Кавалера, и Графа Карла Роберта Нессельрода, **СВОЕГО** Тайнаго Совѣтника, Дѣйствительнаго Каммергера, Штатсъ-Секретаря, орденовъ: Святаго Александра Невскаго, Святаго Владиміра большаго креста вторыя степени, Австрійска-

го Леопольда большого креста, Прускаго Краснаго орла, Шведскаго Сѣверныя Звѣзды и Виртембергскаго золотого орла кавалера, и Его Величество Король Французскій и Наваррскій Карла Мавриція Талейрана-Перигора, Князя Беневентскаго, орденовъ: Почетнаго Легіона большого орла, Россійскаго Святаго Апостола Андрея, Австрійскаго Леопольда большого креста, Прусскихъ Чернаго и Краснаго орла и проч. кавалера, своего Министра и Государственнаго Секретаря иностранныхъ дѣлъ, которые, по размынѣ надлежащихъ полномочій своихъ, постановили нижеслѣдующія статьи:

СТАТЬЯ I.

Да будетъ отнынѣ на всегда миръ и дружба между ЕГО ВЕЛИЧЕСТВОМЪ ИМПЕРАТОРОМЪ ВСЕРОССИЙСКИМЪ и Союзниками ЕГО съ одной, и Его Величествомъ Королемъ Французскимъ и Наваррскимъ съ другой стороны, также между обоюдными ИХЪ Наслѣдниками и Преемниками, ИХЪ Державами и подданными.

Высокія Договаривающіяся Стороны приложатъ всѣ Свои старанія къ сохраненію, петовмо между Ими, но сколько отъ Нихъ зависитъ и между всѣми Европейскими Государствами, добраго согласія и пріязни, только нужныхъ для Ихъ спокойствія.

СТАТЬЯ II.

Королевство Французское сохраняетъ цѣлость своихъ границъ въ такомъ состояніи, какъ оныя были во время 1-го Генваря 1792 года; сверхъ того получаетъ оно земли, заключающіяся въ порубежной линіи, опредѣленной въ слѣдующей статьѣ.

СТАТЬЯ III.

Со стороны Бельгіи, Германіи и Италіи, прежняя

граница, такъ какъ она была по 1-е Генваря 1792 года, будетъ восстановлена, начиная съ моря Сѣвернаго между Дюнкирхеномъ и Нейпортомъ, до Средиземнаго моря между Каньемъ и Ниссою, со слѣдующимъ точнымъ означеніемъ:

1-е, Въ Департаментъ Жеммапскомъ, Кантоны (уѣзды) Дурскій, Мербъ-ле-Шато, Бомонтскій и Шимейскій останутся за Францію; порубежная черта будетъ простирается тамъ, гдѣ она касается Кантона Дурскаго, между симъ Кантономъ и Кантонами Буссюскимъ и Патюражскимъ, а также и далѣе между Кантономъ Мербъ-ле-Шато и Кантонами Беншскимъ и Тюинскимъ.

2-е, Въ Департаментъ Самбрскомъ и Мезскомъ (Мааскомъ), Кантоны Валькуртскій, Флоренскій, Боренскій и Жединскій будутъ принадлежать Франціи; порубежная черта, достигши сего Департамента, будетъ простирается по линіи, отдѣляющей вышепомянутые Кантоны отъ Департамента Жеммапскаго и отъ остальной части Департамента Самбрскаго и Мезскаго.

3-е, Въ Департаментъ Мозельскомъ, новая порубежная черта, тамъ, гдѣ она удаляется отъ прежней, будетъ составлена изъ проводимой линіи, начиная съ Перле до Фремерсдорфа, и изъ линіи, отдѣляющей Кантонъ Толейскій отъ остальной части Департамента Мозельскаго.

4-е, Въ Департаментъ Саррскомъ, Кантоны Сарбрикскій и Арневальскій останутся за Францію, а также и часть Кантона Лебахскаго, лежащая къ Югу отъ проводимой линіи вдоль границъ селеній Гершенбахскаго, Ибергофенскаго, Гильсбахскаго и Гальскаго (оставляя сіи разныя мѣста внѣ границы Французской,) до того пункта, гдѣ близъ Керселя (принадлежащаго Франціи,) линія, отдѣляющая Кантоны Арневальскій и Отвейлерскій, достигаетъ до линіи, отдѣляющей Кан-

тоны Арневальскій и Лебахсый; граница съ сей стороны составится изъ линіи вышеозначенной, а потомъ изъ той, которая отдѣляетъ Кантонъ Арневальскій отъ Близкастельскаго.

5-е, Какъ крѣпость Ландау до 1792 года составляла отдѣленный пунктъ въ Германіи, то Франція удерживаетъ за ея границами часть Департаментовъ Монтоннерскаго и Нижнерейнскаго, для присоединенія крѣпости Ландау и ея межи къ Королевству. Новая порубежная черта, начиная съ того пункта, гдѣ близъ Оберштейнбаха (остающагося внѣ Французскихъ рубсжей) граница между Департаментами Мозельскимъ и Монтоннерскимъ касается Департамента Нижнерейнскаго, будетъ идти по линіи, отдѣляющей Кантоны Вейсенбургской и Бергцабернскій (со стороны Франціи) отъ Кантоновъ Пирмазенскаго, Данскаго и Анвейлерскаго (со стороны Германіи) до того пункта, гдѣ сии границы, близъ деревни Во́лмерстеймской, касаются прежней межи крѣпости Ландау. Отъ сей межи, имѣющей оставаться такъ какъ была въ 1792 году, новая граница будетъ простираться по рукаву рѣки Квейха, который оставляя сію межу близъ Квейхгейма (за Франціею остающагося) идетъ близъ селеній Мерленгеймскаго, Книттельсгеймскаго и Бельгеймскаго (также за Франціею остающихся) до Рейна, который впредь составлять будетъ границу Франціи и Германіи.

Что принадлежитъ до Рейна, то фарватеръ его составить границу, но такимъ образомъ, что перемѣны, могущія впредь послѣдовать въ теченіи сей рѣки, ни мало не будутъ въ послѣдствіи времени касаться до собственности острововъ, кои на оной находятся. Состояніе владѣнія сими островами будетъ восстановлено такъ, какъ оное было во время подписанія Люневильскаго Трактата.

6-е, Въ Департаментъ Дубскомъ, граница назначается такимъ образомъ, что она начинается выше Рансоньера близъ Локла, и по хребту Юры между Серне, Пекиню и селеніемъ Фонтенеллемъ, продолжается до вершины Юры, лежащей около семи или осьми тысячъ футовъ къ Сѣверо-Западу отъ деревни Бревини, гдѣ она опять входитъ въ прежнюю границу Франціи.

7-е, Въ Департаментъ Леманскомъ, границы между землями Французскими, землею Вадтскою и разными частями республики Женевской (которая будетъ составлять часть Швейцаріи,) остаются въ такомъ состояніи, какъ были до присоединенія Женевы къ Франціи. Но Кантоны Франжискій и Сеньжюльенскій, (выключая часть, лежащую къ Сѣверу проводимой линіи отъ пункта, гдѣ рѣка Лера входитъ близъ Шанси въ землю Женевскую, вдоль по границамъ Сесегюиня, Лаконе и Сесенева, кои останутся внѣ предѣловъ Франціи) Кантонъ Рейниерскій (выключая часть, находящуюся къ Востоку линіи, идущей по рубежамъ Мюраза, Бюсси, Перса и Корниѣ, кои будутъ внѣ границъ Французскихъ) и Кантонъ Рошскій (выключая мѣста, именуемыя Рошъ и Арманао съ ихъ уѣздами,) останутся за Франціею. Граница будетъ идти по рубежамъ сихъ разныхъ Кантоновъ и по линіямъ, отдѣляющимъ части, принадлежащія Франціи, отъ тѣхъ, коихъ она не удерживаетъ за собою.

8-е, Въ Департаментъ Монбланскомъ, Франція приобрѣтаетъ подпрефектуру Шамберійскую (выключая Кантоны Лопитальскій, Сеньпьеръ-д'Албиньскій, Рошетскій и Монтмеліанскій) и подпрефектуру Аннесійскую, выключая часть Кантона Фавержскаго, лежащую къ Востоку линіи, идущей между Урешезомъ и Марленомъ со стороны Франціи, и Мартодомъ и Ужинемъ съ противоположной стороны, и потомъ продолжающейся по хребтамъ

горь до границы Кантона Тонскаго. Сія самая линія съ рубежами помянутыхъ Кантоновъ будетъ съ сей стороны составлять новую границу.

Со стороны горь Пиринейскихъ, границы остаются, какъ были между обоими Королевствами Французскимъ и Испанскимъ 1-го Генваря 1792 года; немедленно учредится общая Коммисія со стороны обѣихъ Державъ, для окончательнаго назначенія тамъ рубежей.

Франція отказывается отъ всѣхъ правъ Государственныхъ, властелинскихъ и владѣльческихъ на всѣ земли и уѣзды, города и мѣста, лежащія внѣ вышеозначенныхъ границъ; Княжество же Монакское возстановляется въ тѣ отношенія, въ какихъ находилось оно до 1-го Генваря 1792 года.

Союзные Дворы обезпечиваютъ Франціи владѣніе Княжествомъ Авиньонскимъ, Графствомъ Венессенскимъ, Графствомъ Монбельярдскимъ и всѣми ею вмѣщаемыми землями, нѣкогда принадлежавшими къ Германіи, и включенными въ вышепоказанную границу, хотя бы оны были присоединены къ Франціи прежде или послѣ 1-го Генваря 1792 года. Державы предоставляютъ себѣ взаимно полную власть, укрѣплять такой пунктъ въ своихъ Государствахъ, какой они найдутъ приличнымъ для своей безопасности.

Во избѣжаніе нарушенія частной собственности и въ охраненіе, по началамъ самымъ благотворнымъ, имуществъ людей, живущихъ на границахъ, каждая изъ сопредѣльныхъ Державъ Франціи назначить Коммисаровъ для приступленія, вмѣстѣ съ Коммисарами Французскими, къ разграниченію обоюдныхъ земель.

Коль скоро Коммисары окончатъ сіе дѣло, будутъ

сдѣланы чертежи, подписанные обоюдными Коммиссарами, и поставлены столпы, означающіе обоюдныя границы.

С Т А Т Ъ Я IV.

Въ обезпеченіе сообщенія города Женевы съ другими частями земли Швейцарской, лежащими по озеру, Франція соглашается, чтобы дорога чрезъ Версоа была общая обѣимъ землямъ. Обоюдныя Правительства согласятся дружески въ разсужденіи средствъ, нужныхъ для предупрежденія тайнаго провоза товаровъ и для учрежденія хода почтъ и содержанія оной дороги.

С Т А Т Ъ Я V.

Судоходство по Рейну съ того мѣста, гдѣ рѣка сія становится судоходною, до моря и обратно, будетъ свободно такимъ образомъ, что оное ни кому возбранено быть не можетъ, и на будущемъ Конгрессѣ займутся постановленіемъ правилъ, по которымъ учреждены быть имѣютъ собираемыя прибережными Государствами пошлины, сколь можно равнѣе и выгоднѣе для торговли всѣхъ народовъ.

На будущемъ Конгрессѣ будетъ также изслѣдовано и рѣшено, какимъ образомъ для облегченія сообщеній между народами, и дабы они всегда менѣе чуждались другъ друга, вышепомянутое постановленіе можетъ быть равномерно распространено на всѣ другіе рѣки, кои въ судоходномъ теченіи своемъ отдѣляютъ или проходятъ разныя Государства.

С Т А Т Ъ Я VI.

Голландія, состоящая подъ владычествомъ Дома Оранжскаго, будетъ въ предѣлахъ своихъ распростра-

нена. Титулъ, сопряженный съ верховною властію, и дѣйствіе ея ни въ какомъ случаѣ не могутъ тамъ принадлежать никакому Принцу, носящему или призванному носить корону чужестранную.

Германскія Области будутъ независимы и соединены общимъ союзомъ.

Швейцарія независимая будетъ и впредь управляема сама собою.

Италія, внѣ границъ земель отходящихъ къ Австріи, будетъ составлена изъ Областей державныхъ (*Etats souverains*).

С Т А Т Ь Я VII.

Островъ Мальта и все отъ онаго зависящее, будетъ принадлежать въ полную собственность и обладаніе Его Великобританскому Величеству.

С Т А Т Ь Я VIII.

Его Великобританское Величество, договариваясь за Себя и Своихъ Союзниковъ, обязывается возвратить Его Христіаннѣйшему Величеству, въ нижеозначенные сроки, колоніи, рыбныя ловли, конторы и заведенія всякаго рода, какими Франція владѣла по 1-е число Января 1792 года на моряхъ и на твердой землѣ Америки, Африки и Азіи, включая острова Табаго, Сень Люси, и Иль-де Франсъ съ принадлежностями его, а именно: Родригомъ и Сешеллями, которыя Его Христіаннѣйшее Величество уступаетъ въ совершенную собственность и обладаніе Его Великобританскому Величеству, а равно и часть Сень Доминга, уступленную Франціи по Базельскому мирному Трактату, и которую Его Христіаннѣйшее Величество опять уступаетъ

Его Католическому Величеству въ полную собственность и обладаніе.

СТАТЬЯ IX.

Его Величество Король Шведскій и Норвежскій, въ слѣдствіе принятыхъ съ Союзниками Своими мѣръ, и во исполненіе предыдущей статьи, соглашается, чтобы островъ Гваделупа возвращень былъ Его Христіаннѣйшему Величеству, и уступаетъ всѣ права, какія онъ на сей островъ имѣть можетъ.

СТАТЬЯ X.

Ея Вѣрнѣйшее Величество, въ слѣдствіе принятыхъ съ Ея союзниками мѣръ, и во исполненіе статьи VIII, обязуется возвратить Его Христіаннѣйшему Величеству, въ нижеозначенный срокъ, Гвіану Французскую въ такомъ состояніи, какъ она была по 1-е число Генваря 1792 года.

Какъ содержаніе помянутаго постановленія относится къ возобновленію спора, существовавшего въ то время касательно границъ, то и соглашенось, что бы сей споръ оконченъ былъ дружельбно между обоими Дворами, при посредничествѣ Его Великобританскаго Величества.

СТАТЬЯ XI.

Крѣпости и другія укрѣпленныя мѣста въ колоніяхъ и заведеніяхъ, кои имѣютъ быть возвращены Его Христіаннѣйшему Величеству, по силѣ VIII-й, IX-й и X-й статей, отданы будутъ въ такомъ состояніи, въ какомъ найдутся при подписаніи сего Трактата.

СТАТЬЯ XII.

Его Великобританское Величество обязываетъ

ся дозволить подданнымъ Его Христіаннѣйшаго Величества, пользоваться, относительно торговли и безопасности особъ и собственности ихъ въ предѣлахъ владычества Великобританскаго на твердой землѣ Индіи, такими льготами, привилегіями и покровительствомъ, какія теперь даны или впредь даны будутъ народамъ наиболѣе благоприятствуемымъ. Со своей стороны Его Христіаннѣйшее Величество, желая усерднѣе непрерывнаго продолженія мира между обѣими Державами Французскою и Англинскою и стараясь по всей возможности споспѣшествовать къ отвращенію отнынѣ въ сношеніяхъ обоихъ народовъ того, что могло бы со временемъ нарушить доброе взаимное согласіе, обязуется не дѣлать никакого укрѣпленія въ поселеніяхъ, которыя Ему должны быть возвращены, и кои находятся въ предѣлахъ владычества Великобританскаго на твердой землѣ Индіи, и въ сихъ селеніяхъ такое только помѣщать число войскъ, какое нужно для соблюденія благоустройства.

СТАТЬЯ XIII.

Что касается до права рыбной ловли Французовъ на большой мѣли Новой Земли (Тегге Neuve), на берегахъ острова сего имени и прилежащихъ острововъ, и въ заливъ Святаго Лаврентія, все сіе возстановится по прежнему, какъ было въ 1792 году.

СТАТЬЯ XIV.

Колоніи, конторы и заведенія, кои имѣютъ быть возвращены Его Христіаннѣйшему Величеству, Его Величествомъ Кородемъ Великобританскимъ или Его Союзниками будутъ отданы, а именно: находящіяся на моряхъ Сѣверныхъ, или на моряхъ и на твердой землѣ Америки и Африки, въ теченіи трехъ

мѣсяцовъ , а находящіяся за мысомъ Добраго Надежды, въ продолженіи шести мѣсяцовъ послѣ ратификаціи сего Трактата.

СТАТЬЯ XV.

Послику Высокія договаривающіяся Стороны, въ силу четвертой статьи Конвенціи 23-го истекшаго Апрѣля, предоставили себѣ учинить распоряженіе въ настоящемъ окончательномъ мирномъ Договорѣ объ Арсеналахъ и военныхъ корабляхъ вооруженныхъ и невооруженныхъ, кои находятся въ приморскихъ крѣпостяхъ, отданныхъ Франціею во исполненіе второй статьи реченной Конвенціи ; то и соглашенось , что бы упомянутые военные корабли и суда вооруженныя и невооруженныя , а также морская артиллерія и морская муніція и всѣ матеріалы къ строенію и вооруженію принадлежащія, будутъ раздѣлены между Франціею и тѣмъ Государствомъ , гдѣ находятся крѣпости , такъ , что двѣ трети достанутся Франціи , а одна треть тѣмъ Державамъ, которымъ принадлежать будутъ оныя крѣпости.

Строющіеся корабли и суда, кои не могли бы быть выведены въ море чрезъ шесть недѣль послѣ подписанія сего Трактата, будутъ почтены матеріалами , и какъ таковыя, по разломѣ, раздѣлены въ вышеозначенной пропорціи.

Будутъ назначены Коммисары съ той и другой стороны для учрежденія сего раздѣла и составленія тому вѣдомости ; паспорта же или виды для пропуска имѣютъ быть даны Союзными Державами для безопаснаго возвращенія во Францію мастеровыхъ людей, морскихъ служителей и чиновниковъ Французскихъ.

Не заключаются въ вышесказанныхъ постановле-

віяхъ корабли и арсеналы, находящіеся въ приморскихъ крѣпостяхъ, которые достались въ руки Союзниковъ до 23-го числа Апрѣля, ниже корабли и арсеналы, принадлежавшіе Голландіи, и именно флотъ Тексельскій.

Французское Правительство обязуется вывести или велѣть продать все то, что ему будетъ принадлежать по вышеизображеннымъ постановленіямъ, въ теченіи трехъ мѣсяцовъ по воспослѣдовавшемъ раздѣлѣ.

Портъ Антверпенскій будетъ впредь единственно коммерческимъ портомъ.

С Т А Т Ь Я XVI.

Высокія договаривающіяся Стороны, желая и повелѣвая предать совершенному забвенію несогласія, тревожившія Европу, объявляютъ и общають, что въ возвращенныхъ и уступленныхъ симъ Трактатомъ областяхъ никто, каковаго бы состоянія и званія онъ ни былъ, не можетъ быть гонимъ, тревожимъ или обезпокоиваемъ, ни лично, ни въ собственности его, ни подъ какимъ предлогомъ, ни по причинѣ его поведенія или политическаго мнѣнія, или по приверженности его къ Договаривающимся Сторонамъ, или къ Правительствамъ, кои перестали существовать, или по какой бы то ни было причинѣ, развѣ токмо за долги частнымъ людямъ, или за дѣла, по заключеніи сего Трактата воспослѣдовать могущія.

С Т А Т Ь Я XVII.

Во всѣхъ земляхъ, кои должны, или впредь должны будутъ состоять подъ властію другихъ Государей, какъ по силѣ сего Трактата, такъ равно и тѣхъ мѣръ, которыя въ слѣдствіе онаго должны быть приняты; дается природнымъ и чужестраннымъ жителямъ, каковаго бы зва-

нія и народа они ни были, шести-годовой срокъ, считая со времени размыны ратификацій, на распоряженіе, буде они заблагоразсудятъ, собственностію, приобретенною ими прежде теперешней войны или послѣ оной, и для отъѣзда въ такое Государство, какое избрать пожелаютъ.

СТАТЬЯ XVIII.

Союзныя Державы желая оказать Егю Христіаннѣйшему Величеству новый опытъ своего усердія касательно уничтоженія, сколько отъ нихъ зависитъ, послѣдствій злополучнаго времени, толь щастливо прекращеннаго настоящимъ миромъ, отказываются отъ всѣхъ суммъ, какія Правительства имѣютъ требовать отъ Франціи по контрактамъ за поставки, или какія бы то ни было ссуды, сдѣланныя Французскому Правительству во время разныхъ браней, съ 1792 года происходившихъ.

Егю Христіаннѣйшее Величество съ своей стороны, отказывается отъ всякаго требованія, какое могъ бы онъ чинить на Союзныхъ Державъ на томъ же основаніи.

Во исполненіе сей статьи, Высокія догбваривающіяся Стороны обязуются доставить себѣ взаимно всякіе акты, обязательства и документы, имѣющія отношеніе къ долговымъ претензіямъ, отъ коихъ они взаимно отказались.

СТАТЬЯ XIX.

Французское Правительство обязуется учинить расчетъ и заплатить суммы, кои впрочемъ оно должно бы было въ земляхъ виѣ его предѣловъ, по заключеннымъ контрактамъ или другимъ формальнымъ записямъ меж-

ду частными людьми или заведеніями и Французскими Начальствами, какъ за поставки, такъ и по законнымъ обязательствамъ.

СТАТЬЯ XX.

Высокія договаривающіяся Стороны, немедленно по размѣнѣ ратификацій сего Трактата назначать Коммисаровъ для распоряженія и смотрѣнія за исполненіемъ всѣхъ постановленій, заключающихся въ статьяхъ XVIII-й и XIX-й. Сіи Коммисары займутся разсматриваніемъ помннутыхъ въ предъидущей статьѣ претензій, расчетовъ требуемыхъ суммъ и способа, какой Правительство Французское для уплаты оныхъ предложить. Имъ также поручена будетъ отдача актовъ, обязательствъ и документовъ, относящихся къ долговымъ претензіямъ, отъ которыхъ Высшія договаривающіяся Стороны взаимно отказываются, такимъ образомъ, что ратификація постановленій ихъ довершитъ сіе взаимное отреченіе.

СТАТЬЯ XXI.

Долги, обезпеченные именню въ началѣ своемъ залогомъ тѣхъ земель, кои перестаютъ принадлежать къ Франціи, или сдѣланные для внутренняго ихъ управленія, останутся на сихъ самыхъ земляхъ. Въ слѣдствіе сего будутъ считаться въ пользу Французскаго Правительства съ 22 Декабря 1813 года тѣ изъ сихъ долговъ, кои вписаны въ большую книгу Государственного долга Франціи; документы же всѣхъ тѣхъ долговъ, кои приготовлены были къ таковому вписанію, но еще вписаны не были, имѣютъ быть отданы Правительствамъ земель, до которыхъ касаются. Вѣдомости всѣмъ симъ долгамъ будутъ составлены и утверждены общею Коммисіею.

СТАТЬЯ XXII.

Французское Правительство съ своей стороны бу-

деть обязано заплатить всѣ суммы, внесенныя подданными вышеупомянутыхъ земель во Французскія Казначейства подѣ видомъ поручительства, залога, или отдачи на сохраненіе. Равнымъ образомъ и Французскимъ подданнымъ, служащимъ въ тѣхъ земляхъ, и положившимъ суммы подѣ видомъ поручительства, залога, или на сохраненіе въ ихъ Казначейства, будутъ оныя исправно возвращены.

СТАТЬЯ XXIII.

Почетные чиновники мѣстъ подверженныхъ денежнымъ поручительствамъ, но неимѣющіе въ своемъ распоряженіи денегъ, будутъ удовлетворяемы съ процентами до окончательной уплаты въ Парижъ, пятою долею въ годъ, начиная со дня подписанія сего Трактата.

Въ разсужденіи тѣхъ, кои повинны дать отчетъ, уплата сія начнетъ не позже шести мѣсяцовъ по представленіи ихъ счетовъ, выключая единственный случай злоупотребленія. Копія послѣдняго счета будетъ доставлена Правительству ихъ земли; она послужитъ ему къ свѣденію и руководству.

СТАТЬЯ XXIV.

Денежные судебные залого и суммы, на сохраненіе положенныя въ казну погашенія долговъ во исполненіе закона отъ 28 Нивоза 13 года (18 Генваря 1805) и которыя принадлежатъ жителямъ земель, коими Франція перестаетъ владѣть, будутъ отданы въ годовой срокъ, считая съ размѣна ратификацій сего Трактата, въ руки Начальствъ помлнутыхъ земель, выключая тѣ изъ сихъ судебныхъ залоговъ и суммъ на сохраненіе положенныхъ, въ коихъ участвуютъ Французскіе подданные, въ каковомъ случаѣ останутся оныя въ казнѣ погашенія

долговъ, и не иначе будутъ отданы, какъ по доказательствамъ, основаннымъ на рѣшеніи надлежащихъ присудственныхъ мѣстъ.

СТАТЬЯ XXV.

Суммы, положенныя обществами и публичными заведениями въ казначейство штатное и въ казначейство погашенія долговъ, или во всякое другое казначейство Правительства, будутъ имъ уплачиваемы по пятой доли изъ году въ годъ, начиная со дня подписанія сего Трактата, за вычетомъ ссудъ, какія могли быть имъ сдѣланы, и не нарушая формальныхъ протестовъ, учиненныхъ въ разсужденіи сихъ суммъ заимодавцами упомянутыхъ обществъ и помянутыхъ публичныхъ заведеній.

СТАТЬЯ XXVI.

Съ 1-го Генваря 1814 года, Правительство Французское не находится болѣе въ обязанности выдавать всякому перестающему быть Французскимъ подданнымъ, пенсіи гражданскія, военныя и духовныя, также оклады отставнымъ и содержаніе за реформою остающимся.

СТАТЬЯ XXVII.

Народныя волости, (*domaines nationaux*) приобрѣтенныя на условіяхъ обременительныхъ Французскими подданными въ преждебывшихъ Департаментахъ Бельжскомъ, лѣваго берега Рейна и Альпійскомъ внѣ прежнихъ границъ Франціи, обезпечены и остаются обезпеченными приобрѣтателямъ.

СТАТЬЯ XXVIII.

Уничтоженіе права на взятіе въ казну имѣнія послѣ умершихъ во Франціи иностранцевъ (*droit d'aubaine*),

а также и права на вычитаемыя деньги изъ наслѣдства, доставшагося чужестранцу (*droit de détraction*), и другихъ сего рода правъ, въ тѣхъ земляхъ, кои уничтоженіе сіе взаимно постановили съ Франціею, или кои прежде къ ней присоединены были, остается непременно въ своей силѣ.

СТАТЬЯ XXIX.

Французское Правительство обязуется приказать возвратить всякія записки и другіе документы, кои могли быть захвачены въ областяхъ, занятыхъ Французскими арміями или правленіями; въ случаѣ же когда такое возвращеніе оныхъ не могло бы воспослѣдовать, тѣ всѣ записки и документы уничтожаются и остаются ничтожными.

СТАТЬЯ XXX.

Суммы, кои должно будетъ платить за всѣ для пользы Государственной начатыя работы, еще не оконченныя, или оконченныя послѣ 31 Декабря 1812 года, на Рейнѣ и въ Департаментахъ, отдѣленныхъ отъ Франціи по силѣ сего Трактата, имѣютъ быть поставлены на счетъ будущимъ Владѣтелямъ тѣхъ областей, и разочтены Комисіею, которой поручено учинить расчетъ долгамъ оныхъ земель.

СТАТЬЯ XXXI.

Архивы, карты, планы и всякіе документы, принадлежащіе уступленнымъ областямъ, или касающіяся до нихъ Правленія, будутъ вѣрно сданы въ то самое время, какъ и области, или если бы сіе было не возможно, то отнюдь не позже какъ чрезъ шесть мѣсяцевъ послѣ отдачи самихъ областей.

Сіе постановленіе относится и до архивъ, картъ и плановъ, которые могли быть захвачены въ областяхъ временно занятыхъ разными войсками.

СТАТЬЯ XXXII.

Въ теченіи двухъ мѣсяцевъ, всѣ Державы принимающія участіе съ той и другой стороны въ теперешней войнѣ, отправятъ полномочныхъ въ Вѣну, для учиненія на общемъ Конгрессѣ распоряженій, кои должны довершить постановленія сего Трактата.

СТАТЬЯ XXXIII.

Сей Трактатъ будетъ ратификованъ и ратификація онаго имѣютъ быть размѣнены въ теченіи двухъ недель, или ранѣе буде можно.

Во увѣреніе чего обоюдные Полномочные сей Трактатъ подписали, и къ оному гербовъ своихъ печати приложили въ Парижѣ ¹⁸/₅₀ Мая, въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемь сотъ четвертоенадесять.

(М. П.) Графъ Андрей Разумовскій.

(М. П.) Графъ Карлъ Робертъ Нессельродъ.

(М. П.) Князь Беневентскій.

Дополнительная Статья.

Поелику Герцогство Варшавское состоитъ подъ управленіемъ временнаго Совѣта Россіею учрежденнаго съ того времени, какъ земля сія занята оружіемъ Ея, то объ Высокія договаривающіяся Стороны согласились

назначить безъ отлагательства особую Коммиссію, составленную съ одной и другой стороны изъ равнаго числа Коммисаровъ, коимъ будетъ поручено рассмотретьъ и учинить расчеты и всякія распоряженія, относящіяся ко взаимнымъ претензіямъ.

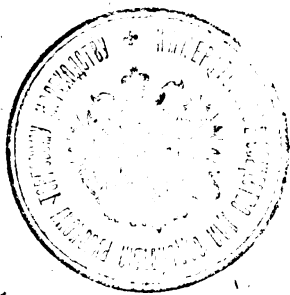
Сія дополнительная статья будетъ имѣть ту же силу и дѣйствіе, какъ бы внесена была отъ слова до слова въ подписанный сего дня Трактатъ; будетъ ратификована и ратификаціи оной имѣютъ быть размѣнены въ то же время. Во увѣреніе чего обоюдные Полномочные сію дополнительную статью подписали и къ оной гербовъ своихъ печати приложили. Въ Парижѣ $\frac{18}{30}$ Маія въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемь сотъ четвертоенадесять.

(М. П.) Графъ Андрей Разумовскій.

(М. П.) Графъ Карлъ Робертъ Нессельродъ.

(М. П.) Князь Бенсвентскій.

Трактатъ, заключенный въ Лондонѣ $\frac{8}{20}$ Декабря 1841 года между Россією, Австрією, Францією, Великобританією и Пруссією, о уничтоженіи торевъ неграми, помѣщенъ на стран. 11—44, въ числѣ Трактатовъ и Конвенцій съ Австрією.



ТРАКТАТЪ

МЕЖДУ

РОССІЕЮ

И

ШВЕЦІЕЮ.



Божією поспѣшествующею милостію, **МЫ АЛЕКСАНДРЪ Первый, ИМПЕРАТОРЪ** и Самодержецъ Всероссийскій: Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій; Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса-Таврическаго; Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волинскій, Подолскій и Финляндскій; Князь Эстлянскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Гоударь и Великій Князь Новагорода Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Подолскій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій и всѣя Сѣверныя страны Повелитель и Гоеударь Иверскія, Карталинскія, Грузинскія и Кабардинскія земли; Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ Наслѣдный Государь и Обладатель; Наслѣдникъ Норвежскій; Герцогъ Шлезвигъ-Голстинскій, Сторманскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій, и прочая, и прочая, и прочая.

Объявляемъ чрезъ сіе, что по взаимному соглашенію между **НАМИ** и Его Величествомъ Королемъ Шведскимъ, обоюдными Полномочными **НАШИМИ**, въ слѣдствіе данныхъ имъ надлежащихъ полномочій, заключенъ и подписанъ въ Фридрихсгамѣ ⁵/₁₇ Сентября сего года мирный договоръ, который отъ слова до слова гласитъ тако:

*Во имя Пресвятыя и Нераздѣлимая
Троицы.*

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссийскій и
Его Величество Король Шведскій, одушевляемые равно-

мирънымъ желаніемъ прекратить бѣдствія войны, доставленіемъ выгодъ мира и возстановить связь и доброе согласіе между Ихъ Державами, избрали для сего СВОИМИ Полномочными, а именно: ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ ВСЕГОССИЙСКІЙ: Графа Николая Румянцева, СВОЕГО Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника, Члена Государственнаго Совѣта, Министра Иностранныхъ дѣлъ, Министра Коммерціи, Сенатора, Дѣйствительнаго Каммергера, орденовъ: Святаго Андрея, Святаго Александра Невскаго, Святаго Владиміра большаго креста и Святыхъ Анны первыхъ классовъ; Французскаго почетнаго Легіона большаго Ора, Королевскихъ Пруссскихъ чернаго и краснаго Ора, и Голландскаго Союза Кавалера; и Давида Алопеуса, СВОЕГО Дѣйствительнаго Каммергера, орденовъ Святаго Владиміра большаго креста второй степени и Святыхъ Анны перваго класса кавалера; а Его Величество Король Шведскій барона Курта Лудвига Богислава Христофа Стединга, одного изъ вельможъ Королевства Шведскаго; арміи его Генерала отъ Инфантеріи; орденовъ Его Кавалера и Командора, ордена меча большаго креста, Святаго Андрея, Святаго Александра Невскаго и Святыхъ Анны перваго класса Кавалера; и Андрея Фридриха Свѣльдебранда, Полковника и Его ордена меча Командора, которые по размысливъ взаимныхъ надлежащихъ полномочій, постановили нижеслѣдующія статьи:

СТАТЬЯ I.

Миръ, дружба и доброе согласіе пребудутъ отнынѣ между ЕГО ВЕЛИЧЕСТВОМЪ ИМПЕРАТОРОМЪ Всероссийскимъ и Его Величествомъ Королемъ Шведскимъ. Высокія договаривающіяся Стороны приложатъ все свое стараніе о сохраненіи совершеннаго согласія между Ими, Ихъ Государствами и подданными, избѣгая рачительно

всего того, что могло бы поколебать впредь соединеніе, счастливо нынѣ возстановляемое.

СТАТЬЯ II.

Поелику ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссийскій изъявилъ непремѣнную рѣшимость, не отдѣлять СВОИХЪ выгодъ отъ пользы СВОИХЪ союзниковъ, а Его Величество Король Шведскій желаетъ въ пользу Своихъ подданныхъ по всей возможности распространить благотворное дѣйствіе мира, то Его Королевское Величество обязываетъ и обязывается самымъ формальнымъ и насильнѣйшимъ образомъ не упускать изъ виду ничего, что съ Его стороны можетъ способствовать скорому заключенію мира между Имъ и Его Величествомъ Императоромъ Французскимъ, Королемъ Италійскимъ и Его Величествомъ Королемъ Датскимъ и Норвежскимъ, помощію переговоровъ, непосредственно съ сими державами уже открывшихся.

СТАТЬЯ III.

Его Величество Король Шведскій, въ явное доказательство своего желанія возобновить искреннѣйшія сношенія съ Августѣйшими союзниками ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА Всероссийскаго, обязываетъ приступить въ системѣ твердой земли, съ ограниченіями, кои подробности постановлены будутъ въ переговорахъ, имѣющихъ послѣдовать между Швеціею, Франціею и Даніею.

Между тѣмъ Его Величество Король Шведскій, съ самаго размына ратификаціи сего Трактата, обязуется повелѣть, чтобы входъ въ порты Королевства Шведскаго былъ воспрещенъ какъ военнымъ кораблямъ, такъ и вупеческимъ судамъ Великобританскимъ, предоставляя привозъ соли и колониальныхъ произведеній, содѣлан-

шихся отъ употребленія необходимыми для жителей Шведскихъ.

Съ своей стороны, ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссійскій общаетъ впередъ принять за благо всѣ ограниченія, какія союзники ЕГО почтутъ справедливыми и приличными допустить въ пользу Швеціи, относительно торговли и купеческаго мореплаванія.

СТАТЬЯ IV.

Его Величество Король Шведскій, какъ за Себя, такъ и за Преемниковъ его Престола и Королевства Шведскаго, отказывается неотмѣнно и навсегда въ пользу ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА Всероссійскаго и Преемниковъ ЕГО Престола и Россійской ИМПЕРІИ, отъ всѣхъ Своихъ правъ и притязаній на Губерніи ниже сего означенныя, завоеванныя оружіемъ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА въ нынѣшнюю войну отъ Державы Шведской, а именно: на Губерніи Кимменегардскую, Нидландскую и Тавастгускую, Абовскую и Біернеборгскую съ островами Аландскими, Саволакскую и Карельскую, Вазовскую, Удеоборгскую и часть западной Ботніи до рѣки Торнео, какъ то постановлено будетъ въ слѣдующей статьѣ о назначеніи границъ.

Губерніи сіи со всѣми жителями, городами, портами, крѣпостями, селеніями и островами, а равно ихъ принадлежности, преимущества, права и выгоды, будутъ отнынѣ состоять въ собственности и Державномъ обладаніи ИМПЕРІИ Россійской и къ ней навсегда присоединяются.

На сей конецъ Его Величество Король Шведскій общаетъ и обязуется самымъ торжественнымъ и наисильнѣйшимъ образомъ, какъ за Себя, такъ Преемниковъ Своихъ и всего Королевства Шведскаго, никогда

не чинить притязанія, ни посредственнаго ни непосредственнаго, на помянутыя Губерніи, области, острова и земли, коихъ всѣ жители, по силѣ вышепомянутаго отреченія, освобождаются отъ подданства и присяги въ вѣрности, учиненной ими Державѣ Шведской.

СТАТЬЯ V.

Море Аландское (Alands haff), заливъ Ботническій и рѣки Торнео и Муоніо будутъ впредь служить границею между ИМПЕРІЕЮ Россійскою и Королевствомъ Шведскимъ.

Въ равномъ разстояніи отъ береговъ, ближайшіе острова къ твердой землѣ Аландской и Финляндской будутъ принадлежать Россіи, а прилежащіе къ берегамъ Швеціи, будутъ принадлежать Ей.

Въ устьѣ рѣки Торнео, островъ Быёркю, портъ Рёдгамъ и полуостровъ, на которомъ лежитъ городъ Торнео, будутъ самыми дальними пунктами Россійскихъ владѣній, и граница простираться будетъ вдоль рѣки Торнео, до соединенія обоихъ рукавовъ сей рѣки близъ чугуннаго завода Кентгисъ, откуда граница пойдетъ по теченію рѣки Муоніо, мимо Муоніониски, Муоніофреби, Паліоенса, Кютане, Енонтесиса, Келоттёрва, Петтико, Нюймакки, Раунулы и Хильписъярви, даже до Норвегіи.

По вышеписанному теченію рѣкъ Торнео и Муоніо, острова лежащіе съ восточной стороны ихъ фарватера будутъ принадлежать Россіи, а лежащіе съ западной, Швеціи.

По размынѣ ратификацій немедленно назначены будутъ Инженеры съ одной и другой стороны, кои явятся на мѣста, для постановленія границъ вдоль рѣкъ Торнео и Муоніо, по вышеначертанной линіи.

СТАТЬЯ VI.

Поелику ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссийскій самыми несомнѣнными опытами милосердія и правосудія ознаменовалъ уже образъ правленія СВОЕГО жителямъ приобрѣтенныхъ ИМЪ нынѣ областей, обезпечивъ, по единственнымъ побужденіямъ великодушнаго СВОЕГО соизволенія, свободное отправленіе ихъ вѣры, права собственности и ихъ преимущества; то Его Шведское Величество тѣмъ самымъ освобождается отъ священнаго впрочемъ долга, чинить о томъ въ пользу прежнихъ Своихъ подданныхъ какія либо условія.

СТАТЬЯ VII.

Съ подписаніемъ настоящаго трактата будетъ о семъ непосредственно и въ самой скорости доставлено извѣстіе Генераламъ обоюдныхъ армій, и непріятельскія дѣйствія совершенно и обоюдно, какъ на сушѣ такъ и на морѣ, прекратятся; воинскія дѣйствія, кои могли бы произойти во время сихъ переговоровъ, почтены будутъ какъ бы не случившимися и отнюдь не сдѣлаютъ въ Трактатъ семъ какого либо нарушенія. Все что могло бы быть между тѣмъ взято и завоевано съ той или другой стороны, будетъ возвращено въ точности.

СТАТЬЯ VIII.

Въ теченіи четырехъ недѣль, по разнѣмъ ратификаціи сего Трактата, войска ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА Всероссийскаго выступятъ изъ провинціи Западной Ботніи и возвратятся за рѣку Торнео.

Въ продолженіи помѣнутыхъ четырехъ недѣль никакихъ требованій, какого бы рода онѣ ни были, съ тамошнихъ жителей чинимы не будутъ, и Россійскія арміи для

своего содержанія получать будетъ продовольствіе изъ собственныхъ своихъ магазиновъ, учрежденныхъ въ городахъ Западной Ботніи.

Естьли бы во время сихъ переговоровъ **ИМПЕРАТОРСКІЯ** войска вошли съ какой другой стороны въ Королевство Шведское, то они изъ занятыхъ ими мѣстъ выступятъ въ срокъ и на условіяхъ вышепостановленныхъ.

СТАТЬЯ IX.

Всѣ военнопленные съ той и другой стороны взятые, какъ на сухомъ пути такъ и на морѣ, а равно и Аманаты, взятые или данные во время сей войны, имѣютъ быть возвращены всѣ вообще и безъ замѣны, коль можно скорѣе, и во всѣхъ случаяхъ не позже какъ въ теченіи трехъ мѣсяцевъ, считая со дня размѣны ратификацій настоящаго Трактата; но ежели какіе либо пленные или Аманаты не могутъ, по болѣзни или другимъ основательнымъ причинамъ, возвратиться въ свое отечество въ положенной срокъ, то ихъ однако потому никакъ не считать лишившимися права вышеизображеннаго. Они обязаны заплатить обывателямъ тѣхъ мѣстъ, гдѣ они содержались, долги, нажитые ими во время плѣна, или представить по онымъ поруки.

Высокодоговаривающіяся Стороны отказываются отъ вознагражденій за ссуды, сдѣланныя взаимно для продовольствія и содержанія сихъ пленныхъ, кои сверхъ того обоюдно будутъ снабжены продовольствіемъ и путевыми деньгами до границы обѣихъ Державъ, гдѣ приѣмъ ихъ порученъ будетъ взаимнымъ Коммисарамъ.

Солдаты и матросы Финляндскіе исключаются **ЕГО ВЕЛИЧЕСТВОМЪ ИМПЕРАТОРОМЪ** Всероссійскимъ изъ сей обратной выдачи, не нарушая однако послѣдовав-

имѣть капитуляціи, буде оны дадутъ имъ противное тому право, изъ числа же пленныхъ, Военные Офицеры и другіе Чиновники, родившіеся въ Финляндіи и тамъ состоять желающіе, имѣютъ пользоваться сею свободою и вмѣстѣ съ тѣмъ сохранять въ полнотѣ всѣ права на имѣнія ихъ, долговыя требованія и вещи, какія бы они теперь ни имѣли, или впредь имѣть могли въ Королевствѣ Шведскомъ, на основаніи X-й статьи сего Трактата.

СТАТЬЯ X.

Финляндцы, находящіеся теперь въ Швеціи, а равно и Шведы, находящіеся въ Финляндіи, будутъ имѣть совершенную свободу возвратиться въ ихъ отечество и располагать имѣніемъ своимъ, движимымъ или недвижимымъ, безъ платежа пошлины за вывозъ или другихъ какихъ налоговъ, для сего установленныхъ.

Подданные обѣихъ Высшихъ Державъ, поселившіеся въ одной изъ двухъ земель, то есть въ Швеціи или въ Финляндіи, будутъ имѣть совершенную свободу селиться въ другой, въ продолженіи трехъ лѣтъ, считая со дня размыны ратификацій настоящаго Трактата; но обязаны продать или уступить въ помянутое срочное время имѣнія свои подданнымъ той Державы, коея владѣнія пожелаютъ они оставить.

Имѣнія тѣхъ, кой при истеченіи помянутаго срока не исполнять сего постановленія, будутъ проданы съ публичнаго торга судебнымъ порядкомъ, и вырученныя за то деньги доставятся ихъ владѣльцамъ.

Въ продолженіи вышеположенныхъ трехъ лѣтъ всѣмъ позволено дѣлать какое пожелаютъ употребленіе изъ своей собственности, коея спокойное владѣніе имъ формально обезпечивается и предохраняется.

Они сами, а равно и повѣренные ихъ, могутъ свободно изъ одного Государства въ другое переезжать для исправленія своихъ дѣлъ, безъ какого либо предсудженія подданства въ той или другой Державѣ.

СТАТЬЯ XI.

Отнынѣ будетъ вѣчное забвеніе прошедшаго и всеобщее прощеніе обоимъ подданнымъ, коихъ мнѣнія или дѣянія въ пользу той или другой изъ Высшихъ договаривающихся Сторонъ, во время сей войны, ввели ихъ въ подозрѣніе или подвергнули суду. Никакіе доносы на нихъ по таковымъ дѣламъ не будутъ впредь приимлемы; а ежели какіе и учинены, тѣ всѣ оставить и уничтожить и вновь суда по онымъ не начинать. Въ слѣдствіе чего непосредственно будетъ снято запрещеніе съ живыхъ, арестованныхъ или ссылавшихся, кои возвращены будутъ владѣльцамъ ихъ, съ тѣмъ однакожъ, что содѣлавшіеся подданными одной изъ двухъ Державъ, въ силу постановленій предыдущей статьи, не будутъ имѣть права домогаться у Государя, коего подданными они быть престаи, ни о продолженіи доходовъ или пенсіоновъ, какіе они получали изъ милости, или въ видѣ снисхожденія, или жалованья за прежнюю ихъ службу.

СТАТЬЯ XII.

Акты на владѣнія, Архивы и другіе документы общественные и частные, планы и карты вѣрностямъ, городамъ и землямъ, доставшимся по сему Трактату ЕГО ВЕЛИЧЕСТВУ ИМПЕРАТОРУ Всероссійскому, со включеніемъ картъ и бумагъ, какія могутъ сыскаться въ Межевой Канторѣ, имѣютъ быть ЕГО ВЕЛИЧЕСТВУ исправно выданы въ теченіи шести мѣсяцевъ; или буде сіе окажется не возможнымъ, то не позже какъ въ годъ.

СТАТЬЯ XIII.

По размытъ ратификацій настоящаго Трактата, Высочіа договаривающіяся Стороны повелятъ снять всякое запрещеніе, наложенное на имѣнія, права и доходы взаимныхъ жителей обѣихъ Державъ и на общественныя заведенія, въ нихъ находящіяся. Они обязываются удовлетворить всѣ могущіе на Нихъ быть долги по капиталамъ, даннымъ Имъ заимообразно помянутыми частными людьми и общественными заведеніями, и заплатить или возвратить всѣ доходы, кои въ ихъ пользу съ каждой изъ обѣихъ Державъ причтутся.

Рѣшеніе по всѣмъ искамъ между подданными Высочіихъ договаривающихся Сторонъ, касательно долговыхъ требованій, собственности или другихъ притязаній, кои сообразно принятымъ обычаямъ и народному праву, должны быть возобновлены по заключеніи мира, предоставляется подлежащимъ Судебнымъ мѣстамъ; и правосудіе самое скорое и безпристрастное будетъ оказуемо тѣмъ, кои къ онымъ прибѣгнутъ.

СТАТЬЯ XIV.

Долги общественные и частные, сдѣланные Финляндцами въ Швецію и обратно Шведами въ Финляндіи, должны быть заплачены въ сроки и на постановленныхъ условіяхъ; но какъ сообщеніе между сими обѣими землями было прервано войною, то время просрочки продолжается такимъ образомъ, что считая съ 1 Января 1808 года до шести мѣсяцевъ послѣ ратификаціи сего Трактата, никакое право не будетъ почитено уничтоженнымъ по причинѣ несоблюденія онаго въ положенное время. Всякой искъ по сему предмету допущенъ будетъ въ обоюдныхъ Судахъ и особенно защищаемъ обоими Пра-

вительствами, дабы участвующимъ сторокамъ оказано было правосудіе самое скорое и безпристрастное.

СТАТЬЯ XV.

Подданные одной изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ, коимъ достанутся въ областяхъ другой имѣнія, по наслѣдству, даровому праву или другимъ образомъ, могутъ оныя получать безъ затрудненія, и въ случаѣ нужды будутъ пользоваться всякою защитою законовъ и пособіемъ Судебныхъ мѣстъ, для вступленія во владѣніе онымъ и во всѣ права отъ владѣнія сего проистекающія; но пользованіе сими правами, касательно имѣній въ Финляндіи лежащихъ, подлежать будетъ условіямъ изображеннымъ въ X-й статьѣ, которою обязываются владѣльцы ихъ основать жилище свое въ оной землѣ, или продать, или же уступить въ теченіи трехъ лѣтъ владѣемое ими имѣніе. Сей трегодичный срокъ будетъ данъ всѣмъ тѣмъ, кои изберутъ сіе послѣднее средство, считая со дня открытія наслѣдства или дароваго права.

СТАТЬЯ XVI.

Поселику срокъ торговаго Трактата между обѣими Высокими договаривающимися Сторонами опредѣленъ до 1^{го} Октября 1811 года, то ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссійскій соглашается не полагать въ изчисленіи сего срока все то время, когда договоръ сей войною былъ остановленъ, и потому продолжается дѣйствіе и сила его до 1^{го} Февраля 1813 года во всемъ томъ, что не будетъ противно постановленіямъ Манифеста о торговѣ, изданнаго въ С. Петербургѣ 1-го Генваря 1807 года.

СТАТЬЯ XVII.

Поселику области, присоединенныя къ Россійской Имперіи, по силѣ сего трактата, имѣютъ со Швеціею

по торговымъ отношеніямъ связь, которую долговременная привычка, сосѣдство и взаимныя нужды содѣлали почти необходимою, то Высокія договаривающіяся Стороны, равномѣрно желая сохранить для Ихъ подданныхъ сіи сношенія, взаимно имъ полезныя, положили приять надлежащія мѣры къ утвержденію оныхъ. Но доколѣ не будетъ сей предметъ съ точностію и обоюдно опредѣленъ, Финляндіамъ позволяется изъ Швеціи вывозить руды, желѣзо въ крицахъ, извѣсть, камни для строенія плавильныхъ печей и вообще какія другія произведенія земли сего Королевства.

Во взаимство того, Шведы могутъ изъ Финляндіи вывозить скоть, рыбу, хлѣбъ, холстъ и смолу, доски, деревянную всякую посуду, строевой и дровяной лѣсъ и вообще всѣ другія произведенія земли сего Великаго Княжества.

Сія торговля будетъ возстановлена и въ точности соблюдена до $\frac{1}{3}$ Октября 1811, на томъ самомъ основаніи, на какомъ она была до войны; она не будетъ ни подъ какимъ предлогомъ запрещаемая, ниже отягощаема какою либо пошлиною, кромѣ той, какая могла быть наложена до послѣдней войны, за исключеніемъ однако ограниченій, кои политическія отношенія обоихъ народовъ могутъ сдѣлать необходимыми.

С Т А Т Ъ Я XVIII.

Ежегодною беспошлинною вывозъ пятидесяти тысячъ четвертей хлѣба, съ покупкою его въ принадлежащихъ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВУ ИМПЕРАТОРУ Всероссійскому портахъ Финскаго залива или Балтійскаго моря, дозволяется Его Величеству Королю Шведскому, по свидѣтельствамъ, что оная закупка произведена на Его щетъ или по Его повелѣнію; изъ сего исключаются годы не-

урожаю, когда вывозъ хлѣба вообще запрещенъ будетъ, но по снятіи сего запрещенія, количество по оному неотпущенное, замѣнено быть можетъ.

С Т А Т Ь Я XIX.

Что касается до салютаціи на морѣ между военными кораблями обѣихъ Высочайшихъ договаривающихся Сторонъ, то соглашеносъ учредить оную на основаніи совершеннаго равенства между Державами. Когда военные Ихъ корабли встрѣтятся на морѣ, салютація сообразна будетъ съ чиномъ командующихъ Офицеровъ, такимъ образомъ, что Офицеръ высшаго чина получить сперва салютацію, отвѣчая выстрѣломъ на выстрѣлъ; естли же они равнаго чина, то обоюдно не будутъ салютовать другъ друга. Предъ замками, крѣпостями и при входѣ въ порты, приѣзжающій или отъѣзжающій долженъ салютовать прежде, а ему отвѣтствовано будетъ выстрѣломъ на выстрѣлъ.

С Т А Т Ь Я XX.

Естли бы произошли затрудненія по какимъ либо пунктамъ, о которыхъ не постановлено въ семъ Трактатѣ; то оныя будутъ разсматриваемы и опредѣляемы дружественно обоюдными Послами или Полномочными Министрами, съ такимъ же миролюбивымъ расположеніемъ, на каковомъ основано заключеніе сего Трактата.

С Т А Т Ь Я XXI.

Настоящій Трактатъ будетъ ратификованъ обѣими Высочайшими договаривающимися Сторонами и ратификаціи въ доброй и надлежащей формѣ имѣютъ быть размѣнены въ Санктпетербургѣ въ теченіи четырехъ недѣль, или ранѣе, буде можно, считая со дня подписанія онаго.

Во увѣреніе чего мы нижеподписавшіеся, по силѣ

нашихъ подножій, сей мирный трактатъ подписали и къ оному гербовъ нашихъ печати приложили.

Въ Фридрихсгамѣ пятого (седьмагонадесять) Сентября отъ Рождества Христова тысяча восемь сотъ девятое.

Подписано:

(М. П.) *Графъ Николай Румянцовъ.*

(М. П.) *Куртъ Стединъ.*

(М. П.) *Давидъ Алонеусъ.*

(М. П.) *А. Ф. Скиэльдебрандъ.*

Того ради, по довольномъ разсмотрѣніи сего мирнаго договора, приняли Мы оный за благо, подтвердили и ратификовали, яко же симъ за благо приедемъ, подтверждаемъ и ратификуемъ во всемъ его содержаніи, обѣщая Нашимъ **ИМПЕРАТОРСКИМЪ** словомъ, за насъ и Наслѣдниковъ нашихъ, что все въ ономъ мирномъ договорѣ постановленное, наблюдаемо и исполняемо будетъ ненарушимо; во увѣреніе чего Мы сію Нашу **ИМПЕРАТОРСКУЮ** ратификацію собственноручно подписавъ, Повелѣли утвердить Государственною Нашею печатью. Дана въ Санктпетербургѣ, Октября 1-го дня въ лѣто отъ Рождества Христова 1809, Государствованія же Нашего девятое.

На подлинномъ подписано собственною **ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА** рукою тако:

А Л Е К С А Н Д Р Ъ.

Контросигнировалъ: *Государственный Канцлеръ*
Графъ Николай Румянцовъ.



АКТЪ РАЗГРАНИЧЕНІЯ

МЕЖДУ

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВОМЪ

ИМПЕРАТОРОМЪ

ВСЕРОССИЙСКИМЪ

И

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВОМЪ

КОРОЛЕМЪ ШВЕДСКИМЪ,

ЗАКЛЮЧЕННЫЙ

**ВЪ ТОРНЕО ^{ВОСЬМАГО}
_{ДВАДЦАТАГО} НОЯБРЯ**

1810 ГОДА.



Божією поспѣшествующею милостію Мы АЛЕКСАНДРЪ Первый, ИМПЕРАТОРЪ и Самодержецъ Всероссійскій, Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса-Таврическаго, Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волынскій, Подольскій и Финляндскій, Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Государь и Великій Князь Новгорода Низовскія земли, Черніговскій, Рязанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій, и всея Сѣверныя страны Повелитель, и Государь Иверскія, Карталинскія, Грузинскія и Кабардинскія земли; Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ Наслѣдный Государь и Обладатель; Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ-Голстинскій, Стормарнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій, и прочая, и прочая, и прочая.

Объявляемъ чрезъ сіе, что по взаимному соглашенію между НАМИ и Его Величествомъ Королемъ Шведскимъ, обоюдными Полномочными НАШИМИ Коммиссарами, въ слѣдствіе данныхъ имъ надлежащихъ полномочій, заключенъ и подписанъ въ Торнео $\frac{8}{20}$ Ноября сего года Актъ о разграниченіи взаимныхъ НАШИХЪ областей, на основаніи V-й статьи Фридрихсгамскаго Трактата, который Актъ отъ слова до слова гласитъ тако:

*Во имя Пресвятыя и Нераздѣльной
Троицы.*

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ ВСЕРОССИЙСКІЙ и Его Величество Король Шведскій, побуж-

даемы будучи равномернымъ желаніемъ обезпечить навсегда союзъ и доброе согласіе между Ихъ Государствами, противу всякаго случая, могущаго нарушить оное, по непосредственному сосѣдству обѣихъ Монархій, признали за нужное назначить со всякою точностію, формальнымъ Актомъ разграниченія, новые рубежи, долженствующіе раздѣлять отъ нынѣ впредь области Ихъ Государствъ, сообразно постановленіямъ Трактата въ Фридрихсгамѣ ⁵/₁₇ Сентября 1809 года заключеннаго. — На сей конецъ Ихъ Величества назначили Своими Полномочными Коммисарами, а именно: ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ ВСЕРОССИЙСКІЙ: Петра Ангельмана, Полковника Свиты ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Арміи Генеральнаго Штаба и орденовъ: Св. Владимира третьей степени и Св. Анны второго класса, и Королевско-Прусскаго за достоинство кавалера, и Павла Барона Николаи, Государственной Коллегіи Иностранныхъ дѣлъ Коллежскаго Совѣтника; а Его Величество Король Шведскій: Густава Барона Бойе, своего Генераль-Адъютанта, арміи Полковника и ордена Меча Кавалера, и Петра Адольфа Эбюрна, своего Вице-Губернатора Съверо-Ботнической Губерніи Лагмана, и ордена Сѣверной Звѣзды Кавалера, которые по размѣнѣ данныхъ имъ полномочій, сознанныхъ въ надлежащей формѣ, по обозрѣніи границъ и по снятіи точныхъ картъ съ оныхъ, постановили нижеслѣдующія статьи:

СТАТЬЯ I.

Черта разграниченія между Имперією Россійскою и Королевствомъ Шведскимъ, начинаясь отъ границы Норвежской между двухъ горъ Кольта Пахта и Куокима Пахта или Пайбасъ Ваара, съ того мѣста гдѣ рѣчка Радье-Юхка или Куокима-Юхка начало свое имѣетъ изъ озера Кольта-Яуръ, продолжается по теченію сей рѣчки

чрезъ озеро Куокима-Юрь до впаденія ея въ озеро Илленъ-Кильписъ-Юрь; потомъ раздѣля на двое сіе и другое озеро Аланенъ-Кильписъ-Юрь, и протягиваясь оттуда чрезъ озера Татса-Юрь въ Кіонгемъ, идетъ по фарватеру сей рѣки чрезъ озера Кіели-Юрь, Мукка-Юрь, Пюуэю-Юрь, Латина-Лахти, Наймака-Юрь, Келлотти-Юрь, до мѣста соединенія Кіонгеме съ Летесь-Ено; отъ сего же мѣста, гдѣ Муоніо получаетъ свое названіе, черта порубежная продолжается по теченію сей рѣки, а по впаденіи ея въ Торнео, идетъ по фарватеру сей послѣдней рѣки до Сѣверной части полуострова Свензаръ-Э; здѣсь выходя изъ фарватера и простираясь къ западу чрезъ ручей именуемый Неранъ и заливъ у города (Стадсвикена), оставляя островъ Кальфгольменъ вправѣ, опять порубежная черта соединяется съ фарватеромъ той же рѣки на полуденной сторонѣ города Торнео, и продолжается внизъ по оной до самаго впаденія ея въ море. — Такимъ образомъ всѣ владѣнія, лежація по лѣвую сторону сей порубежной черты, принадлежать Россіи, а по правую Швеціи. — Пограничныя мѣста со стороны Россіи отъ Сѣвера къ Югу находящіеся, суть: Наймака, Келлотти, церковь Эпонтекисская, Палаіоэнсуу, Сонга-Муотка, Котке-Сувандо, Эфверъ-Муоніониска, Недеръ Муоніониска, Киланги, Коларе, Юккялка, Пелло, Маммиле, Тургула, Юоксенги, Каіюсаари, Марьюсаари, Кауиранда, Куйвакангасъ, Нерки, Алкула, Ніемись, Армассаари, Гельзингби, Корпикила, Карууги, Куккола, Ваккала, Кивиранда, городъ Торнео на полуостровѣ Свензаръ-Э, церковь Недеръ Торнейская, Гелледе и Нетсаари на островѣ Біоркенъ. — Шведскія же пограничныя мѣста суть: Мауно, Гуиннари, Каретсувандо, Куттаненъ, Муоніоналуста, Паркаіоэнсунъ, Гуукки, Кіексисваара, Утмуотка, принадлежащая къ кузницѣ Кенгиской, Кардись, Ярхойсъ, Пелло, кузница Сваустенская, Иноксенги, Марь-

юсари, Куйваангасъ, Гаапахилла, Матаренги съ церковью Эфверъ-Торнейскою, Рускола, Алкула, Ниемисъ, Армассаари, Койвукиле, съ церковью Гіетаніемискою, Пеккиле, Вицаніеми, Потила, Корпикиле, Карунги, съ церковью Карла Густава, Куккола, Валькала, Маттила, Гаапаранда. — Отъ впаденія Торнео въ море граница продолжается вдоль по заливу Ботническому по срединѣ Кваркана и и Аландс-Гафа до Балтійскаго моря такъ, что къ сѣверу сего залива лежащіе острова Боккгольмъ, Селленъ съ гаванью Рейтегамнскою, также островъ Эстра-Сарвенъ-Маатъ, а къ Югу Аландскіе острова и островъ Сингелъ-скеръ, суть оконечности владѣній Россіи.

Всѣ острова, лежащіе къ востоку на самой большой глубинѣ озеръ и на фарватерахъ трехъ вышеименованныхъ рѣкъ, отходятъ къ Россіи; а лежащіе на западъ отъ той же линіи остаются за Швеціею, исключая только полуостровъ Свензаръ-Э, на коемъ находится городъ Торнео. — Равнымъ образомъ и острова отъ устья рѣки Торнео наиболѣе сближающіеся съ берегами Финляндіи и съ твердою землею Аланда принадлежатъ Россіи; а Швеціи сближающіеся съ ея берегами.

СТАТЬЯ П.

Поелику рѣки Торнео, Муоніо и Кіонгеме составляютъ границу между обѣими Государствами, то разумѣется, что они впредь отдѣлять будутъ и всякія частныя помѣстья, по обѣимъ берегамъ ихъ лежація, такъ, что владѣлецъ таковыхъ помѣстій долженъ оставить тотъ или другой берегъ рѣки. Но по уваженію особеннаго положенія сихъ прибережныхъ жителей Высокія договаривающіяся Державы взаимно согласились продолжить касательно ихъ, на пять лѣтъ трехлѣтній срокъ, въ Трактатъ Фридрихсгамскомъ дарованный подданнымъ обѣихъ Дер-

жавъ, для поселенія ихъ въ одномъ какомъ изъ-обомъ Государствъ, или для отчужденія ихъ имуществъ въ другомъ.

Между тѣмъ отдѣленіе сихъ имуществъ можетъ послѣдовать съ общаго согласія участвующихъ, посредствомъ взаимной мѣны повсюду, гдѣ сей способъ будетъ признанъ удобнымъ. Мѣстные Начальства обѣихъ сторонъ обязаны наблюдать, дабы въ таковыхъ сдѣлкахъ, а равно въ покупкахъ и продажахъ имуществъ по необходимости, оказываемо было каждому правосудіе.

Въ слѣдствіе такового Высокихъ договаривающихся Сторонъ попеченія, о благосостояніи ихъ взаимныхъ подданныхъ, принадлежность владѣній на островахъ вышеименованныхъ рѣкъ и озеръ на всегда утверждается за прежними владѣльцами, хотя бы тѣ острова оказались за чертою разграниченія; однако же привиллегія сія не распространяется на острова Флюринъ - Саари, Флюгаринъ - Саари, полуостровъ Свензаръ - Э, и острова на полуденной сторонѣ сего послѣдняго лежаціе. — Смѣшанныя владѣльческія собственности, если бы оказались таковыя на разныхъ сосѣдственныхъ островахъ, или на поверхности какаго большаго острова съ другими не смѣжнаго, должны быть обмѣнены одни на другіе, какъ то удобнѣе будетъ.

По истеченіи пяти лѣтъ, владѣльцы каждаго острова обязаны будутъ платить совокупно ежегодной подати по сороку по восьми копѣекъ мѣдною монетою, или по восьми шиллинговъ Шведскою Банковою монетою, въ знакъ признанія того, что земля, съ которой пользуются они доходомъ принадлежитъ иному Государю. Подати сія, бывъ собраны сборщиками съ таковыхъ владѣльцовъ, обоюдно имѣютъ быть сочтены до истеченія первыхъ трехъ мѣсяцевъ года.

СТАТЬЯ III.

Жителямъ обоихъ береговъ рѣкъ Торнео и Міоніо не будетъ воспрещено въ теченіи трехъ годовъ, считая со дня размына ратификацій сего Акта, посѣщать прежнія ихъ церкви, съ тѣмъ однакожь, чтобъ они до того срока по прежнему имѣли попеченіе о содержаніи Священниковъ и иныхъ церковнослужителей, и для того не будетъ взыматься никакой таможенной пошлины съ десятинъ, поселянами для того приносимыхъ. А какъ, по прошествіи трехгодичнаго срока, всякое сношеніе между приходами обоихъ береговъ долженствуетъ прекратиться; то подданнымъ той или другой Державы, которые отчуждены будутъ отъ прежнихъ ихъ церквей, имѣть быть учинено удовлетвореніе, по расчисленію точнѣйшему и справедливѣйшему, за пожертвованія ихъ въ прежнія времена на общественныя заведенія церквей Священническихъ жилищъ, анбаровъ, приходскихъ домовъ и въ томъ же числѣ Присутственныхъ мѣстъ. Расчеты по сему предмету должны быть окончены до истеченія того срока.

СТАТЬЯ IV.

Разныя пути допынѣ служившіе жителямъ обоихъ границъ для сообщенія по разнымъ ихъ надобностямъ или по торговлѣ, обезпечиваются для нихъ и на будущія времена. По чему всякое Россійское судно полную имѣть будетъ свободу ходить и приходить по фарватеру, ведущему отъ гавани Рейтегамской къ морю, такъ какъ и всякое Шведское судно по рукаву Торнео, отдѣляющему городъ сего имени отъ твердой земли Россійской. Такимъ же образомъ продолжаться имѣть по прежнему и свободное судоходство по всему пространству теченія трехъ рѣкъ и озеръ вышеименованныхъ; а

потому и не будетъ возбранено никакому судну приставать къ противолежащему берегу во всякое время, когда токмо понадобится, для безопасности ли плователя или для бечеванія судовъ.

Также воспрещено не будетъ жителямъ всего противолежащаго берега пользоваться на сухомъ пути дорогою, ведущею отъ Эфверъ Торнео, съ обязанностію однакоже на нихъ налагаемою содѣйствовать по прежнему къ содержанію сей дороги, доколь они пользоваться будутъ таковою свободою.

Ни въ какомъ изъ вышесказанныхъ случаевъ не должно быть чинимо никакого рода притѣсненія подданнымъ той или другой Державы, ниже кабая-либо подать взимаема съ ихъ съѣстныхъ припасовъ, или товаровъ за провозъ оныхъ по водамъ или по землѣ сосѣдственнаго Государства; и поелику выше сего II-ю Статьею обезпечены они въ спокойномъ владѣніи островами; то само по себѣ разумѣется, что всякъ изъ нихъ можетъ оттуда вывозить всѣ свои продукты во всякое время года, безъ малѣйшаго на то налога.

СТАТЬЯ V.

Ловля лососей въ рѣкѣ Торнео, точно такъ, какъ установлена она по Королевскому учрежденію отъ 13 Сентября 1791 года, на сто лѣтъ, и нынѣ формально обезпечивается на тѣ же сто лѣтъ теперешнимъ оной содержателямъ, которымъ производить оную общественно, и добываемое раздѣлять между собою по прежнему. Ежегодная подать, платимая въ казну каждой изъ обѣихъ Державъ будетъ соразмѣрно участи въ семъ откупѣ Ихъ взаимныхъ подданныхъ.

Управляющіе областями Улеаборгскою и Сѣверо-Ботническою будутъ смотрѣть за тѣмъ, чтобы нигдѣ не

заводились вновь заколы инако, какъ съ общаго согласія участвующихъ въ ловлѣ, и чтобъ вообще ничего предосудительнаго привнесемъ нынѣшнихъ содержателей сей ловли не воспослѣдовало. — По прошествіи же ста лѣтъ имѣть послѣдовать, съ общаго согласія, новое постановленіе по сему предмету.

Что касается до другихъ рыбныхъ промысловъ, то оныя съ той и съ другой стороны будутъ впредь простирались тоѣмо до границъ, оба Государства отдѣляющихъ.

С Т А Т Ь Я VI.

Топографическое описаніе, долженствующее по снятымъ картамъ показывать во всей подробности направление границъ и постановленіе столбовъ и иныхъ порубежныхъ знаковъ, и утвержденное подписью и печатями обоюдныхъ Коммисаровъ, имѣть будетъ ту же самую силу и дѣйствіе, какъ бы оное отъ слова до слова включено было въ настоящій Актъ.

С Т А Т Ь Я VII.

А какъ спокойствіе и безопасность мирныхъ жителей на сихъ границахъ нарушаемы быть могутъ злодѣями, кои по великой удобности могутъ укрываться отъ должнаго наказанія побѣгомъ за границу, то симъ постановляется: всякаго челоѣкоубійцу, зажигальщика, разбойника или вора, который по учиненіи преступленія въ одномъ какомъ изъ порубежныхъ приходовъ, перебѣжитъ за границу въ другое Государство, брать подъ стражу и выдавать Правительству, которому онъ принадлежитъ; коль скоро отъ онаго учинено будетъ о такомъ требованіе; но въ случаѣ когда обвиняемый будетъ подданный того самаго Государства, въ которое онъ

убѣжить, по учиненіи преступленія въ чужой землѣ, таковой будетъ судимъ и наказанъ своимъ Правительствомъ съ равномерною строгостію, какъ есть ли бы противу него самого провинился.

СТАТЬЯ VIII.

Ратификаціи настоящаго Акта размѣнены быть имѣютъ, въ семь же городовъ Торнео, въ теченіи тридцати дней, а буде можно и скорѣе.

Во увѣреніе чего вышереченные полномочные Комиссары, по силѣ данныхъ имъ полномочій, сей Актъ разграниченія подписали, и къ оному гербовъ своихъ печати приложили.

Въ Торнео Ноября восьмага (двадесатаго) дня, въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемь сотъ десятое.

Подписано :

(М. П.) *Петръ Энгельманъ.*

(М. П.) *Густавъ де Бойе.*

(М. П.) *Павелъ Баронъ Николаи.*

(М. П.) *Петръ А д: Экорнъ.*

Того ради, по довольномъ разсмотрѣніи сего Акта, приняли Мы оный заблаго, подтвердили и ратификовали, яко же симъ заблаго пріемиемъ, подтверждаемъ и ратификуемъ во всемъ его содержаніи, общая Нашимъ ИМПЕРАТОРСКИМЪ словомъ за Насъ и Наслѣдниковъ Нашихъ, что все въ ономъ Актѣ постановленное соблюдаемо и исполняемо будетъ ненарушимо; во увѣреніе чего Мы сію Нашу ИМПЕРАТОРСКУЮ ратификацію

собственноручно подписавъ, Повелѣли утвердить Государственной Нашею печатью. Дана въ Санктпетербургъ Декабря пятого дня въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемь сотъ девятое, Государствования же Нашего десятое.

На подлинномъ подписано собственною ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою тако :

А Л Е К С А Н Д Р Ъ.

Контросигнировалъ: *Государственный Канцлеръ
Графъ Румяновъ.*

Д Е К Л А Р А Ц І Я.

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссійскій
и Его Величество Король Шведскій, имѣя попеченіе объ
отвращеніи всякихъ затрудненій, противоборствующихъ
торговлѣ и кораблеплаванію между обоюдными Ихъ под-
данными, въ слѣдствіе постановленія XII й статьи Ком-
мерческаго Трактата, $\frac{1}{13}$ Марта 1801 года въ Санктпе-
тербургѣ заключеннаго, касательно выдачи матросовъ,
перевѣгающихъ съ одного корабля на другой, согласи-
лись обнародовать, что матросы, въ портѣ одной изъ
обѣихъ націй, перевѣгающіе съ корабля, другой при-
надлежащаго, не смотря ни на какія ихъ обязательства,
на сухомъ пути ими на себя припаяты, могутъ быть
обратно истребованы шкиперами или кораблехозяевами,
если токмо будетъ доказано экипажными списками, что
требуемый бѣглець или бѣглецы принадлежать дѣйстви-
тельно къ оставленному ими кораблю. Съ требованіемъ
о таковой выдачѣ надлежитъ относиться въ Правленіе
того мѣста, гдѣ учиненъ побѣгъ; Правленіе же сіе обя-
зано тогда принять всѣ мѣры, предписанныя существу-
ющими законами того Государства, для открытія и захва-
ченія бѣглецовъ, выдача коихъ послѣдовать имѣетъ на
счетъ просителя, долженствующаго заплатить за причи-
ненныя тѣмъ издержки.

Сія Декларация возымѣетъ силу свою съ $\frac{1}{2}$ Мая
сего года.

Учинено въ Стокгольмѣ $\frac{\text{Марта } 27}{\text{Апрѣля } 6}$ дня 1812 года.

П о д п и с а н о:

Баронъ Павелъ Николаи.

Баронъ Энеестремъ.

Указъ Правительствующаго Сената.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Правительствующій Сенатъ слушали предложеніе Господина Министра Юстиціи, Тайнаго Совѣтника и кавалера Дмитрія Васильевича Дашкова, при коемъ предложилъ Правительствующему Сенату сообщенную ему Г. Управляющимъ Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ, Сенаторомъ, Дѣйствительнымъ Тайнымъ Совѣтникомъ Дивовымъ, копію и переводъ заключеннаго между ЕГО ИМПЕРАТОРСКИМЪ ВЕЛИЧЕСТВОМЪ и Его Величествомъ Королемъ Шведскимъ и Норвежскимъ ^{24 Апрель}_{8 Мая} договора о торговлѣ, мореплаваніи и дружбѣ, и дополнительной къ оному статьи съ двумя особыми тарифами, для повсемѣстнаго обнародованія и учиненія надлежащихъ, кому слѣдуетъ, по сему предмету предписаній, присовокупляя къ тому, что при подписаніи означеннаго договора, какъ увѣдомилъ его Г. Министра Юстиціи Г. Сенаторъ Дивовъ, соглашенось продолжить сроки торговой конвенціи, заключенной съ Швеціею ¹¹₁₃ Іюня 1834 года, по 20-е сего мѣсяца а съ того числа положено привести въ дѣйствіе вновь заключенный договоръ. П р и к а з а л и: Напечатать потребное число экземпляровъ заключеннаго между ЕГО ИМПЕРАТОРСКИМЪ ВЕЛИЧЕСТВОМЪ и Его Величествомъ Королемъ Шведскимъ и Норвежскимъ ^{24 Апрель}_{8 Мая} сего года договора о торговлѣ, мореплаваніи и дружбѣ и дополнительной къ оному статьи съ двумя особыми тарифами, для повсемѣстнаго обнародованія и надлежащаго что до того касаться можетъ, исполненія, во всѣ Губернскія и Областныя Правленія, Правительства, Войсковыя Канцеляріи и Присутственныя мѣста, также

ко всѣмъ Гг. Министрамъ, Военнымъ Генералъ Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ управляющимъ и Гражданскою частію, Генералъ-Губернаторамъ и Градоначальникамъ при указахъ; въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія сообщить при вѣдѣніяхъ и припечатать въ первую часть издаваемыхъ при Правительствующемъ Сенатѣ собраній указовъ. Въ слѣдствіе чего и прилагается оныхъ при семъ по экземпляру. — Августа 27 дня 1838 года.

По Высочайшему повелѣнію.

О заключенномъ ЕГО ИМПЕРАТОРСКИМЪ ВЕЛИЧЕСТВОМЪ съ Его Величествомъ Королемъ Шведскимъ и Норвежскимъ договоръ о торговлѣ, мореплаваніи и дружбѣ.

По 1-му Департаменту.

ДОГОВОРЪ
О ТОРГОВЛѢ, МОРЕПЛАВАНИИ
И
ДРУЖБѢ,
ЗАКЛЮЧЕННЫЙ
МЕЖДУ
ЕГО ВЕЛИЧЕСТВОМЪ
ИМПЕРАТОРОМЪ
В С Е Р О С С І Й С К И М Ъ
И
ЕГО ВЕЛИЧЕСТВОМЪ
КОРОЛЕМЪ ШВЕДСКИМЪ И НОРВЕЖСКИМЪ.

26 Апрѣля
8 Мая

1838.



Божією поспѣшествующею милостію, **МЫ НИКОЛАЙ Первый, ИМПЕРАТОРЪ** и Самодержецъ Всероссійскій, Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій; Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Польскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса-Таврическаго; Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волинскій, Подольскій и Финляндскій; Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Государь и Великій Князь Новгорода Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій и вся Сѣверныя страны Повелитель и Государь Иверскія, Карталинскія, Грузинскія и Кабардинскія земли и Армянской Области, Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ Наслѣдный Государь и Обладатель; Наслѣдникъ Норвежскій Герцогъ Шлезвигъ-Голстинскій, Стормарнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій, и прочая, и прочая, и прочая. Объявляемъ чрезъ сіе, что въ слѣдствіе взаимнаго соглашенія между **НАМИ** и Его Величествомъ Королемъ Шведскимъ и Норвежскимъ, обоюдные Полномочные **НАШИ** заключили и подписали въ Стокгольмѣ ^{26 Августа}_{9 Мая} сего года договоръ о торговлѣ, мореплаваніи и дружбѣ и дополнительную къ оному статью съ двумя особыми тарифами, которые отъ слова до слова гласятъ тако:

*Во имя Пресвятыя и Нераздѣльной
Троицы.*

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссійскій и
Его Величество Король Шведскій и Норвежскій, по-

буждаясь равнымъ желаніемъ утвердить на прочномъ основаніи союзъ дружбы и добраго сосѣдства, столь счастливо ихъ соединяющій, и рѣшившись съ общаго согласія, по истеченіи срока Конвенціи ¹¹/₂₃ Іюня 1834, заключить договоръ о торговлѣ мореплаваніи и дружбѣ, доколику требуютъ того выгоды существующихъ между обоюдными Государствами торговыхъ сношеній, назначили своими Полномочными, а именно:

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссійскій Графа Льва Потоцкаго, своего Тайнаго Совѣтника, Камергера, Чрезвычайнаго Посланника и Полномочнаго Министра при Его Величествѣ Король Шведскомъ и Норвежскомъ, кавалера Орденовъ: Св. Анны 1-й степени, Св. Владимира 3-й степени, Св. Станислава 2-й степени и Св. Іоанна Іерусалимскаго, и Лаврентія Гаартмана Своего Дѣйствительнаго Статскаго Совѣтника, Камергера, Абовскаго Губернатора, кавалера Орденовъ: Св. Анны 1-й степени и Св. Владимира 3-й степени, а Его Величество Король Шведскій и Норвежскій Барона Давида Шульценгейма, Члена Государственнаго Совѣта, Камергера, Великаго Офиціала и Секретаря Шведскихъ Орденовъ, Командора Шведскаго Ордена Сѣверной Звѣзды, Великаго Командора Греческаго Ордена Спасителя, кавалера Россійскаго Ордена Св. Анны 2-й степени и Прусскаго Краснаго Орла 3-й степени, и Карла Давида Сьогмана, Статсъ Секретаря по Департаменту торговли и Финансовъ, Временнаго Президента Комерцъ-Коллегіи, Командора Шведскаго Ордена Сѣверной Звѣзды, которые размѣнявъ свои полномочія, предъявляя въ надлежащей формѣ, согласились о слѣдующихъ статьяхъ.

СТАТЬЯ I.

Россійскія и Финляндскія, равно какъ Шведскія и Нор-

вежскія суда, въ обоюдныхъ портахъ Высокихъ договаривающихся Державъ, при входѣ ихъ и выходѣ, будутъ считаться наравнѣ съ національными въ отношеніи платежа портовыхъ, ластовыхъ, маячныхъ лоцманскихъ и за спасеніе товаровъ и судовъ, а также всякихъ другихъ пошлинъ и сборовъ, слѣдующихъ въ казну или городамъ или какимъ либо частнымъ заведеніямъ, но какому бы праву или подъ какимъ бы то названіемъ ни было. Соглашенось, что постановленія сіи будутъ относиться къ пошлинамъ за плаваніе по каналамъ Готландскому и Троллетскому.

Вышепомянутыя постановленія относятся безъ различія ко всѣмъ мелкимъ и купескимъ судамъ съ грузомъ или баластомъ, какою бы они величины и постройки ни были.

До введенія единообразнаго учрежденія въ Россійскихъ портахъ Балтійскаго, Чернаго и Азовскаго морей, гдѣ существуютъ мѣстныя разности относительно платежа вышепоименованныхъ пошлинъ и сборовъ, будетъ поступаемо съ Шведскими и Норвежскими судами въ сихъ портахъ на равнѣ съ судами наиболѣе благопріятствуемыхъ націй, и если бы случилось, что до истеченія срока сего договора, послѣдовали какія либо перемѣны въ существующихъ нынѣ учрежденіяхъ для помянутыхъ портовъ, то дѣйствіемъ таковыхъ перемѣнъ не можетъ быть нарушено положенное въ предыдущихъ условіяхъ правило.

С Т А Т Ь Я П.

Всѣ товары и произведенія, какого бы ни были происхожденія, Шведской или Норвежской, или всякой иной земли или промышленности, коихъ привозъ законно дозволенъ въ порты Россійскіе или Финляндскіе на

судахъ національныхъ, можно также привозить въ тѣ порты на судахъ Шведскихъ и Норвежскихъ, изъ какого бы мѣста то ни было, съ платежемъ пошлинъ не выше или не иныхъ, по какому бы праву и подъ какимъ бы то названіемъ ни было, кромѣ тѣхъ, кои взимаются въ случаѣ ввоза такихъ товаровъ и произведеній на судахъ національныхъ.

И взаимно, всѣ произведенія и товары, коихъ привозъ законно дозволенъ въ порты Королевствъ Шведскаго и Норвежскаго на судахъ національныхъ, какого бы происхожденія тѣ произведенія и товары ни были Россійской ли земли или промышленности, или всякой иной земли, могутъ также быть привозимы въ помянутые порты на судахъ Россійскихъ и Финляндскихъ, изъ какого бы мѣста то ни было, съ платежемъ пошлинъ не выше или не иныхъ, по какому бы праву или подъ какимъ бы то названіемъ ни было, какъ только тѣхъ, кои взимаются въ случаѣ ввоза такихъ произведеній и товаровъ на судахъ Шведскихъ и Норвежскихъ.

Всѣ произведенія и товары, коихъ вывозъ законно дозволенъ изъ Россійскихъ и Финляндскихъ портовъ на судахъ національныхъ, можно равномѣрно вывозить оттуда на судахъ Шведскихъ и Норвежскихъ съ платежемъ пошлинъ не выше или не иныхъ, кромѣ взимаемыхъ въ случаѣ таковаго вывоза на судахъ Россійскихъ или Финляндскихъ.

И взаимно, всѣ произведенія и товары, коихъ вывозъ законно дозволенъ изъ портовъ Королевствъ Шведскаго и Норвежскаго на судахъ національныхъ, можно равномѣрно вывозить оттуда на судахъ Россійскихъ или Финляндскихъ, съ платежемъ пошлинъ не выше или не иныхъ, кромѣ взимаемыхъ въ случаѣ таковаго вывоза на Шведскихъ или Норвежскихъ судахъ.

СТАТЬЯ III.

Соглашенось, что объ Высокія договаривающіся Стороны не имѣютъ намѣренія, чтобы содержащіяся во II-й статьѣ условія обратились въ предосужденіе для конвенцій, кои та или другая изъ нихъ заключила бы съ какою либо иною Державою и коими, для какихъ либо опредѣленныхъ товаровъ при ввозѣ ихъ или вывозѣ, были бы во взаимной соразмѣрности предоставлены особыя выгоды. На таковыя конвенціи нельзя будетъ ссылаться ни въ пользу Россійскихъ или Финляндскихъ подданныхъ въ Швеціи и Норвегіи, ни въ пользу Шведскихъ и Норвежскихъ подданныхъ въ Россіи и Финляндіи.

Во всякомъ случаѣ, особыя конвенціи, которыя уже постановлены или впредь заключены будутъ одною изъ Высокіхъ договаривающихъ Сторонъ съ третьею Державою, не могутъ нарушить предоставленнаго по силѣ II-й статьи обоюднымъ подданнымъ права ввозить соль какъ на Россійскихъ и Финляндскихъ купеческихъ корабляхъ и судахъ въ Швецію и Норвегію, такъ и на Шведскихъ и Норвежскихъ купеческихъ корабляхъ и судахъ въ Россію и Финляндію, изъ какого бы то мѣста ни было и съ платежемъ тѣхъ же пошлинъ, какія платятъ природные жители.

Изъ сего положенія изъемаются Россійскіе Черноморскіе порты, докогда привозъ туда соли вообще запрещенъ будетъ.

СТАТЬЯ IV.

Плоскодоныя и беспалубныя суда обывателей Финляндскихъ, плавающія непосредственно между Швеціею и Финляндіею, будутъ платить въ Шведскихъ портахъ

только таможенные пошлины и другія называемыя Гель-
фріа (Helfria) безъ надбавочнаго сбора, которому под-
лежать Шведскія и иностранныя суда такой же посто-
йки. — Шведскія плоскодонныя и беспалубныя суда бу-
дуть пользоваться таковымъ же изытіемъ въ портахъ
Финляндіи.

Суда Финляндскихъ поселенъ будутъ пользоваться
въ Шведскихъ портахъ по прежнему тѣми же удобства-
ми какія до сихъ поръ были имъ предоставлены каса-
тельно объявленія груза и платежа пошлинъ, а также
касательно продажи произведеній ихъ. Всякому шкипе-
ру Финляндскаго судна позволено, въ продолженіе
трехъ недѣль по прибытіи его въ Шведскій портъ, про-
давать въ разницу прямо съ своего судна, всякое произ-
веденіе Финляндскаго сельскаго происхожденія; во вза-
имство чего таковая же выгода предоставляется и Швед-
скимъ судамъ въ портахъ Великаго Княжества.

СТАТІЯ V.

Россійскіе корабли, приходящіе съ Бѣлаго моря въ
порты Норвежской провинціи Финмаркенъ, а именно:
въ уѣзды Западнаго и Восточнаго Финмаркена (West-et
Ost-Finmarken) могутъ продавать свои товары прямо съ
судовъ, сообразно тому, какъ сіе производилось закон-
нымъ образомъ донинѣ, по городамъ въ теченіи четы-
рехъ недѣль не только жителямъ, но также и на Нор-
вежскія суда и во всѣхъ прочихъ Финмаркенскихъ пор-
тахъ на суда Норвежскія въ продолженіи двухъ недѣль.
Привозную въ Архангельскъ на Норвежскихъ судахъ су-
шеную или соленую рыбу дозволяется продавать тамъ
прямо съ судовъ въ чертѣ таможни немедленно по учи-
неніи объявленія о грузѣ и по окончаніи надлежащаго
досмотра судну. Въ объявленіяхъ можно означать всѣ

привозной рыбы приблизительно и подавать объявленія безъ коносаментовъ. Продажа должна производиться подъ непосредственнымъ надзоромъ приставленнаго къ судну таможеннаго досмотрщика, который будетъ вести вѣрный и подробный счетъ количествамъ проданной рыбы. Когда же продажа кончится, то таковыя счета будутъ повѣряемы въ таможнѣ и сумма причитающейсѣ пошлины будетъ взимаема на семъ основаніи.

СТАТЬЯ VI.

Обывателямъ Устѣокскаго и Энарскаго Кирхшпилей Финляндской Лапландіи позволяется производить мѣнвой торгъ съ Россійскими судами, приходящими Бѣлымъ моремъ къ тѣмъ берегамъ Варангерскаго залива, которые до сего принадлежали къ такъ называемымъ общимъ погостамъ, равно какъ съ приходящими къ устью рѣки Пасвига (Пасрека), промѣнивая свои собственныя произведенія на слѣдующіе товары первой потребности, а именно: на хлѣбъ, муку, крупу, горохъ, пеньку, парусное полотно, канаты и веревки, смолу (goudron), сало, свѣчи сальныя и соль. Съ таковой мѣны не будетъ взимаемо никакой пошлины.

СТАТЬЯ VII.

Шведскимъ и Норвежскимъ торговымъ людямъ предоставляется право имѣть мѣста для складки квасцовъ, черлени, сельдей и прочей соленой и сушеной рыбы въ С. Петербургѣ и Ригѣ и въ теченіи восьми, а въ Архангельскѣ въ теченіи двѣнадцати мѣсяцевъ, считая со дня привоза товара; не платя за квасцы и за черлень никакой пошлины или сборовъ. Соль, привозимая на Шведскихъ или Норвежскихъ судахъ въ С. Петербургъ, въ Ревель или въ Лифляндскіе и Курляндскіе порты, можетъ также складываться тамъ беспошлинно и на усло-

вѣхъ, постановленныхъ существующимъ нынѣ учрежденіемъ.

Всѣ товары, принадлежащіе Шведскимъ и Норвежскимъ торговымъ людямъ, не запрещенные къ ввозу въ Финляндію, могутъ имѣть для складки мѣста въ Або и въ Гельсингфорсѣ. За товары, складываемые въ выше-сказанныхъ портахъ Финляндіи, при ввозѣ будетъ взимаемо по полупроценту съ цѣны товара. Если сіи товары останутся въ складѣ болѣе двухъ лѣтъ, то платежъ по полупроценту будетъ возобновляемъ, сперва по прошествіи первыхъ двухъ лѣтъ, а потомъ по истеченіи каждаго изъ послѣдующихъ годовъ. Сколько бы времени складка товаровъ ни продолжалась, при отпускѣ ихъ будетъ съ оныхъ взято снова по полупроценту.

Россійскія и Финляндскія произведенія и товары, привозимые на Россійскихъ или Финляндскихъ судахъ соль и всякіе другіе товары, принадлежащіе Россійскимъ или Финляндскимъ торговымъ людямъ, могутъ для складки имѣть мѣста въ Стокгольмѣ, Готтенбургѣ, Карлсгамнѣ и Ланскронѣ, равно какъ и въ Христіаніи, Гамерфестѣ и во всѣхъ прочихъ Норвежскихъ портахъ, въ коихъ имѣются таможенные камеры, на условіяхъ постановленныхъ для такового же рода товаровъ, привозимыхъ на судахъ Шведскихъ и Норвежскихъ.

Лишаются права имѣть мѣста для складки въ Норвежскихъ портахъ тѣ товары, коихъ привозъ туда вообще запрещенъ.

Чтожъ касается до такихъ товаровъ, кои по своему происхожденію и издѣлію принадлежатъ иному Государству и о коихъ было бы объявлено, что они назначены для внутренняго потребленія въ той землѣ, куда привезены и гдѣ сложены, то съ оныхъ привозимыя и

прочія пошлины будутъ взимаемы какъ въ Швеціи и Норвегіи, такъ и въ Финляндіи, по качеству судовъ, на коихъ тѣ товары привезены были, и надбавочный сборъ, извѣстный подъ названіемъ Оффи Туль (Ofici Tull) распространяется въ такомъ случаѣ на предметы, привозимые на судахъ не привилегированныхъ.

Съ соли привозимой на судахъ, принадлежащихъ обоюднымъ подданнымъ, о которой, по складкѣ оной на мѣстѣ, будетъ объявлено, что она назначена для потребленія, пошлины будутъ сообразны постановленіямъ, въ статьѣ III-й содержащимся, безъ малѣйшаго въ семъ случаѣ относительно платежа пошлинъ различія между судами привилегированными и непривилегированными.

Обратный вывозъ складочныхъ товаровъ изъ всѣхъ означенныхъ въ сей статьѣ портовъ съ обѣихъ сторонъ дозволяется.

СТАТЬЯ VIII.

Поедику Высокія договаривающіяся Стороны постановили въ дополнительной статьѣ, подписанной въ одно время съ симъ договоромъ, нѣкоторыя взаимныя уступки, имѣющія цѣлью еще болѣе облегчить торговля и мореплавательныя сношенія между обоюдными ихъ Державами, то оная статья, а равно и приложенія къ ней, будутъ имѣть такую же силу и дѣйствіе, какъ бы включены были отъ слова до слова въ настоящій договоръ.

СТАТЬЯ IX.

Сей договоръ будетъ оставаться въ силѣ въ продолженіи десяти лѣтъ, считая съ ^{30 Августа}_{1 Сентября} текущаго года; и если до прошествія первыхъ десяти годовъ, одна изъ Высokихъ договаривающихся Сторонъ не объявитъ дру-

гой официальной нотификаціею, о намереніи своемъ прекратить дѣйствіе сего договора, то оный будетъ оставаться въ силѣ въ продолженіи одного года послѣ того, и такъ далѣе до истеченіи двѣнадцати мѣсяцевъ, считая со дня подобной нотификаціи, въ какое бы время она учинена ни была.

СТАТЬЯ X.

Сей договоръ, съ дополнительною къ оному статьею, имѣть быть ратификованъ и ратификаціи оного будутъ размѣнены въ Стокгольмѣ въ теченіи шести недѣль, а если можно и скорѣе.

Во увѣреніе чего, обоюдные полномочные подписали сей договоръ и приложили къ оному печати гербовъ своихъ.

Въ Стокгольмѣ ^{двадцать шестого Апрѣля}
^{всечаснаго Наг} тысяча восемь сотъ тридцать восьмага года.

Подписали:

(М. П.) *Графъ Левъ Потюкій.*

(М. П.) *Баронъ Давидъ Шульценгеймъ.*

(М. П.) *Л. Гаартманъ.*

(М. П.) *К. Д. Скогманъ.*

Дополнительная Статья.

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссийскій и **Его Величество Король Шведскій и Норвежскій** постановивъ въ договоръ о торговлѣ, мореплаваніи и дружбѣ, заключенномъ сего числа, общія правила, на основаніи коихъ имѣютъ производиться впредь торговля и мореплавательныя сношенія между обоюдными ихъ Государствами, и признавъ полезнымъ сохранить еще на определенное время нѣкоторыя взаимныя льготы, допускающія нѣкоторыя исключенія изъ существующихъ тарифовъ и узаконеній, поручили Полномочнымъ Своимъ условиться о слѣдующихъ особенныхъ статьяхъ.

§ 1.

Квасцы и чернень могутъ быть привозимы изъ Швеціи на судахъ Шведскихъ, Норвежскихъ, Россійскихъ или Финляндскихъ, въ Россійскіе порты Балтійскаго и Бѣлаго морей, съ платежемъ только половинныхъ пошлинъ противъ установленныхъ Россійскимъ Таможеннымъ тарифомъ.

§ 2.

Привозимыя въ С. Петербургъ Шведскія квасцы освобождаются тамъ отъ брака и отъ взимаемаго подъ симъ названіемъ сбора.

§ 3.

Съ сала и свѣчей (:сальныхъ:) привозимыхъ въ Швецію изъ Россійскихъ портовъ и изъ портовъ Великаго Княжества Финлядіи на Россійскихъ, Финляндскихъ, Шведскихъ или Норвежскихъ судахъ, будутъ взиматься только

половинный привозный и другія вообще установленны въ Швеціи для сихъ товаровъ пошрины.

§ 4.

Съ караваннаго чаю, привозимаго изъ Россіи въ Швецію на судахъ, принадлежащихъ подданнымъ той или другой изъ Высшихъ договаривающихся Сторонъ, сбавляется по десяти процентовъ изъ положенныхъ вообще за провозъ и другихъ пошринъ, коимъ сей товаръ подлежитъ въ Швеціи.

§ 5.

Всѣ заключающіеся въ предъидущихъ параграфахъ постановленія возымѣютъ дѣйствіе свое съ $\frac{20 \text{ Августа}}{1 \text{ Сентября}}$ 1838 и будутъ оставаться въ силѣ по $\frac{20 \text{ Декабря } 1841}{1 \text{ Января } 1842}$ года.

§ 6.

Произведенія земли или промышленности Великаго Княжества Финляндіи, равно какъ и произведенія Шведской земли и промышленности, означенныя въ двухъ приложенныхъ при семъ тарифахъ, будутъ при ввозѣ оныхъ въ обоюдныя Государства подлежать таможеннымъ пошринамъ, установленнымъ тамъ для каждаго изъ сихъ предметовъ отдѣльно; въ продолженіе двухъ упомянутыхъ въ тѣхъ тарифахъ сроковъ, изъ коихъ первый начнется $\frac{20 \text{ Августа}}{1 \text{ Сентября}}$ 1838, а кончится $\frac{19}{31}$ Декабря 1841 а второй начнется $\frac{20 \text{ Декабря } 1841}{1 \text{ Января } 1842}$ кончится $\frac{19}{31}$ Декабря 1844 года. Помянутые приложенные при семъ тарифы будутъ имѣть такую же силу и дѣйствіе, какъ бы оныя были отъ слова до слова помѣщены въ сей дополнительной статьѣ.

§ 7.

Хозяева желѣзныхъ заводовъ въ Финляндіи могутъ

покупать въ Швеціи и вывозить слѣдующія количества чугуна и желѣзной руды, а именно:

Въ 1839. Шесть тысячъ шеппундовъ чугуна.

Двадцать тысячъ шеппундовъ желѣзной руды.

Въ 1840. Пять тысячъ шеппундовъ чугуна.

Пятнадцать тысячъ шеппундовъ желѣзной руды.

Въ 1841. Четыре тысячи шеппундовъ чугуна.

Дѣвѣнадцать тысячъ шеппундовъ желѣзной руды.

Чугунъ можно покупать всякаго рода и изъ всякаго мѣста по желанію хозяевъ, кои не обязываются держаться добротъ, обозначенныхъ въ ихъ привилегіяхъ, но желѣзная руда будетъ забираться въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ она прежде сего была добываема, и именно: изъ Рослагенскихъ рудниковъ одна шестая часть всего количества ежегодно, а остальное изъ рудниковъ Зюдерманландскихъ.

Пошлины за вывозъ не могутъ быть въ Швеціи въ продолженіе вышеозначенныхъ трехъ лѣтъ, свыше 16 банковыхъ шиллинговъ съ каждаго шеппунда чугуна и одного шиллинга 4 рундштиковъ банковыхъ, съ каждаго шеппунда желѣзной руды.

Въ случаѣ, если бы вышеозначенныя количества не были вывезены до истеченія года, то сіе не можетъ служить поводомъ къ вывозу на слѣдующій годъ чугуна и желѣзной руды для Финляндіи въ превосходнѣйшемъ количествѣ, и таковой вывозъ не можетъ ни въ какомъ случаѣ пресыщать ежегодно вышеопредѣленные количества.

§ 8.

Во все время, пока будетъ оставаться въ силѣ постановленный въ Норвегіи параграфомъ 1-мъ закона 13 Сентября 1830 года, беспошлинный привозъ нѣкоторыхъ товаровъ въ уѣзды Западнаго и Восточнаго Финмаркена, въ Норвегію можно вывозить ежегодно изъ Бѣломорскихъ портовъ безъ всякой таможенной пошлины, до двадцати пяти тысячъ четвертей хлѣба на Россійскихъ и такое же количество на Норвежскихъ судахъ. Отъ взаимнаго согласія покупателей и продавцовъ зависѣть будетъ замѣнить мукою часть, или все вышеозначенное количество хлѣба, и въ семъ случаѣ мука будетъ равномерно освобождена отъ всякой таможенной пошлины,

§ 9.

Шведскія и Норвежскія сельди, и другая соленая, а также сушеная рыба, положенныя въ складку согласно съ VII статьею главнаго договора, заключеннаго сего числа, освобождаются отъ платежа всякихъ пошлинъ и сборовъ за таковую складку.

Пошлина за складку въ анбары привозимыхъ въ С. Петербургскій портъ Шведскихъ или Норвежскихъ сельдей, будетъ не свыше осьмидесяти копѣекъ ассигнаціями со всякой настоящей бочки, то есть, полной и набитой по окончаніи надлежащаго брака.

Оба вышеозначенныя условія будутъ оставаться въ своей силѣ, доколѣ льготы, коими жители Россійскихъ областей, прилежащихъ къ Бѣлому и Ледовитому морямъ пользовались съ давнихъ временъ на водахъ провинцій Западнаго и Восточнаго Финмаркена, будутъ продолжаемы для нихъ въ той силѣ, въ какой оныя опредѣлены въ Норвегіи параграфомъ 40-мъ закона о рыбныхъ до-
вляхъ въ Финмаркенѣ 13 Сентября 1830 года.

§ 10.

Для установленія надлежащихъ Контрольныхъ повѣрокъ о дѣйствительномъ происхожденіи или о мѣстѣ выработки произведеній и товаровъ; которые вывозятся изъ владѣній одной изъ Высшихъ дотоваривающихся Сторонъ и кои могутъ быть допускаемы во владѣнія другой на основаніи условій, определенныхъ въ сей дополнительной статьѣ, соглашеносъ о слѣдующихъ правилахъ.

1. Для произведеній и товаровъ, отправляемыхъ изъ городовъ.

а, Всякій, кто пожелаетъ отправить какіе либо произведенія на свой собственный счетъ, обязанъ представить въ мѣстный судъ составленную вдвойнѣ и подписанную имъ роспись, означивъ въ оной поименно всѣ произведенія, отпускаемыя имъ при томъ отправленіи.

Если же кто будетъ отправлять произведенія по порученію, на счетъ одного или многихъ отсутствующихъ лицъ, тотъ долженъ представить о принадлежащихъ каждому хозяину произведеніяхъ особенно таковую же роспись и также въ двухъ экземплярахъ. Какъ въ томъ, такъ и въ другомъ случаѣ, таковыя росписи будутъ прочитываться въ судѣ произнесенную имъ въ слухъ присягою въ томъ, что „сіи произведенія суть произведенія „земли или промышленности того края, откуда оныя вывозятся, и что они принадлежатъ собственно ему или „такому-то другому лицу, живущему внѣ города, или такимъ „людямъ, которые по законной и засвидѣтельствованной о ихъ отсутствіи причинѣ поручили ему отправить „означенныя произведенія.“ Еслибы въ одно и тоже время однимъ лицомъ производилось нѣсколько отправленій въ такомъ случаѣ достаточно только одинъ разъ приве-

сти его къ присягѣ, въ которой будетъ объявлено о каждомъ отправленіи особенно. Свидѣтельство суда о состоявшейся присягѣ отмѣтится на одномъ изъ представленныхъ такимъ образомъ двухъ экземпляровъ каждой росписи, и сей экземпляръ, находясь при отправленіи товара, будетъ служить свидѣтельствомъ о происхожденіи.

б.) Для достовѣрности такового свидѣтельства, и дабы товары, при которыхъ оное находится, пользовались постановленными выгодами, требуется:

1.) Чтобы подписи на томъ свидѣтельствѣ были надлежащимъ образомъ утверждены засвидѣтельствомъ Консула или Вице-Консула той земли, въ которую товаръ вывозится, если таковой чиновникъ въ городѣ находится.

2.) Чтобы свидѣтельство сіе было выдано шипперу въ портъ отправленія не позже выдачи паспорта для его судна, и

3.) Чтобы шипперъ, по прибытіи въ портъ своего назначенія, представилъ таковое свидѣтельство вмѣстѣ съ корабельными документами и съ деклараціею.

с.) Сборъ за выдаваемые отъ присутственныхъ мѣстъ свидѣтельства, будетъ производиться, какъ то было досель, по установленной таксѣ.

д.) С. Петербургскій портъ изъемлется изъ выше-означенныхъ въ статьяхъ а и б общихъ постановленій и существующія нынѣ обыкновенія будутъ и впредь соблюдаемы относительно свидѣтельствъ на сало и свѣчи салныя, вывозимыя изъ сего порта въ Швецію.

2.) *Для произведений и товаровъ, привозимыхъ изъ деревень.*

Условенныя выгоды распространяются и на привозныя изъ гаваней въ деревняхъ произведенія и товары въ такомъ случаѣ, когда по привозѣ оныхъ въ мѣсто ихъ назначенія, при нихъ будетъ свидѣтельство Гражданскаго Начальства (Kronoberjeningen) того мѣста, изъ котораго они отправлены, содержащее въ себѣ удостовѣреніе, что они суть произведенія той земли, откуда вывезены, что они сельскаго произведенія или издѣлія, и что они прямо оттуда слѣдуютъ.

Сверхъ того соглашенось, что во всякомъ случаѣ, паспорта кораблей или судовъ, плавающихъ не посредственно между Финляндіею и Швеціею, будутъ надлежащимъ образомъ засвидѣтельствованы Консулами или Вице-Консулами той земли, въ которую тѣ корабли или суда назначены.

§ 11.

Между предметами, кои исключительно дозволяется ввозить съ платежѣмъ привозныхъ пошлинъ, измѣненныхъ сею дополнительною статьею, нижеозначенныя должны будутъ имѣть при себѣ свидѣтельства въ удостовѣреніе ихъ происхожденія или мѣста ихъ выдѣлки при ввозѣ сихъ произведеній или товаровъ изъ портовъ одной изъ Высшихъ договаривающихся Сторонъ въ порты другой, а именно:

Для вывоза изъ Финляндіи въ Швецію:

Сало и свѣчи (:сальныя:)

Ткани: тесьма нитяная, платки цосовые.

Хращевой холстъ.

Полотно льняное.

Полотно парусное.

Сукно сермяжное.

Суда.

Стекло.

Для ввоза изъ Швеціи въ Финляндію:

Портеръ и шиво крѣпкое.

Фарфоръ, фаянсъ бѣлый или рисованный

Сахаръ, въ головкахъ.

Табакъ курительный.

— — нюхательный.

Ткани: полотно льняное.

Косынки и платки: шелковые, бумажные, набивные.

Сукна и другія шерстяныя издѣлія.

Всякіе прочіе товары, кромѣ вышепоименованныхъ, дозволяется ввозить изъ Швеціи въ Финляндію, или изъ Финляндіи въ Швецію, безъ свидѣтельствъ.

Въ удостовѣреніе чего, обоюдные Полномочные подписали сію дополнительную статью, и приложили къ оной печати гербовъ своихъ.

Въ Стокгольмѣ двадцать шестого Апрѣля
восемьстаго года тысяча восемь сотъ тридцать восьмага года.

Подписали:

(М. П.) *Графъ Левъ Потоцкій.*

(М. П.) *Баронъ Давидъ Шульценгеймъ.*

(М. П.) *А. Гаартманъ.*

(М. П.) *К. Д. Скоemanъ.*

ОСОБЫЙ ТАРИФЪ

ТОВАРАМЪ, КОИ СУТЬ ПРОИЗВЕДЕНІЯ ЗЕМЛИ ИЛИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ Финляндіи и вывозятся въ Швецію.

	Число, въся мера, цѣна.	Привозимыя пошлага конимются въ Швецію по мамы въ Швецію по 20 Декабря 1841 1 Января 1842				Привозимыя пошлага конимются въ Швецію по 20 Декабря 1841 1 Января 1842			
		Шведск. Банков. ассигнац.				Шведск. Банков. ассигнац.			
		Руб.	ск.	рун	Руб.	ск.	рун	Руб.	ск.
Скотъ: быки.....	Съ штуки.	4	24	—	5	—	—	—	—
коровы и молодой									
скотъ.....	тожь.	2	44	—	3	—	—	—	—
Телята.....	тожь.	2	—	—	2	10	—	—	—
Бараны.....	тожь.	—	32	—	—	36	—	—	—
Свиньи.....	тожь.	1	32	—	1	36	—	—	—
Лошади.....	тожь.	6	—	—	8	—	—	—	—
Масло коровье.....	Съ 1 лисп.	—	26	8	—	32	—	—	—
Дрова	Съ сажени								
Березовыя,	въ 4 аршин.								
другія.	длины, 3 вы-	—	16	—	—	18	—	—	—
	шины и 1 1/2								
	ширины.	—	14	—	—	16	—	—	—
Сало свиное соленое или									
копченое.....	Съ 1 лисп.	—	24	—	—	32	—	—	—
Рыба соленая: семга....	Съ 1 бочки.	1	20	—	1	28	—	—	—
Рожь Вазская и Ниланд-									
ская не свыше 6,000									
боч. въ годъ.....	Съ 1 бочки.	—	32	—	—	32	—	—	—
Ткани: тесьма льняная.	Съ ц. 100 ш. б. Р.	6	—	—	8	—	—	—	—
Платки носовые....	Съ дюжины.	—	8	—	—	12	—	—	—
Холстъ хращевый не									
крашеный....	Съ аршина.	—	—	6	—	1	—	—	—
Полотно льняное не									
крашеное.....	тожь.	—	—	8	—	1	6	—	—
Полотно парусное...	тожь.	—	3	—	—	4	—	—	—
Сукио сермяжное...	тожь.	—	2	8	—	3	4	—	—

Доказательство издана мислей Финляндии.

Суда большія и малыя съ оснасткою.....	Съ цѣны 100 швед. банк. Рик.	5.	—	—	6.	—	—
	Стекло: стекла оконныя, бутылки, стаканы и проч.	тожъ.	12.	—	—	15.	—
Солонина и языки бычачьи, бараньи и съвер. оленей. . .	Съ бочки.	3.	8.	—	3.	32	—

Стокгольмъ $\frac{26. \text{Апрѣля}}{8 \text{ Мая}}$ 1838.

Подписали:

(М. П.) *Графъ Левъ Потоцкій.*

(М. П.) *Баронъ Шульценгеймъ.*

(М. П.) *Л. Гаартманъ.*

(М. П.) *К. Д. Скоemanъ.*

ОСОБЫЙ ТАРИФЪ

ТОВАРАМЪ, КОИ СУТЬ ПРОИЗВЕДЕНІЯ ЗЕМЛИ ИЛИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ ШВЕЦИИ И ВЫВОЗЯТСЯ ВЪ ФИНЛЯНДІЮ.

	Число, вѣсъ, мѣра, цѣна.	Привозныя по- шлины, кои имѣють взи- маться въ Фин- ляндіи до 20 Декаб. 1841. 1 Январ. 1842.	Привозныя по- шлины, кои имѣють взи- маться въ Фин- ляндіи съ 20 Декаб. 1841. 1 Январ. 1842. 20 Дек. 1844. по 1 Январ. 1845.		
		СЕРЕВРОМЪ.			
		Руб.	Коп.	Руб.	Коп.
Сталь.....	съ ц. 100 р. с	2.	—	5.	—
Квасцы.....	съ бочки.	—	30.	—	35.
Пиво, портеръ и крѣп- кое пиво.....	съ цѣны 100 руб. сер.	4.	—	6.	—
Мука пшеничная.....	съ 1 лиспу.	—	5.	—	8.
Жельзо: жельзо полос- ное, болтовое, обручное же- льзо.....	съ цѣны 100 руб. сер.	6.	—	8.	—
жестъ, гвозди, якоря, жельзо листовое.....	тожъ.	2.	50.	5.	—
жельзо воро- ненное всякое.	тожъ.	3.	—	5.	—
котлы, сково- роды и литыя жельзные цѣля	тожъ.	6.	—	8.	—
Фарфоръ, фаянсъ бѣ- лый или рисо- ванный.....	тожъ.	12.	—	15.	—
Черлень.....	съ бочки.	—	50.	—	60.
Сахаръ въ головахъ..	съ ц. 100 р. с.	10.	—	12.	—
Табакъ курительный..	съ 1 лиспу.	1.	45.	1.	85.
нюхательный..	тожъ.	1.	75.	2.	20.
Ткани: полотно льня- ное.....	съ аршин.	—	2.	—	5.
косынки и пла- тки шелковые.	съ цѣны 100 руб. сер.	10.	—	12.	—
косынки бума- жны набивныя		6.	—	8.	—

сукна и друція шерстяныя из- дѣля	тожь.	6.	—	8.	—
Кунорось зеленой или жельзной	съ 1 листу.	—	10.	—	12.
Стокгольмъ ^{30 Апрель} 1838. _{6 Мая}					

Подписали:

(М. П.) *Графъ Левъ Потоцкій.*

(М. П.) *Баронъ Д. Шульценсеймъ.*

(М. П.) *А. Гаартманъ.*

(М. П.) *К. Д. Скогманъ.*

Того ради, по довольномъ разсмотрѣніи сего договора и дополнительной къ оному статьи съ двумя особыми Тарифами, Мы приняли оныя за благо, подтвердили и ратификовали, яко же симъ за благо приедемъ, подтверждаемъ и ратификуемъ во всемъ ихъ содержаніи, общая ИМПЕРАТОРСКИМЪ Нашимъ словомъ за Насъ, Наслѣдниковъ и Преемниковъ Нашихъ, что все постановленное въ означенномъ договорѣ и въ вышепомянутой дополнительной къ оному статьѣ съ двумя особыми Тарифами, соблюдаемо и исполняемо будетъ ненарушимо. Въ удостовѣреніе чего, Мы сію Нашу ИМПЕРАТОРСКУЮ ратификацію собственноручно подписавъ, повѣляли утвердить Государственною Нашею

печатью. Дана въ городѣ Теплицѣ Юля ^{одъ двадцатаго}_{дवादцать третяго} дня,
въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ
тридесать осьмое, Государствованія же Нашего въ
тринадцатое.

Подлинная подписана собственною ЕГО ИМПЕРА-
ТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою тако :

Н И К О Л А Й.

Контросигнировалъ : *Вице - Канцлеръ Графъ*
Нессельродъ.

**Конвенція, заключенная $\frac{3}{15}$ Мая 1844 года между
Ихъ Величествами ГОСУДАРЕМЪ ИМПЕРАТО-
РОМЪ и Королевою Португальскою.**



Божією поспѣшествующею милостію Мы НИКОЛАЙ
Первый, ИМПЕРАТОРЪ и Самодержецъ Всероссійскій,
Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новгородскій, Царь
Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Польскій Царь
Сибирскій, Царь Херсониса-Таврическаго, Государь
Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Во-
лынскій, Подольскій и Финляндскій, Князь Эстляндскій,
Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій,
Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Перм-
скій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Государь и Великій
Князь Новгорода Низовскія земли, Черниговскій, Ря-
занскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозер-
скій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мсти-
славскій, и вся Сѣверныя страны Повелитель, и Госу-
дарь Иверскія, Карталинскія, Грузинскія и Кабардинскія
земли; Армянскія Области Черкасскихъ и Горскихъ
Князей и иныхъ Наслѣдный Государь и Обладатель;
Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ-Голстин-
скій, Стормарнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій,
и прочая, и прочая, и прочая.

Объявляемъ чрезъ сіе, что вслѣдствіе взаимнаго со-
глашенія между НАМИ и Ея Величествомъ Королевою
Португальскую, обоюдные Полномочные НАШИ заклю-
чили и подписали въ С. Петербургѣ $\frac{3}{15}$ Мая сего года
Конвенцію, которая отъ слова до слова гласитъ тако:

*Во имя Пресвятыя и Нераздѣльныя
Троицы.*

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ ВСЕРОССИЙСКИЙ и **Ея Величество Королева Португальская**, одушевляемые взаимнымъ желаніемъ не только укрѣплять болѣе и болѣе узы дружбы, Ихъ соединяющей, но и доставить подданнымъ своимъ возможность пользоваться благопріятными послѣдствіями совершеннаго согласія, существующаго между обоими Правительствами, положили, по общему соглашенію заключить Конвенцію для обоюднаго объявленія о не существованіи въ Ихъ Государствахъ права отбирать въ казну имѣнія, оставшіяся послѣ умершихъ тамъ иностранцевъ (*droit d'aubaine*), а также права дѣлать вычеты при вывозѣ и переводѣ имѣній за границу (*droit de détraction*), и другихъ подобныхъ.

На сей конецъ, Они назначили своими Полномочными, а именно:

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ ВСЕРОССИЙСКИЙ Графа Карла Роберта Нессельрода, Своего Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника и Вице-Канцлера, Члена Государственнаго Совѣта, Кавалера Россійскихъ орденовъ, Королевскаго Португальскаго ордена Башни и Меча 1-й степени и разныхъ другихъ;

Ея Величество Королева Португальская Иохима Феррейра Боржеса, Члена Своего Совѣта, Своего повѣреннаго въ дѣлахъ при Его Величествѣ Императора Всероссійскомъ, Кавалера и Командора Ордена Христа:

Которые, по размѣнѣ своихъ полномочій, найденныхъ въ надлежащей формѣ, условились въ нижеслѣдующихъ статьяхъ.

Статья I.

Подданнымъ Ея Величества Королевы Португальской

дозволено будетъ получать въ Россійской Имперіи и въ Царствѣ Польскомъ наслѣдства, достоящіяся имъ по духовному завѣщанію или безъ онаго, какъ отъ ихъ соотечественниковъ, такъ и отъ подданныхъ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА или отъ всякихъ другихъ иностранцевъ. Они изъяты будутъ по симъ наслѣдствамъ отъ такихъ пошлинъ и сборовъ, платежу которыхъ не подлежатъ, въ подобныхъ случаяхъ, собственные подданные ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА ВСЕРОССИЙСКАГО.

Статья II.

Во взаимство сего, подданнымъ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА ВСЕРОССИЙСКАГО дозволено будетъ получать во владѣніяхъ Ея Величества Королевы Португальской наслѣдства, достоящіяся имъ по духовному завѣщанію или безъ онаго, какъ отъ ихъ соотечественниковъ, такъ и отъ подданныхъ Ея Королевскаго Величества или отъ всякихъ другихъ иностранцевъ. Они изъяты будутъ по симъ наслѣдствамъ отъ такихъ ~~пошлинъ~~ и сборовъ, платежу которыхъ не подлежатъ, въ подобныхъ случаяхъ, собственные подданные Ея Величества Королевы Португальской.

Статья III.

Португальскіе подданные могутъ вывозить изъ Россійской Имперіи и изъ Царства Польскаго наслѣдства и другія принадлежащія имъ имущества, не подвергаясь за сіе никакому вычету при вывозѣ и переводѣ имъ ній (*droit de détraction*) въ пользу ИМПЕРАТОРСКОЙ Казны. Такимъ же образомъ и, во взаимство сего подданные Россійской Имперіи и Царства Польскаго могутъ вывозить изъ владѣній Ея Величества Королевы Португальской наслѣдства и другія принадлежащія имъ имущества, не подвергаясь за сіе никакому вычету при-

вывозъ и переводъ имѣній въ пользу Португальской казны.

Статья IV.

Заключающіяся въ предъидущихъ статьяхъ постановленія будутъ имѣть полную силу не только во всѣхъ будущихъ случаяхъ, но и во всякомъ такомъ случаѣ, когда уничтожаемыя вышеупомянутыми статьями пошлины не были еще дѣйствительно и окончательно взысканы до дня подписанія сей Конвенціи.

Статья V.

Содержащимися въ статьяхъ I и II постановленіями не измѣняются узаконенія, существующія въ Государствахъ обѣихъ высокихъ договаривающихся сторонъ относительно условій, на которыхъ иностранцамъ вообще дозволяется наслѣдовать земли или какія либо другія недвижимости.

Равномѣрно постановленіемъ III-й статьи не измѣняются таможенные законы и тарифы, нынѣ дѣйствующіе или которые впредѣ будутъ изданы въ Государствахъ обѣихъ Высшихъ договаривающихся Сторонъ.

Статья VI.

Сія Конвенція будетъ имѣть силу во всемъ пространствѣ обѣихъ Государствъ, какъ въ нынѣшнихъ, такъ и будущихъ ихъ предѣлахъ, куда иностранцы допускаются или будутъ допускаемы.

Статья VII.

Сія Конвенція будетъ ратификована, и ратификаціи ея будутъ размѣнены въ С. Петербургѣ въ теченіи четырехъ мѣсяцевъ, считая со дня подписанія оной, или ранѣе, если можно.

Во увѣреніе чего, мы Полномочные, подписали оную въ двухъ экземплярахъ и приложили къ ней печати гербовъ нашихъ.

Учинено въ С. Петербургѣ $\frac{1}{2}$ Мая 1844.

Подписали:

(М. П.) *Графъ Нессельродъ.*

(М. П.) *Иоахимъ Феррейра Боржесъ.*

Того ради, по довольномъ разсмотрѣніи сей Конвенціи, мы подтвердили и ратификовали оную, яко же симъ за благо пріемлемъ, подтверждаемъ и ратификуемъ во всемъ ея содержаніи, объявляя **ИМПЕРАТОРСКИМЪ** Нашимъ словомъ за Насъ, Наслѣдниковъ и Преемниковъ Нашихъ, что все, въ оной Конвенціи постановленное, наблюдается и исполняется Нами будетъ ненарушимо. Въ увѣреніе чего, Мы сію Нашу **ИМПЕРАТОРСКУЮ** Ратификацію собственноручно подписавъ, повелѣли утвердить Государственною Нашею печатью. Дана въ Царскомъ Селѣ, Іюля восьмага дня, въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемь сотъ сорокъ четвертое; Государствованія же Нашего въ девятнадцатое.

На подлинной собственною **ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА** рукою написано тако:

Н И К О Л А Й.

Контросигнировалъ: *Управляющій Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ, Графъ Воронцовъ Дашиковъ.*



107

This book should be returned to
the Library on or before the last date
stamped below.

A fine is incurred by retaining it
beyond the specified time.

Please return promptly.

441-632

WIDENER LIBRARY



HX VA7Z 4